Courtiers en valeurs
J.-F. SIMARD
CIE LTEE
ACTIONS-OBLIGATIONS
FONDS MUTUELS
MEMBRE BOURSE CANADIENNE
Edifice Rideau Trust 236-9561

DEMAIN :
ENSOLEILLE

Minimum (cette nuit) 45
Maximum (demain) 70

DERNIERE EDITION — 56e ANNEE — No 66 OTTAWA, JEUDI 13 JUIN 1968 36 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

James Earl Ray sera extradé

LONDRES (AFP) — La Grande-Bretagne a accepté l'extradition de James Earl Ray, accusé aux Etats-Unis du meurtre du pasteur noir Martin Luther King.

En temps de grève de transport

Certains fonctionnaires pourraient se prévaloir d'une compensation

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

Les fonctionnaires fédéraux qui sont forcés d'utiliser leur voiture à cause de la grève du transport urbain de Hull auraient droit à une compensation de frais de déplacement.

Ainsi, les fonctionnaires fédéraux, particulièrement ceux de Hull, pourraient réclamer du gouvernement fédéral un remboursement pour l'usage de leur voiture, sur une base de frais au mille, tant pour le stationnement que pour la différence dans le coût de la prime d'assurance-automobile, s'ils transportent d'autres fonctionnaires à leur travail.

Cette disposition qui semble être ignorée d'une très grande majorité des fonctionnaires fédéraux — nous n'avons pu réussir à savoir si une seule réclamation avait été formulée — est incluse dans un manuel intitulé: "Treasure Manual of Financial Authorities and Procedures" lequel est émis par le ministère des Finances.

La disposition en question est citée très clairement dans le volume numéro 2, section 13, sous section 24.1.4. Le tout se retrouve à la page 47 a) du volume.

Cette section du volume s'intitule "Allocation de frais de déplacement au mille durant une grève". Elle prévoit que lorsque les moyens de transport publics ne sont pas disponibles à cause d'une grève de transport, le Conseil du Trésor autorise le paiement d'allocations de frais de déplacement au mille pour l'usage de voiture privée des employés.

Taux d'allocations

Les taux d'allocations s'établissent comme suit:
a) 3 cents le mille, pour un fonctionnaire qui utilise sa propre voiture pour des fins de transportation entre son lieu d'emploi et son lieu de résidence.
b) Une compensation supplémentaire de 2½ cents pour un employé, qui sujet à la section (a) transporte en plus d'autres employés entre leur lieu de travail et leur lieu de résidence.
c) Une allocation de 10 cents le mille pour un employé qui utilise sa voiture personnelle pour les affaires de l'Etat.

Le règlement ajoute que les employés qui bénéficient de ces allocations spéciales, grâce à cette disposition, peuvent également réclamer un dédommagement pour les frais de stationnement, à condition que ce soit le moyen le plus économique, et également une compensation envers l'augmentation des primes d'assurance, si besoin est.

Les conditions

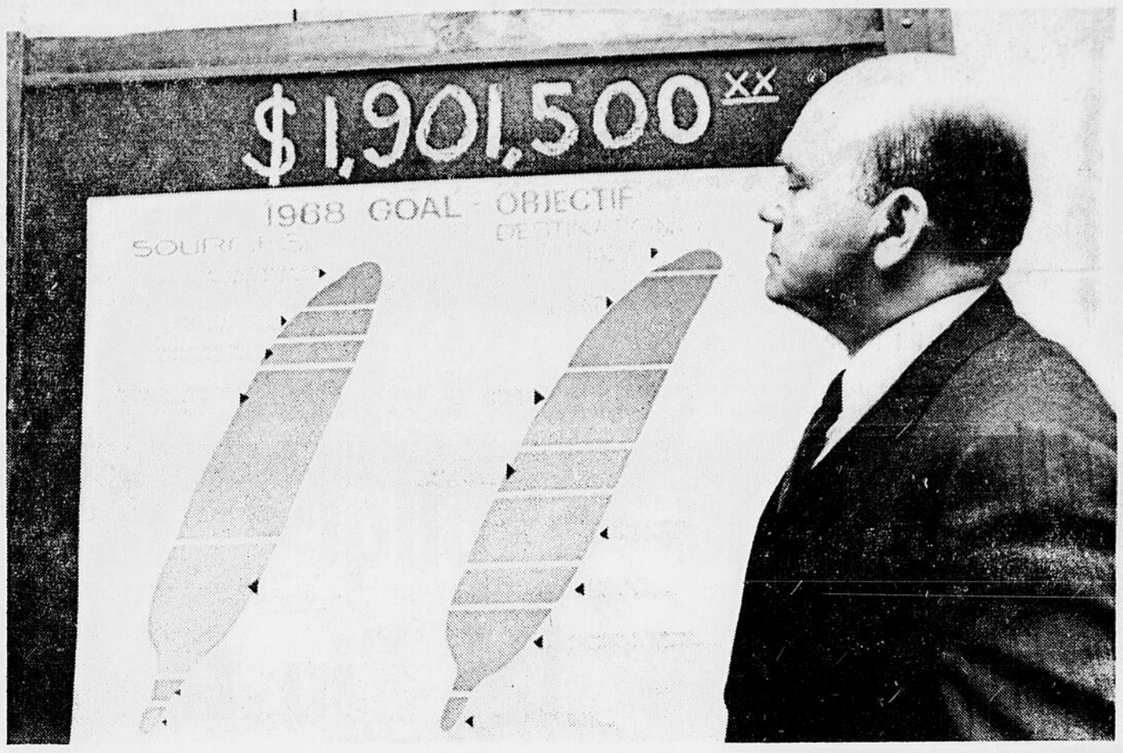
A la suite de la disposition énoncée ci-haut, le Conseil du Trésor suggère certaines directives afin d'assurer l'application uniforme du règlement. Ces directives sont:
a) L'employé qui utilisait antérieurement sa voiture n'a pas droit à l'allocation spéciale.
b) Un employé décrit dans la partie (a) qui à cause de la grève assure le transport d'autres employés peut recevoir l'allocation initiale de 3 cents le mille et l'allocation supplémentaire de 2½ cents le mille.
c) Un employé qui empruntait antérieurement le transport public pour se rendre à son travail, mais qui, à cause de la grève, ne peut plus le faire, peut recevoir les allocations prévues dans le manuel.
d) En ce qui concerne le stationnement, le Conseil s'attend à ce que les autorités locales prendront les mesures qui s'imposent pour assurer des moyens aussi économiques que possible dans les circonstances.

Au sous-ministre à décider

Il appert, selon le même manuel, que si ces dispositions sont autorisées par le Conseil du Trésor, leur application n'en demeurent pas moins la responsabilité des sous-ministres.

Selon un expert en la matière, ces dispositions semblent à première vue applicables à tous les fonctionnaires. Par ailleurs, il appert que très peu de fonctionnaires étaient au courant de ce petit règlement.

Si on considère que plus de 6.000 fonctionnaires fédéraux habitent Hull, on en vient vite à la conclusion que le total des réclamations s'échelonnant depuis le début de la grève pourraient entraîner des déboursés de plusieurs milliers de dollars, de la part du gouvernement.



(Photo Champlain Marcil)

La Fédération des oeuvres fait connaître son objectif

M. Bertram Loeb a dévoilé, mercredi, le montant que le Bureau de direction de la campagne de souscription de la Fédération des oeuvres d'Ottawa et de la région a fixé comme objectif, pour 1968. L'objectif de $1,901,500 dépasse de 8.7 p. 100 les fonds obtenus, l'an dernier. M. Loeb a déclaré qu'il voulait combler la marge qui existe entre les dépenses et les revenus des oeuvres bénéficiaires et qui se chiffre chaque année par quelque $300.000. Le président de la campagne s'est dit confiant que l'objectif de cette année pourra être atteint grâce à la générosité de la population de l'Ottawa métropolitain. (Lire article en page 7).

Camion postal volé à Mont-Laurier

Trois hommes ont volé un camion postal la nuit dernière, à Mont-Laurier, après avoir maîtrisé son conducteur. Le montant du vol n'a pas encore été évalué. Selon l'agent Rolland Bertrand, de la Sûreté provinciale, détachement de Mont-Laurier, il pourrait s'agir aussi bien d'un vol de $500 que de $500,000.

M. Maurice Rivest, âgé de 27 ans, de Val d'Or, Abitibi, était en train de faire la livraison de sacs postaux au bureau de poste de Mont-Laurier et d'y prendre ceux destinés à la région de l'Abitibi, vers minuit et 45 jeudi matin, lorsque trois individus masqués se sont emparé de lui, à l'intérieur de l'établissement.

Après lui avoir passé les menottes aux poignets et l'avoir conduit dans le sous-sol du bureau de poste, ils lui ont ligoté les jambes. Les trois hommes, dont l'un feignait d'avoir une arme à feu dans la poche de son veston, tandis qu'un autre était armé d'une barre de fer, ont aussitôt pris la fuite avec le camion postal.

Ce n'est que vers 4 h jeudi matin, que M. Rivest réussissait à se libérer lui-même, en coupant à l'aide de ses dents la corde avec laquelle les voleurs l'avaient attaché.

Aussitôt alertés, les agents Rolland Bertrand, Jacques Pelletier et André Laberge, de la Sûreté provinciale de Mont-Laurier, entreprirent des recherches intensives.

Quelques heures plus tard, le camion postal devait être retrouvé à Lac-des-Iles, sur une route secondaire, à sept milles environ au sud de Mont-Laurier.

Selon la police, les voleurs ont éventré une trentaine de sacs postaux. Il faudra plusieurs jours avant d'être en mesure de fixer le montant approximatif du vol.

Explosion à Hambourg

HAMBOURG (AFP) — Un dépôt de carburant a explosé cet après-midi dans le quartier portuaire de Billbrook, à Hambourg. La déflagration a été entendue dans toute la ville. Un immense nuage de fumée s'élève au-dessus de ce secteur industriel. Tous les pompiers de la ville sont sur les lieux de la catastrophe. On ignore s'il y a des victimes.

Baisse de 70,000

À la mi-mai, le Canada comptait 366,000 chômeurs

(PC) — L'accroissement de l'embauche n'a pas été aussi vigoureux qu'on le prévoyait durant la dernière moitié d'avril et la première demie de mai, de sorte que le Canada comptait encore 366,000 chômeurs à la mi-mai.

Le nombre de chômeurs a diminué de 70,000 durant cette période d'un mois, passant de 436,000 qu'il était à la mi-avril à 366.000 à la mi-mai, mais cette réduction est inférieure à la normale pour cette période de l'année.

Au cours de cette période d'un mois, 229.000 nouveaux emplois ont été créés, mais là encore, il s'agit "d'une progression inférieure à celle des dernières années pour cette période", signale le rapport conjoint du ministère de la Main-d'oeuvre et du Bureau fédéral de la statistique.

Le nombre de sans-travail — 266.000 — représente 4.1 pour cent des effectifs ouvriers se totalisant à 7,871,000 de travailleurs. Ces dernières statistiques se comparent à un taux de 5.7 pour cent des effectifs ouvriers à la mi-avril et de 3.9 pour cent à la mi-mai l'année dernière.

Compte tenu des ajustement saisonniers, le taux de chômage s'établit à 4.9 pour cent, soit une augmentation de .3 pour cent par rapport au taux de 4.6 pour cent enregistré à la mi-avril et de 4.2 pour cent à la mi-mai 1967.

A la même époque l'an dernier, on comptait 62,000 chômeurs de moins. Les effectifs ouvriers se sont accrus de 158.000, soit 2 pour cent durant l'année, alors que le nombre d'emplois n'a augmenté que de 96,000, soit 1.3 pour cent.

Le rapport note que l'embauche dans l'industrie manufacturière et dans la construction est bien inférieure aux moyennes de mai 1967.

Au Québec

Toutes les régions, à l'exception du Québec, ont enregistré une augmentation de l'embauche. La situation au Québec a été attribuée à une baisse de l'activité dans l'industrie manufacturière et "à l'apport considérable fourni à la situation du travail l'année dernière par l'EXPO 67". C'est la région Atlantique qui possède le taux le plus élevé de chômage avec 6.8 pour cent. Mais ce taux se compare à 10.2 pour cent à la mi-mai et à 7.2 pour cent à la même date l'année dernière.

La moyenne du chômage au Québec s'établit à 6.1 pour cent au regard de 8 pour cent en avril et de 5.6 pour cent il y a un an.

En Ontario, seulement 3.6 pour cent des effectifs ouvriers étaient sans emploi comparativement à 3.8 pour cent en avril et à 2.6 pour cent en mai 1967.

Visite impromptue à l'ONU

LBJ apporte son appui personnel au projet de non-prolifération

NATIONS UNIES (AFP) — Le président Lyndon Johnson est venu personnellement apporter devant l'Assemblée générale des Nations unies le poids de son prestige au projet de traité sur la non-prolifération des armes nucléaires que les Etats-Unis et l'Union soviétique ont présenté de concert avec l'approbation de l'Assemblée générale.

La visite du président Johnson n'a été annoncée officiellement qu'une heure avant l'arrivée du chef d'Etat américain au siège de l'ONU à New York.

M. Johnson a pris la parole immédiatement après l'adoption par l'Assemblée générale d'une résolution approuvant le projet de traité mis au point par les deux super-puissances thermonucléaires. M. Johnson a déclaré d'emblée que ce traité "est le plus important accord international dans le domaine du désarmement depuis le début de l'âge nucléaire" et qu'il "va loin dans la prévention de la dissémination des armes nucléaires".

Le président, par ailleurs, a pris l'engagement que les Etats-Unis se conformeraient avec diligence aux dispositions du traité, le signeraient dans les meilleurs délais et le soumettraient aussi rapidement que possible à la ratification du Congrès.

(Suite à la page 2, col. 6)

À Vancouver

Stanfield parle de revenu garanti dans le sens "d'assistance"...

De notre envoyé
Marcel PEPIN

VANCOUVER — Le chef conservateur Robert Stanfield a nié à Vancouver avoir jamais promis un revenu annuel garanti à tous les Canadiens. Ce qu'il a promis en fait n'est pas un revenu mais une assistance aux Canadiens handicapés ou aux personnes qui, tout en étant en bonne santé, ne parviennent pas à s'assurer un salaire décent.

Le programme de revenu garanti du chef conservateur n'est rien d'autre qu'une assistance accrue aux économiquement faibles par le truchement d'écoles spécialisées, de programme d'entraînement de la main-d'oeuvre et de mobilité.

M. Stanfield a donné ces précisions à Vancouver, lorsqu'un journaliste lui demanda combien coûtera son projet d'accorder un revenu annuel garanti. (Les libéraux affirment qu'un tel programme coûterait $3 milliards). "Les libéraux ont encore une fois dénaturé mes propos, dit-il. Je n'ai jamais parlé de revenu annuel garanti en ce sens." Et il expliqua alors que son projet ne vise que les personnes qui n'ont pu s'ajuster à la révolution technologique et qui, de ce fait, vivent dans la pauvreté.

Mais, M. Stanfield refusa de risquer une évaluation du coût de son programme. "Etant donné, dit-il, que les provinces devront collaborer, il est difficile de prévoir les déboursés du gouvernement fédéral."

Quelques instants auparavant, le chef conservateur avait accusé les libéraux de faire une campagne sans programme et de demander à la population un mandat en blanc.

A mesure que le jour du vote approche d'ailleurs, M. Stanfield se montre de plus en plus sévère envers ses adversaires libéraux, mais il ne s'en est pas pris aux néo-démocrates, qui sont pourtant ses plus ardents concurrents en Colombie-Britannique.

A son arrivée à Vancouver, M. Stanfield s'est rendu dans le comté de Quadra, où son parti a de bonnes chances de renverser le député libéral sortant, M. Grant Deachman. Devant une foule de 3.000 personnes, il a accusé le chef libéral, M. Trudeau, de légèreté et d'inconséquence. "M. Trudeau, dit-il, n'a pas de programme et refuse d'en présenter un; il refuse de discuter les vrais problèmes et ignore la crise économique."

La foule, assez semblable à toutes les foules qui se portent à sa rencontre, était composée en majeure partie d'adultes attentifs, dont plusieurs dépassaient la quarantaine. Elle écoute poliment, applaudit modestement, mais semble déjà acquise.

Le ton de M. Stanfield devient d'ailleurs plus agressif, ce qui ajoute quelque vigueur à ses assemblées. Il aime particulièrement s'en prendre au premier ministre lui-même, l'accusant de faire une campagne fantaisiste, ce qui laisse sous-entendre que M. Trudeau n'a pas le sérieux nécessaire pour diriger le pays.

Plus tard dans la journée, M. Stanfield a rencontré une petite foule dans un parc de la ville. Là encore, il s'en est pris aux libéraux, à leur administration, à l'absence de programme, et réclama l'appui du peuple pour instaurer "un gouvernement compétent, stable et efficace."

Les chances du parti conservateur en Colombie-Britannique étaient jugées très bonnes, au début de cette campagne, à cause notamment de la baisse de popularité du parti créditiste dans cette province, mais plus la campagne progresse, plus les conservateurs constatent que les gens sont impressionnés par le chef libéral.

Les succès de M. Trudeau dans la circonscription de Kamloops, château fort de M. Davie Fulton, inquiète les stratèges conservateurs. Si M. Fulton est en danger, les chances d'une victoire conservatrice dans les autres comtés de Colombie seraient minces, d'après les journalistes locaux.

Les conservateurs ont cependant de bonnes espérances de remporter la circonscription de Quadra, où se présente le fils du lieutenant-gouverneur de la province, M. John Pearkes. Ce comté a été fidèle aux conservateurs sans interruption de 1935 à 1963.

Ils espèrent également prendre le comté de Victoria, où le libéral David Groos l'emporta de justesse en 1965, et font une ferme campagne dans la circonscription du ministre Arthur Laing, dont la popularité cependant est toujours très grande, de l'avis des observateurs locaux.

Les conservateurs détenaient trois des 23 sièges dans cette province lors de la dissolution du Parlement. Ce sont les néo-démocrates qui détiennent le plus grand nombre de sièges. Les conservateurs comptent cependant sur la baisse de popularité du Crédit social pour contrer l'avance libérale et néo-démocrate. Trois des cinq députés du Crédit social ont été élus en Colombie-Britannique, en 1965.

M. Stanfield, qui tente de susciter autant d'intérêt dans l'Ouest que M. Diefenbaker, au temps jadis, éprouve de toute évidence de la difficulté à susciter l'enthousiasme de tous les militants tories. Dans l'Ouest et en Colombie plus qu'ailleurs, les libéraux font grand état de l'alliance Stanfield-Faribault comme un danger pour l'unité du pays, ce qui gêne les conservateurs.

On parle également d'un gain néo-démocrate aux dépens des libéraux dans la région de Vancouver.

SOMMAIRE

Annonces classées	26 à 30
Cinéma	10-11
Editorial	6
Finance	14
Horoscope	30
Hull et Québec	17 à 22
Le monde des jeunes	8
Nécrologie	30
Sport	32-33-34-35
TV	2
Votre monde, mesdames	13

(Photo Champlain Marcil)

Représentant du Pape au Canada

Mgr Angelo Dell'Acqua, représentant spécial du Pape aux funérailles de Robert Kennedy a passé une partie de la journée de mercredi à l'archevêché d'Ottawa. On voit dans la photo, Mgr Dell'Acqua, en compagnie de Mgr Emmanuel Clarizio, délégué apostolique, à gauche, et Mgr J.-Aurèle Plourde, archevêque d'Ottawa, à droite.

On prévoit un retour à l'ordre

Réactions à l'interdit de manifestations à Paris

PARIS (PA-AFP) — A la suite de la dissolution de sept groupes étudiants extrémistes et l'interdiction de manifestations dans les rues, quatre groupes étudiants de Paris ont annulé une manifestation prévue pour mercredi soir, ce qui laisse prévoir un certain retour à l'ordre après six semaines de troubles.

Les employés en grève des réseaux nationaux de radio et télévision ont contremandé une assemblée pacifique des auditeurs et spectateurs. Cette réunion avait pour but de gagner l'appui du public aux grévistes qui veulent mettre fin aux interventions du gouvernement dans les reportages diffusés.

L'interdit doit rester en vigueur jusqu'à la fin de la campagne électorale, après les élections des 23 et 30 juin.

Les assemblées électorales restent permises, pourvu qu'elles se passent à l'intérieur.

Organismes concernés

Le ministre de l'Information, M. Yves Guena, a annoncé la décision gouvernementale de dissoudre les groupes extrémistes. Le ministre a précisé que toute tentative de manifester serait "dispersée sans pitié" par la police.

Selon le ministre, les sept groupes sont composés de petits anarchistes, de trotskystes et de militants pro-Pékin.

L'interdit frappe le Mouvement du 22 mars, dirigé par Daniel Cohn-Bendit, que ses admirateurs appellent "Danny le Rouge". Cohn-Bendit, au moment de la proclamation de l'interdit, se trouvait à Londres où il a été la vedette d'une émission de la BBC intitulée "Etudiants en révolte".

Les groupes étudiants ont été dissous, a expliqué M. Guena, aux termes d'une loi du 10 janvier 1936 qui autorisait la dissolution d'un certain nombre d'organisations fascistes.

Réactions

"Achetez notre dernier numéro légal". Nous risquons six mois de prison en vendant ce journal". Les crieurs de journaux à la Sorbonne sont les premiers à avoir compris le parti qu'ils pouvaient tirer de la mesure d'interdiction.

Autour des stands installés dans la cour, les militants s'interrogeaient et essayaient de savoir dans quelle mesure cette décision pouvait modifier l'attitude des forces de l'ordre et quel pouvoir elle leur donnait. Cependant, l'inquiétude ne semblait pas dominer.

Le Syndicat national des Chercheurs scientifiques, qui appartient à la puissante Fédération de l'Education nationale, "proteste avec la plus grande indignation contre l'interdiction que vient de prononcer le Conseil des ministres contre des mouvements dont le rôle dans le mouvement étudiant et universitaire a été et reste notable".

La ligue des Droits de l'Homme "invite le gouvernement à faire connaître publiquement, pour chacune des associations dissoutes, les éléments et les preuves permettant de prétendre que la rigueur de la loi lui est applicable".

L'Union nationale des Etudiants de France, tout d'abord, et l'Union des grandes Ecoles, qui lui est affiliée, ont affirmé dans un communiqué "qu'en aucun cas ces groupes n'ont été des ligues ni armées ni paramilitaires. La violence des manifestations, en particulier celle de mardi, est uniquement imputable aux forces de l'ordre, qui avant même le rassemblement, procédaient à des arrestations, et matraquaient les groupes d'étudiants essayant de se réunir", ont-elles ajouté.

La Confédération française démocratique du Travail (CFDT) la plus importante centrale syndicale ouvrière après la CGT, "réaffirme que les solutions de force, qu'il s'agisse de l'interdiction des manifestations ou de la dissolution de groupes d'étudiants continuent à laisser sans solution les problèmes posés par la classe ouvrière comme par les étudiants".

Trudeau explique de quoi sera faite la "juste société"

MONTREAL (PC) — Condamnant comme "promesses du désespoir" les programmes des partis qui lui font la lutte, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a expliqué mercredi de quoi sera faite la juste société.

Elle doit reposer, dit-il, sur une économie en expansion et une distribution équitable des revenus, la stabilité politique et constitutionnelle, des institutions parlementaires réformées, un effort de renouvellement de la politique du logement et de l'aménagement urbain, une protection plus efficace des consommateurs, la réduction des inégalités régionales et un raffinement du système de sécurité sociale qui permettrait d'atteindre les citoyens les plus pauvres du pays.

"Nous devons aller de l'avant et rechercher une répartition plus équitable de notre abondance, de meilleures relations entre les divers groupes qui composent notre mosaïque ethnique, un régime démocratique plus vivant et des garanties plus sûres de notre liberté fondamentale. C'est là pour l'essentiel, le but que le parti libéral appelle la juste société."

Dans le chapitre sur la stabilité politique et constitutionnelle, M. Trudeau rappelle ses programmes d'égalité linguistique et de réforme des lois criminelles et signale l'intention du gouvernement d'insérer dans la Constitution une charte des droits de l'homme.

Le Sénat

En matière de réforme des institutions parlementaires, le premier ministre, propose de mettre le Sénat au travail et de le rendre plus représentatif, de permettre la télévision des débats de la Chambre et des comités et de l'adoption d'une loi sur la protection des droits et des besoins des citoyens. Il préconise également des réformes de procédure et entend doter les députés de moyens perfectionnés de recherche et de consultation.

Le premier ministre propose dans le domaine de l'aménagement urbain l'établissement, en collaboration avec les provinces, des travaux prioritaires, la création de centres de recherches urbaines dans les universités canadiennes.

Pour organiser la protection des consommateurs, le gouvernement convoquera une conférence fédérale-provinciale en vue de l'élaboratoon d'un code de la consommation.

Bref, la juste société émanera davantage d'une réorganisation et d'une intégration des programmes actuels que de politiques nouvelles et originales.

Mais le premier ministre demande lui-même aux Canadiens de juger l'ensemble selon son caractère fonctionnel, le sentiment de participation qu'il peut donner aux citoyens et, en fait, selon la mesure additionnelle de liberté qu'il peut donner aux Canadiens.

63 personnes à bord

Un Boeing 707 s'écrase à Calcutta, en Inde

D'après Reuter—PA

CALCUTTA (PC) — Un Boeing 707 de la Pan American Airways, qui luttait contre les pluies de la mousson, s'est écrasé sur la piste de l'aéroport de Calcutta, aujourd'hui. L'avion a pris feu, causant la mort de six des 63 passagers.

On signale que 56 personnes ont subi des blessures, dont plusieurs sont dans un état grave. Un porte-parole de la Pan American a déclaré que cinq passagers — parmi lesquels un enfant et trois femmes — ainsi qu'une hôtesse de l'air, ont été tués. Les survivants comprennent 48 passagers et neuf membres de l'équipage. Parmi les passagers, il y avait cinq employés de la compagnie.

Les débris de l'appareil ont été projetés un peu partout sur le lieu de l'accident, à environ un huitième de mille de la piste. Un moteur et quatre roues ont été arrachés du fuselage. L'avion a labouré un sillon de 100 pieds, dans le champ détrempé, avant de prendre feu.

Incendie au Centre des Arts

Au moment de mettre sous presse un incendie d'origine encore inconnue s'est déclaré sur le chantier de construction du Centre national des arts.

Les pompiers du service d'incendie d'Ottawa se sont rendus sur les lieux vers midi et vingt.

Dépense de $20,700

Achat de deux compresseurs pour la glace artificielle

Le Bureau des commissaires a approuvé, jeudi matin, une dépense de $20,700, pour l'achat de deux compresseurs qui serviront à la fabrication d'une meilleure glace artificielle pour la patinoire du Centre municipal, au parc Lansdowne. L'usine de réfrigération contient présentement six compresseurs. Mais, d'après une enquête, ces pièces d'équipement ne donneraient pas un bon rendement, si une équipe se servait de la patinoire à la journée longue, durant les mois d'été. Il pourrait y avoir des problèmes de réfrigération.

Cependant, les deux compresseurs additionnels permettront de fabriquer une très bonne glace, même en plein été, lorsque le degré de température est très élevé.

En septembre prochain, les Blues de St-Louis, équipe de la Ligue nationale de Hockey tiendra son camp d'entrainement dans la capitale, et pourra donc compter sur une bonne patinoire.

Un des fondateurs du journal "LE DROIT" et dévoué travailleur de la cause française en Ontario, le P. Honorius Chabot, o.m.i., est décédé à Montréal, à l'âge de 87 ans. Il avait été ordonné prêtre en 1906. Il demeurait en ces derniers temps, rue de la Visitation à Montréal, à la paroisse du même nom où il avait été curé.

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.73	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine

$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

COURS D'ETE POUR LES JEUNES

ANGLAIS-FRANÇAIS-ESPAGNOL-ITALIEN
RUSSE-ALLEMAND-JAPONAIS

DEUX SESSIONS: JUILLET OU AOUT
MATIN OU APRES-MIDI

Berlitz

langues vivantes

OTTAWA
31 Metcalfe
232-5343

N.B. Ces cours seront donnés dans toutes les écoles Berlitz au Canada.

à l'affiche ce soir

LE JEUDI 13 JUIN

EMISSIONS A L'AFFICHE

* émission couleur

2 9

6h — Jeunesse oblige* "Quand passe la chanson". Invité: Jean Ferrat.
9h— Au coeur du temps*
10h — Tirez au clair
11h 40 — (2) Cinéma "Dortoir des grandes" (4) Fr. 1953. Comédie de H. Decoin avec Jean Marais et Françoise Arnoul. (9) Cinéma. "Matry". (3) E.-U. 1954. Drame psychologique de D. Mann avec Ernest Borgnine et Betsy Blair.

4 6

6h — Free Time Political Telecasts — Parti conservateur et Nouveau Parti démocratique.
8h 30 — Telescope* Invitée: Janis Ian.
9h — Jazz 625 avec le sextet Julian "Cannonball" Adderley.
10h 30 — Science and conscience. "Kill and Overkill", avec Patrick Watson.

8 13

9h — Dean Martin*
10h — Man in a Suitcase*

12

11h 40 — Pajama Playhouse. "Peeping Tom". Film d'horreur avec Carl Boehm, Moira Shearer.

3 7

9h — Thurs. Night Movie. "Secret Invasion", avec Stewart Granger, Raf Vallone, et Mickey Rooney.
11h 30 — (3) Late Show. "Notorious Landlady", avec Kim Novak, Jack Lemmon et Fred Astaire.

10

8h 30 — Cinéma Kraft* "Le Vicomte de Bragelonne" (5) It. 1954. Film de cape et d'épée avec Georges Marchal et Dawn Adams.

VENDREDI

2 9

11h — Cinéma "L'odyssée du sous-marin Nerka". (4) E.-U. 1958. Film de guerre de R. Wise avec Clark Gable et Burt Lancaster.
2h — La grande aventure — "Les enchantements de l'Asie".
3h — Cinéma "Le despote" (5) E.-U. 1956. Western avec Joseph Cotten et Ward Bond.

8 13

12h 30 — Movie Matinee "Aunt Clara", avec Margaret Rutherford et Ronald Shiner.

A Londres

Le député Wall tient au départ de Cohn-Bendit

LONDRES (PC) — Des députés conservateurs ont protesté aujourd'hui contre la décision du gouvernement travailliste de laisser Daniel Cohn-Bendit séjourner en Grande-Bretagne pendant deux semaines, afin de prendre part à une émission de radio-télévision portant le titre de "Etudiants enragés".

Les critiques ont exprimé la crainte que cela incite à la violence les étudiants britanniques dont les rébellions dispersées n'ont été qu'une pâle imitation de celles des étudiants du continent.

Cohn-Bendit, l'idole des étudiants français en révolte, est arrivé mardi soir en Angleterre, afin de paraître à l'émission de la BBC avec les dissidents étudiants d'autres pays. Admis pour une période de 24 heures seulement, il a obtenu un visa de deux semaines.

Patrick Wall, député conservateur qui a reçu une râclée des étudiants de l'université Leeds, il y a trois semaines, a qualifié la décision du gouvernement de "très stupide".

Deux Canadiens expulsés de France

PARIS (PC)—Deux Canadiens sont au nombre des 45 étrangers expulsés de France et reconduits à la frontière de leur choix entre l'heure à laquelle le conseil des ministres a pris fin, mercredi matin, jusqu'à 11 heures aujourd'hui, apprend-on de source autorisée dans la capitale française.

Les deux ressortissants canadiens n'ont cependant pas été identifiés et nous ignorons également dans quel pays ils se sont rendus en quittant la France.

Parmi ces ressortissants figurent en outre neuf Espagnols, trois Hollandais, quatre Portugais, deux Suisses, un Britannique, un Allemand, un Polonais et un Libanais.

Ces nouvelles expulsions portent à 73 le nombre de ressortissants étrangers chassés depuis le début des désordres en France.

L. B. J. apporte . . .

(Suite de la première page)

A Genève

Le président des Etats-Unis, répétant que son gouvernement se conformerait pleinement à toutes les dispositions du traité, notamment en ce qui concerne le partage des connaissances dans l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire, a souligné ensuite que "les pays non nucléaires ont droit à l'assurance que les puissances nucléaires, surtout les Etats-Unis et l'Union soviétique, se hâteront de rechercher les moyens de ralentir la course aux armements nucléaires".

A cet égard, M. Lyndon Johnson, parlant des Etats-Unis et de l'Union soviétique, a déclaré: "Nous retournerons à Genève cet été, résolus et de bonne foi, pour trouver ces moyens. Nous désirons — nous désirons même ardemment — commencer le plus tôt possible des discussions sur la limitation des systèmes d'armes nucléaires offensifs et défensifs. Nous rechercherons un accord qui, non seulement permettra d'éviter une nouvelle escalade futile et coûteuse de la course aux armements, mais assurera une désescalade de cette course".

M. Lyndon Johnson a ajouté que ce traité de non-prolifération peut donner au monde un "temps précieux pour se protéger contre une catastrophe apocalyptique" et, à cet égard, ce traité "méritera d'être enregistré comme le progrès le plus important vers la paix qui ait été accompli depuis la fondation des Nations unies". Le président des Etats-Unis estime par ailleurs que le traité approuvé par l'Assemblée générale sera aussi "un stimulant puissant pour l'usage pacifique de l'atome".

Consommation et Corporations

Me Roger Tassé nommé sous-ministre adjoint

M. John N. Turner, ministre de la Consommation et des Corporations, a annoncé jeudi à Ottawa que la Commission de la fonction publique avait nommé Me Roger Tassé, 36 ans, natif de Montréal, au poste de sous-ministre adjoint (Corporations).

M. Tassé, ancien professeur à l'Université d'Ottawa, est surintendant des faillites depuis 1965. A titre d'adjoint de M. J. F. Grandy, sous-ministre de la Consommation et des Corporations, M. Tassé exercera maintenant des fonctions de surveillance dans le domaine des Corporations du ministère, soit à l'égard de la Direction des faillites, du Service des corporations, du Bureau des marques de commerce et du Bureau des brevets et du droit d'auteur. Il aura également la responsabilité des travaux du ministère en rapport avec les valeurs mobilières des corporations.

Avant d'accéder au poste de surintendant des faillites en 1965, M. Tassé était conseiller juridique à la Division du droit civil au ministère de la Justice et il représentait la Couronne du droit du Canada devant les tribunaux provinciaux, la Cour de l'Echiquier et la Cour suprême du Canada. A ses débuts au ministère de la Justice en 1957, il travaillait à la Direction des enquêtes sur les coalitions.

M. Tassé a enseigné à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa tout comme à l'Institut de droit public et administratif,

Me ROGER TASSE

et il remplit actuellement la fonction de président du Comité consultatif sur la législation en matière de faillite.

Tout en exerçant ses nouvelles fonctions, M. Tassé conservera temporairement le poste de surintendant des faillites.

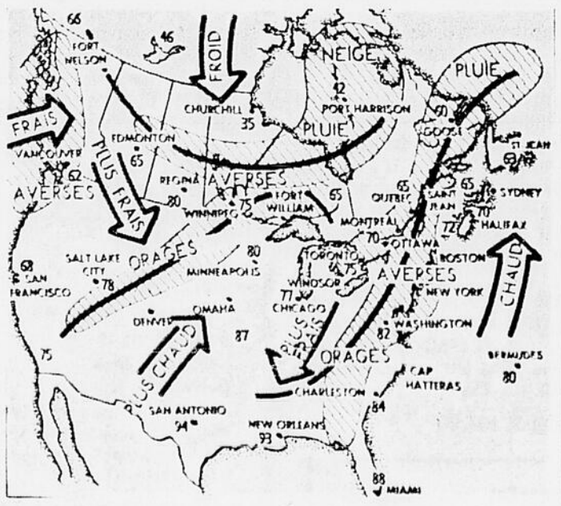
AVIS
REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

La personne ci-après mentionnée a demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATEG.
McCALLUM, Garnet	Angle des rues Principale et Mill, Portage-du-Fort	Epicerie

Toute objection à cette demande doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au

GREFFIER DE LA REGIE
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.



MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo:

Synopsis

Une vague d'air frais et sec a envahi le Québec hier soir provoquant des averses dans presque toutes les régions. Des nuages et quelques averses persistent encore dans la province, mais le ciel devrait se dégager dans toutes les régions cet après-midi ou ce soir. La journée de vendredi sera généralement ensoleillée à travers la province quoiqu'un autre système météorologique se dirigeant vers le nord-ouest québecois pourrait apporter des averses ou des orages dans cette région en fin de journée vendredi.

Prévisions régionales

Montréal, Ottawa, Laurentides, St-Maurice, Lac St-Jean, Québec et Rimouski — Se dégageant cet après-midi. Vendredi, généralement ensoleillé et un peu plus chaud. Vents du nord de 15 milles aujourd'hui devenant légers cette nuit et vendredi. Minimum cette nuit et maximum vendredi à Montréal et Ottawa-Hull, 45 et 70; Québec, 40 et 65; Ste-Agathe, 40 et 70; La Tuque et Chicoutimi, 35 et 65; Rivière-du-Loup et Mont-Joli, 40 et 65.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Dans les coulisses de la politique

par Germain DION
du DROIT

Où sont-ils aujourd'hui?

Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, partagera aujourd'hui son temps entre les provinces de l'Ile du Prince-Edouard et de la Nouvelle-Ecosse. Le chef du parti conservateur, M. Robert Stanfield, poursuivra, pour la deuxième journée consécutive, une tournée en Colombie - Britannique.

M. Trudeau s'arrêtera à Summerside, Ile du Prince-Edouard, ainsi que dans les municipalités d'Alberton, Montague et Souris, avant de se rendre dans la capitale, Charlottetown. De là, le chef libéral passera en Nouvelle-Ecosse, où des ralliements l'attendent à Port-Hawkesbury et à Sydney.

A l'autre extrémité du pays, le chef tory, M. Stanfield, visitera les centres de New Westminster, Nanaimo, Comox, Kootenay et Victoria, en Colombie-Britannique.

Enfin, le chef du Nouveau parti démocratique, M. T.C. Douglas, se trouvera à Saskatoon, où il est arrivé hier après-midi en provenance de Winnipeg.

Le Cabinet a tenu mercredi une réunion qu'on a officiellement décrite comme séance de routine. Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, présidait.

Les officiels ont déclaré qu'aucune annonce ne serait faite à la suite de cette réunion.

M. Trudeau devait partir pour Toronto, après le déjeuner, pour y enregistrer des émissions de télévision, et de là, il s'envolera vers l'Ile du Prince-Edouard, pour poursuivre sa campagne électorale.

M. Le Lacheur imite M. Trudeau

Le candidat conservateur dans Ottawa-Est, M. Rex Le Lacheur, ne veut pas être pris en laisse par le premier ministre M. Trudeau. Il embrasse lui aussi les jeunes filles qu'il rencontre, lors de ses tournées sur la rue ou dans les domiciles.

M. Le Lacheur concentre son activité dans les rencontres personnelles et dans les émissions à la radio et à la télévision. Il déploie un effort particulier dans la ville d'Eastview, nouvellement rattachée au comté d'Ottawa-Est. D'autres nouvelles parties du comté, comme Overbrook, New-Edinburg et Lindenlea, lui apportent de grands espoirs. Cependant la campagne conservatrice fonctionne au ralenti dans Côte-de-Sable, le coeur du comté que sollicite encore une fois le député libéral sortant, M. Jean-Thomas Richard.

Les bornes favorisent M. Francis

Autant les bornes de l'ancien comté de Carleton ont pu favoriser le parti conservateur, autant les bornes du nouveau comté d'Ottawa-Ouest, qui lui a succédé, favorisent aujourd'hui le parti libéral. Cette circonstance joue donc en faveur du candidat libéral, M. Lloyd Francis, surtout après la disparition des cantons de North-Gower et Westboro, qui sont d'obédience conservatrice. Ceux-ci se trouvent aujourd'hui dans un autre comté.

M. Heit dans Ottawa-Centre

Dans Ottawa-Centre, le commissaire M. Murray Heit fonde les plus grands espoirs sur les dubdivisions au sud du Queensway. Celles-ci sont traditionnellement conservatrices. Mais ses organisateurs reconnaissent que, traditionnellement aussi, la partie ouest de l'avenue Bronson a toujours voté libéral.

Néanmoins, M. Murray Heit a un fort handicap à remonter, si l'on considère qu'en 1965 M. George McIlraith, ministre des Travaux publics, a obtenu une majorité de plus de 6,000 voix sur son adversaire conservateur, le Dr Courtenay Evans. Aujourd'hui, les bornes du comté sont modifiées, mais pas tellement par rapport à ce qui se passe ailleurs dans la région.

La candidate du NPD est Mlle June B. Ralph.

Conservateurs et libéraux au Québec

Le candidat progressiste-conservateur dans Lafontaine, M. André Gagnon, a attribué à la peur le refus de M. Jean Marchand de participer à un débat télévisé aux côtés de MM. Marcel Faribault et Robert Cliche. M. Marchand a estimé plutôt que le "débat des chefs" de dimanche dernier avait tout réglé.

x x x

La moyenne des candidats libéraux dans le Québec est 48 ans, l'âge du premier ministre M. Pierre Elliott Trudeau, estime la Fédération libérale de la province. La FLQ précise aussi que tous sont nés depuis le début du siècle. Le plus vieux, M. Aurélien Noël, dans Outremont, a 64 ans. Le plus jeune est au contraire M. Pierre de Bané, qui se présente à l'âge de 29 ans dans le comté de Matane.

La plupart des métiers se retrouvent chez les représentants. Mais les avocats dominent avec 15 candidats. Les industriels et les hommes d'affaires sont au nombre de huit, les représentants de commerce et les comptables au nombre de six. Sept candidats sont célibataires.

x x x

"Le Canada ne peut pas se gouverner sans le Québec, ni contre le Québec. Pas plus que le Québec ne peut se gouverner sans le Canada ou contre le Canada. Il faut les deux rames pour mener la barque", a déclaré M. Marcel Faribault lors de son passage récent à Bonaventure, au Québec.

Pour sa part, le candidat conservateur dans Bonaventure, M. Robert Bourdages, a expliqué, en accueillant le chef de file du parti conservateur du Québec, "que la population gaspésienne vit en pleine harmonie et que le séparatisme y est chose inexistante".

x x x

M. Faribault a pris certain temps, dernièrement, à élucider les contradictions que les journalistes ont cru relever dans ses affirmations au sujet du statut particulier.

Tout ce que je demande, a dit M. Faribault, c'est un statut qui soit adapté à la réalité sociologique telle qu'elle existe . . . Et ce que nous voulons, c'est d'être reconnus comme un groupe majoritaire au Québec, qu'on soit respecté et qu'on ait pour nous un gouvernement minimum.

Salut à "Telbec"

Les nouvelles du paragraphe précédent, ainsi que beaucoup d'autres déjà publiées dans ces lignes, proviennent de l'agence de presse "Telbec": une agence québécoise qui, de marginale qu'elle était, est en train de prouver toute son utilité à cause de la campagne électorale.

Qu'un merci soit permis, en passant, à MM. A. Desroches et Charles Denis, publicistes pour le parti libéral, à Guy Lamarche, publiciste du parti conservateur, et à Mme Dansereau, remplissant la même tâche auprès du Nouveau parti démocratique. Qu'ils sachent au moins que leur travail et leur collaboration nous sont précieux.

Le génie et la folie

Au cours d'une assemblée récente à Hull, le Dr Gaston Isabelle, candidat libéral, a pris la défense de son projet de monorail reliant les villes de Hull et d'Ottawa.

"Certaines gens ont affirmé: "Le Doc est fou!", lorsque j'ai présenté mon idée, a dit le Dr Isabelle. C'est peut-être vrai: je suis fou. Mais ce qui me console, c'est que dans la plupart des cas, le génie frôle la folie . . ."

Et le Dr Isabelle d'affirmer que son idée d'installer un monorail entre Ottawa et Hull relevait du génie.

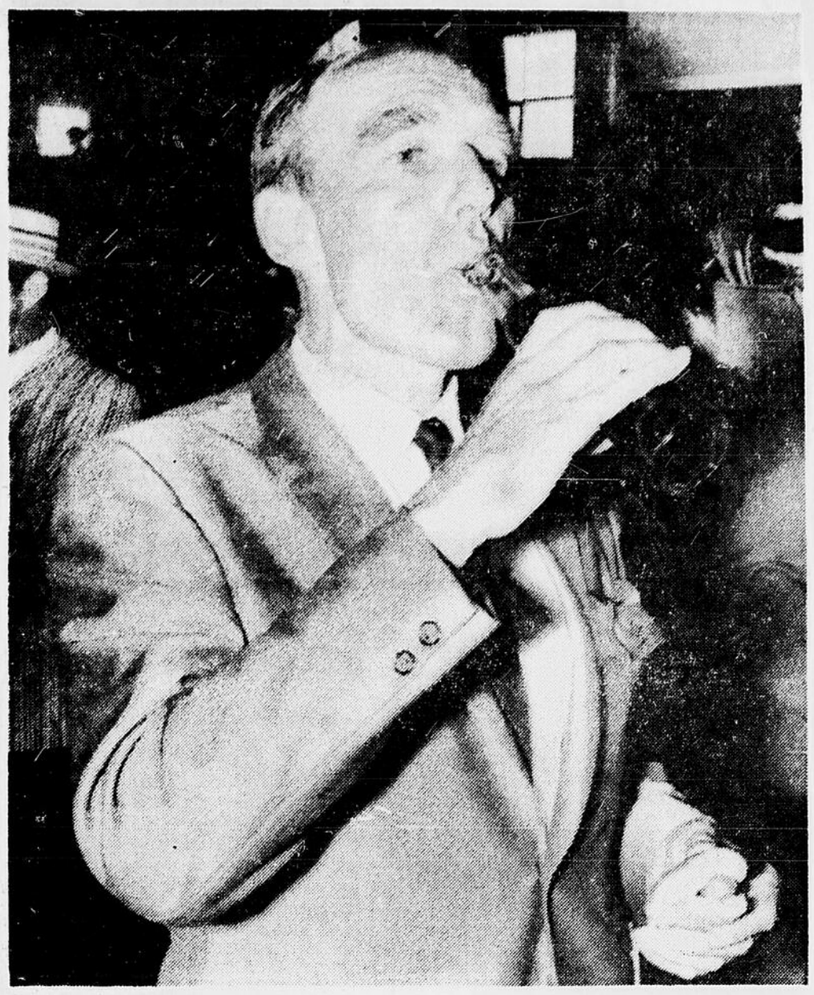
D'autre part, une de ses très vieilles patientes, qu'il aurait calmement grondée en la rencontrant au début de l'assemblée, lui aurait déclaré: "Docteur, vous vous êtes bien dérangé, à 4h du matin, lorsque j'en avais besoin."

Me Martineau ouvre sa campagne

Me Paul Martineau, candidat conservateur dans le comté de Pontiac, tiendra une importante réunion à laquelle participera M. Marcel Faribault, à Mont-Laurier, ce soir. Cette réunion marque l'ouverture de sa campagne. M. Martineau tente de se réinstaller dans le comté, après sa défaite aux mains de M. Thomas Lefebvre, libéral, aux élections de novembre 1965.

La revision dans Hull

Selon M. Jean-Louis Garneau, la revision a rajouté 500 voteurs de plus dans Hull. Le nombre des électeurs se chiffre maintenant, dans les nouvelles limites du comté, par 45,700.



(Téléphoto PC)

Un moment de répit

Le leader conservateur, M. Robert Stanfield, sirote une liqueur douce entre deux bouchées de hot dog pendant un de ses rares moments de repos, mercredi à Vancouver. Quelques minutes plus tard, M. Stanfield devait s'adresser à une foule venue le rencontrer à l'aréna Kerrisdale.

La reprise des relations diplomatiques avec le Gabon

Le Canada attend une occasion favorable — Sharp

LETHBRIDGE, Alta. (PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchel Sharp, a déclaré que le problème de rétablir les relations diplomatiques avec le Gabon était délicat.

M. Sharp a dit mardi au cours d'une interview que si le Canada annonce une reprise trop rapide des relations, "cela laisserait supposer que nos intentions n'étaient pas sérieuses".

Il a ajouté qu'il attend "l'occasion favorable" pour offrir une reprise des relations, tout en faisant comprendre clairement "que nos intentions n'ont pas changé".

Le Canada, comme on le sait, a suspendu ses relations avec le Gabon à la suite de l'invitation faite directement au Québec par ce pays d'envoyer un représentant à une conférence sur l'éducation.

M. Sharp, qui effectuait une tournée électorale pour le parti libéral dans le sud-ouest de l'Alberta, a déclaré que le Canada n'a pas l'intention de se joindre à l'OEA tant que des liens bilatéraux et multilatéraux n'auront pas été établis avec les pays de l'Amérique latine en dehors de l'OEA.

"J'ai été avisé par certains ministres des Affaires étrangères de l'Amérique du Sud de ne pas entrer à l'OEA de crainte que ce geste ne soit interprété comme établissant que nous sommes devenus l'instrument des Etats-Unis," de dire M. Sharp.

Le ministre a également déclaré que le large surplus de blé du Canada ne sera pas déversé chez les pays en voie de développement, comme partie des plans du gouvernement pour augmenter l'aide à l'étranger. Les pays qui désirent recevoir de l'aide du Canada devront exposer leurs besoins et le Canada décidera quelles requêtes il peut satisfaire.

"A l'occasion seulement, du blé sera inclus", a dit M. Sharp.

Douglas riposte

Trudeau a deux poids, deux mesures

WINNIPEG (PC)—Le chef du Nouveau Parti démocratique, M. T.C. Douglas, a riposté mercredi à l'attaque du premier ministre Elliott Trudeau, qui avait accusé le NPD d'avoir deux politiques sur le chapitre de l'unité nationale.

"Chaque parti préconise l'unité nationale", a déclaré M. Douglas au cours d'une conférence de presse. "Les seuls qui s'y opposent, à ma connaissance, sont les séparatistes et les libéraux du Québec".

"C'est M. Trudeau qui a deux poids, deux mesures", a ajouté M. Douglas faisant de toute évidence allusion au discours que M. Trudeau a prononcé mardi à Chatham. Le premier ministre avait déclaré que le NPD était un symbole de confusion en ce qui a trait à l'unité nationale.

Selon M. Douglas, M. Trudeau "bat le tambour" pour annoncer l'unité nationale, sans dire ce qu'il propose pour rendre le Canada fort et uni.

La désunion naît, a ajouté le leader néo - démocrate, quand une région peut se sentir comme "l'enfant du deuxième lit" à l'égard du Canada. Mais c'est encore le caractère désuet de la Constitution qui s'oppose le plus à la formation d'une nation forte.

Le seul changement que M. Trudeau propose, a dit encore M. Douglas, c'est d'assurer l'égalité linguistique.

D'autre part, M. Douglas a déclaré qu'il n'y a pas lieu de modifier le plan d'assurance-maladie pour le rendre acceptable à plus de deux provinces.

"Si nous en changeons les termes, nous ne l'aurons pas. Nous aurons une sorte de moitié de programme conçu pour plaire aux compagnies d'assurances".

Le chef du NPD a par ailleurs préconisé la présence de députés indiens à la Chambre des communes.

M. Douglas s'est prononcé en faveur de l'adoption d'une proposition visant à garantir trois sièges parlementaires à des Indiens.

Le manque d'emplois d'été

L'éducation universitaire gratuite résoudrait ce problème — Trudeau

De notre envoyé
Marcel DESJARDINS

SUMMERSIDE, Ile du Prince-Edouard — L'éducation universitaire gratuite est peut-être le moyen le plus efficace de résoudre le sérieux problème que pose l'absence d'emplois d'été pour les étudiants.

C'est par la porte d'à côté que ce sujet tant de fois discuté a fait son entrée dans la campagne électorale, mercredi après-midi, à Toronto, au cours d'une émission réalisée en compagnie du premier ministre Pierre Elliott Trudeau, dans la salle de délibérations du Conseil municipal de Toronto.

Après cette brève excale dans la Ville-Reine, le chef libéral s'est envolé vers Summerside, à l'Ile du Prince-Edouard, où plus de 500 peronnes attendaient son arrivée. Le premier ministre de l'Ile du Prince-Edouard, M. Alex Campbell, qui travaille d'arrache-pied pour faire élire des libéraux à Ottawa le 25 juin courant, était également sur les lieux pour accueillir M. Trudeau. Les quatre comtés fédéraux de l'Ile du Prince-Edouard ont élu des candidats conservateurs lors de la dernière élection fédérale.

Les commentaires de M. Trudeau sur l'éducation gratuite coïncidaient avec la publication des recommandations de la Commission d'enquête ontarienne Hall sur l'éducation. Celle-ci reconnait précisement la nécessité de rendre gratuite l'éducation au palier universitaire.

Les provinces

M. Trudeau a abordé cette question lorsqu'une dame de cette émission d'été a demandé au premier ministre de commenter la pénurie d'emplois pour les étudiants. Le chef libéral a avoué qu'il s'agissait là d'un problème nouveau, que l'on n'avait à peu près pas envisagé, et qui pourrait avoir des conséquences sérieuses, surtout si un grand nombre d'étudiants sont incapables de poursuivre leurs études par suite d'une insuffisance de revenus.

"Il y a deux façons de résoudre cette difficulté: l'éducation gratuite, ou des cours répandus sur toute l'année de façon à raccourcir la période consacrée aux études universitaires. Il s'agit, a expliqué M. Trudeau, d'un problème provincial.

"Le gouvernement fédéral ne peut qu'effectuer des transferts fiscaux aux provinces: nous ne pouvons légiférer.

"Je suis extrêmement inquiet", a poursuivi M. Trudeau, dont une large partie de la clientèle se recrute sur les campus universitaires. "Il faudra engager le dialogue. Il faudra parler de la question à l'industrie, aux gouvernements.

Nous devons tous prendre conscience de ce problème. Il faudra demander aux étudiants d'être patients. J'espère qu'ils ne se révolteront pas cet été."

La campagne électorale

Par ailleurs, M. Trudeau a préconisé des campagnes électorales plus courtes.

Le premier ministre croit qu'une campagne électorale de six semaines serait suffisante. Dans le cas présent, le directeur des élections du Canada réclame un minimum de 55 jours pour préparer une élection générale.

M. Trudeau croit que l'on pourrait faire mieux.

Sur le plan politique, les communications ayant pris une grande expansion, il serait possible pour les partis politiques de transmettre leur message dans une période plus courte.

Le premier ministre Trudeau, d'autre part, a dit qu'il ne cherchera pas à faire de coalition avec qui que ce soit si jamais il devait se retrouver en minorité, le 25 juin. Le chef libéral a dit qu'il acceptera le verdict du peuple. "M. Pearson, de continuer M. Trudeau, a accompli beaucoup avec un gouvernement minoritaire. "Nous cherchons à obtenir un mandat renforcé afin d'effectuer d'importantes réformes".

Selon le ministre de la Justice

Les auteurs et distributeurs de la littérature haineuse doivent être dénoncés

TORONTO (PC)—Le ministre de la Justice, a demandé mardi à "tous les Canadiens honnêtes" de dénoncer les auteurs et les distributeurs de littérature haineuse.

A un banquet du club d'hommes d'affaires de Toronto, M. Macdonald a montré aux invités au pamphlet intitulé "Quebec's Impending Date — Communist State?" (Le sort qui attend le Québec — un Etat communiste?).

Ce pamphlet de 24 pages a été publié par une église baptiste de la circonscription de Rosedale, à Toronto, où M. Macdonald se présente comme candidat libéral aux élections fédérales du 25 juin.

M. Macdonald a demandé aux dirigeants des autres partis de "répudier publiquement et sans équivoque cette littérature et ses auteurs".

Le Rév. Harold C. Slade, président du Conseil canadien des églises évangéliques protestantes, mentionné comme éditeur de ce pamphlet, se trouvait là pour répondre à M. Macdonald.

Il dit que le pamphlet n'était que "l'expression de notre liberté de parole" et a demandé au premier ministre Trudeau de répondre aux affirmations qui s'y trouvent.

"Si ces affirmations sont exactes, a dit M. Slade, je le considère comme un homme trop dangereux pour être premier ministre de notre pays."

Selon M. Slade le pamphlet a été écrit par W. J. Ewin qui, pense-t-il, est un ministre du culte baptiste.

Les efforts de conciliation se poursuivent

(PC) — Les efforts de conciliation se poursuivaient mercredi pour éviter le déclenchement d'une grève des postes, mais contrairement à l'attente, la nomination du président d'un conseil d'arbitrage n'a pas eu lieu.

Le Conseil des syndicats des postiers, représentant 24,000 membres, qui sont autorisés à déclencher une grève à défaut d'un accord satisfaisant, ont rencontré toute la journée les représentants du Conseil du Trésor, en présence du juge René Lippe.

(Téléphoto PC)

Trudeau sous le feu des questions

Le premier ministre M. Trudeau a fait face à une équipe de trois journalistes, qui ont croisé leurs questions avec celles du public, lors d'un enregistrement de l'émission "Public Eye" pour le réseau national de télévision anglais, mardi soir, dans la salle du Conseil de ville de Toronto. M. Trudeau se trouvait à Toronto, mardi, avant son départ pour l'Ile du Prince-Edouard dans la journée.

Le rapport Hall: option révolutionnaire vers une éducation centrée sur l'enfant

Prêts hypothécaires peu coûteux

Obtenez de l'argent comptant pour les réparations de la maison, pour une nouvelle voiture, pour des vacances, ou pour toute autre bonne raison.

Vous empruntez	Versements mensuels aussi bas que
$2,000	$38.10
$3,000	$57.14
$4,000	$76.19
$5,000	$95.24

Paiements basés sur 15% par an, terme de 7 ans.

Pourquoi notre plan est-il le meilleur?

AUCUN FRAIS DE BONI, NI D'HONORAIRE CACHÉ: Chez Associates vous bénéficiez d'un contrat hypothécaire très clair. Il ne vous sera jamais réclamé de supplément ou d'honoraire caché. Les frais de courtage, d'estimation, et de charges légales sont déduits du montant indiqué. Vous pouvez payer avant l'échéance. Arrangements confidentiels.

SERVICE RAPIDE: Il vous suffit de nous dire combien vous avez besoin et nous établirons un plan à votre intention, immédiatement.

ASSOCIATES REALTY CREDIT LIMITED

THE ASSOCIATES — 50 ANS

OTTAWA, 344A, ch. Richmond 725-1071

EASTVIEW, 219, ch. Montréal 745-7074

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

C'est une refonte complète de notre philosophie éducationnelle que suggère le rapport Hall, sur les buts et les fins de l'instruction dans les écoles de l'Ontario, rapport soumis, mercredi à la Législature ontarienne.

Présidé par le juge Emmett M. Hall, de la Cour suprême de l'Ontario et par M. Lloyd A. Dennis, de Toronto, le rapport, intitulé "Vivre et apprendre" fait ses 258 recommandations sur l'importance pour l'Ontario d'offrir un programme de services éducationnels entièrement centré sur l'enfant.

Tout en admettant que l'ancien système a rendu de précieux services, le rapport souligne qu'il est devenu périmé et que durant les enquêtes, un peu partout dans la province... "nous avons entendu les témoignages d'étudiants indifférents, de professeurs frustrés, de parents irrités et d'éducateurs inquiets".

Le rapport établit ses recommandations à partir de deux principes de base, en reconnaissant premièrement le droit de tout individu d'avoir une chance égale d'accès à une instruction qui lui est le plus appropriée et, deuxièmement, en rappelant la responsabilité de toutes les autorités en éducation d'offrir une continuité d'instruction concentrée sur l'enfant et qui fait largement appel à la découverte personnelle et à la recherche.

Progression scolaire continue

La commission Hall veut donc uniformiser l'instruction en éliminant le régime de progression d'année en année, pour le remplacer par une évolution continue, prenant comme point de départ le jardin d'enfant et se poursuivant pendant les douze années suivantes.

LE JUGE HALL

Le rapport suggère, dans le même ordre d'idées, l'abolition de la 13e année et la mise en marche de procédures visant à offrir la gratuité scolaire au niveau universitaire, et ce, à partir de 1970, pour la première année au moins.

Pour favoriser une progression scolaire continue, le rapport Hall recommande d'abandonner l'usage de notes, de pourcentages, de rangs pour déterminer le progrès de l'élève. Le rapport suggère au contraire la consultation entre parents et élèves comme critère pour fixer le progrès de l'étudiant.

La commission Hall suggère l'abolition des examens conventionnels, excepté s'ils peuvent être d'une valeur quelconque pour les étudiants se proposant de fréquenter une université où les examens sont encore en usage.

Le rapport décourage la pratique des devoirs à la maison, en faveur d'assignations à long terme, accentuant par le fait même la responsabilité de l'élève face à l'usage de ses temps libres.

Il veut également l'abolition de punitions corporelles ou de toute autre forme dégradante de punition, pour favoriser un climat de chaleur humaine, de compréhension et de responsabilité.

La Commission souhaite également que le programme d'étude reflète les besoins et les aspirations individuelles des étudiants. C'est ainsi que la Commission consacre une bonne partie de son rapport aux moyens audio-visuels, à la télévision, aux films, aux voyages, aux échanges avec les étudiants d'autres provinces, à l'emploi intensifié des bibliothèques, comme autant de moyens pouvant élargir les horizons de l'étudiant.

Plusieurs recommandations visent à assurer les droits des Canadiens indiens à un enseigment complet. Le rapport revendique, entre autres choses, l'adoption de mesures permettant non seulement la conservation, mais même l'épanouissement de la culture indienne.

La Commission s'est penchée également sur les cas des enfants handicapés physiquement, émotionnellement ou mentalement. Tout en recommandant que les arrangements spéciaux existant déjà soient améliorés, elle suggère que ces enfants soient intégrés dans le système scolaire général, leur permettant de s'orienter avec plus de facilité dans le cours ordinaire de la vie.

Malgré l'imprécision des recommandations

Reconnaissance historique du fait français en Ontario

S'il ne formule pas de recommandation bien précise sur l'enseignement du français, le rapport Hall, sur les buts et les fins de l'instruction dans les écoles de l'Ontario, accepte néanmoins sans réserve le fait français.

"Vivre et apprendre", résultat de trois années de recherches par des spécialistes venant de tous les coins de la province, accepte comme vérité historique le fait qu'Anglais et Français ont été les bâtisseurs, à l'origine du pays, de cette moitié du continent.

Dans les énoncés de principe précédant les recommandations la Commission précise que le bon sens et l'intérêt national veulent que ce fait soit accepté sans réserve aucune, qu'il serve d'instrument unique à l'épanouissement de notre pays, le rendant par le fait même un exemple de ce qui devrait être un idéal à l'échelle mondiale.

La commission est d'avis que la province d'Ontario a un rôle majeur, peut-être décisif à jouer dans la sauvegarde de lunité nationale. Selon elle, le système éducationnel a une responsabilité primordiale dans ce domaine.

Le mémoire ajoute que la dualité de l'instruction, tout en contribuant à l'unité du pays, a d'autant plus de valeur qu'elle permet à l'élève d'acquérir une langue additionnelle servant d'outil de communication pour mieux dialoguer avec les gens.

Selon la commission Hall, la province d'Ontario, par l'intermédiaire de son système d'éducation, peut cimenter les liens entre francophones et anglophones. "Le temps est opportun pour que nos autorités en éducation fassent connaître à tous les Canadiens que le français n'est pas une langue étrangère dans les écoles d'Ontario."

Dualité de la langue

Le mémoire soutient que tous les garçons et filles de la province doivent avoir l'occasion de se familiariser avec l'anglais et le français de façon à ce que la prochaine génération soit construite de citoyens capables de communiquer entre eux et avec leurs concitoyens des autres provinces. "Si c'est ça le prix de l'unité nationale, laissons alors l'Ontario le payer avec joie, car ce faisant, il rendra justice non seulement à tous les citoyens, mais il leur permettra de récolter de riches bénéfices culturels et économiques, d'une valeur beaucoup plus grande que les déboursés qu'entraîneront le personnel et l'organisation matérielle nécessaires pour la réalisation de ces résultats."

Dans sa première recommandation concernant l'enseignement des langues, le rapport Hall indique que le français ou l'anglais doivent être offerts pour étude comme langue seconde. Il suggère également aux commissions scolaires d'offrir l'enseignement du français à tous les élèves durant les quatre premières années scolaires et au cours des années subséquentes, si l'élève le désire.

Parmi les autres recommandations d'importance, on note: — Développer des méthodes d'enseignement afin d'individualiser le programme français durant les dernières années scolaires;

Utiliser le français oral dans les programmes français à tous les niveaux d'éducation;

— Etablir des écoles de langue française dans les endroits où l'on note une concentration suffisante d'étudiants de langue française;

— Elargir les programmes de cours d'été pour les professeurs de langue française;

— Rendre possible, immédiatement, l'embauchage des diplômés de la faculté d'Education de l'Université d'Ottawa pour l'enseignement du français;

— Employer et entrainer des citoyens de langue française pour l'enseignement du français, là où le besoin s'en fait sentir;

— Créer des échanges à long terme de professeurs avec le Québec et avec des pays étrangers.

Le rapport rappelle que les recommandations ont été faites à la lumière des recommandations de la Commission d'enquête royale sur le bilinguisme et le biculturalisme.

Patriotisme

Le rapport Hall indique également que les écoles d'Ontario devraient favoriser un patriotisme sain dans le Canada et une fierté également saine de l'histoire des deux peuples fondateurs. Il suggère également d'encourager la conservation de la culture des peuples qui les ont précédés, dont les Indiens.

BARBIER
(DEMANDE)
S'ADRESSER EN PERSONNE AU
SALON DE BARBIER CHATEAU

Peoples Credit Jewellers

AUBAINES SENSATIONNELLES pour la FETE DES PERES

RASOIR RONSON "400"

1/3 de rabais

Il est extraordinaire parce qu'il est fabriqué par Ronson. Sa tête de rasage remplaçable en un rien de temps offre un rasage agréable et durable. Le moteur et le boîtier sont pratiquement indestructibles. Il est livré au complet avec le dispositif exclusif "Super-Trim" de Ronson pour tailler les favoris, les poils superflus et la moustache.

Prix ordinaire 29.95
MAINTENANT 19.95

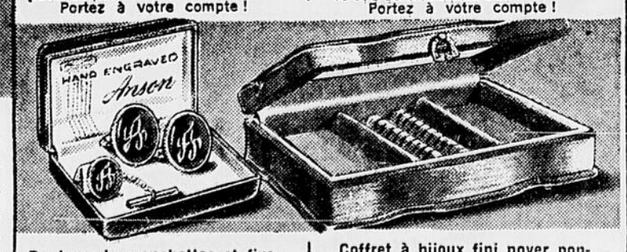
Mode de paiement facile et adapté à votre budget
Venez, téléphonez ou écrivez — Vous économiserez $10.00

Montre-calendrier Bertmar à 17 rubis, étanche et antichocs. Boîtier de couleur or jaune avec bracelet extensible assorti. Seulement 29.95
Facilités de paiement

Montre-calendrier Bertmar à 25 rubis et à remontage automatique. Cadran et trotteuse centrale. Boîtier de style attrayant, couleur or jaune et bracelet extensible assorti. Seulement 39.95
Facilités de paiement

Chopes par "Gibson" d'Angleterre, présentées en un beau choix de motifs pour le sportif ou le collectionneur. Un cadeau magnifique pour seulement 2.95
Portez à votre compte !

Porte-billets Buxton transformable, en cuir de veau de bonne qualité. Compartiment à pièces d'identité et de photos transformé en un tournemain. Pas de coutures, sujettes à usure et à détérioration. Seul. 5.00
Portez à votre compte !



Boutons de manchettes et fixe-cravate en hématite jais. Modèles exclusifs avec choix d'initiale 8.50
Portez à votre compte !

Coffret à bijoux fini noyer poncé à la main, doublé de velours et compartiment pour conserver d'une manière rationnelle les bijoux du papa 7.95
Portez à votre compte !

VISITEZ LE MAGASIN PEOPLES CREDIT JEWELLERS DE VOTRE VOISINAGE!

Peoples Credit Jewellers

MEMBER OF Diamond Council of America

2 MAGASINS AMICAUX POUR VOUS MIEUX SERVIR

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT: 1236, boul. St-Laurent — ouvert tous les jours de 9h. 30 à 6h. — vendredi jus. 9h. p.m. — Tél.: 745-9804

CENTRE-VILLE, 190, rue Sparks sur le mail — ouvert tous les jours de 9h. à 5h. 45 — les vendredis jusqu'à 9h. — Tél.: 235-8708

UN NOUVEAU SERVICE . . .

DES NETTOYEURS **EASTVIEW** CLEANERS LTEE

Toujours pour mieux servir notre nombreuse clientèle; nous sommes forcés d'abandonner la livraison à domicile

MESSIEURS . . .

MARCEL POTVIN
président

Monsieur Marcel Potvin, propriétaire-fondateur, a le plaisir d'annoncer l'entrée de son fils Roger comme vice-président des trois succursales. Roger, associé avec son père depuis près de cinq ans, sera certes en position de vous donner le service que tous désirent.

ROGER POTVIN
vice-président

3

ATELIERS de NETTOYAGE

AVEC OUTILLAGE DES PLUS MODERNES A VOTRE SERVICE

• **Nettoyeurs EASTVIEW Cleaners Ltée**
94, ch. de Montréal – 746-8179

• **IDEAL CLEANERS**
330, ch. de Montréal – 745-6430

• **ONE HOUR MARTINIZING**
532, ch. de Montréal – 749-2947

Problème apolitique, d'après la Commission Hall

Recommandation: comité consultatif et ombudsman en matière d'éducation

Une des recommandations majeures du volumineux rapport Hall sur l'éducation invite la Législature ontarienne à former un conseil consultatif — non politique — sur l'éducation.

Selon la Commission Hall, ce conseil autonome évaluerait de façon bien précise les commodités éducationnelles existantes. Il pourrait par la suite proposer les modifications qui s'imposent, à savoir, l'élargissement ou l'établissement de nouvelles institutions, de nouveaux programmes, lesquels seraient nécessaires pour répondre à l'évolution de la société et de l'économie et, également, répondre à l'opinion publique.

Ombudsman

S'adressant toujours à la Législature, le rapport "Vivre et apprendre" suggère la nomination d'un ombudsman sur l'éducation. Officier public, il servirait tous les niveaux de l'éducation dans l'espoir de régler des disputes et problèmes individuels, afin que devienne réalité l'accessibilité, égale pour tous, l'enseignement, à tous les paliers.

Office national

La comité suggère également la création d'un office national sur l'éducation. Cet organisme national serait formé par le Conseil des ministres de l'Education et servirait de tribune de discussions avec le gouvernement fédéral, concernant la distribution des deniers fédéraux et autres questions intéressant les gouvernements fédéral et provinciaux.

On repense les responsabilités

Fait intéressant à noter, la Commission veut repenser le rôle du ministre de l'Education en lui retirant des fonctions opérationnelles, en décentralisant ses forces, afin qu'il puisse assumer sa responsabilité principale, c'est-à-dire, la préparation de nouvelles politiques en éducation.

Cette décentralisation des pouvoirs deviendra réalisable, selon le rapport Hall, si on accorde une plus grande autonomie aux commissions scolaires. Le rapport Hall recommande donc une plus grande liberté d'action chez les commissions face à l'implantation des politiques émises par le ministère et ce, en tenant compte des facteurs locaux et régionaux.

La Commission étend cette liberté d'action jusqu'aux professeurs qui, dit-elle, devraient avoir un mot à dire dans la préparation des programmes. Plusieurs recommandations tendent à revaloriser le rôle des professeurs et à les protéger comme collectivité. Le comité fait également appel à la compétence et fixe l'année 1972 comme date-limite où tous les aspirants à la profession d'instituteur devront être titulaires d'un diplôme universitaire.

Le rapport Hall veut qu'une plus grande attention soit accordée aux départements d'orientation dans les écoles. Il suggère l'embauchage de spécialistes dans ce domaine.

Il favorise également un programme intensif de recherches sur l'éducation et un rapprochement de communication entre les corps intéressés.

Collaboration

Selon le rapport, le gouvernement ontarien devrait tenter d'établir une collaboration plus étroite entre les commissions laïques et séparées, dans l'espoir d'éliminer la duplication du plusieurs services.

Le rapport souligne comme domaines de coopération, le choix des emplacements lors de la construction de nouvelles écoles, les services de santé et d'orientation, le transport et tout autre projet mixte où la collaboration réduirait d'autant les coûts et les obstacles à l'égalité des chances d'éducation.

La Commission conseille au gouvernement de trouver une formule acceptable à tout ce qui transformerait le double système de taxation en une coopération administrative, protégeant ce que les protagonistes des écoles séparées considèrent comme essentiel dans leur système.

Le rapport ajoute qu'une telle formule éviterait de multiplier plusieurs services et mettrait fin à une controverse qui a pesé comme un fardeau sur l'administration de l'éducation ontarienne depuis la Confédération.

Le rapport Hall invite, enfin, le gouvernement à établir un comité parlementaire chargé d'étudier les positions des écoles privées de la province.

Formé par un arrêté ministériel en 1965, la Commission Hall a mené ses recherches durant trois ans dans plusieurs domaines de l'éducation. Ce n'est qu'après la compilation de documentation obtenue dans des mémoires soumis par divers organismes ou individus, en des assemblées publiques tenues un peu partout dans la province, dans des études spécialisées que la Commission a formulé ses nombreuses recommandations, qui marquent comme plusieurs observateurs l'ont déjà mentionné, une révolution dans l'instruction publique ontarienne.

Les spécialistes de la Commission ont étudié la structure scolaire de plusieurs pays, dont les Etats-Unis et plusieurs pays d'Europe et d'Orient. Une attention particulière à été accordée à la Belgique, la Suisse et l'Irlande, où existent des situations de dualité scolaire semblables à la nôtre.

Enfin, le rapport rappelle avoir passé au peigne fin les changements scolaires effectués au Québec depuis la parution du rapport Parent.

Réactions diverses chez l'Opposition

TORONTO (HP) — La publication du rapport Hall sur les buts et objectifs de l'Education en Ontario a suscité chez les deux partis de l'Opposition à la Législature ontarienne des réactions sensiblement différentes.

Pour le critique néo-démocrate des questions d'éducation, M. Walter Pitman, il s'agit là du document le plus important jamais déposé à la Législature ontarienne. "C'est un manuscrit révolutionnaire", s'est-il exclamé. "On reconnait enfin la liberté de l'individu", a-t-il ajouté, avant de mettre le gouvernement en garde que la mise en oeuvre des recommandations exigera des déboursés très élevés.

De son côté, le leader de l'Opposition, M. Robert Nixon, a décrit le mémoire comme étant une "revue défraichie du présent système, aboutissant à certaines recommandations progressives sans toutefois, dans son essence, apporter beaucoup de neuf quant à la philosophie de l'éducation."

M. Nixon s'est pourtant dit d'accord avec plusieurs des recommandations, dont celle qui veut l'enseignement obligatoire de l'anglais et du français lors des quatre premières années à l'école. "Cette recommandation, a suggéré M. Nixon, devrait constituer un amendement aux projets de loi relatifs à l'éducation française et anglaise, projets de lois qui sont présentement devant la Chambre."

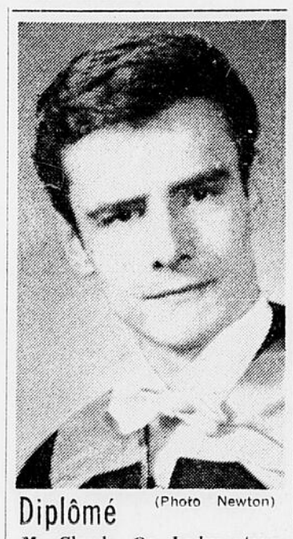
M. Nixon a dit espérer que la prochaine session verrait la présentation de projets de loi mettant en force plusieurs des 258 recommandations continues dans le rapport.

Conference de presse

Au cours d'une conférence de presse qui a suivi la présentation en Chambre du mémoire, le ministre de l'Education, M. William Davis, a déclaré que la dernière recommandation de la commission, celle qui suggère une participation du gouvernement fédéral au financement de l'éducation dans les limites constitutionnelles l'avait quelque peu surpris. Il n'a cependant pas voulu élaborer à ce sujet. Non plus qu'au sujet du coût approximatif de la mise en oeuvre des recommandations.

Les coprésidents de la commission, le juge Emmett Hall et M. Lloyd Dennis, ont expliqué aux journalistes que la modification profonde de tout le système reposait sur le fait que l'éducation devait désormais être orientée vers l'expérience personnelle plutôt qu'en fonction des sujets et de la compétition.

Il semblerait, selon ce que nous avons appris, que le document officiel ne sera pas traduit en français. On se contentera, semble-t-il, de publier le texte français de la version abrégée. Celui-ci ne sera disponible que d'ici une semaine.



(Photo Newton)

Diplômé

M. Claude De Ladurantaye a obtenu son baccalauréat en sciences avec mention en mathématiques, lors de la collation des grades de l'Université d'Ottawa. Claude est le fils de M. et Mme Gérard De Ladurantaye, 245, chemin Marier, à Eastview. M. De Ladurantaye se dirige vers l'enseignement.

Condamnation d'un capitaine de navire

Le ministère fédéral des Transports a annoncé qu'un capitaine de navire, qui avait laissé se déverser des hydrocarbures dans le port de Montréal, avait été condamné à payer une amende de $1,000 le jour même de l'infraction.

Le capitaine Vasilios Kalleanis, du navire "Dimitris N", immatriculé au Pirée (Grèce), a été accusé le 11 juin par un inspecteur de navire à vapeur, M. J.-G. Clermont. Il a admis sa culpabilité, à Montréal, devant le juge Marc-André Blain. La Couronne était représentée par Me Réjean Paul.

GRANDE VENTE de PANNEAUX MURAUX!

TANT QU'IL Y EN AURA !

Des rabais substantiels sur ces panneaux de qualité. Authentiques bois veinés pour constituer des murs attrayants et sans entretien qui ne réclament jamais de peinturage. Faites vite pendant que le choix est complet!

TOUS LES PANNEAUX DE 4' x 8'
Au comptant et à emporter !

- Fini naturel pâle Seul. 3.71
- Colorés de Luan Seul. 4.45
(3 couleurs au choix)
- Aspenite (naturel) Seul. 2.94

CONTRE-PLAQUE D'EPINETTE
Pour intérieur et extérieur — Au comptant et à emporter.
CES BAS PRIX!
Vérifiez
5/16"x4'x8' seulement $2.90
3/8"x4'x8' seulement $3.10
1/2"x4'x8' seulement $4.80
(non sablé)

OFFREZ A PAPA
(le bricoleur familial)
DES machines-outils

Ses travaux de bricolage en seront simplifiés et plus agréables.

EPARGNEZ SUR LA MEILLEURE QUALITE !
B-100 PERCEUSE 1/4" seulement $13.88
B-130 SCIE ELECTRIQUE de 7 1/4" $39.88
B-172 TAILLE-HAIES ET ARBUSTES $29.88
986 SCIE INDUSTRIELLE DE 6 1/2" $75.00
BLACK B&D DECKER

Passez au magasin le plus près de chez vous "Où vous obtenez mieux . . . en payant moins !"

HULL
MATERIAUX BONHOMME
"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"
CHEMIN DE CHELSEA — 771-3281
921, boul. ST-JOSEPH

GATINEAU
GATINEAU LUMBER
"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"
Rue PRINCIPALE — 663-5383

OTTAWA
BYTOWN LUMBER
"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"
angle ch. CYRVILLE et boul. ST-LAURENT
745-6825

PAPINEAUVILLE
PAPINEAUVILLE LUMBER
"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"
RUE BOURASSA 427-6264

CAPLAN
Magasinez vendredi, 9h 30 à 9h p.m. Samedi, 9h 30 à 6h!

Pour que tous les PAPAS soient FÊTÉS

La Fête des pères offre une occasion idéale d'offrir au papa de superbes vêtements qui témoignent de l'affection que vous lui portez.

Chemises
sport et habillées,
à manches courtes
Venez fixer votre choix à même cette gamme fort diversifiée de couleurs et de modèles, aux grandeurs P, M, F et SF, pour les chemises sport et aux encolures 14 à 17 1/2, pour les chemises habillées.
3.99 à 6.95

- VESTES DE GOLF au KORATRON 9.95
- CHEMISES T à col roulé ou genre roulé 5.95 à 15.95
- CHEMISES T pour le golf par Luigi et Stanfield $4 et $5
- PANTALONS TOUT-ALLER au KORATRON 9.95 à 10.95
- CRAVATES diverses $1 à $3
- CHAUSSETTES diverses $1 et $2 la paire
- DIVERS ENSEMBLES CRAVATE et MOUCHOIR 2.40 à $5
- DIVERS CALEÇONS DE BAIN $5 à $9
- DIVERS COSTUMES CABANA 12.95 à 19.95
- ROBES DE CHAMBRE en coton-éponge et en soie 16.95 à 24.95
- ENSEMBLES DE BOUTONS DE MANCHETTES 6.95 à $15

ACCESSOIRES pour HOMMES
. . . au REZ-DE-CHAUSSEE

Vente!
COMPLETS
à 2 pantalons
Ord. $75 et $85
$58
Un achat spécial de complets confectionnés de tissus qui vous offrent la douceur et le drapé naturel de la laine. De notre fournisseur attitré Carlton. Vestons à 2 et à 3 boutons, pantalons de coupe sobre avec passants à la ceinture. Tous unis et motifs. Grandeurs 34 à 50 pour silhouettes courtes, ordinaires, grandes et corpulentes.
REZ-DE-CHAUSSEE

SANDALES
"SAHARA"
pour hommes
Fabrication plus durable. Ces sandales de fabrication très soignée, pour hommes, sont pourvues de courroies à boucle. Elegantes, pratiques et confortables. Tan ou brun; pointures P, M, F et SF.
1.99
MAGASIN DU SOUS-SOL

AUBAINES SPECTACULAIRES DE 6 H. LE VENDREDI

35 seulement ! MANTEAUX
beau temps mauvais temps
$10
Pans plissés, ceinture rabaissée, garnitures de bouton dorés et col Mao. En nylon et coton et Cel-popeline. Teintes au choix. Tailles cadettes et jeunes filles, 3 à 15.
REZ-DE-CHAUSSEE

BIJOUX
nouveauté pour dames
1/2 PRIX!
Ord. $2
$1
- Bracelets
- Epingles
- Boucles d'oreilles
REZ-DE-CHAUSSEE

COSTUMES D'ETE
A SHORTS
pour fillettes
Val. jusqu'à 2.98
99c
Gammes incomplètes de modèles et grandeurs; 4 à 12 dans l'assortiment.
DEUXIEME ETAGE

80 seulement ! Diverses
CHEMISES SPORT
EN COTON
pour hommes
Val. jusqu'à 4.95
$1
Gammes incomplètes de teintes; grandeurs P, M, F. 2 par client.
MAGASIN DU SOUS-SOL

MAILLOTS T
EN TRICOT DE COTON
pour garçons
Valent jusqu'à $3
$1
Choix de collets à pointes boutonnante ou classiques. Grandeurs 8 à 18 ans, dans l'assortiment.
MAGASIN DU SOUS-SOL

Shampooing "Suave"
HELENE CURTIS
Vaut jusqu'à 1.39
66c
Shampooing aux oeufs, crème à rincer, shampooing pour cheveux secs, cheveux gras, nous les avons tous! Une aubaine en quantité restreinte.
MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan . . . rue Rideau . . . Composez 235-3381 . . . vaste stationnement . . . Dites simplement: "A mon compte" !

ÉDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

La longue marche vers la paix

S'il est plus opportun que jamais de désarmer les individus, ou du moins de leur rendre plus difficile la possession des armes, il est encore plus important de désarmer les peuples. Les Nations unies ne réussissent pas toujours dans leurs missions de paix. Elles viennent toutefois, en adoptant le traité de non-prolifération des armes nucléaires de rendre à l'humanité un service signalé. Le vote à la commission politique de l'ONU a été de 92 voix à 4, celles de l'Albanie, satellite de Pékin, de Cuba, de la Zambie et de la Tanzanie, et de 22 abstentions, dont la France qui n'a participé à aucune phase des débats en alléguant leur inutilité.

Les légions romaines, frappées de la bravoure des Gaulois, leur disaient : "Vous n'avez donc peur de rien", et s'attiraient la réponse célèbre : "Non, si ce n'est que le ciel ne tombe sur nos têtes". Nos ancêtres étaient, sans doute, hantés par les mystères encore inexpliqués de la nature, par la colère des dieux. Cette fois, il s'est agi de se protéger contre la folie des hommes.

Le Canada a puissamment contribué, comme membre du comité de désarmement de Genève, à cette bataille pour l'arrêt de la course aux armements. MM. Martin et Sharp ont plaidé la cause de la raison devant les Nations unies, et le général Burns, de la délégation canadienne, a été l'un des rédacteurs du nouveau traité. Ce qui jusqu'ici avait nui à l'entente était l'antagonisme qui existait entre l'Est et l'Ouest et qui va s'amenuisant. La résolution adoptée lundi à New York avait comme auteurs l'Union soviétique et les Etats-Unis, ce qui représente un déblocage significatif entre le bloc communiste et le monde occidental. Il semble possible maintenant d'espérer que les dirigeants des deux supernations peuvent s'entendre pour épargner à l'humanité le feu du ciel qui menaçait de la détruire.

On a qualifié ce rapprochement de pierre angulaire de futurs progrès en matière de désarmement. Le président Johnson en a profité pour rappeler qu'au cours de l'année les Etats-Unis ont conclu avec l'Union soviétique des accords souvent sur des questions de vie et de mort, bien que ces manifestations, non pas d'amitié, mais d'intérêt commun, n'aient été l'objet d'aucune manchette dans les journaux.

Ces accords portent sur l'interdiction des armes dans la stratosphère, l'assistance aux astronautes forcés d'atterrir dans l'un ou l'autre pays, et enfin la permission accordée aux avions soviétiques d'atterrir aux Etats-Unis et aux avions américains de descendre sur les pistes de Moscou. Des pourparlers pour élargir l'éventail des échanges culturels avec l'URSS, sont en cours.

Il ne faudrait pas en conclure que toutes les difficultés soient aplanies entre ces deux pays considérés comme les maîtres de la paix et de la guerre, mais il existe moins d'animosité entre les deux adversaires et le traité de non-prolifération des armements réduit encore davantage la tension. Les savants et les hommes de science n'ont presque jamais cessé d'échanger les résultats de leurs recherches dans tous les domaines qui peuvent aider l'homme. Lors de l'Exposition universelle de Montréal, l'an dernier, l'Union soviétique, les Etats-Unis, le Canada, la France et la Grande-Bretagne avaient mis en commun leurs connaissances pour réaliser plusieurs pavillons thèmes, dont celui de "L'Homme et la Mer". Cette collaboration internationale devrait se poursuivre pour en arriver à l'abolition complète des armements offensifs, dont l'exploitation nucléaire n'est qu'un des aspects.

Même si l'énergie nucléaire n'a été inventée par les hommes qu'avec l'intention de se détruire mutuellement, il y aurait lieu de mobiliser les savants du monde pour tirer de cette dangereuse invention des usages pratiques utiles à l'espèce humaine. Le président de la compagnie de l'Energie atomique du Canada, M. J. Lorne Gray, vient de révéler que les réacteurs canadiens font prime sur les marchés parce qu'ils développent deux ou trois fois plus d'énergie que les réacteurs américains, par exemple. Cette énergie employée à des fins pacifiques, au lieu de servir à la fabrication de bombes où la force de frappe, cette énergie créée pour la guerre, pourrait faire énormément pour la paix si, comme dit la chanson, tous les savants du monde voulaient se donner la main.

Fulgence CHARPENTIER

Ne pas céder à l'hystérie

L'assassinat du sénateur Robert Kennedy est certes cause d'inquiétude partout au monde, mais en particulier aux Etats-Unis et chez nous qui en sommes voisins. A cause de cette inquiétude, il n'est que juste et raisonnable d'accroître les mesures de sécurité autour des personnalités politiques. La prudence qui dicte ces mesures devrait toutefois s'accompagner de discrétion.

Proclamer à tout vent que l'on double, quadruple ou décuple la garde autour du président Johnson ou, au Canada, autour du premier ministre, ne peut qu'exciter les maniaques, amateurs de défis, et accroître le danger dont sont toujours menacés les hommes politiques. En ce domaine, répétons-le, la discrétion s'impose.

Si mesures de sécurité et discrétion s'imposent, il va sans dire qu'on n'a que faire, en pareils moments, des prophètes de malheur dont les prédictions peuvent, elles aussi, aviver chez les maniaques et les déséquilibrés le désir de tuer. Plus que quiconque, ceux qui sont personnellement mêlés à la vie politique devraient faire preuve d'intelligence et retenir leur langue en ce domaine.

Cela dit, on ne peut que condamner les paroles irréfléchies du député Bryce Mackasey. Ministre de fraîche date, M. Mackasey croit peut-être nécessaire à sa popularité de se prononcer sur tout et sur rien, mais il se rend un bien mauvais service, tout en desservant du même coup la collectivité canadienne, lorsqu'il proclame que tôt ou tard, un homme public canadien sera attaqué par un fou. "Ce n'est qu'une question de temps avant qu'une personne détraquée attaque un personnage canadien", a-t-il dit à Vancouver. S'ils sont exacts, les propos prêtés à M. Mackasey trahissent son immaturité.

Il ne faut pas s'opposer aux mesures de sécurité prises à l'endroit des hommes publics, bien au contraire, mais, encore une fois, il faut les entourer de discrétion. Il ne sert à rien, comme on l'aurait fait à Toronto, jeudi, d'accroître la surveillance à l'Assemblée législative, si, du même coup, on l'entoure de publicité et si l'on incite les déséquilibrés à la déjouer en refusant de confirmer ou d'infirmer les rumeurs à cet effet.

Marcel GINGRAS

Mme H.-Edmond Lemieux

On a conduit hier à son dernier repos Mme H.-Edmond Lemieux à laquelle nous voulons aujourd'hui rendre hommage. Elle était l'épouse de l'un des artisans et pionniers du DROIT qui, pendant 50 ans, y a oeuvre dans des conditions parfois fort pénibles, surtout les premières années. En 1914, lorsque M. Lemieux est entré au DROIT, on n'y était pas toujours payé avec la régularité de l'horloge et jamais on ne l'était grassement. Elever une famille dans de pareilles conditions nécessitait de lourds sacrifices et beaucoup de courage. La vie à cette époque était tout particulièrement pénible pour les mères de famille qui devaient multiplier les prodiges d'imagination pour joindre les deux bouts. Mme Lemieux qui était du nombre y a magnifiquement réussi. Elle et son mari ont élevé une famille exemplaire. Le succès de leurs enfants fut leur récompense. A M. Lemieux qui, jusqu'à ces derniers mois, était membre du conseil d'administration du DROIT, et à ses enfants, nous offrons nos condoléances.

M. G.

Remettre en ordre l'économie mondiale

Le franc français en difficulté

par Maurice PONCELET, professeur au Département d'administration publique, université d'Ottawa

La récente crise française a suscité des inquiétudes et des commentaires sur le sort actuel et futur du Franc, considéré jusqu'en ces derniers temps comme une monnaie forte. Sans manifester trop d'optimisme, il semble toutefois que ces inquiétudes aient été soit exagérés soit d'origine plus ou moins malveillante. Pour tenter de faire le point, il faut examiner:

— les raisons de la crise
— ses conséquences immédiates
— les prévisions à court terme
— les pronostics à long terme.

Raisons de la crise

Il ne sera possible, et encore, de les mettre nettement en évidence que d'ici quelque temps car le problème demeure encore confus sur bien des points. On peut toutefois retenir la conjonction:

— d'une certaine inquiétude qui se manifeste dans plusieurs pays, quel que soit leur régime, en prenant souvent des formes agressives: grèves — émeutes — assassinats — opérations guerrières;

— d'un mouvement de revendication et d'une volonté de remise en question de l'ordre établi, de la part de la jeunesse, notamment étudiante; cette agitation étant également commune à plusieurs pays sans que l'on sache si elle est spontanée, contagieuse ou orchestrée.

— plus particulièrement pour la France de la manifestation, grâce à des circonstances favorables, d'un malentendu qui existait depuis longtemps entre le gouvernement et les travailleurs.

En effet, dans l'ensemble, les Français sont heureux d'avoir vu leur pays reprendre une place de premier plan dans le concert international; ils apprécient, sans toutefois vouloir toujours le reconnaître, l'ordre et la stabilité politique; et ils se réjouissent de savoir que leur monnaie est redevenue une devise forte, susceptible d'être considérée avec respect, même par le dollar américain.

Mais ils ne comprennent pas que cet ordre et cette prospérité ne leur apportent pas une plus grande amélioration de leur niveau de vie. Certes celui-ci a augmenté de façon sensible au cours des dernières années et cet accroissement serait encore plus sensible si les Français envisageaient enfin de changer la répartition des dépenses entre les divers postes de leur budget familial où la nourriture a un pourcentage élevé au détriment du logement.

Néanmoins, pour tenter une comparaison, les Français se trouvent un peu dans la situation d'enfants dont le père aurait considérablement amélioré sa position sociale et financière mais n'aurait pas relevé autant qu'ils le souhaiteraient leur allocation mensuelle.

Ce malentendu, cette incompréhension, sont apparus brusquement à la suite d'une agitation externe et en surprenant tout le monde: Gouvernement comme dirigeants syndicalistes et hommes politiques de l'Opposition, le dernier groupe n'ayant fait qu'appliquer en fait le vieux précepte: "nous sommes leurs chefs; il nous faut donc les suivre".

C'est pourquoi il n'est peut-être pas exclu qu'un vrai dialogue Etat-citoyens aboutisse à un accord général en isolant les cadres syndicaux et de l'opposition de leurs bases. Il ne faut pas oublier, en effet, que les grandes grèves de 1947 ont eu pour conséquence la rupture de l'unité syndicale. D'autre part le prestige sentimental, on pourrait presque dire légendaire, du "Grand Charles" est loin d'avoir disparu, même chez les militants de gauche.

Conséquences immédiates

Les grèves ont provoqué d'une part un ralentissement sérieux de l'économie nationale, d'autre part, un mouvement de peur et des mesures de protection chez les possédants.

Une journée de grève ampute la production nationale de 0.4 pour cent. Cependant, toute la France n'était pas en grève et la consommation de certains produits a été, par la force des choses, réduite. On évalue le "manque à gagner" résultant à 5 milliards de dollars américains, soit 3 pour cent du PNB; mais ceci n'est qu'une estimation, susceptible de grandes variations.

En ce qui concerne plus particulièrement le Franc, des mouvements de sortie et de conversion en or et devises étrangères se sont manifestés, atteignant 100 millions de dollars par jour, ce qui a provoqué les mesures de préservation suivantes:

— remise en vigueur temporaire du contrôle des changes
— intervention de la Banque de France pour soutenir la monnaie
— retrait, par précaution, de 745 millions de dollars du FMI.

Prévisions à court terme

Le retour progressif à la vie normale doit renforcer l'effet des mesures conservatoires déjà prises. Les réserves d'or et de devises se montent à 6 milliards de dollars américains, ce qui assure une confortable sécurité. Par ailleurs, le Franc n'étant pas une monnaie de réserve est moins sensible que le dollar aux influences internationales.

Par ailleurs, certains faits sont rassurants:

— le taux d'escompte de la Banque de France reste modéré à 3.5 pour cent et il ne semble pas qu'il doive être sensiblement modifié;

— enfin, la France a fait connaître qu'elle entendait respecter l'échéance du 1er juillet du Marché Commun qui prévoit l'abolition des droits de douane entre les 6 pays membres — l'établissement d'un tarif extérieur commun, d'ailleurs réduit de 20 pour cent en application des dispositions du Kennedy Round.

Il n'en demeure pas moins que les charges imposées à l'économie par les augmentations de salaires seront lourdes: 8.5 pour cent d'augmentation dans la Fonction publique; augmentation de 13 pour cent de la masse salariale, soit 3.4 milliards de dollars américains. Bien qu'une partie de ces sommes soit récupérée par l'impôt, la plus grande part du reste sera consommée, ce qui accroîtra la demande et pèsera donc sur les prix.

Cependant, le facteur temps jouera un rôle déterminant. Tout d'abord, période électorale puis, après le deuxième tour des élections, le 30 juin, on entrera dans les mois d'été, correspondant aux vacances, chères aux Français. A la rentrée d'octobre, il est à présumer que les décisions attendront, comme dans beaucoup de pays, de connaître les résultats des élections américaines. Il semble donc qu'il y ait relativement peu de chances pour que des changements importants interviennent avant la fin de l'année.

Ce schéma peut être bouleversé si les élections faisaient apparaître une majorité de gauche, ce qui entraînerait très probablement le départ du général de Gaulle. Et quels que soient le sérieux et le bien-fondé des mesures prises par les nouveaux dirigeants, il y aurait très certainement une crise de confiance de la part des capitaux.

Pronostics à long terme

De toutes façons, il semble inévitable que l'économie française se lance dans une période de transformation, soit dans la voie indiquée par le général de Gaulle lors de son interview télévisée du 7 juin, soit dans celle choisie par l'Opposition et, à vrai dire, pas encore très nettement définie.

Ces transformations, jointes à la suppression de la protection douanière, vont obliger les entreprises françaises à faire des efforts de productivité et de compétitivité. En soi, cela est excellent, même si certaines entreprises marginales sont condamnées et si des reconversions sont nécessaires.

Si les entreprises réagissent à cette stimulation, les conséquences des grèves de mai-juin et des augmentations de salaires pourront être absorbées par le développement de l'économie, sans trop de dangers d'inflation.

Il n'en demeure pas moins que la crise française, comme la crise monétaire de mars, a mis en évidence que les diverses économies sont liées et condamnées à une certaine solidarité. Il serait souhaitable que les dirigeants de tous les pays en tiennent compte et qu'au lieu de se réjouir des malheurs du voisin ou de se moquer de lui, en attendant que leur tour vienne, ils consacrent leurs efforts à une remise en ordre de l'économie mondiale, à une juste répartition entre Etats et entre citoyens, et à la mise en place d'un système monétaire international reposant sur des bases saines.

Une réforme de la justice allemande

Suppression de la peine de réclusion

par Hanno KUHNERT

La suppression de la peine de réclusion est sérieusement discutée par tous ceux qui s'occupent actuellement de la réforme du Code pénal, le régime pénitentiaire étant l'élément essentiel du droit pénal. Parmi toutes les sanctions dont le juge peut frapper les délinquants, la privation de liberté est la plus grave depuis que la torture, les chaînes et la peine capitale ont été abrogées. Cette peine peut être infligée sous forme de détention, d'emprisonnement ou de réclusion à vie et ne permet aucune modification même si le juge estime qu'une certaine forme de la peine n'est pas daptée au délinquant. En renonçant à la stricte division entre les différentes catégories de peines, en supprimant la détention et la réclusion et en instaurant une seule peine d'emprisonnement, les juges auront à leur disposition tout l'éventail des mesures de rigueur qu'ils pourront appliquer, selon le cas, à tout délinquant.

Lors du premier projet de reforme gouvernemental portant sur la peine de réclusion, l'instauration d'une peine unitaire avait été préconisée en 1962 par un petit groupe d'experts qui a entre-temps rallié la majorité des voix; la politique des partis n'y joue aucun rôle. Il est devenu évident qu'en supprimant la détention et la réclusion, le principe fondamental du droit pénal — la responsabilité de chaque individu pour ses actes — ne perd rien de sa validité; le principe de la représaille et de l'expiation ainsi que l'effet de "dissuasion" des lois n'en sont point affectés. La réintégration dans la société et le redressement du délinquant seront par contre favorisés par une telle mesure.

Jusqu'à présent, la réadaptation du criminel a toujours été négligée dans ces établissements. Ce système a au contraire crée le type du "réclusionnaire", symbole de déshonneur, qui est repoussé par la société lorsqu'il quitte sa cellule après de longues années d'incarnation. Dans l'établissement pénitentiaire, le malfaiteur est d'abord isolé dans une cellule et privé de tout contact avec le monde extérieur bien que ces relations puissent justement avoir des effets bénéfiques sur son développement. Il ne reçoit ni journaux, ni courrier, ni visites; ce n'est qu'après un certain temps que ce régime est appliqué moins sévèrement. Il perd par conséquent tout contact avec la société et la réalité et n'a aucune possibilité de développer sa personnalité; cela entraine un affaiblissement de ses forces morales qui pourraient pourtant l'aider à retrouver plus tard sa place dans la société. Ces mesures rigoureuses sont non seulement douteuses du point de vue moral mais elles sont encore inefficaces du point de vue de son reclassement dans une société qui s'est bornée jusqu'à présent à repousser le criminel derrière les murs de la prison.

Très souvent, ces murs datent du siècle passé; ils sont le symbole d'un régime pénitentiaire suranné dont les méthodes sont surtout critiquées par ceux qui sont chargés de surveiller les prisonniers: les gardiens, les prêtres et les médecins. Ils savent bien que la distinction entre la prison et la réclusion ne peut être maintenue que difficilement étant donné que les bâtiments ne permettent pas une telle differenciation. Voilà un argument de plus pour l'uniformisation des peines. Le personnel a souvent fait l'expérience que la criminalité s'y propage facilement puisque les prisons sont trop petites et que la loi interdit toute modification de la peine d'emprisonnement ou de réclusion. Des "avantages" ne peuvent être accordés aux réclusionnaires. Même si l'effet thérapeutique en est évident.

En raison de la guerre et de l'après-guerre, on n'a pris conscience que très tard de cet état de choses. Nous profitons maintenant des expériences faites en Grande-Bretagne, en Hollande, dans les pays scandinaves, dans plusieurs Etats fédéraux des Etats-Unis, en Tchécoslovaquie, en Hongrie et aussi en Italie où, depuis 1930, l'"ergastule" n'est prévue que pour les réclusionnaires à perpetuité.

En raison de la guerre et de l'après-guerre, la commission pénitentiaire constituée par le ministère fédéral de la Justice avait décidé l'instauration de la peine unitaire qui s'imposait pour des raisons pratiques. Une commission spéciale du Bundestag a approuvé en première lecture l'ébauche d'un droit pénal réformé dans lequel le régime pénitentiaire est défini et où la suppression de la réclusion est proposée; en collaboration avec l'administration judiciaire des Länder, cette commission mettra au point une ébauche définitive qui sera ensuite soumise au Bundestag. A Würzburg, l'uniformisation de la peine d'emprisonnement a déjà été approuvée par la majorité des ministres de la Justice de plusieurs Länder sans égard à leur appartenance politique ou à celle de leur gouvernement.

M. Heinemann, ministre fédéral de la Justice, espère qu'avant la fin de cette législature, le Bundestag adoptera la Partie générale d'un code réformé qui contient toutes les décisions fondamentales. Une fois cette partie votée, il sera plus facile après 1969, de s'attaquer aux autres problèmes et de soumettre à une réforme l'ensemble du code pénal — allant du droit pénal sexuel jusqu'au droit portant sur la sécurité de l'Etat. A penser que notre droit pénal date encore de l'époque impériale et que les discussions sur une réforme sont en cours depuis un demi-siècle, on ne peut que soutenir les efforts de M. Heinemann.

(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 21-5-68)

Une annexe de l'Ontario

Le Témiscamingue québécois

VILLE-MARIE (DNC) — A son récent congrès annuel, la Chambre de commerce du Témiscamingue s'est donné pour mot d'ordre de l'année de faire connaître la situation du comté aux autorités gouvernementales et au public.

La Chambre du Témiscamingue veut savoir une fois pour toutes quelle est l'attitude de Québec relativement à la demande formulée et répétée pour la construction de la route Belleterre-Le Domaine? La réalisation de ce projet est nécessaire, selon elle, au développement touristique et industriel du comté. Il semble bien qu'on veuille retarder les travaux le plus longtemps possible, quitte à laisser dépérir la région, afin de n'avoir pas à débourser $12 millions du Trésor provincial.

La population se demande si le comté existe pour ces messieurs du Parlement et de l'administration du Québec. Le Témiscamingue est-il pour eux une simple succursale de l'Ontario? La situation, on le sait, fait que la province voisine draine une bonne partie de l'économie du comté. Il est plus que temps qu'on y pense.

Le bruit, à Ottawa

Monsieur le rédacteur,

Le mardi 4 juin, on lisait dans le journal LE DROIT un article intitulé "UN REGLEMENT MUNICIPAL POUR OBTENIR UN SILENCE DE MORT DANS LA CAPITALE".

Par ces lignes, nous voulons réfuter l'expression "UN SILENCE DE MORT", et inviter le responsable dudit titre à essayer de vivre, pour un temps indéterminé, des jours de VINGT-QUATRE HEURES sans sommeil.

Nous ne voulons pas croire que lui-même et le journal LE DROIT soient à la solde des "princes" entrepreneurs en construction, ayant toujours été sous l'impression que le journal français d'Ottawa se préoccupait tout spécialement du bien-être de la population.

Cette mise au point faite, nous voulons tout particulièrement exprimer notre profonde gratitude au conseiller municipal Lawrence Greenberg.

En réponse à des centaines d'appels à diverses personnes, il fut le seul — après constatation — à réaliser combien la situation était intenable. Par sympathie humanitaire, il s'est astreint à de nombreux déplacements et démarches pour ensuite faire des suggestions appropriées pouvant apporter remède à cet état de choses. Il est lui-même très qualifié dans le domaine de la construction. Nous avons donc été les bénéficiaires de son dévouement et de sa compétence.

Nous souhaitons que son règlement antibruit soit voté et mis en vigueur le plus tôt possible. En attendant, nous désirons le féliciter et le remercier chaleureusement.

Alexandra PARENT

Un coin de l'exposition "Napoléon et la Légion d'honneur", dans les salons de la Maison de la Légion d'honneur, à Paris.
(Universal Photo)

La Fédération des Oeuvres compte recueillir $1,901,500

La Fédération des Oeuvres d'Ottawa et du district a dévoilé officiellement son objectif pour la campagne de 1968. M. Bertran Loeb a annoncé que les directeurs de la campagne espéraient recueillir un montant de $1,901,500 pour subvenir aux besoins des 43 agences membres de la Fédération.

Le président de la campagne a souligné qu'il faudrait une somme de $20,000 de plus pour que les organismes puissent donner leur plein rendement. L'augmentation de l'objectif est supérieure de 3.7 pour cent aux fonds recueillis l'an dernier. Un montant de $1,749,500 avait été perçu à l'occasion de la campagne de 1967, alors que l'objectif avait été établi à $1,700,000.

Le président de la souscription a rappelé que c'était la Fonction publique qui apportait le plus aux coffres de son oeuvre. Les fonctionnaires ont contribué pour 40 pour cent du montant total de l'an dernier, alors que l'industrie n'a inscrit qu'un faible pourcentage de 16 pour cent. Il faut cependant considérer que la ville d'Ottawa n'a jamais été une ville industrielle. Les villes de Winnipeg et de Hamilton perçoivent à peu près 35 pour cent de leur objectif dans l'industrie privée. Par ailleurs, les directeurs de la campagne ont déclaré que l'objectif d'Ottawa est le 5e plus élevé au Canada.

Selon M. Loeb, il y aura certainement des déficits quelque part cette année, même si l'objectif est atteint. A chaque année, le déficit moyen est de $300,000. Cette année, M. Loeb a expliqué que le montant a percevoir était plus élevé en pourcentage que celui des années précédentes, parce qu'il voudrait que la Fédération rencontre petit à petit ses dépenses pour en arriver à équilibrer complètement son budget en 1970.

Déjà, une campagne miniature a été organisée chez les employés des différentes agences bénéficiaires de fonds de la Fédération et la moyenne des dons par employé est de $50. Par contre, les employés de la Fonction publique contribuent annuellement, dans l'ensemble, de la somme de $12.24, alors que les employés de l'entreprise privée donnent $7.74 per capita.

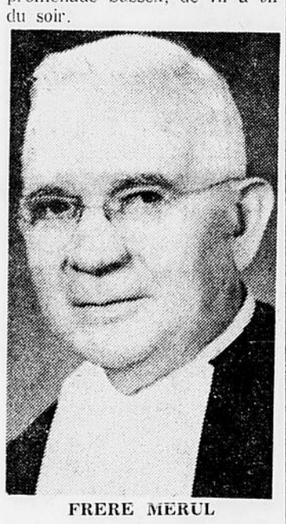
M. Loeb a terminé en disant qu'il espérait un appui massif de la communauté pour faire de cette campagne 1968 un succès complet. La campagne de souscription de la Fédération des Oeuvres d'Ottawa et environs comprend la région métropolitaine d'Ottawa et n'inclut pas le secteur québécois.

Baccalauréat

Mme Colette Ménard-Perry, fille de M. et Mme Maurice Ménard, de la rue Marlborough, a obtenu son baccalauréat ès arts, lors de la remise des diplômes de l'Université d'Ottawa. Mme Perry, qui a épousé M. Ralph Perry, de Cornwall, huit jours avant sa graduation, enseignera comme son mari à l'Ecole secondaire de Casselman, en septembre prochain.

Le Frère Mérul marquera ses 90 ans, lundi

Le Frère Mérul (Alphonse Girard), des Frères des Ecoles chrétiennes, célébrera ses 90 ans le lundi 17 juin. A cette occasion, les Frères de l'Académie De-La-Salle invitent chaleureusement ses anciens élèves et ses nombreux amis, accompagnés de leurs épouses, à venir lui présenter leurs voeux à la Communauté de l'Académie, au 373, promenade Sussex, de 7h à 9h du soir.



FRERE MERUL

Le Frère Mérul est né à Trois-Rivières le 18 juin 1878. Après son noviciat à Maisonneuve, (Montréal) en 1894, il enseigna dans la métropole de 1896 à 1920. Durant une partie de cette dernière période, soit de 1909 à 1920, il fut successivement directeur à St-Charles et à Maisonneuve. Il fut aussi professeur à Ste-Brigitte.

De 1920 à 1930 on le trouvait à St-Jérôme après quoi il arrivait à l'Académie De-La-Salle d'Ottawa. Il enseigna pendant 12 années chez les finissants du cours commercial et pendant près de 20 années il fut responsable de la comptabilité de la maison. Il est à sa retraite depuis quelques années.

Au cours de sa longue carrière dans l'enseignement, le Frère Mérul donna des cours à des confrères, composa des manuels d'enseignement (comptabilité et dactylographie), dirigea des chorales, "monta" des séances qui connurent du retentissement, présida à la marche de sociétés pieuses ou littéraires, et partout donna le meilleur de lui-même aux groupements d'anciens élèves.

Le Frère Mérul viendra de Montréal afin de saluer ses anciens élèves et les nombreux amis qu'il compte dans la région Ottawa-Hull.

Le roi des Belges donne à Eyskens la charge de premier ministre

BRUXELLES (AFP) — M. Paul Vanden Boeynants a informé le roi Baudouin qu'il ne pourrait présider le gouvernement en voie de formation, annonce-t-on au palais royal.

Le roi a accepté la proposition de M. Vanden Boeynants de confier la charge de premier ministre à M. Gaston Eyskens, ancien premier ministre social-chrétien, qui a accepté cette mission.

M. Vanden Boeynants qui, depuis trois semaines, mène les négociations en vue de constituer un gouvernement social-chrétien-socialiste, n'avait jamais caché sa préférence pour un Cabinet de coalition à trois qui comprendait également les libéraux.

Les réfrigérateurs Inglis donnent beaucoup de chaleur à une pièce.

Inglis fabrique maintenant des réfrigérateurs. Et vous pouvez en changer l'apparence chaque fois que vous en avez envie.

Parce que les portes des nouveaux réfrigérateurs Inglis ont été conçues pour y mettre des panneaux décoratifs. Bien entendu, vous pouvez garder votre réfrigérateur tel quel. Mais si vous voulez, vous pouvez le décorer avec des couleurs, des dessins, des boiseries ou le papier peint de votre cuisine. Et si vous avez des idées bien précises en fait de décoration, allez-y. Vous verrez: les réfrigérateurs Inglis donnent beaucoup de chaleur à une cuisine.

Inglis fabrique toute une gamme de réfrigérateurs, dont un modèle qui fait automatiquement les cubes de glace. Plus question de renverser de l'eau par terre en transportant les plateaux à glace. Le dispositif à l'intérieur du congélateur fait jusqu'à 360 cubes par jour. Il sait quand commencer et quand s'arrêter. Bref, il fait tout, sauf mettre les cubes dans votre verre.

Nous pensons avoir fabriqué le plus silencieux de tous les réfrigérateurs. Et le compresseur (qui fait fonctionner le réfrigérateur) a été conçu pour fonctionner encore mieux après cinq ans d'usage que quand il est neuf.

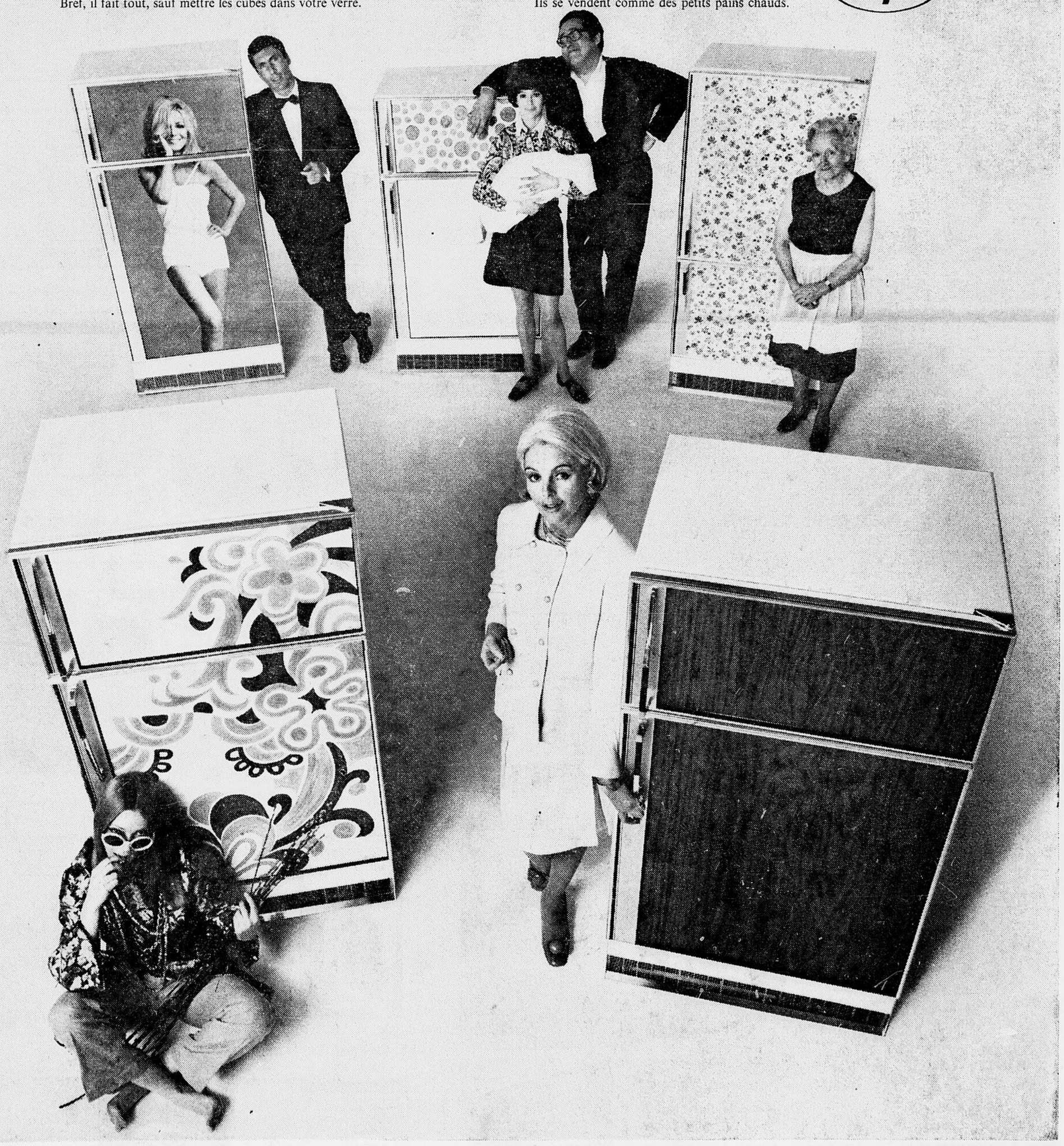
Comme vous le voyez, nous nous donnons autant de peine pour fabriquer de bons réfrigérateurs que pour fabriquer de bonnes laveuses et de bonnes sécheuses.

Naturellement, nous fabriquons des modèles "sans givre" dans un grand choix de dimensions, de portes et de couleurs. Et nos réfrigérateurs ont des tablettes métalliques réglables, 2 grands légumiers, *plus* un compartiment à viande et un contrôle de ventilation qui vous permet de régler la température du congélateur. Il y a même un dispositif spécial pour garder le beurre mou.

Allez voir chez votre concessionnaire Inglis les nouveaux réfrigérateurs Inglis.

Ils se vendent comme des petits pains chauds.

Inglis



OTTAWA
C. CAPLAN LTD.
331, ave King Edward

COLONIAL FURNITURE CO. (OTTAWA) LTD.
403, rue Bank

ART DREW FURNITURE
1871, chemin Merivale

LUMO ELECTRIC
491 ouest, rue Somerset

SWEDLOVE FURNITURE CO. LTD.
374, rue Dalhousie
225, rue Rideau

ALMONTE
KERRY'S FURNITURE AND APPLIANCES
24, rue Mill

CARLETON PLACE
HASTIE BROTHERS
126, rue Bridge

CORNWALL
HOUSE OF CRAE FURNITURE AND APPLIANCES
604, rue Pitt

CYRVILLE
TOWERS FURNITURE AND APPLIANCES
Chemin de Cyrville

DEEP RIVER
ALGONQUIN DISTRIBUTORS

GATINEAU
MYRE and ROLLIN
Rue Principale

HAWKESBURY
ALBERT CHARTRAND
484, boulevard Cartier

NORTH GOWER
H. O. WRIGHT and SONS LTD.

PEMBROKE
BAD BOY APPLIANCES AND FURNITURE
175 Alexander

PERTH
SIDDALL'S FURNITURE AND APPLIANCES
63, rue Foster

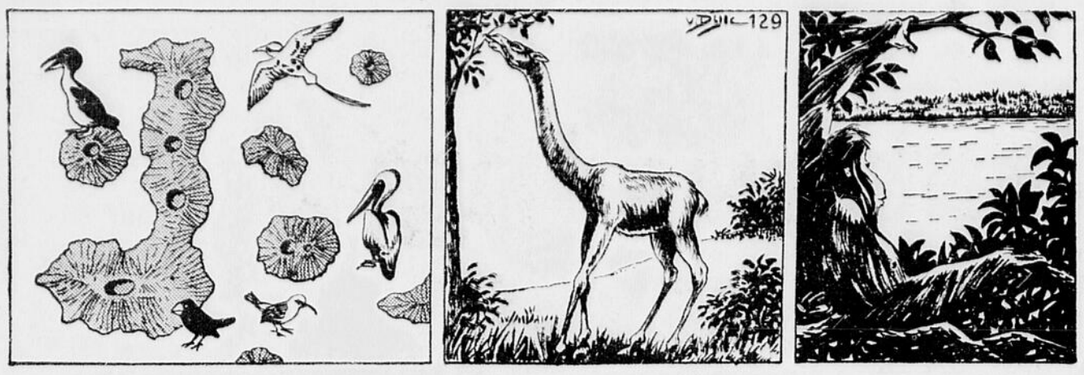
PRESCOTT
KNOLL'S APPLIANCE SERVICE
R.R. 1

RENFREW
RAY'S PLUMBING AND HEATING
293 nord, rue Stewart

Jeunesse à la page

LE DROIT

NOTRE TERRE EN MOUVEMENT



ISOLATION — Dans la nature, presque toutes les espèces végétales ou animales tendent à se fizer partout où les circonstances le permettent. Ce qui ne veut certainement pas dire que ces circonstances doivent être partout les mêmes. Les milieux de vie diffèrent les uns des autres par le climat la constitution du sol, les ennemis natures, etc.

Comme on l'a déjà expliqué, chaque groupe de plantes ou d'animaux tente de s'adapter aussi bien que possible aux circonstances présentes. Ceci mène à des différences géographiques entre les espèces pour aboutir à la formation de races différentes.

S'il arrive que les circonstances se développent de manière telle que le contact entre les races devienne impossible, les différences entre ees races peuvent alors s'amplifier encore. Une chose pareille peut se produire lorsqu'il arrive à certains animaux ou plantes d'être isolés sur des îles. Un exemple connu est le monde passionnant et dévié des îles Galapagos (dessin de gauche). A Bornéo on a même constaté des différences entre les orangs-outangs des deux rives d'un large fleuve (dessin de droite).

Les différences deviendront plus fortes à mesure que l'isolation sera de plus longue durée. Lorsque l'Amérique du Sud fut, des millions d'années sans interruption séparée de l'Amérique du Nord, une faune fortement déviée s'y développa; un exemple en est donné par le dessin du milieu, il s'appelle Alticamelus ou chameau-girafe parce que, bien qu'appartenant au groupe des chameaux, il possédait un long cou comme une girafe. De manière semblable, après avoir été isolé du reste du monde, le groupe des marsupiaux se maintient et se développa en Australie.

Si par la suite l'isolation est annulé et que les groupes peuvent à nouveau entrer en contact, il peut alors arriver que le développement individuel de la période intermédiaire soit devenu si fort que les représentants des groupes peuvent plus coexister. Ceci s'est produit pour le cheval et le zèbre par exemple. Durant les périodes reculées de l'Histoire, les chevaux sauvages étaient limités à l'Europe et à l'Asie, les zèbres à l'Afrique. Lorsque l'homme tenta de croiser les deux animaux il put obtenir une génération de bâtards mais ceux-ci ont tous été stériles. L'isolation avait conduit à la formation d'espèces différentes.

(Photo Champlain Marcil)

La 6e meute d'Aylmer compte maintenant plusieurs nouveaux louveteaux, dont Michel Lapointe, Jean-Pierre Cloutier, Paul Charbonneau, Philippe Lemay et Marc St-Louis.

(Photo Champlain Marcil)

Plusieurs scouts de la 23e troupe Marie-Médiatrice ont fait leur promesse récemment, dont, de gauche à droite, Jacques Langlois, François Auger, Denis Thérien, Raymond Desharnais et Guy Lortie.

La joie

La joie de vivre, mon anie,
C'est le devoir accompli
C'est ton travail d'étudiant
Fait en tout lieu et en tout temps.
C'est contribuer à bâtir le monde
En travaillant avec ardeur.
Que sur tous tes amis, ta joie inonde
Qu'ils ressentent cette joie du coeur.
Si la vie te semble difficile
Si tu as des difficultés
Il te faudra être bien habile
Pour pouvoir les surmonter.
Si tu as de la joie, tu es heureux...
Elle durera toujours;
Si tu as du plaisir, c'est bien peu:
Il ne durera qu'un jour.
Maintenant que tu connais
La joie et tous ses secrets,
Il te faudra la conserver
Et toujours la garder.

Christine OUIMET
13 ans, J-S
St-Ablert, Ontario
Ontario

La joie de vivre

La joie, c'est d'être joyeux,
Etre joyeux, sous n'importe quel toit.
Nous les enfants devons être toujours heureux
Malgré les difficultés parfois.

Yvon QUESNEL
Ecole St-Abert,
Ontario J-6

Bonnes Fêtes

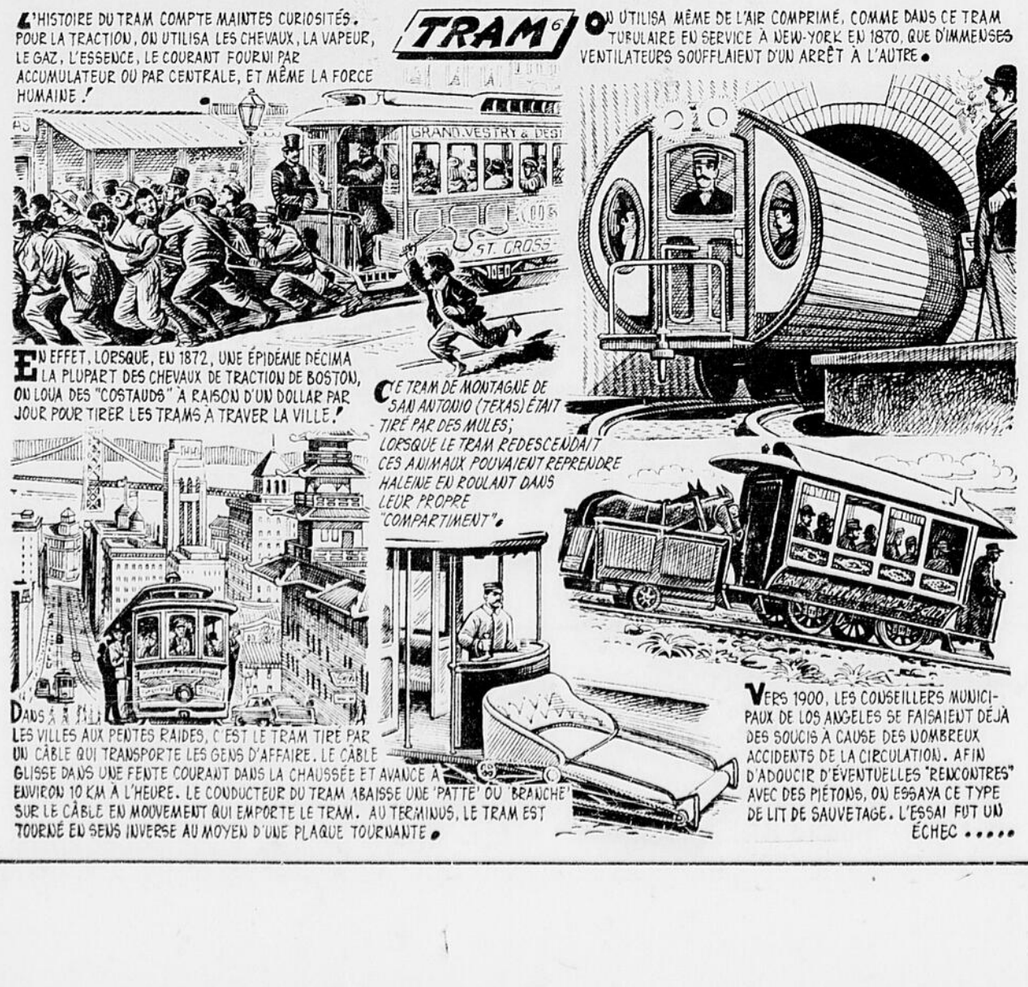
13 JUIN 1968
Pitre, Ronald, 8 ans, Ottawa
Whelan, Marc, 11 ans, Lucerne
Bellerive, Luc, 10 ans, Des Chênes

15 JUIN 1968
Bélanger, Mauril, 13 ans, Mattawa
Gagné, Jean-Marc, 14 ans, Lucerne
Thibault, Diane, 13 ans, Cornwall
Ayotte, Antoine, 9 ans, Des Chênes

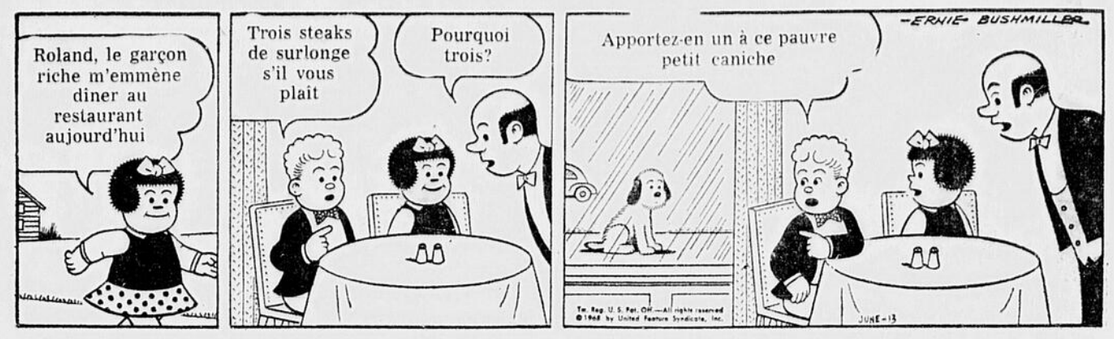
16 JUIN 1968
Brisebois, Guylaine, 8 ans, Alfred

18 JUIN 1968
Carpentier, Marc, 11 ans, Lucerne
Labelle, Michel, 12 ans, Des Chênes

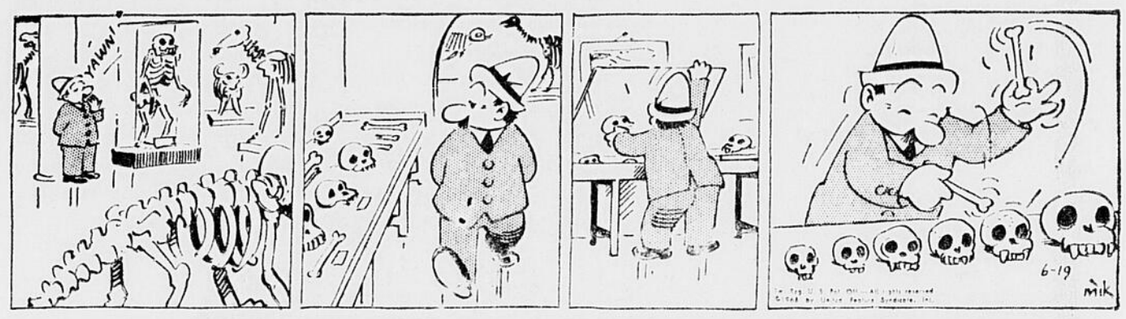
Des origines scientifiques



PHILOMENE

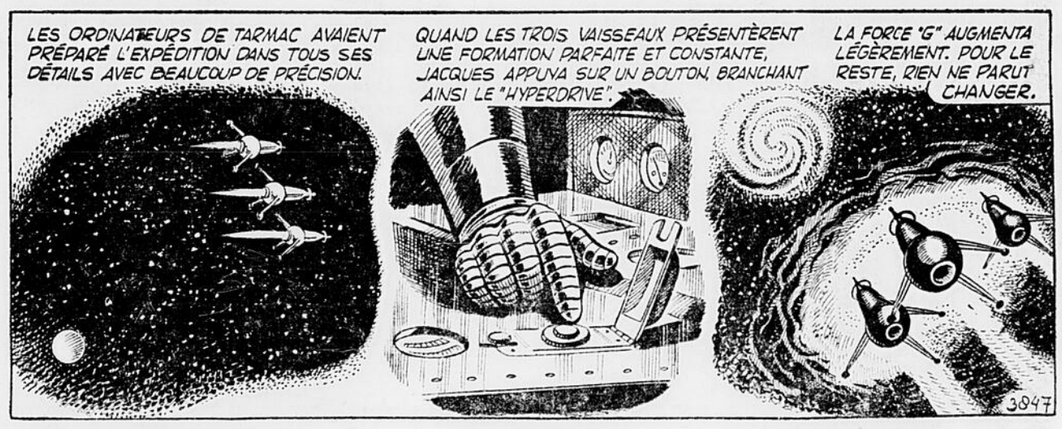


FERDINAND



MOCO

PILOTE TEMPETE



LARRY BRANNON

LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

L'achat du séminaire de Mazenod résoudra bien des problèmes

L'achat du séminaire de Mazenod aidera à accommoder les étudiants du secteur Ste-Geneviève et, ainsi à résoudre tous les problèmes de manque de locaux dont on a souffert cette année.

C'est ce qu'a révélé M. Raymond Groulx, administrateur et secrétaire de la Commission des écoles séparées d'Ottawa. M. Raymond Groulx était l'un des invités de l'Association parents-instituteurs du secteur Ste-Geneviève, mercredi soir.

Plus de 250 parents et instituteurs s'étaient réunis au sous-sol de l'église pour cette dernière réunion de l'année.

M. Groulx a reconnu que le secteur Ste-Geneviève avait été, cette année, fertile en difficultés de toutes sortes. Cependant, il a reconnu que l'achat du séminaire De Mazenod, par la Commission des écoles séparées, était le couronnement de bien des efforts. On sait, en effet, que le président du comité des contribuables de cette association, M. Ronald Paquette, s'était rendu à Toronto pour rencontrer le ministre de l'Education et avait présenté à la Commission des écoles séparées, le 27 mars, un mémoire en vue de forcer la Commission scolaire à trouver des locaux appropriés pour les élèves de ce secteur.

Ainsi, l'école Ste-Geneviève, où plus de 583 élèves étaient inscrits, avait, cette année, en plus de ses locaux ordinaires, deux classes au sous-sol de l'église, une classe à l'école St-Luke et cinq autres classes à un autre endroit.

L'utilisation du séminaire de Mazenod

M. Raymond Groulx a proposé que le séminaire de Mazenod soit utilisé comme "école intermédiaire" pour les élèves de septième et de huitième année. Le secrétaire-trésorier a affirmé qu'une telle initiative était rendue nécessaire actuellement, puisque les élèves de neuvième en montant fréquenteront le Collegiate Institute Board dans les années à venir. Le séminaire de Mazenod servirait donc d'école de transition entre les écoles primaires et les écoles du CIB. Toutefois, comme la préparation et la transformation d'une telle école ne pouvait se faire du jour au lendemain, il a révélé qu'elle était prévue pour septembre 1969. Comme il désire en faire une école intermédiaire pilote, et comme la construction d'un nouveau gymnase s'impose pour accommoder tous les élèves, il a demandé aux parents beaucoup de patience.

Nouvelles subdivisions pour le secteur

Si le problème des locaux était maintenant réglé, la répartition des élèves dans chacune des écoles ne l'était pas. C'est M. Ronald Groulx, officier informateur en statistique à la Commission des écoles séparées, qui s'est attaqué à cet épineux problème et a bien voulu donner les résultats de son travail aux parents réunis.

Il a fallu rediviser tout le secteur en trois zones. M. Groulx a déclaré qu'il savait que cette nouvelle subdivision ne plairait pas, à tous les parents, mais que le bien des élèves avait exigé qu'on agisse ainsi.

Donc, l'école Ste-Geneviève, qui compte actuellement 583 élèves, en comptera 399 l'an prochain. Ce nombre comprend les enfants des écoles maternelles. Comme on prévoit une aile supplémentaire de trois classes, d'une bibliothèque et d'un gymnase, il y aura donc à peu près 30 élèves par classe l'an prochain.

En ce qui regarde la future école du secteur Hawthorne Meadows, qui sera construite probablement sur la promenade Dwight Crescent, tous les élèves fréquenteront, pour l'année '68, le séminaire de Mazenod et seront transportés par autobus. M. Groulx a tenu à préciser que les 332 élèves seront répartis en 12 classes. La moyenne par classe sera donc de 28 élèves.

Enfin, l'école Marguerite Bourgeois verra, elle aussi, son architecture changer cette année, car deux classes lui seront ajoutées, une maternelle et une bibliothèque. Pour cette école, M. Groulx a déclaré qu'on prévoyait une moyenne de 30.9 élèves par locaux disponibles en septembre 1968. Plus de 402 élèves fréquenteront cette école en septembre.

Réunion à Limoges

On préconise la création de patrouilles scolaires dans les autobus de comtés

LIMOGES (DNC) — Les commissaires d'écoles, les parents et les chauffeurs d'autobus scolaires du comté de Russell ont tenu une réunion importante à Limoges, dernièrement, en vue d'organiser des patrouilles scolaires dans les autobus qui transportent les écoliers. M. Félix Millette, agronome, agissait comme président d'assemblée et M. Murray K. Rowe, éducateur en sécurité d'Ottawa, a prononcé une conférence sur la sécurité routière.

M. Rowe a rappelé brièvement que la route avait fait 700 morts accidentelles en Ontario l'an dernier et quelque 65,000 blessés. L'orateur a rappelé que si les règles de sécurité avaient été observées dans tous les cas, on aurait pu éviter plusieurs accidents.

En Ontario, il y a 7,000 autobus scolaires qui transportent chaque jour 350 000 étudiants et il y a certaines règles de sécurité à observer pour que le tout se déroule dans l'ordre. C'est le but des patrouilles de sécurité dans les autobus de maintenir l'ordre et la discipline.

Le conférencier a aussi poursuivi en disant que tous les élèves qui voyagent à bord d'autobus scolaires devraient savoir arrêter le véhicule et se servir d'extincteurs chimiques. Il a préconisé l'institution de tribunaux scolaires où seraient traduits ceux qui enfreindraient les règlements. M. Howard Gillies, surintendant des Ecoles Publiques de la capitale s'est dit favorable au système de patrouilles scolaires.

De telles patrouilles scolaires existent déjà depuis dix ans à London en Ontario. Les écoliers doivent obéir aux patrouilles scolaires ou quitter l'autobus. On observe le règlement.

M. Rowe a assuré son auditoire qu'il existe beaucoup de documentation pour ceux qui voudront se renseigner sur le sujet. M. Henri Gratton, surintendant des Ecoles séparées de Hawkesbury a demandé à l'orateur s'il serait possible, maintenant que la province est "officiellement bilingue", d'obtenir cette documentation en français. M. Rowe lui a répondu que non mais "sans doute plus tard".

45 oeuvres de Morrice en Angleterre

LONDRES (PC) — Le peintre canadien James Wilson Morrice, mort en 1924, a fait récemment l'objet d'un témoignage d'appréciation dans le "Times" de Londres.

Quarante-cinq des oeuvres de Morrice sont actuellement en montre à Bath, dans le comté de Somerset, Angleterre.

Cette exposition est présentée dans le cadre du Festival de Bath, sous les auspices du gouvernement canadien.

Le critique du "Times" écrit au sujet de Morrice que "ce peintre a su apporter une contribution appréciable par son interprétation toute personnelle en regard du contexte de son époque".

VENTE de PEINTURE "INTERNATIONAL"

$1.98

LE GALLON

$1.75 LE GALLON PAR 3 GALLONS OU PLUS

Peinture de première qualité

Voici que vous pouvez maintenant redécorer la maison à une fraction de ce qu'il en coûterait ordinairement. ABS dispose de 1,000 gallons de peinture International de première qualité offerte à prix dont vous tiendrez certes à profiter ! C'est de la peinture de tout premier choix. . . non pas de qualité inférieure ou comportant des vices de fabrication ! 12 teintes de fins de séries au choix.

BLANCHE LATEX
SEMI-LUSTREE BLANCHE
BLANCHE EXTERIEUR

DEPUIS $3.75 LE GAL.

ABS a acheté 10,000 gallons de peinture blanche au Latex, semi-lustrée et pour l'extérieur. On peut, grâce à l'appareil à colorer Intermatic, en tirer plus de 1,000 teintes différentes !

Blanche, au Latex ..... **$3.75** gal. ($3.50 le gal. par 3 gal. ou plus)
Blanche, semi-lustrée ..... **$3.95** gal. ($3.75 le gal. par 3 gal. ou plus)
Blanche, d'extérieur ..... **$4.95** gal. ($4.50 le gal. par 3 gal. ou plus)

Choisissez parmi 1,000 teintes

Moyennant un léger supplément, nous mélangerons les couleurs afin de vous donner la nuance tant désirée. Il ne faut que quelques secondes avec le "Mélangeur de teintes Intermatic" et vous pouvez choisir parmi plus de 1,000 teintes.

abs
ALLIED BUILDING SUPPLY

2932, chemin Baseline
829-3100
TOUS LES JOURS de 8 h a.m. à 6 h p.m.
SAMEDI de 8 h a.m. à 3 h p.m.

TECHNICIENS DIPLÔMÉS

devenez PROFESSEURS

dans le système scolaire polyvalent du Québec

Ces bourses sont non remboursables si vous vous engagez à enseigner.

Étudiants mariés : $3,500 par année académique.
Étudiants célibataires : $2,500 par année académique.

PROGRAMMES DE FORMATION :
- Durée : un à quatre ans selon l'expérience du candidat, sa spécialité et l'enseignement auquel il se destine.
- Préparés avec la collaboration de l'École Polytechnique de Montréal et celle de plus de soixante-dix industries du Québec.

- Admission réservée aux techniciens diplômés (ou à ceux qui ont terminé treize années d'étude et possèdent un diplôme équivalent).

Date limite des demandes d'admission : le 1er juillet 1968.
Début des cours : septembre 1968.

Demandez l'annuaire et la formule d'admission à :
ÉCOLE NORMALE DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE,
9175, rue St-Hubert, Montréal 11. Tél. : 389-5921.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Ministère de l'Éducation

L'Ouest du Canada vous attend

Qu'attendez-vous pour y aller?

En 1968, c'est vraiment le bon temps d'aller visiter l'Ouest canadien. Demandez à votre agent de voyage la merveilleuse brochure-couleurs d'Air Canada "L'Ouest du Canada pittoresque" qui vous propose 11 tours différents tous aussi excitants les uns que les autres. En voici un exemple: le tour "Cimes et Vallées" (IT-COM-185) qui débute à Calgary. Visitez Calgary, Banff, le Lac Louise, les champs de glace Columbia, le lac Moraine, le parc national Jasper. En découvrant les splendeurs de l'Ouest, vous vivrez 7 jours et 6 nuits de rêve.

Prix du tour par personne, dans une chambre à deux: $102. Repas et billets d'avion en plus. Passage aller-retour, classe économique, de Ottawa: $212.

Laissez votre agent de voyage vous préparer un tour fabuleux dans l'Ouest. Ou appelez Air Canada à 237-5000.

Il n'est plus nécessaire de reconfirmer vos réservations.
Cependant, si vous modifiez vos plans, veuillez changer ou annuler vos réservations.

Allez-y par
AIR CANADA

apportez votre contribution à mon équipe!

Le Parti Libéral du Canada veut agir non seulement pour tous les Canadiens, mais aussi avec tous les Canadiens afin "qu'il s'établisse une communication entre le peuple et le gouvernement, de bas en haut et de haut en bas."*

*Pierre Elliott Trudeau

POSTEZ CE COUPON DÈS AUJOURD'HUI!

Fédération Libérale du Canada (Québec),
530 est, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q.
JE VEUX APPORTER MA CONTRIBUTION À L'ÉQUIPE TRUDEAU
Ci-joint, la somme d'un dollar (ou plus, si vous le désirez — faire chèque ou mandat à l'ordre de la Fédération Libérale du Canada, Québec).
Je désire aussi devenir membre du Parti Libéral. ☐ (cochez)
NOM _____ ADRESSE _____
VILLE _____ COMTÉ FÉDÉRAL _____ PROV. _____
FÉDÉRATION LIBÉRALE DU CANADA (QUÉBEC)

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT

"Ten Nights in a Bar-Room"

Un gros mélo "à la manière de" en montre à la salle académique

Les étudiants, tous comme les universitaires, sont en vacances. Même au théâtre.

Un groupe d'entre eux a fait cause commune, non dans le but de présenter la dernière pièce d'avant-garde de l'"off-off-off-Broadway", mais afin de monter un vieux mélodrame du 19e siècle: "Ten Nights in a Bar-Room". Donc, pas question d'épater les copains. Un seul but en tête, soit de provoquer le rire.

C'est ainsi que le metteur en scène Peter Mandia a fait jouer ses jeunes interprètes (ils sont pour la plupart dans la vingtaine ou sur le point de l'être) "à la manière de", c'est-à-dire dans le style exagéré qui caractérisa l'époque victorienne.

Ce style n'est pas facile à habiter un comédien ou une comédienne. Non seulement est-il question de force gestes qu'adopta par la suite le cinéma muet, mais faut-il un débit approprié si l'on veut dilater la rate des spectateurs.

"Ten Nights in a Bar-Room" est une pièce typique de l'époque. Elle prêche contre l'alcool, en des termes si archaïques qu'on ne peut plus retenir au moins un sourire en écoutant les répliques qu'a mis l'auteur dans la bouche des interprètes.

Malheureusement, le texte ne suffit pas. Il faut du style, beaucoup de style. En plus, ce style doit être soutenu.

Ce ne fut pas toujours le cas, hier soir, à la salle académique où les membres du Blue and White Playhouse ont donné la première de dix représentations de "Ten Nights in a Bar-Room". Le premier acte nous a semblé particulièrement long et monotone. A vrai dire, si le metteur en scène Peter Mandia avait réussi à couper vingt minutes de sa production, il aurait offert au public une soirée encore plus appréciée que celle de mercredi soir.

Heureusement, le deuxième acte fut extrêmement bien soutenu tant au point de vue du style que du rythme. Le troisième acte comptait de bonnes scènes.

En tout, il y a treize tableaux dans "Ten Nights in a Bar-Room". Fait étonnant, les scènes qui se déroulent dans cette taverne sont les plus faibles habituellement et celles qui sont situées chez les Morgan figurent parmi les meilleures. Les interprètes ont beaucoup à faire dans cet état des choses.

En effet, Moira Sharp (la petite Mary Morgan), Cathy Patton (sa mère) et John Heywood (l'ivrogne Joe Morgan, père et mari) sont tout à fait dans le style. M. Heywood serait excellent si l'on comprenait plus souvent ce qu'il débite. Ce trio fait rire aux larmes par deux scènes au deuxième acte.

Michael Farrell a le débit Shakespearien approprié en tant que le colonel Romaine. Sharron McCormick s'approche le plus du style **à la manière de** après sa chanson triste. Il devrait y avoir plus de moments comme celui-là, soit des fausses sorties, de faux gestes, des intonations ridicules, la participation du souffleur ou des réflexions à la Mehitable (Mary Davidson).

Quant à David Guthrie (Sample), Richard Elichuk (Simon), Bud Taylor (Frank Slade), John Fieldhouse (Willie) et Tony Charbonneau, ils sont sur la bonne voie. M. Mandia a fait un très bon emploi de Robert Jones, Douglas Gordon et de Michael Doyle; ils avaient à changer les décors avec la démarche rapide et syncopée des films muets. C'est là une de plusieurs trouvailles du metteur en scène Mandia.

Ce n'est pas une sinécure que de jouer sur un plateau aussi exigu que celui de la salle académique. Michael Lacroix, Jock MacDonald, Lesia et Joanne Turcotte ont fait preuve de sagesse quant à leurs décors simples et effectifs. Les costumes de Vilda Metherup sont dans la note.

Il y a beaucoup d'enthousiasme chez les membres du Blue and White Playhouse. Il y a aussi beaucoup de rires.

Cette troupe joue "Ten Nights in a Bar-Room" jusqu'au samedi 22 juin inclusivement. Gérald Smith agit comme producer.

Victor VICQ

Films à l'affiche

Pardners (Para)

Américain. 1955. 90 min. Vistavision. Technicolor. **Western** burlesque réalisé par Norman Taurog avec Dean Martin et Jerry Lewis.

Cette nouvelle version d'un film de 1936 **Rhythm on the Range** raconte l'histoire d'un riche et jeune New-Yorkais, un peu simple d'esprit, qui, secouant la domination maternelle, retourne dans l'Ouest qui l'a vu naître. Avec un ami d'enfance, il joue au cow-boy, est promu shérif et parvient à venger son père assassiné par des hors-la-loi.

Ce **Western** burlesque sied comme un gant aux comédiens Lewis et Martin qui y déploient leur fantaisie habituelle. Des gags très lourds, dus à des comiques de situation, parviennent à faire rire quelquefois. Mais il faut bien le reconnaître l'ensemble manque d'originalité, de finesse et d'imagination. Une comédie plutôt pauvre, enrichie de chansons romantiques des plus conventieonnelles.

A Time for Killing

Américain. 1967. 88 min. Panavision. Pathécolor. Western réalisé par Phil Karlson, avec Glenn Ford, George Hamilton et Inger Stevens.

A la fin de la guerre de Sécession, un officier sudiste et ses compagnons réussissent à s'échapper d'un camp nordiste. En cours de route, ils attaquent un convoi ennemi, et en tuent tous les soldats, mais font prisonnière la fiancée d'un major nordiste. Celui-ci part alors à la poursuite des fuyards. Le commandant sudiste, dans le but de se venger de ceux qui l'ont humilié, cache à tous la fin de la guerre. Il déshonore la jeune femme et pousse ses soldats à un carnage inutile.

Réalisé par un homme de métier, ce western ne dépasse pourtant pas une honnête moyenne. La psychologie des personnages, sacrifiée aux besoins de l'action, reste assez superficielle et certains éléments d'humour viennent briser le rythme du film. La photographie des paysages est cependant très belle. Les interprètes se tirent honorablement de l'aventure. (5)

L'accent du film est mis sur la violence présentée comme un triste résultat des haines entretenues par une guerre civile.

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "La vie secrète des femmes" (D) "Chasseurs d'espions" (AR)
CAPITOL — "The Sand Pebbles" (A) 2.00 - 5.05 - 8.15.
CARTIER — "Les fauves meurtriers" (Aa) 6.20 - 9.50. "Marcher ou mourir" (AR) 8.00.
CINEMA DE PARIS — "La Fontaine de l'amour" (6) 6.50 - 9.43. Dim. 1.10 - 4.05 - 6.50 - 9.50. "L'Enfer sur la plage" (7) 8.20. Dim. 2.30 - 5.30 - 8.25. Dern. 8.10.
CINEMA VENDOME — "Les Arnaud" (5) 6.25 -10.00. Dim. 3.00 - 6.25 10.00. "La route de Corinthe" (4) 8.00. Dim. 1.00 - 4.30 - 8.00. Dern. 8.00.
ELMDALE — "Doctor Zhivago" (AR) 8.00. Dim. 1.00 - 4.30.
ELGIN — "The Party" (4) 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.35. Dern. 9.15.
LITTLE ELGIN — "The Graduate" (3) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.
MAYFAIR — "Fitzwilly" (4) 12.54 - 4.25 - 7.55. "Rough Night In Jericho" (4) 2.40 - 6.10 - 9.40. Dern. 7.55.
NELSON — "Gone With The Wind" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2 h. p.m. Soirées: lundi au samedi à 8.00 p.m. Dim. à 7.30 p.m.
REGENT — "More than a Miracle" (3) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.15.
RIDEAU — "Around The World in 80 Days" (T) 1.45 - 5.20 - 9.00.
SOMERSET — "Sergeant Ryker" (6)

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Planet of the Apes" (4). "Apaches Rifles" (T). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
AUTO-SKY — "Count Down" (?) "Flaming Frontier" (Aa). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "Around the World in 80 Days"
STAR TOP — "Don't Makes Waves" (5). "Welcome to Hard Times" (?) Films au crépuscule.
QUEENSWAY — "Sergeant Ryker" (6) "Shenandoah" (T). Guichet ouvert à 7.30.

Théâtre Buckingham climatisé
116 McLaren BUCKINGHAM
Jusqu'à samedi !
Le nombre des accouchements multiples augmente...
VOYEZ! le plus grand miracle de la NAISSANCE DE TRIPLÉS
LA VIE SECRÈTE DES FEMMES
en COULEURS SPECTACULAIRES!
2e FILM · CHASSEUR D'ESPIONS · EN COULEURS

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
RETENU ! ! !
3e SEMAINE
18 ANS
EN GRANDE PREMIERE A HULL!
L'EAU APHRODISIAQUE REND LES FEMMES PLUS DÉSIRABLES ET LES HOMMES PLUS VIRILS
RÉSERVÉ AUX ADULTES 18 ans
LA fontaine DE l'amour
COULEURS
Aussi : "LES CHATTES SAUVAGES EN BIKINI"
"L'ENFER SUR LA PLAGE"

★ 20th CENTURY THEATRES ★

In 70mm. wide screen and full stereophonic sound!
DAVID O. SELZNICK'S production of MARGARET MITCHELL'S
"GONE WITH THE WIND"
CLARK GABLE
VIVIEN LEIGH
LESLIE HOWARD OLIVIA de HAVILLAND
Winner of Ten Academy Awards
IN METROCOLOR. An MGM Rerelease
BILLETS RÉSERVÉS DISPONIBLES AU GUICHET OU PAR LA POSTE
NELSON
325 RIDEAU at NELSON · 237-4880
Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2h. p.m. Soirées: lundi au samedi à 8h. p.m. Dim. à 7h. 30 p.m.
Billets également disponibles au cinéma Regent de 1h à 9h tous les jours!

PRIME PAR L'ACADEMIE !
JOSEPH E. LEVINE presents
MIKE NICHOLS
LAWRENCE TURMAN
production
THE GRADUATE
PANAVISION® TECHNICOLOR®
AN EMBASSY PICTURES RELEASE
L'ITTLE ELGIN
TOUS LES JOURS A 1.30 - 3.35 - 5.35 7.35 - 9.30
4e MOIS

PREND L'AFFICHE DEMAIN !
"THE DEVILS BRIGADE"
DAVID L. WOLPER presents "THE DEVIL'S BRIGADE"
starring WILLIAM HOLDEN · CLIFF ROBERTSON · VINCE EDWARDS
with MICHAEL RENNIE · DANA ANDREWS · GRETCHEN WYLER
directed by ANDREW MARTON
produced by ROBERT R. ROBERTS
based on the book by ROBERT H. ADLEMAN and GEORGE WALTON
ELGIN
AUJ. SEUL. "THE PARTY"

Cinémas ODEON Theatres

Major communiste ou sergent américain ?
LEE MARVIN as Sergeant RYKER
A UNIVERSAL PICTURE in COLOR
A L'AFFICHE!
En plus au cinéparc
"SHENANDOAH"
Couleurs
James Stewart
SOMERSET · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
Somerset à Bank 236-9528
Ch. Montréal à Queensway-Est 745-7145

EN PREMIERE — DEMAIN 8.00 P.M.
"Un film charmant à vous ravir"
—Liz Smith, Cosmopolitan
"TRIOMPHE D'UNE COMEDIE MUSICALE !"
—The London Sun
"★★★★! "UNE AVENTURE FORT AMUSANTE"
—Wanda Hale, New York Daily News
"UN DES 10 MEILLEURS DE L'ANNEE !"
—National Board of Review
20th Century-Fox presents
REX HARRISON
SAMANTHA EGGAR ANTHONY NEWLEY
as
DOCTOR DOLITTLE
An ARTHUR P. JACOBS Production
RICHARD ATTENBOROUGH
Directed by RICHARD FLEISCHER · Screenplay by LESLIE BRICUSSE · Based on the "Doctor Dolittle" stories by Hugh Lofting · Music and Lyrics by LESLIE BRICUSSE
Musical numbers staged by HERBERT ROSS · Cameras by RAY ASHAYAN · Produced in 100D A-O Color by DE LUXE
ORIGINAL SOUND TRACK ALBUM AVAILABLE ON 20th CENTURY-FOX RECORDS
TOUTES LES PLACES RESERVEES
Pour réservations, contrôle ouvert à partir de 1.00 p.m.

Elmdale theatre
WELLINGTON AT PARKDALE · PHONE 728-2333
Commandes téléphoniques acceptées 728-2333

DERNIERE FOIS CE SOIR A 7 H 45
METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS
A CARLO PONTI PRODUCTION
DAVID LEAN'S FILM
OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION® AND METROCOLOR
Gagnant de 6 trophées de l'Académie !
Elmdale theatre

Le film qui vous montre un homme arrivant sur la lune . . . et vous le suivrez tout au cours de ses nombreuses péripéties . . .
EN PREMIERE A OTTAWA
La biographie de l'homme que le destin a choisi pour faire le premier et le plus grand voyage du siècle.
COUNT DOWN
aussi
Ils transformerent la frontière ensanglantée et débordante de toutes les plus dangereuses passions de l'Ouest.
"FLAMING FRONTIER"
A L'AFFICHE !
Magnifique spectacle familial
TOUT EN COULEUR
Auto-Sky DRIVE IN
Baseline (Prescott Hwy) 722-2653

LE CINEMA CENTRE
EST FERME AFIN D'EXECUTER DE VASTES RENOVATIONS
IL ROUVRIRA SES PORTES A LA FIN DE JUIN
LES CINEMAS ODEON (CANADA) LTD.

Cartier
HULL, QUEBEC
JUSQU'A VENDREDI !
en technicolor
"LES FAUVES MEURTRIERS"
Michael Gough — Virginia Grey
"MARCHER ou MOURIR"
Peter Falk — Tania Samola

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737
CE SOIR !
(Spectacle au crépuscule)
TOUT EN COULEUR
"don't make waves" make love
Hear the 'BYRDS' sing: 'don't make waves'
panavision® and metrocolor
starring tony curtis
claudia cardinale
Henry Fonda — Janice Page
Aussi: "WELCOME TO HARD TIMES"
VENDREDI SOIR . . .
NOTRE PROGRAMME REGULIER
Plus 3 grands films
"PYJAMA PARTY" "HORROR CASTLE"
et "WAR OF THE WORLDS"
plus 'POP CORN' GRATUIT

52 TROPHEES DE MEILLEUR FILM . . .
Y COMPRIS LE TROPHEE DE L'ACADEMIE !
C'est un monde magnifique, si seulement vous prenez le temps nécessaire d'en faire le tour !
AROUND THE WORLD IN 80 DAYS
Tous les jours, y compris dim. à 1.45 5.20 - 9h.
EN COULEURS
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
ALL WEEK at BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 · TA. 8-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE

RETENU!
ALADDIN DRIVE-IN
BANK ST. at CITY LIMITS · JA 2-2254
Un monde désaxé !
CHARLTON HESTON
in an ARTHUR P. JACOBS production
PLANET OF THE APES
2nd Hit
Audie Murphy
"Apache Rifles"
— COULEUR —

VOUS L'AVEZ AIMÉ COMME CHANTEUR
VOUS L'AIMEREZ DAVANTAGE
COMME ACTEUR !
ADAMO
EN COULEURS
LES ARNAUD
BOURVIL
CHRISTINE DELAROCHE
POUR TOUS
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
JEAN SEBERG
LA ROUTE DE CORINTHE
COULEURS
Horaire: "LES ARNAUD" 6.25 - 10.00
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL — 776-1440

LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
RETENU
— JUSQU'A SAMEDI ! —
ELVIS and NANCY in high gear for Summer!
NANCY SINATRA
ELVIS PRESLEY
"SPEEDWAY"
BILL BIXBY · GALE GORDON · CARL BALLANTINE · PHILLIP SHUKEN
PANAVISION® AND METROCOLOR
AUSSI EN COULEUR: "MORE THAN A MIRACLE" Sophia Loren Omar Sharif

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!
Reprend l'affiche demain !
Programme pour adultes
"STEVE McQUEEN AT HIS BEST!"
—N.Y. TIMES
AN ARGYLE-SOLAR PRODUCTIONS PICTURE
FILMED IN PANAVISION® · COLOR BY DELUXE
THE SAND PEBBLES
CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579
THEATRE LOUE AUJOURD'HUI
M-G-M presents A CARLO PONTI PRODUCTION
SOPHIA LOREN / OMAR SHARIF
"More than a miracle"
in METROCOLOR and FRANSCOPE
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours à 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35
Dernière à 9.15

L'emblème de la paix...

L'endroit pour diner dans une ambiance paisible

Tout en écoutant les mélodies divertissantes et agréables interprétées par Joy Brown à l'orgue.

DINER ET DANSE TOUS LES SOIRS — CAFE BONSOIR

Composer 232-6884 pour vos réservations

La Paloma DINING ROOM and LOUNGE

ANGLE RIDEAU ET NELSON VOTRE HOTE: GUY SAUVE

BINGO LASALLE

GROS LOT $800 55 NUMEROS

20 PARTIES REGULIERES A $10 ch.

4 PARTIES SPECIALES DE $30 à $75 ch.

TOUS LES JEUDIS SOIR

ACADEMIE DE-LA-SALLE

"Le Père Gédéon"

(Doris Lussier)

EN PERSONNE

"Peau de chien, je vais me faire des amis au Bourgetel"

SAMEDI SOIR

SEULEMENT

Venez danser à la musique de BOB KING et THE RHYTHM KINGS

● Salon-bar avec foyer ● Buffet froid ● Salle de réception disponible gratuitement (240 convives) pour mariages, banquets, etc.

AUBERGE bourgetel INN

BOURGET, ONT.

ouvert le dimanche

Du plaisir pour tous. — Une courte balade en auto, empruntez le chemin Russell via le boul. St-Laurent jusqu'à Carlsbad Springs et ensuite à Bourget.

SPECIAL !

CLUB LIONS

SOIRÉE MONSTRE DE BINGO

CE SOIR

A 8h PRECISES

CENTRE MUNICIPAL

PARC LANSDOWNE

PRIX EN ARGENT

y compris TELECOULEUR CHEVROLET 1968

Entrée $1.00

CHAISES ET TABLES SUPPLEMENTAIRES DANS LA SALLE A AIR CLIMATISE

LES RECETTES SERONT VERSEES AU NOUVEAU FOYER POUR LES PERSONNES AGEES

SERVICE D'AUTOBUS JUSQU'A L'ENTREE

TERRAIN DE STATIONNEMENT DU COLISEE

Bela Darvi tente de se suicider

MONTE-CARLO (Reuter) — L'actrice française Bela Darvi a été transportée d'urgence à l'hôpital lundi, après avoir été trouvée inconsciente dans sa chambre d'hôtel à Monte-Carlo.

La police a fait savoir que cette actrice d'origine polonaise, âgée de 44 ans, avait pris une forte dose de barbituriques.

Bela Darvi n'a pas joué au cinéma depuis plusieurs années. Dans son dernier rôle, elle était la protagoniste aux côtés de Kirk Douglas, pour la production "The Racers", de Henry Hathaway. Ce film avait été tourné à Monaco, il y a huit ans.

À Stratford

STRATFORD, Ont. (PC)—Le 16e festival shakespearien de Stratford qui s'est ouvert lundi soir, devant une salle comble, par la tragédie de Roméo et Juliette, a présenté mardi "Le Tartuffe de Molière". Cette comédie est suivie, mercredi soir, par une comédie de Shakespeare, "Le Songe d'une Nuit d'Eté".

Au cours de la saison, on présentera La Mouette, de Tchékhov, en attendant Godot, de Beckett, et une adaptation du roman d'Alexandre Dumas, Les Trois Mousquetaires.

Le festival, qui se terminera le 12 octobre, présentera également du ballet et de l'opéra.

HOTEL Ambassador

Boul. Maloney, Gatineau

"REVUE ESPAGNOLE"

Aussi, ne manquez pas

"SUSAN DAY"

chanteuse

AUCUNS FRAIS DE COUVERT (le samedi excepté)

Spectacles à 10h et 12.15 dim. à 5h, 8h et 10h

Rés. 663-5363

Commençant lundi

"Ti-Gus et Ti-Mousse"

Le Festival de Stratford: une grande institution ontarienne

Par VICTOR STANTON

STRATFORD, Ont. (PC) — Selon l'angle sous lequel on se place, le Festival de Stratford-1968, qui s'est ouvert lundi soir, constitue à la fois de la publicité pour une grande institution canadienne, une source d'inquiétude, quelque chose dont il faut en finir, la représentation d'une pièce favorite et un grand événement social.

M. John Robarts, premier ministre de l'Ontario, qui était l'invité d'honneur à la représentation de Roméo et Juliette, de Shakespeare, qui inaugurait ce 16ème festival annuel, est un assidu de cette manifestation depuis sa création, en 1953.

Pour lui, la cérémonie d'inauguration "fait de la publicité et confère de l'importance à une grande institution canadienne, une grande institution ontarienne".

Pour l'actrice canadienne-française Louise Marleau, la Juliette de la pièce, c'est le trac qui précède le lever du rideau. Toute la journée de dimanche "j'étais très nerveuse et inquiète. Je voulais répéter sur la scène, mais la salle était fermée", avoue-t-elle.

Pour son Roméo, Christopher Walken, c'est "un moment de grande tension".

"Tout acteur est anxieux de jouer son rôle et de voir le terme de la représentation".

M. Douglas Campbell, directeur, admet quant à lui qu'il "n'a jamais joui d'une soirée de première" et celle de lundi soir ne fait pas exception. Car bien que dès l'instant où commence la représentation, la responsabilité du directeur prenne fin, celui-ci demeure hypersensible et le moindre accroc devient pour lui une catastrophe nationale".

Les critiques de la presse parlée et écrite du Canada et des Etats-Unis étaient là pour juger la représentation.

au SALON D'OR

SPECTACLE TOUS LES SOIRS

HOTEL CHEZ HENRI

179 PRINCIPALE — HULL

Réceptions de tous genres

JUMBO S'EN VIENT À CKCH RADIO 97

CE SOIR A DIMANCHE !

L'incomparable

MICHELE RICHARD

Miss Radio-TV '67

EN PERSONNE

SPECTACLES : lundi à vendredi, 10.15 et 12.30 Samedi, 9.00, 11.00 et 12.45; Dimanche, 8.00 et 10.00

GREBER HOTEL

TEMPLETON, Qué.

Rés. 663-4732

94.7

prochainement en ondes CKCH FM

DISCO-COPAINS

(SPECIAL JEUNESSE)

Tous les soirs 8 à 10 p.m. à Radio "97"

COMPOSEZ 237-6811 POUR LE DISQUE DE VOTRE CHOIX

1 L'amour te ressemble (Adamo)
2 Comme d'habitude (Michel Pagliaro)
3 Quand on est jeune (Michèle Richard)
4 Chérie je me souviens (Johnny Farago)
5 Quand tu liras cette lettre (Stéphane)
6 Dalila (Classels)
7 Hello Marie Lou (Farago-Zabé)
8 Monsieur le robot (Lutins)
9 La licorne (Coquettes)
10 Je vais à Londres (Renée Martel)
11 Y a du soleil (D. Michel-D. Filiatrault)
12 Cette nuit (Alain Olas)
13 Le petit cordonnier (Serges Turbide)
14 Le coin des amours (Bel Air)
15 Comme un garçon (Chantal Renaud)
16 Thank u very much (Mousses)
17 Quand vient le matin (Bel Canto)
18 Les luneites (Patrick Zabé)
19 Spooky (F. D'Assise - M. Pagliaro)
20 Sleepy Joe (P. Lalonde)
21 Chante danse (Aristos)
22 Rossignol anglais (Paul Mauriat)
23 En fermant la porte (Sultans)
24 C'est promis (Sultans)
25 Chacun son bonheur (L. Blondo)
26 Confession (Christophe)
27 Le karate (Gilles Brown)
28 Dis-moi au revoir (P. Clark)
29 La fille du pacha (D. Aubé)
30 M'aimeras-tu demain (Bel Canto)
31 Ce soir je veux t'aimer (R. Demontigny)
32 La même chanson (Baronets)
33 Bientôt les vacances (D. Lautrec)
34 Une Anglaise aime un Français (Sandie Shaw)
35 Ame caline (Ray. Lefèvre)
36 Les garçons courent après les filles (Caroline)
37 O mama mama (T. Massarelli)
38 Go Go Trudeau (Sinners)
39 Les vacances (M. Pagliaro)
40 Les cloches sonnent (M. Paje)
41 La la la (Claire Lepage)
42 Siffler sur la colline (Joe Dassin)
43 Le roi d'Angleterre (Nino Ferrer)
44 Jacques a dit (C. François)
45 Comme un poisson (Sullivan)
46 Le ruisseau de mon enfance (Adamo)
47 Mlle José (Serges Turbide)
48 Liverpool (Renée Martel)
49 La musique (Nicoletta)
50 Une larme aux nuages (Adamo)
51 La leçon d'amour (Ginette Reno)
52 En suivant l'étoile (Ravel-Gélinas)
53 Petite fille (Pierre Lalonde)
54 Et si moi je ne veux pas (Hugues Aufray)
55 Un jour mon rêve (Vicki)
56 C'est bon signe (25e Régiment)
57 Pourquoi je t'aime (Chrystine Chartrand)
58 C'est fini (Chantal Pary)
59 Moi, un homme (Tony Massarelli)
60 Le tiboulé (Pierre Perpall)
61 Les trois cloches (Classels)
62 Il faut croire aux étoiles (Richard Anthony)
63 Ma tante (Serges Turbide)
64 Les quatre saisons (Jean Malo)
65 Je rentre chez nous (Nanette)
66 Les ronds dans l'eau (Françoise Hardy)
67 Aide-toi, le ciel t'aidera (Pétula Clark)
68 Bonnie and Clyde (Donald Lautrec)
69 L'amour est bleu (P. Mauriat)
70 Caroline (Gene Williams)
71 Crois-moi (Gendarmes)
72 Si tu m'aimes (Eric Charden)
73 Boof (Monique Thubert)
74 Mon papa (Martine Deno)
75 Dis petit Tom (C. Pary)
76 Boule de suie (Chanceliers)
77 Quelque chose tient mon coeur (Herbert Léonard)
78 La dernière valse (Ginette Reno)
79 Le monde est gris (Eric Charden)
80 Les moustaches (Sacha Distel)
81 Senor et Senorita (Claire Lepage)
82 Les petites choses (Tony et Nanette)
83 Tu m'entendras au bout du monde (Nicoletta)
84 Non non non (Raymond Berthiaume)
85 Jean Nichol (Eric)
86 Le pivert (Ronnie Bird)
87 Mon coeur fait des bonds (Michel Louvain)
88 Je ne pourrai plus t'oublier (Pière Senécal)
89 Un enfant (Ginette Reno)
90 Un monde avec toi (Raymond Berthiaume)
91 Notre roman (Adamo)
92 Elle aime tout sauf moi (Michel Paje)
93 Quand j'entends la pluie (Vicky)
94 La banda (Parisiennes)
95 La plus belle chose au monde (Claude François)
96 Money (César et les Romains)
97 Oh ma belle Marguerita (Fernand Gignac)
98 Je m'en vais en vacances (Karo)
99 Ce p'tit air là (Miladys)
100 Sois prudent (Ingénues)

"RADIO JEUNESSE"

CKCH

Cinéma

Prenez le temps de vivre et allez au CINEMA

Nos annonceurs et vos cinémas de la région vous y invitent ! BILLETS GRATUITS

Chaque jeudi "Le Droit" publie dans chacune des annonces ci-bas les noms d'heureuses personnes qui gagnent deux billets pour un spectacle de choix. Si vous y trouvez votre nom découpez l'annonce et présentez-vous chez l'annonceur avant mercredi prochain.

VOYEZ LES MOTOCYCLETTES '68

● YAMAHA ● TRIUMPH ● B.S.A.

SPECIAL DU PRINTEMPS !

Casque protecteur gratuit plus 20% sur accessoires, leçons gratuites

Moteurs hors-bord Chrysler, 3.5 c.v. à 105 c.v.

Hull Motor Sport Ltd. — 771-3274 150 boul. St-Joseph (coin Montcalm)

Ottawa Motor Sport (Retail Ltd.) 1341, rue Wellington 722-6507

ROBERT QUESNEL, 9 Archambault, Hull Billets, Hull Motor Sport

Jacquot Motors

votre concessionnaire à Ottawa des voitures

● ALPHA ROMEO
● BELLETT
● SUNBEAM
● TOYOTA

Voyez aussi le VASTE CHOIX D'AUTOS D'OCCASION

Réparations et service d'autos importées Service intégral de collision

J. BANVILLE, 33 Rosemount, Ott.

Jacquot Motors LTD.

725-2051

298, ch. de Richmond, Ottawa

MUSIQUE CINEMATOGRAPHIQUE

● CINEMA
● BROADWAY

POUR TOUS VOS BESOINS MUSICAUX

the treble Clef record store

TREBLE CLEF

68 Rideau

177 Sparks

CENTRE DE LA MUSIQUE D'OTTAWA

Disques, musique en feuilles instruments, affiches d'artistes

K. N. CLOUTHIER, 4 St. Patrick, Ottawa (Billets 68 Rideau)

Drame spectaculaire en couleur !

COMMENÇANT VENDREDI !

ELGIN

Tous les jours 7.10 - 9.35 incluant dim. à 1.45 - 4.25 - 7.10 - 9.35

ELGIN at LISGAR • 232-0101

Etes-vous las de voir vos vieux meubles ?

Permettez à nos spécialistes de les refabriquer, remodeler et rembourrer afin de leur donner cette "apparence toute neuve".

CETTE SEMAINE Prix spéciaux sur ensemble de 3 pièces Tapis et tentures faites sur mesure

Estimation gratuite

N. A. BORDELEAU & FILS LTEE

419 Gladstone — 234-0516

J. CLEMENT, 258 Lisgar, Ott.

LES GATEAUX D'OCCASION

NOTRE SPECIALITE

● Anniversaire ● Mariée
● Confiserie de choix

RIDEAU BAKERY

HEURES D'OUVERTURE

● Lundi au jeudi 8 a.m. à 8 p.m.
● Ven. et sam. 8 a.m. à 7 p.m.

Mme G. LAPIERRE, 326 Bruyère, Ottawa, Ont.

384 RIDEAU 234-1019

1962 OLDSMOBILE 88, 4 portes, toit rigide, Blanc. Entièrement rénovée. Pl.: 630-96A $895

1962 RAMBLER Classic 400, bleu 2 tons, 4 portes sedan. Plaques: 209-67E $550

1964 CONSUL Cortina, sedan, blanc avec capitonnage rouge, radio. Entièrement revisée, état immaculé. Plaques: L21-551 ..... $995

SHANE VOLKSWAGEN

1300, rue MICHAEL près du Queensway 745-6885

M. C. LAPOINTE, 230 Brittany Drive, Ottawa, Ont.

VOUS AIMERIEZ UN NOUVEL ENDROIT DIFFERENT POUR MANGER ?

Pourquoi n'essayeriez-vous pas de la fondue ou un succulent rôti de boeuf servis 7 jours par semaine dans la salle à manger licenciée chez

ALFREDO

au...

Beacon Arms HOTEL

88 ALBERT STREET / OTTAWA

F. MARTIN, 7 Archambault, Hull

CLAUDE LEBLANC CIE LTEE

69, boul. ST-JOSEPH, HULL 771-5897

Distributeur des fameux tapis

● CELANESE ● 501 DUPONT ● KRAUSS

Estimations gratuites

M. ROGER HENNEBERT, 320 Champlain, Hull

218 MONTCALM HULL

Ho Wah

METS CHINOIS

771-5881

Livraison gratuite pour commandes de $2.00 et plus.

OUVERT TOUS LES JOURS de 11 a.m. à 3 a.m.

Spécialités: EGG ROLLS, POULET BAR-B-Q, RIZ FRIT AU POULET, REPAS COMPLETS etc.

BANQUETS et RECEPTIONS

M. ROLLAND GAGNE, 80 Dumas, Hull

BELLEHUMEUR AUTOMOBILES LTEE

Votre vendeur autorisé PEUGEOT & JEEP

111, boul. Gréber — Pte-Gatineau

Vente et service

Très beau choix d'autos usagées

777-5208

M. J. PAGE, 59 St-Antoine, Pte-Gatineau

CEST UNE VERITABLE ECLOSION D'AUBAINES DURANT LA

RUÉE AUX ÉCONOMIES de JUIN AUX IGA

IGA

GRANDES AUBAINES SPECTACULAIRES

CAFE

FRAIS TORREFIE

CHASE & SANBORN

Sac 1 liv. **69c**

Economisez **26¢**

JUS DE POMMES

VITAMINE BRIGHT DE FANTAISIE

4 btles 48 on. **$1**

Economisez **56¢**

CONFITURES

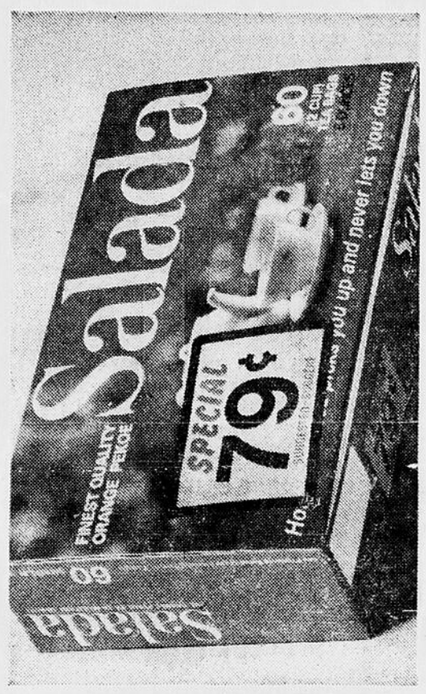
TOP VALU

• FRAISES • FRAMBOISES

Pot de 48 on.

65c

Economisez **14¢**



SACHETS DE THÉ

ORANGE PEKOE SALADA

OFFRE A RABAIS — 60 au paquet

65c

Economisez **24¢**

KETCHUP AUX TOMATES

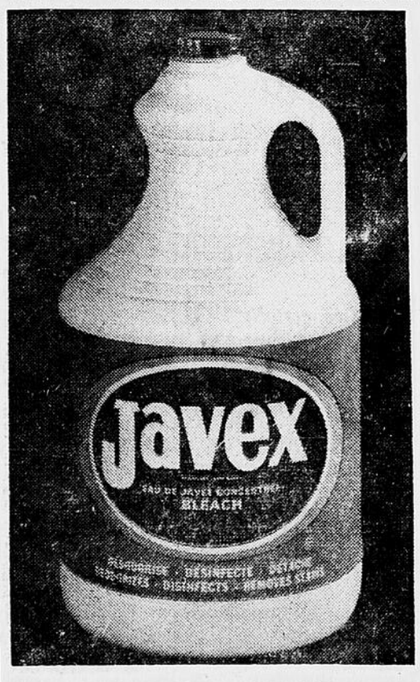
HEINZ

5 boul. 11 on. **$1**

Economisez **40¢**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A L'HEURE DE FERMETURE LE SAMEDI 15 JUIN

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES



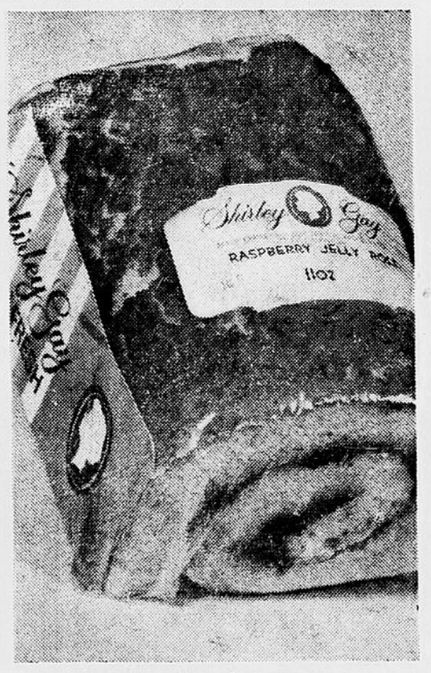
BLANCHISSEUR LIQUIDE JAVEX

OFFRE A RABAIS

Cont. 128 on.

65c

Economisez **24¢**



ROULES à la GELEE

DE FRAMBOISES SHIRLEY GAY

11 on.

29c

Economisez **10¢**

LIMONADE

CONGELEE

TOP VALU

BLANCHE ou ROSEE

12 cannettes 6¼ on. **88c**

Economisez **62¢**

AUBAINE POUR LA ROTISSERIE

STEAKETTES DE BOEUF

5 liv. au pqt **49c**

la liv.

QUAL. No 1 DES U.S.A.

PÊCHES FRAÎCHES

Boîte 1 PINTE **39c**

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

Correction

Un article paru dans nos pages le vendredi 7 juin, a rappelé les années d'antan au couvent Notre-Dame d'Ottawa. Nous désirons apporter une correction à cet article: ces photos et ces souvenirs étaient bien des années 1908 et 1910 et non des années 1918 et 1920, tel que mentionné.

Cendriers sans feu

Mettez un peu de soda à pâte Cow Brand dans votre cendrier. Les cigarettes s'éteindront complètement: finie la fumée qui entrave la conduite, finis les risques d'incendie. Gardez-en toujours une quantité dans la boîte à gants.

LE SODA À PÂTE COW BRAND

34 femmes veulent un siège à la Chambre des communes

Par la PRESSE CANADIENNE

Une Montréalaise âgée de 38 ans, Huguette Marleau, est une femme qui possède une formation juridique et linguistique, et des compétences dans les domaines de la télévision, du journalisme et des relations publiques.

Mme Aurore Charron - Labrie, 49 ans, mère de quatre enfants, est secrétaire de son mari qui s'occupe d'une exploitation forestière, et elle assume également la direction du bureau des véhicules - moteur à Noranda, au Québec.

Ces deux femmes poursuivent actuellement un but commun, celui de triompher d'un chef de parti aux élections fédérales du 25 juin.

Mlle Marleau est candidate du parti progressiste-conservateur et se présente contre le premier ministre Trudeau dans la circonscription de Mont-Royal.

Mme Charron-Labrie, également représentante du parti conservateur, brigue les suffrages dans Témiscamingue contre le leader créditiste Réal Caouette.

Trente - quatre femmes figurent sur la liste des noms en candidature. C'est le nombre le moins élevé depuis 1962, alors qu'on en comptait 27.

Le Nouveau Parti démocratique semble miser sur les femmes, car il y en a 19, dont certaines sont des mères de famille, d'autres des femmes de carrière, mais toutes dévouées au parti.

On compte en plus six candidates conservatrices, deux créditistes, deux membres du Crédit Social, deux communistes, deux indépendantes et une libérale. Cette dernière et seule candidate libérale est Margaret Rideout, qui se présente à Moncton.

La candidate conservatrice Jean Wadds, dans la circonscription de Grenville-Carleton, et la néo-démocrate Grace MacInnis, à Vancouver-Kingsway, de même que Margaret Rideout, sont les trois seules femmes qui ont siégé au dernier Parlement.

Elles connaissent bien le domaine de la politique. Le mari de Mme Rideout avait été député jusqu'à sa mort survenu en 1964. Sa veuve avait obtenu le siège laissé vacant au cours d'une élection complémentaire.

Mme Wadds est la fille du lieutenant - gouverneur Earl Rowe, de l'Ontario, qui prendra bientôt sa retraite. Le premier mari de Jean Wadds, A.C. Casselman, avait été député durant plusieurs années et jusqu'à sa mort en 1958.

Mme MacInnis est la fille de J.S. Woodsworth, fondateur du CCF, et la veuve d'Angus MacInnis, qui fut député durant 27 ans. Judy LaMarsh n'est pas dans la course cette année. L'ex-secrétaire d'Etat dans le Cabinet libéral, a abandonné ses activités politiques.

Parmi les politiciennes néophytes on cite Laura Sabia, du parti conservateur, candidate dans St. Catharines.

Ex-présidente de la Fédération canadienne des femmes diplômées d'université, et directrice du Comité pour l'Egalité de la femme, elle se présente contre une autre femme, la néo-démocrate June Cook, 30 ans, membre du Conseil d'administration de l'Université Brock.

Les femmes se lançant dans la politique ont toujours manifesté beaucoup d'enthousiasme, mais celles qui remportent la victoire sont peu nombreuses à chaque élection. Il y avait 37 candidates aux élections 1965, et 43 en 1963. Le nombre record de candidates féminines fut de 48 en 1953.

(Téléphoto PC)

L'ère du chemisier

Les chemisiers seront en vogue d'ici l'automne et se présenteront en différents modèles. Ceux-ci, offerts par lady Manhattan du Canada, présentent l'allure tailleur, à gauche, et l'accent romantique des dentelles, à droite.

(Photo Horsdal)

Nouvelle présidente

Mme W. Shewchuk a été élue présidente de l'Association des femmes de dentistes d'Ottawa, à une réunion au restaurant Green Valley. La présidente sortante est Mme Richard Braden; la vice-présidente, Mme Lionel Metrick, et la présidente du comité de bien-être, Mme J.-W. Lesage.

Destination: ciel

Les Hindous croient qu'ils vont directement au ciel si leurs cendres sont jetées dans le fleuve Gange.

Un peu serré!

Soixante-dix pour cent de la population des Etats-Unis vivent sur un pour cent de la superficie total de leur pays.

LE TRUC DU JOUR

Le secret d'une bonne salade est de savoir varier les légumes qui la composent.

Carnet mondain

Bal des finissantes

Le bal des finissantes du couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 200, rue Rideau, aura lieu le samedi 15 juin, à la salle internationale de l'hôtel Skyline.

x x x

Superfluity Shop

De grandes aubaines seront offertes à l'Ottawa Superfluity Shop, le samedi 15 juin, alors que cette boutique sera ouverte exceptionnellement de 9h 30 du matin à 5h 30 de l'après-midi et que la marchandise se vendra à moitié prix. La boutique sera fermée du 21 juin au 9 septembre.

x x x

Société canadienne du cancer

Mmes J.L. Henderson, P.A. Gilbertson et J.H. Stevenson de Toronto étaient présentes à la réunion mensuelle des membres du comité de service aux patients de la Société canadienne du cancer à Ottawa la semaine dernière. A cette réunion, sous la présidence de Mme C.J. Miller, Mme J.L. Henderson, présidente du comité torontois, a expliqué le travail accompli par son comité.

x x

Citoyens ainés

A la 10e fête printanière des citoyens ainés d'Ottawa, des invités de Dorval, de Renfrew et de Carleton Place étaient présents. Les membres ont été accueillis par la présidente du Conseil des citoyens ainés d'Ottawa, Mme Margaret Tout. La citoyenne la plus âgée présente à cette fête était Mme Mary Taylor, âgée de 99 ans, tandis que le citoyen le plus âgé était M. James Jamieson, 97 ans, de Island Park Lodge.

Hôpital général

La dernière réunion mensuelle des Dames auxiliaires de l'Hôpital général a eu lieu le mercredi 5 juin sous la présidence de Mme Eugène Turgeon. La prochaine réunion aura lieu le 4 septembre à la salle de conférence de l'hôpital.

x x x

Vins et fromages

Les anciens étudiants de l'université Carleton sont invités à une dégustation de vins et fromages le vendredi 21 juin, à 8h 30, à l'université. Les billets pour cette soirée, sous les auspices de la Société des anciens étudiants de l'université Carleton, sont en vente au bureau des Affaires des anciens étudiants.

Les Dames auxiliaires des hôpitaux canadiens en congrès

Mme C.W. Sheridan d'Ottawa s'est rendue à Vancouver récemment pour présider à la réunion et au congrès annuels des auxiliaires des hôpitaux. Près de 134,000 membres font partie de 735 groupes auxiliaires d'hôpitaux au Canada. De ce nombre, 7,000 membres sont des adolescents et 617 sont du sexe masculin. Les membres ont recueilli trois millions et demi de dollars au profit des hôpitaux canadiens au cours de l'année 1967.

La secrétaire nationale de l'association est Mme John S. White d'Ottawa, correspondancière des Dames auxiliaires de l'Hôpital municipal d'Ottawa et autrefois présidente de l'Association provinciale des auxiliaires de Saskatchewan, membre à vie et ancienne vice-présidente de l'association nationale. Elle remplace Mme Ross W. Cleary, également d'Ottawa.

Activités FFCF

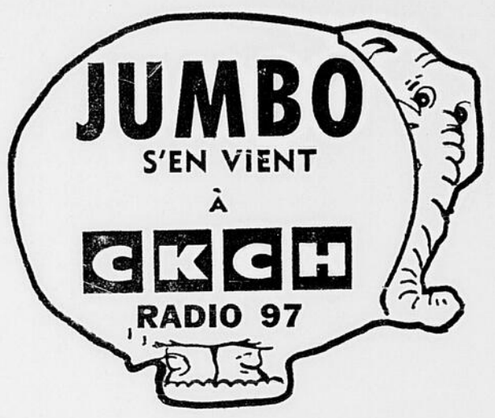
Section Jeanne Manche de Windsor

Comme dernière réunion de l'année, les membres de la FFCF, section Jeanne Manche de Windsor, avaient choisi d'organiser un dîner smorgasborg à la résidence de la présidente, Mme Jean-Marie Fortier. Après lecture du procès-verbal par la secrétaire et du rapport financier par la trésorière, les dames ont adopté la proposition soumise de donner un cadeau au curé de la paroisse pour marquer le 40e anniverssaire de son ordination et ont présenté un cadeau-souvenir à la présidente. La journée se termina par des jeux et le tirage de prix de présence.

Fête des pères
16 juin
COSMETIQUES POUR HOMMES

Rien ne lui fera plus plaisir que de recevoir Lotion après barbe, cologne, poudre etc. de marque nationale et internationale.
● Corsaire ● Brut (Fabergé) ● British Sterling ● Russian Leather différents formats et présentation.

PHARMACIE **NICO Ltée**
324, rue RIDEAU
237-7050



Pour vous accommoder
IGR
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles. Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph. Hull

Irene Hill
Limited

Robes-chemisiers
Robes-pantalons
Ensembles Jamaïque 2 pièces

Ordinairement 12.98 ch.
PRIX DE VENTE
6.88 ch.

Des robes-chemisiers et robes-pantalons à manches longues, col à pattes et boutonnantes en cotonnades rayées et quadrillées, en tissus Oxford et Arnel; 8 à 18.

Tous les magasins ouverts les vendredis soir jusqu'à 9 h.
Des shorts Jamaïque rayés ou imprimés en guingan tissé et coton entièrement doublés avec corsage assorti. 10 à 20.

79, RUE BANK
BILLINGS BRIDGE PLAZA
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
CARLINGWOOD

J.-EMILE LAUZON & FILS LTEE, 286, rue DALHOUSIE

Aubaines pour la

COLLATION des GRADES

Célébrez les premiers pas du diplômé sur la route du succès par un cadeau durable de chez Lauzon.

Pour dames
MONTRES à 17 RUBIS
Mouvement suisse de précision. Plusieurs magnifiques modèles au choix, blancs ou jaunes. Ord. $29.95. Spécial de Collation des grades **15.95**

MONTRES
Pour gardes-malades, modèles de sport
Trotteuse centrale, Incabloc, anti-magnétiques, étanches, mouvement précis. Spécial de Collation des grades **24.95**

MONTRES-PENDENTIFS
Mouvement suisse et à 17 rubis. Magnifiques modèles. Chaînettes comprises. Ord. 19.95. Spécial de Collation des grades **14.95**
Autres montres-pendentifs à compter de 9.95

Pour hommes
MONTRES à 17 RUBIS
Incabloc, étanches, anti-magnétiques, trotteuse centrale, cadran lumineux. Ord. $29.75. Spécial de Collation des grades **15.95**

Pour hommes
MONTRES AUTOMATIQUES
Montre-calendrier à 25 rubis avec toutes les caractéristiques de qualité. Bracelet extensible compris. Ord. $75.00. Spécial de Collation des grades **59.95**

Chaque montre vendue comporte le fameux CERTIFICAT DE GARANTIE DE J.-EMILE LAUZON & FILS LTEE. Achetez en toute confiance... Votre satisfaction est assurée.

BAGUES POUR DAMES
Bagues à perles **9.95 à 175.00**
Bogues cocktail **30.00 à 550.00**
Bagues de naissance **9.95 à 95.00**
Bagues à hématite **15.00 à 37.50**

CHEVALIERES POUR HOMMES
Pierres de naissance **14.50 à 75.00**
Bagues à hématite **17.95 à 69.50**
A monogramme **12.50 à 69.50**
Aussi bagues en oeil-de-tigre, saphir étoilé et sanguines.

Conditions budgétaires pratiques consenties

J.-EMILE LAUZON & FILS LTEE
"Votre bijoutier préféré"
286, rue DALHOUSIE — TEL. 235-1817
Stationnement gratuit près du magasin

Grand spécial d'ouverture

LE SALON DE COUTURE
"LA PARISIENNE"
Machine à coudre **"BROTHERS"**
CABINET CONSOLE AVEC BANC COMPLETEMENT AUTOMATIQUE

Cours gratuits expliquant le fonctionnement de la machine ainsi que 4 leçons de couture employant la machine à coudre BROTHERS.

La machine à coudre Brothers fait
- BOUTONNIERES
- BORDS INVISIBLES
- MONOGRAMMES
- REPRISAGE

Se vend régulièrement $259.95
SPÉCIAL
$189.95

La machine à coudre BROTHERS – Pratique et agréable – démonstration complète

LE SALON DE COUTURE
LA PARISIENNE
145, rue Hôtel-de-Ville, HULL — 777-4443

La poussière est parfois trop chère...

Pas n'importe laquelle. Celle que l'on évoque respectueusement, que les années en cave ont accumulée sur des bouteilles précieuses contenant des vins prestigieux. Des vins à la hauteur de leur gloire, mais...

Mais pour tous les jours si vous voulez, Paarl vous propose des vins plus modestes et qui pourtant font la joie de nombreux connaisseurs.

Un rouge: le Paarl Roodeberg, un rouge chaleureux, dont la générosité fait penser aux bons bourgognes. Paarl Roodeberg RAQ-423-D $1.65

Un blanc: le Paarl Riesling, un blanc sec qui vous rappellera les savoureux vins d'Alsace. Paarl Riesling RAQ-536-G $1.70

Ce sont deux grands vins à des petits prix.

TOUT LE MONDE EN **Paarl**
Produits d'Afrique du Sud

NPLF 3-68-B

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Le jeudi 13 juin 1968

TORONTO (PC) — Industrielles et aurifères étaient en légère baisse à l'ouverture de la Bourse de Toronto, jeudi matin.

Bell a reculé de 1-2 à 41 3-4, Falconbridge 3-8 à 105 1-8, Labatt 1-2 à 17 1-4, Na-Churs International 1-4 à 31 3-4 et Gortdrum Mines de 40 cents à $6.15.

Canada Packers A a grimpé de 7 à 90 et Canada Packers B de 8 à 91. La société envisage de reclasser ses titres A et B en une seule catégorie d'actions ordinaires qui seront ensuite sindées à raison de cinq-pour-une.

Neon Products a avancé de 1 à 30. Revenue Properties 5-8 à 27, Consolidated Building 15 cents à $2.30 et Mogul Mines 10 cents é $5.10.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	5725	$8⅜	8¼	8¼	— ⅛
Acklands	250	$12⅝	12⅝	12⅝	— ¼
Aimco Ind	1000	$8⅛	8	8⅛	+ ¼
Alta Gas T	250	$33⅝	33⅝	33⅝	
Alta Gas w	175	550	540	540	— 5
Algo Cent	509	$8¼	8¼	8¼	
Algoma St	1906	$17¼	17	17¼	+ ¼
Alcan	5775	$24¼	24⅛	24⅛	— ⅛
Alcan pr	359	$31½	31⅜	31½	+ ⅛
Alumin pr	175	$17⅛	17⅛	17⅛	
Anglo-c pr	250	$13¾	12⅞	13¾	
Anthes A	939	$41½	41⅛	41¼	
Argus	275	$13⅜	13⅛	13⅛	
Argus C pr	3015	$11	10¾	11	+ ¼
Asbestos	2230	$22	21¾	22	
Atco Ind	5978	$10⅞	10⅝	10¾	+ ¼
Atl Sugar	4100	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
Auto Elec	1045	$14¼	14	14¼	+ ⅛
Avco	250	$52	52	52	
BACM Ind	250	$18	18	18	
Bahama	1200	70	70	70	+ 3
Bank Mtl	3150	$12¾	12½	12⅝	+ ⅛
Bank N S	2299	$18⅜	181	18⅛	— ¼
Bartaco	525	$10⅝	10⅛	10⅜	+ ½
Beaver L	1540	$16⅝	16⅝	16⅝	
Becker B p	1145	$12¼	12	12¼	— ⅜
Bell Phne	3046	$42	41⅝	41⅞	— ⅜
Bow Valy	2320	$12½	12¼	12½	+ ¼
Bow Vly pr	210	$12½	12½	12½	
Bow Vly w	850	295	090	925	+25
Bowes	400	$13¼	13	13¼	
Bramalea	210	$32½	32½	32½	
Bramal w	226	$22¼	22¼	22¼	— ⅛
Brazilian	3780	$17⅜	16¾	16⅞	— ½
Bright	25	$77	77	77	+1½
BA Oil	215 9	$40⅞	40½	40½	
BC Forest	z100	$15¼	15¼	15¼	
BC Sugar	149	$38½	38½	38½	+ ¼
BC Sugar p	z20	$17¼	17¼	17¼	
BC Phone	204	556	55	56	
BCPh 4½ p	29	$64⅞	64⅞	46⅞	
Br Nfld C	5475	470	450	465	+15
Brooke pr	z50	$18⅞	18⅞	18⅞	
Burnw Fds	110	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ⅜
CAE Ind	1995	$9⅛	8⅞	9⅛	+ ¼
Calgary P	4250	$21	20½	21	+ ½
CD Sugar	210	$24½	24½	24½	+ ⅜
Can Bread	300	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Can Cem	645	$27½	27	27½	+ ½
Can Cem p	z25	$18	18	18	
Can Malt	500	$1 9	19	19	
C Packrs A	150	$09	09	90	+ 7
C Packrs B	175	$93	91	92½	+9½
Can Perm	730	$10	10	10	+ ⅛
C Satway p	50	$89⅛	89⅛	89⅛	
Cdn Brew	2975	$8¾	8⅜	8¾	
C Brew Bp	50	$38½	38½	38½	— ½
Cdn Can A	z10	$9¾	9¾	9¾	
C Chem w	1200	295	280	259	+25
C Curtiss	6350	240	235	240	
CGE	560	$30	30	30	
CGE pr	700	$30	30	30	
CG Invest	1100	$49	48½	4 9	+ ¼
C Goldale	1310	$20⅝	20	20	+ ⅛
C Hydro	1885	$18½	18	18¼	
C Imp	10370	$16⅝	16½	16½	
C Ind Gas	2276	$22⅜	20⅞	21	— 1
C Ind Gas p	590	$17¾	17½	17½	
CIL	500	$11⅞	11¾	11¾	
C Marconi	3160	$7½	7⅜	7½	
CP Inve pr	5606	$24¼	24⅛	24¼	+ ¼
CPR	2075	$59¾	59½	59½	
CPR 3. pr	670	$9⅜	9⅜	9⅜	
C Petrofin	1242	$1 6	16	16	+ ¼
C Refract	100	$13	13	13	
Cdn Tire A	353	$46½	46½	46½	— ½
C Utilities	35	$35½	35½	35½	+ ½
C Vickers	z40	$8¾	8¾	8¾	
CWN G 4 pr	z15	$11¼	11¼	11¼	
CWN 5½ p	100	$16¾	16¾	16¾	
C Westing	300	$13½	13½	13½	+ ¼
Conron	325	$17	17	17	
Capit Bldg	7000	250	240	245	— 5
Carrier JD	z50	$7¾	7¾	7¾	
Cassidy L	240	$10	10	10	+ ⅛
CDRH Ltd	1300	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Chat-Gai	825	$14	14	14	— ½
Chemcell	1775	$8½	8⅜	8½	
Chrysler	73 9	$75	75	75	+ 1
Chum A	13075	$18¼	17¾	18¼	+ ½
Codville A	315	$7⅞	7¼	7¼	
Columbia	z40	335	315	315	
Columbi p	z40	$11⅞	11⅜	11⅜	
Cominco	1411	$26	25⅝	2 6	+ ¼
Compro	100	259	259	259	
Computr	z55	$15⅝	15⅝	15⅝	
Con Bath	710	$15¾	15⅜	15⅜	
Con Bath p	100	$18¾	18¾	18¾	+ ½
Con Bath w	325	330	325	325	
C Bldg	75490	230	220	225	+ 10
Con Bldg p	700	$5	470	5	+ 5
Con Bldg w	5259	46	59	60	+ 2
Cons Gas	2786	$19½	19¼	19⅜	— ⅛
Corby vt	300	$29¾	29⅜	29¾	+ ¼
Coronath	300	135	130	135	+10
Coron 120p	190	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Couvret P	300	$5⅞	5¾	5¾	+ ¼
Crain R L	1225	$15	15	15	+ 1
Crow Nest	50	$34½	34½	34½	+ ½
Crush Intl	2470	$16⅞	16⅜	16¾	
Cygnus A	504	425	415	415	
Cygnus B	613	$ 6½	6½	6½	
Cygnus pr	z75	$18½	18	18½	

D à I

DeHavInd	z5	$330	330	330	
Delta Elec	8700	445	415	440	+20
Distl Seag	1455	$44½	44	44¼	— ½
Dome Pete	1037	$64¼	64	46	+ 1
D Bridge	112	$14	14	14	+ ⅛
DCoal pr	z50	$10½	10½	10½	
Dofasco	2602	$17	16½	16½	— ⅜
Dom Glass	100	$9¼	9¼	9¼	
D Glass pr	100	$12	12	12	+ ½
Dosco	z30	$9¼	9¼	9¼	
Dom Store	1880	$19⅜	19	1 9	— ¼
Domtar	2539	$9¼	9	9⅛	+ ⅛
D Textile	125	$13⅜	13⅜	13⅜	
Dupont	226	$29¾	29½	29½	— ¼
Econ Inv p	25	$37	37	37	
Eddy Mtch	165	$1 9	19	1 9	
Electro Itd	200	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Emp Life	100	$17	17	17	— ⅛
Exquisite	100	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Exquite w	100	85	85	85	— 5
Falcon	1170	$105⅛	105	05	— ½
Fam Play	600	$53½	53	53½	+ ½
Fed Frm w	1050	15	15	15	+ 4
Fed Grain	200	$6½	6½	6½	+ ⅛
Fleet	13456	209	280	285	+ 5
Ford Cnda	160	$225	223	223	— 2
FPE Pion	100	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
Fraser	1440	$1 6	15⅝	15¾	— ¼
Freiman	200	$10	10	10	
GMC	404	$89½	89½	89½	+2½
Goodyear	z 65	185	185	185	
Godyear p	z20	$34¾	34¾	34¾	
Greb Ind	100	$8⅞	8⅞	8⅞	
GL Paper	550	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
GL Power	560	$16¼	16	16¼	
GN Capital	z10	300	300	300	
GNGas A p	100	$22	22	22	+ ¼
Gt W Life	1475	555	527⅜	55	+2½
Gr W	43940	$9¼	7	8¼	+1¼
Greyhnd	985	$12	11½	12	+ ¼
Guar Trst	400	$9½	9½	9½	+ ¼
Hand Chm	100	425	425	425	
Hardee	3400	52	50	51	— 1
Hard Carp	725	$16¼	15½	16¼	+1¼
Hard Crp A	3240	$13⅜	12¾	12¾	— ¼
Harveys F	3848	$24¼	23¾	24¼	+ ⅜
HWood A	z10	200	200	200	
HWood B	z10	45	45	45	
Hawker S	2525	440	425	430	
Hawker pr	50	$65	65	65	— 5
Hays Dna	300	$10¾	10½	10½	— ⅛
Home A	482 9	$24⅜	23¾	24⅜	+ ⅜
Home B	200	$26	26	26	
Horne Pit	350	305	300	300	— 5
H Bay Co	500	$25¼	25¼	25¼	— ¼
HB Oil Gas	738	$44	42	44	+ 3
HB Oil G pr	525	$06	59½	59¾	— ¼
Huron Erl	500	$11¾	11⅜	11⅝	
Husky Oil	1345	$29	28½	29	+ ⅞
Husky D w	7483	$18¾	18	18½	+ ⅞
Imbrex	15400	$11⅞	10¾	11¾	+ ⅞
Imp Life	10	$143	143	143	+ 3
Imp Oil	1670	$36⅜	26⅞	63⅜	+ ⅜
Imp Tob	450	$14¾	14⅝	14⅝	
Inc D R VT	z75	$7⅞	7⅞	7⅞	
Ind Accept	1140	$21	20⅞	21	
In Accept p	25	$70	70	70	— ¾
Ind Adhes	200	$7⅞	7⅞	7⅞	
Ind Minerl	700	$13⅝	13½	13½	
Ind Wire	1175	259	290	259	— 5
Ingersol A	235	$22	22	22	— ¼
Inglis	1075	$11	11	11	— ¼
Inland Gas	700	$10¼	10	10⅛	+ ⅛
Inland G p	100	$15	15	15	+ ½
Inspiratin	300	110	105	105	— 5
Inspirati p	z 25	$11	11	11	
Intr Cty wt	400	275	275	275	— 5
Int Bronze	200	$25½	25½	25½	
IBM	84	$406	402	402	— 3
Int Nickel	3515	$115½	115	115	— ⅛
Int Util	6350	$50	48⅜	50	+1⅝
Int Util A	1300	$49¾	48½	49½	+ 1
Int Util pr	435	$49	49	49	+ ½
Intpr Disc	1000	40	40	40	
Intpr Pipe	3750	$19¾	19½	19⅝	
Int Pipe w	2400	840	835	835	+ 5
Ip SP	14591	480	455	480	+25
Inv Grp A	675	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
ITL Ind	450	$19	19	19	+ ½

J à N

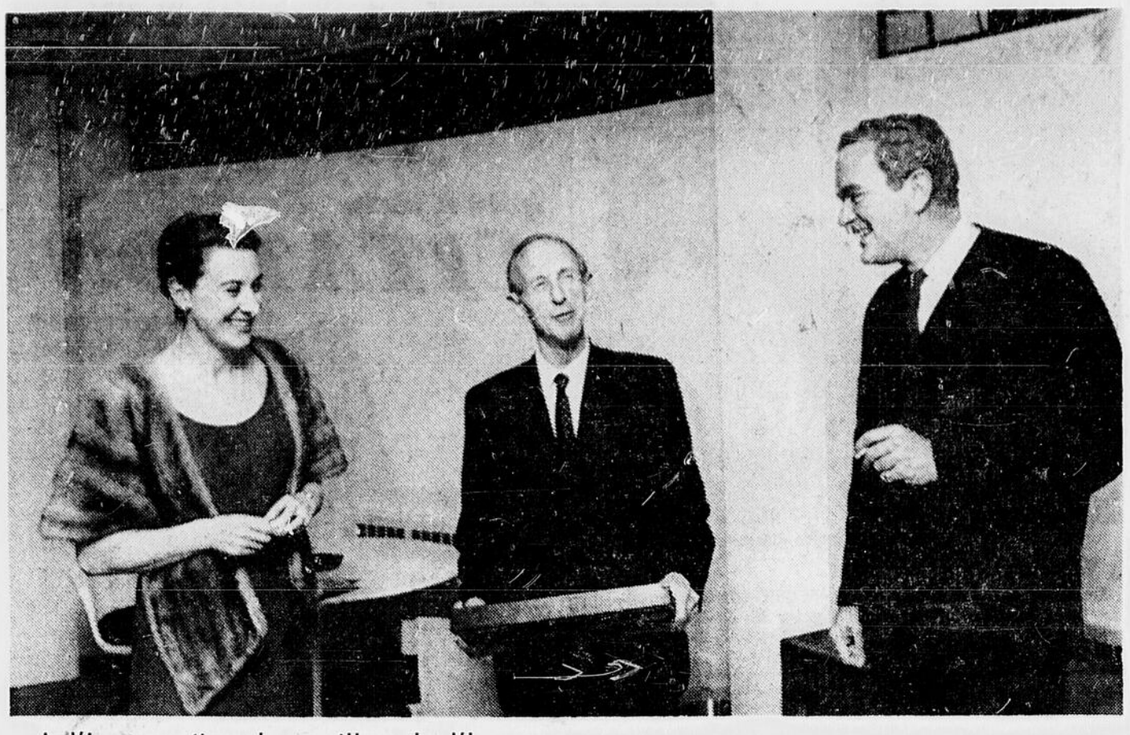
James Stl	1100	350	325	340	+15
Jefferson	1570	$38	37	38	+ 1
Jeffersn w	z190	$29	27⅝	29	
Jockey C	125	275	275	275	— 5
Kaps Tran	100	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Keeprite P	1050	$17	17	17	
Kelly D A	300	$5¼	5	5	— ¼
Kelsey H	480	$14	13½	14	+ ½
Labatt	250	$17¼	17¼	17¼	— ½
Labatt pr	1875	$22⅛	22	22	
Lafarge A	100	$10½	10½	10½	
LOnt Cem	2175	340	330	340	+10
Lambton	140	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Laura Sec	600	$11¾	11¼	11¾	+ ¼
Lau Fin	510	465	460	465	
Lau F 2.00	z10	$19⅜	19⅝	19⅝	
Leigh Inst	390	$38¾	38	38¼	— ⅛
Levy	2868	$33¼	31½	32½	— ⅝
Levy A pr	z50	$9½	9½	9½	
Levy B pr	36	$28⅛	28¼	28⅛	— ⅞
Life Invest	1790	$6¾	6½	6⅝	+ ⅛
Life Inv wt	650	150	150	150	
Livingsto	315	$21½	21½	21½	+ ¼
Living pr	25	$36¾	36¾	36¾	+ ⅛
Living wts	450	$14	14	14	+ ¼
Lob Co A	2815	$6⅞	6⅝	6⅞	
Lob Co B	900	$7	6⅞	7	
Lob G B pr	z50	$23	23	23	
Lob Inc	1300	$7⅜	7	7⅜	+ ⅞
Loeb M	2105	$11⅞	11½	11½	— ⅜
Maclean H	2265	$13⅜	13⅛	13⅛	— ¼
MB Ltd	1400	$20¼	20⅛	20⅛	
Magna E!	1525	$16¾	16⅜	16⅝	
M Lf Gard	z15	$27¾	27¾	27¾	
M Lf Mills	1100	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Markboro	4874	$9	8½	8¾	+ ⅜
Markbro w	4150	550	505	535	+35
Mass-Fer	5155	$19	18½	18⅝	
MEPC	2500	480	475	475	
Met Stores	50	$44	44	44	+ 1
MGFM	300	400	365	400	
Mindustrl	650	$9¼	8¾	8¾	— ⅜
Mols A	11360	$24⅛	24	24	— ⅛
Molson B	100	$24⅝	24⅜	24⅝	+ ⅜
Mon Food	1300	$11¾	11⅝	11¾	+ ⅛
Montex w	171	62	62	62	— 5
Mont Loco	100	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅜
Mont Trst	300	$11¼	11¼	11¼	
Moore	2465	$30⅜	30	30	— ¼
Morse A	100	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
Morse pr	25	$49¼	49¼	49¼	— ¾
Murphy	600	$7½	7¼	7½	+ ¼
Mrphy pr	z50	$24½	24⅜	24⅜	
NaChrs Int	630	$31⅞	31⅝	31⅝	— ⅜
Nt Contain	5300	$8½	7⅞	8½	+ ⅜
Nt Contn w	500	475	425	475	+75
Nat Drug	225	$11	11	11	
Nat Hees	4100	$6	5½	5⅝	+ ⅛
Nat Hees p	200	$9½	9⅜	9½	+ 1
Neon	2520	$33	30	32½	+3½
Noranda	1248	$47½	47¼	47¼	
Nor Ctl G	9623	$14⅜	14	14	— ¼
NCG B 2 p	1265	$30⅜	30	30⅛	
Nor Ctl wts	9025	690	670	670	—20

O à Z

Okanagan	200	475	475	475	+10
Ont Store	650	$27	26⅞	26⅞	
Oshawa A	1380	$33¾	33½	33¾	+ ⅛
Overland	125	$19	19	19	— ⅜
Overind pr	300	$19	19	19	
Pac Pete	4241	$21⅝	21⅜	21⅝	+ ⅛
Peace Riv	z75	475	455	475	
Pembina	925	117	16¾	16⅞	+ ⅛
PC Jwl A	400	$11	11	11	+ ⅛
Phillips Cb	z45	$7½	7½	7½	
Pow Corp	5185	$5¾	8⅜	8¾	+ ¼
Pow Crp pr	25	$31	31	31	— 1
Prem Iron	1600	425	420	425	+10
Price Com	940	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
QN Gas	1493	$12	11⅞	11⅞	— ⅛
QN Gs 63w	640	410	400	410	+10
Rank Org	3590	$9¼	9	9¼	+ ⅜
Readers D	400	$12⅛	12	12	— ¼
Revelstk	2425	$13	12¾	13	+ ½
Revenu	16455	$27¼	25¾	25¾	— ⅜
R Nodwell	1500	65	65	65	+ 5
Rockower	415	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅜
Ronald Fd	300	$14	14	14	
Rothman	960	$24½	24	24½	+1¼
Royal Bnk	2055	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
Royal Trst	414	$20⅛	20⅛	20⅛	
Russell H	z25	$13	13	13	
StL Corp	100	$19⅜	19⅜	19⅜	
StL Corp p	25	$65¼	65¼	65¼	
Salada	150	$8¾	8¾	8¾	
Scot York	4850	$14	13¼	13⅞	+ ¾
Scot Lasal	50	$29¾	29⅝	29⅝	+ ⅜
Scot Mis pr	200	$11	11	11	— ½
Seaway H	2950	$9	8¾	8¾	— ¼
Selkirk A	z25	$17⅜	17⅜	17⅜	
Shell Inv p	100	$29	29	29	+ ¼
Shell Inv w	2400	$12¾	12½	12¾	+ ⅛
Shell Can	1757	$26½	26	26	— ¼
Shop Save	z100	$14⅜	14	14⅜	
Shully's	1200	450	440	440	
Silverwd A	590	$15½	15¼	15¼	— ¼
Simpsons	300	$38	38	38	+ ¼
Simpson S	56 6	$31	31	31	
SKD Mfg	150	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Slater Stl	125	$9	9	9	
Sogemine	850	$13⅞	13⅝	13⅝	— ⅛
Southam	50	$47	47	47	+ ½
Stafford	100	365	356	356	+25
ST Radio	256	$51¾	51¾	51¾	— ¼
Steel Can	2629	$21⅞	21¼	21½	— ½
Steinbg A	250	$16½	16⅜	16½	+⅛
Steinbg pr	z10	$83¾	83¾	83¾	
Tamblyn	25	$27½	27½	27½	+ ½
Texaco	1350	$2 9	28½	28¾	— ½
Thom Npr	375	$3 9	39	39	+ ½
Thom N pr	275	$4 9	49	49	+ 1
Tone Craft	100	$11½	11½	11½	— ¼
Tor Dm Bk	1745	$17½	17¼	17¼	
Towers	4300	75	56	70	
Traders A	490	$8⅛	8	8	— ⅛
Trader A p	z50	$19⅞	19⅞	19⅞	
Transair	100	$51	51⅜	51⅜	— ⅛
Tr C Pl	10885	$33⅜	32¾	33½	+ ½
Tr Can Pl p	z25	$41	40⅞	40⅞	
Tr Can A pr	1835	$65	36½	56	
Tr Can P w	690	795	795	+15	
Trans Mt	1690	$13⅝	13½	13½	
Trans PPL	400	$8½	8½	8½	
Trizec C	157490	215	185	215	+30
Un Cardid	320	$18¾	18¾	18¾	
Un Gas	45	$15	14⅞	15	
Union Oil	156	$48	48	48	+ 1
U Corp pr	z25	$21	21	21	
Un Fn Mgt	590	$17	16⅝	16⅝	
Un Wburn	2430	$8	7¾	8	+ ⅛
U Sections	100	$7¼	7¼	7¼	
Vascan	060	$5½	5½	5½	
Versafd	1450	$15⅝	15⅜	15½	+ ⅛
Venez Pw	400	55	55	55	
Venez pr	400	205	205	205	
Versatile	600	$11½	11	11½	+ ½
Versatil A	1875	$9¾	9¾	9¾	
Wajax	z50	$14	14	14	
Wainoco O	4700	156	155	165	+10
Walk GW	1830	$32⅜	32¼	32¼	— ½
Westc'st	1055	$26⅜	26	26¼	+ ¼
West Ind	500	209	209	290	
West Ind A	1000	430	425	425	—10
Westeel	z25	$14½	14½	14½	
W Cdn Seed	360	240	240	240	—10
W Pacific	3080	$5¼	5	5¼	+ ¼
Weston A	805	$15⅜	15⅛	15⅜	+ ⅜
Weston B	350	$15⅜	15⅜	15⅜	
Wstn 4½p	50	$71	71	71	+ 5
White Pas	475	$31¼	30½	31¼	+ ¼
Woodwd A	7260	$17½	17⅛	17⅛	— ⅛
Zellers	1340	$14½	14¼	14⅜	
Zenith	200	210	205	210	+ 5

Mines

Acad Uran	9100	20	19	20	+ 1
Accra	1000	14	14	14	
Acme	12500	25	24½	25	+ ½
Acme r	62060	1½	1	1	
Advocate	1600	270	270	270	— 5
Agnico	300	205	205	205	
Akaitcho	5000	46	45	46	
Am Moly	7500	25	25	25	— 1
Ang Ruyn	z100	83	83	83	
Ang U Dev	4900	104	99	100	— 1
Area	1000	235	235	235	+ 5
Argosy	1700	63	60	60	
Atl C Cop	1000	52	52	52	
Aunor	1400	375	365	375	
Bankeno	600	90	90	90	— 3
Belcher	3000	50	46	46	— 4
Belletere	1200	21	21	21	
Bethlm	2800	710	700	710	+10
Bl bay	16000	10½	10½	10½	
BL Hawk	4500	35	35	35	
Bralorne	z1	200	200	200	
Broul Reef	5600	44	43	43	
Brunswk	3850	515	500	500	—15
Bunker H	1000	17	17	17	+ 1
Calmor IB	z550	97	86	97	
C Mines	167041	102	95	100	+ 4
Camflo	6000	560	555	560	
Camp Chib	z75	800	800	800	
C Tung	2600	161	160	161	+ 1
C Dyno	420	255	255	255	+ 3
C Jamiesn	1100	105	102	105	— 5
Cn Lncrt	20000	42	40	40	—1½
C Nisto	17000	50	47	50	+ 3
Candor	19000	17½	16	17	— ½
Can-fer	6800	160	155	160	+ 5
Captain	5000	19	17½	18	
Capt rts	19000	1½	1	1	
Cassiar	125	$14⅞	14⅞	14⅞	— ⅛
Cent Pat	3850	289	286	287	+ 2
Chestrvile	2700	23	23	23	
Chrom	200	130	130	130	
Coch Will	700	102	100	100	— 2
Coin Lake	1500	17½	17½	17½	—1½
Conigo	29600	63	62	62	
CKey	59000	15	14	14½	
C Bellek	7500	13½	13	13½	+ ½
C Call	14047	13½	12	13	— ½
Con Fardy	500	310	305	305	
C Halli	3500	63	60	60	— 4
C Morisn	750	320	320	320	
Con Nichol	3500	12	11½	11½	— ½
C Red Pop	5000	25½	24½	25½	+ 1
Conwest	3195	$13¼	12¾	13	+ ¼
Coprcorp	1000	49	49	49	— 1
Cop Fields	1400	118	118	118	+ 3
Cop Man	5500	26½	25	25	+ ½
Coulee	1000	47	47	47	
Craigmt	1890	865	860	860	
Cstland	500	28	28	28	
Crowp	20000	17	16	16	— ½
Deer Horn	3600	27½	27	27½	—1½
D'Eldona	9700	75	73	73	— 2
Denison	1242	$76½	75	75½	+ 1
Dicknsn	920	490	480	480	—10
Discovry	z50	185	185	185	
Dome	112	$70	70	70	
Donalda	6500	16	16	16	
Dunraie	2700	62	60	62	
East Mal	6100	345	340	340	
East Sull	300	610	610	610	+ 5
Eldrado	1820	$11	10⅜	10⅜	+ ⅜
F Mar	1000	155	150	150	— 5
Frobex	286	283	283	283	
Gnt Masct	500	141	141	141	
Giant Yk	z50	$11⅝	11⅝	11⅝	
Glenn	58800	23	20½	21	+ ½
Goldray	z40	255	255	255	
Goldrm	19300	58	57	58	+ 1
Gortd	20100	630	580	585	—70
Gradore	z166	22	22	22	
Grandroy	4782	70	69	70	+ 3
Granduc	400	770	760	760	+10
Granisle	3000	$13	12¾	12¾	— ¼
Green Pnt	7500	37	34	36	— 1
Gulch	2000	25	25	25	
Gulf L	1000	8½	8½	8½	
Gunnar	1750	205	200	200	+ 4
Hastings	500	170	170	170	
High-Bl	550	$15	15	15	+ ½
Hollinger	z145	$31	30⅞	30⅞	
Huds Bay	330	$56	55½	56	
Hydra Ex	z110	20	17½	17½	
Int Bibis T	2300	87	86	87	
Irish Cop	3000	15½	15½	15½	— ½
Iron Bay T	750	400	400	400	
Iso	1800	180	178	178	— 2
Jaye Exp	1500	15½	15	15½	+ ½
Jelex	1000	28	28	28	— ½
Joutel	2300	76	76	76	— 4
Jowsey	3222	84	84	84	+ 1
Kam Kotia	1300	270	265	265	— 5
Kerr Add	4378	$16½	16¼	16⅜	+ ¼
Kelly Dsd	300	16	16	16	
Kid Coper	600	58	58	58	— 1
Kirk Min	3000	16	16	16	
Kirk Twn	36500	24½	23	23½	+ ½
L Dufault	240	795	790	795	+ 5
Lakehead	4050	46	45½	45½	— ½
L Osu	2000	24½	24	24	
L Shore	100	520	520	520	
La Luz	425	$14⅞	14¾	14¾	
Leitch	3195	$10¾	10⅜	10¾	+ ½
LL Lac	300	360	360	360	+ 5
Lorado	2300	186	184	184	— 2
Louvicrt	1000	17½	17	17	— 1
MacL Msh	1700	88	87	87	— 1
Malartic	1900	155	151	151	
Man Bar	1000	35	35	35	
Martin	12500	29	27½	27½	
Match	1000	10	10	10	+ ½
Mattgmi	225	$12¼	12¼	12¼	
Maybrun	3500	15	15	15	— ½
M Adam	37950	109	105



A l'inauguration du pavillon de l'Image

Sir Kenneth Bailey, au centre, haut-commissaire de l'Australie au Canada, qui cède officiellement le pavillon de son pays à M. Hugo McPherson, président de l'Office National du Film, et Mme Lorraine Monk, directrice du Service de la photographie à l'ONF.

Vue d'ensemble de l'exposition

Les visiteurs du pavillon de l'Image à "Terre des Hommes" retrouveront la même atmosphère qu'à l'ancien pavillon d'Australie à EXPO 67, c'est-à-dire une sorte d'oasis, un décor reposant, un endroit de réflexion, de détente loin des bruits de l'extérieur.

L'ONF a transformé le pavillon d'Australie en celui de l'Image à "Terre des Hommes"

L'édifice qui loge le pavillon de l'Image de l'Office national du film était, à l'origine, le pavillon de l'Australie à EXPO 67. A l'occasion de l'édition 68 de "Terre des hommes", la ville de Montréal a offert à l'ONF d'y installer un salon de photographie.

Les 260 photos présentées au pavillon de l'Image sont extraites de "Canada du temps qui passe", un projet du Centenaire du service de la photographie de l'ONF, à Ottawa. Ces photos sont les oeuvres de soixante-dix-sept photographes canadiens, amateurs et professionnels, et ont été choisies parmi des milliers soumises.

Les photos en montre sont de formats variant de 11 par 14 pouces à 30 pouces par 40. Elles ont été produites aux laboratoires du Centre de photographie du gouvernement canadien, à Ottawa. C'est à la Commission des expositions fédérales que l'on a confié la tâche d'installer les photos au pavillon. La maquette de l'exposition est l'oeuvre du service de la photographie de l'ONF, à Ottawa.

En créant le décor, les artisans de l'ONF ont voulu demeurer dans la tradition du pavillon de l'Australie, en offrant au visiteur une sorte d'oasis, un décor reposant, un endroit de réflexion, de détente, loin des bruits de l'extérieur.

A Ottawa d'abord

Les photos présentées furent l'objet d'une exposition (en format réduit) en août dernier, à la galerie de l'Image du Centre de photographie du gouvernement canadien, à Ottawa. Une version réduite de cette exposition fut présentée à l'université Bishop, en mars dernier et sera en montre à l'Université de la Saskatchewan en juillet prochain.

L'exposition actuelle à "Terre des hommes" montre les photos en suivant l'ordre du volume, soit la présentation de l'ordre chronologique des saisons canadiennes. Le salon de photos présente les oeuvres de 77 photographes canadiens, professionnels ou amateurs. De ces 77 photographes, deux méritent une mention spéciale, soit John Visser et Freeman Patterson, chacun ayant plus d'une cinquantaine de photos en montre. Ils sont tous les deux photographes.

Le thème d'"Image" se veut être une continuité dans l'esprit des créatures du pavillon de l'Australie, qui voulurent une atmosphère de recueillement, de méditation, un lieu de paix, loin des bruits de la foule.

"Image" présentera "Canada du temps qui passe" pour toute la durée de "Terre des hommes", soit du 17 mai au 14 octobre 1968.

La presse nationale et internationale a réservé une excellente réception à ce livre. Plus bas, on peut lire quelques extraits.

Extraits de presse

"Le plus beau livre du monde (en couleur) sur le Canada moderne". — (Le Devoir) —

"Un livre dont tout Canadien doit être très fier". — (Jean Drapeau) —

"Ce livre situe admirablement bien l'homme canadien face à la réalité de son pays..." — (Perspectives) —

"Rompant avec la traditionnelle vue d'ensemble d'une mer à l'autre, cette oeuvre déroule un Canada totalement différent de ceux déjà racontés". — (Publicité d'Etat) —

"Des photographies tout à fait exceptionnelles". — (Réal Giguère, Télé-Métro) —

"Ce rassemblement constitue un splendide livre d'images, somptueusement présenté, qui fait honneur, dans l'état actuel de la reproduction en couleur, à ceux qui en sont responsables". — (Jean-A. Keim, "Nouvelles littéraires", Paris) —

"...somptueurs, interprétation sensible du paysage canadien, une source de fierté canadienne..." — ("Time Magazine") —

"...c'est le livre canadien de l'année, probablement le plus grand de notre histoire, un rappel dramatique de nos sources, un classique..." — ("Toronto Telegram") —

"...le plus beau livre d'entre les livres... une publication que tous devraient posséder..." — ("Atlantic Advocate") —

"...merveilleux, d'un grand luxe, insurpassé..." — ("Arts Canada") —

"...superbe... une analyse photographique des beautés naturelles de Canada..." — ("Globe and Mail") —

"... le livre canadien le plus spectaculaire..." — ("Ottawa Journal") —

Historique de l'ONF

L'histoire de l'Office national du film remonte à 1914, avec la formation de l'Office des expositions et de la publicité, une division du ministère du Commerce. Cet organisme était chargé de produire des films et des photos pour créer, par l'entremise de nos représentants à l'étranger, une sorte d'intérêt envers le Canada et ses produits.

Quelques années plus tard, l'Office ayant pris des proportions plus qu'intéressantes, fut détaché du ministère du Commerce pour devenir un corps indépendant que l'on nomma l'Office de la cinématographie du gouvernement canadien. La production de la photographie demeura toujours rattachée à cet office.

Toutes les réalisations de l'ONF depuis les débuts ont aidé, au cours de l'année du Centenaire et de l'EXPO internationale, à faire de 1967 l'année de l'industrie du tourisme par excellence.

A mesure que le monde des communications connaissait une mise en valeur prodigieuse, une demande croissante d'information visuelle afflua aux bureaux de l'ONF.

C'est en 1939 exactement que l'Office de la cinématographie devint l'Office national du film et c'est en 1941 que le Service de la photographie y fut officiellement annexé, quittant ainsi le ministère du Commerce.

Hongrer

L'usage de châtrer les chevaux nous étant venu de Hongrie on appelle hongre, un cheval qui a subi cette opération.

CARRIÈRES EMPLOIS

MEDECIN

Jusqu'à $16,000

MINISTERE DE L'ENERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES
DARTMOUTH, NOUVELLE-ECOSSE

La flottille de la Direction des sciences de la mer a besoin d'un médecin qui accompagnera les vedettes lors de longs voyages, en qualité de médecin à bord et prodiguera les soins médicaux au personnel des navires.

Vous obtiendrez plus de renseignements en écrivant au:

Commission de la Fonction publique du Canada

Programme des Sciences bio-physiques, Commission de la fonction publique, Ottawa 4, Ontario.

Veuillez rappeler le numéro de dossier 68-165E

On peut faire mieux pour épargner l'argent!

Le Plan d'Epargne Assuré Toronto-Dominion...c'est de l'argent en banque plus une assurance-vie (à double indemnité!)

plan d'épargne Assuré

Une excellente manière d'épargner, c'est de vous fixer un montant de $600 à $5000 à atteindre en cinq ans, qui sera aussi le montant de votre assurance-vie dès votre premier dépôt. Regardez ensuite votre argent s'entasser . . . pour l'éducation de vos enfants, l'acompte sur une maison ou le pécule de votre retraite. Votre famille est protégée par une assurance-vie à double indemnité du plein montant d'épargne choisi, plus tous les dépôts déjà faits et plus un appréciable boni comptant. Renseignez-vous auprès du gérant de votre succursale sur notre Plan d'Epargne Assuré.

TORONTO-DOMINION

La banque où le personnel crée toute la différence.

13 SUCCURSALES A VOTRE DISPOSITION DANS L'OTTAWA METROPOLITAIN

Du théâtre en français à deux endroits

La région n'est pas toujours gâtée comme cela. Ces prochains jours, il y aura du théâtre en français à Ottawa et à Hull.

Depuis mercredi soir, les Compagnons de Hull ont repris la comédie: "L'amour . . . vous connaissez", au Théâtre de l'Arlequin, l'ancien "Biniou à Josée", rue Montcalm. Yvon Leblanc et Loïse Aubin en sont les vedettes. Franck Duval a signé la mise en scène.

"L'amour . . . vous connaissez" tiendra l'affiche jusqu'au 16 juin.

A compter de ce soir et jusqu'à samedi soir, le 15 juin, puis du 20 au 22, "La Nouvelle Basoche" jouera la pièce le "Conditionnel", de l'Haitien Anthony Phelps, mise en scène de Georges-André Prud'homme, au centre récréatif de la Côte-de-Sable. Claire Faubert et André Dubois sont les protagonistes de cette nouvelle pièce.

Au même programme, les amateurs de théâtre verront "Au plus clair de la brume irlandaise". Jean-Charles Jolly est l'auteur de la mise en scène de cette oeuvre qui met aux prises une dizaine de comédiens et de comédiennes.

Pollution des eaux

Simonett traité d'arrogant

TORONTO (HP) — Le ministre ontarien de l'Energie et des Ressources, M. J. R. Simonett, a subi sans mot dire, mercredi, les violentes attaques des deux partis de l'Opposition sur la question du contrôle de la pollution des eaux.

Le député libéral de Sudbury, M. Elmer Sopha, et son collègue de Downsview, M. Vernon Singer ont mené l'escalade, accusant le ministre d'avoir perverti la justice, de faire preuve d'arrogance en ne révélant pas certains faits et d'offrir une performance honteuse dans l'accomplissement de ses fonctions.

M. Sopha a réclamé la présence en Chambre du premier ministre afin qu'il explique l'attitude de son ministre. "M. Robarts a le devoir, a-t-il dit, de faire enquête, quant aux actes de ce ministre arrogant."

Les traits ont commencé à pleuvoir, après que M. Singer eût exigé du ministre des explications relatives à l'influence que celui-ci a exercé pour faire retirer des accusations portées contre la compagnie de papier Ontario-Minnesota, de Kenora. Les accusations avaient été portées contre la compagnie parce qu'elle avait refusé de se plier aux exigences de la Commission des ressources hydrauliques, quant à l'installation de dispositifs de contrôle de la pollution des eaux de la rivière Winnipeg.

M. Simonett avait admis en Chambre, le 28 mai dernier, qu'il avait fait retirer les accusations après que la compagnie l'eût avisé qu'elle avait embauché des experts qui devaient lui soumettre sous peu, un plan de contrôle de la pollution des eaux.

Devant les nombreuses questions des députés de l'Opposition et les interjections de "honte ! honte !, le ministre Simonett est demeuré assis dans son fauteuil, sans mot dire.

C'est alors qu'est intervenu le chef du NPD, M. Donald MacDonald, qui a déclaré qu'il interprétait le mutisme du ministre comme une indication qu'il avait quelque chose à cacher. Et, c'est sur ces prémices qu'il proposa que les crédits de ce ministère soient réduits à $1 jusqu'à ce que le gouvernement fournisse des explications sur la conduite de son ministre.

Après l'appel aux députés, qui dura vingt minutes, la Chambre rejeta la résolution de M. MacDonald par un vote de 41 à 25.

(Photo Champlain Marcil)

Le choeur Lamoureux à son deuxième concert

Le choeur Lamoureux composé de 22 membres a donné, mercredi soir, son deuxième concert au public de la capitale. On reconnait de gauche à droite, M. Joseph Riel, directeur, Mme Louise Nadeau, M. Henri Nadeau, Mlles Francine Legault, Huguette Richard, pianiste. Chants populaires et folkloriques ont été en vedette.

Le Royal Ballet de Winnipeg ira en Tchécoslovaquie

WINNIPEG (PC) — Un autre pays, la Tchécoslovaquie, a été ajouté à l'itinéraire de la tournée comprenant déjà la France et la Russie, que doit entreprendre à l'automne la compagnie du Royal Ballet de Winnipeg.

M. Sergei Sawchyn, administrateur de la troupe, a fait savoir que la tournée commencera le 10 novembre à Prague, où les danseurs donneront trois représentations, pour se poursuivre ensuite dans trois autres villes tchèques.

Les 35 membres de la troupe se rendront à Paris durant le Festival international de la danse, qui se déroule pendant six jours, après avoir effectué une tournée à Leningrad, Moscou et deux autres villes de l'Union soviétique.

Cette tournée européenne de six semaines est rendue possible avec l'aide d'une subvention de $55,000 octroyé récemment par le ministère des Affaires extérieures.

Dan Duryea meurt à 61 ans

HOLLYWOOD (PA)—L'acteur Dan Duryea, connu pour ses rôles de composition, est décédé en fin de semaine à Hollywood. Agé de 61 ans, il était malade depuis longtemps.

Au cours de sa longue carrière commencée à Broadway pour se continuer à Hollywood durant plus de 25 ans, il joua dans une soixantaine de films et plus de 75 spectacles à la télévision.

Plus récemment il avait joué le rôle d'Eddie Jacks dans "Peyton Place", celui d'un homme qui revient 19 ans après avoir abandonné sa femme. Parmi les derniers films de Duryea on cite "Flight of the Phoenix", "River of Dollars", "Five Golden Dragons", et "The Bamboo Saucer".

Simpsons-Sears

Carlingwood et St-Laurent

Articles de toilette

CITATION

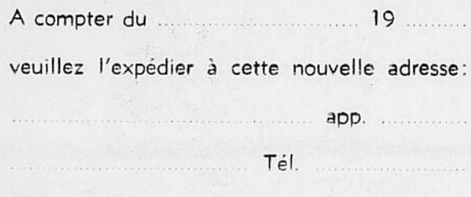
comme cadeaux pour la Fête des pères

Après-rasage et Cologne 2¼ on. $2.75

- Après-rasage, 2¼ onces $1.25
- Après-rasage, 4¾ onces $1.75

Produits d'hygiène et de beauté (rayon 8) — Commandez par téléphone au 728-2611, Carlingwood et St-Laurent

Pendant la période des



Faites suivre votre

JOURNAL

Tout simplement remplir ce coupon

Changement d'adresse

LE DROIT

Service des abonnements

375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Je reçois actuellement Le Droit à:

NOM .....

ADRESSE ACTUELLE .....

App. ..... Tél. .....

A compter du ..... 19 .....

veuillez l'expédier à cette nouvelle adresse:

..... app. .....

..... Tél. .....

N.B. — Ce changement est temporaire ☐

jusqu'à notre retour le 19

Date .....

Signé .....

SICO INC.

GAGNE 4 Médailles d'Or

lors de la 4e Sélection Mondiale des peintures et vernis tenue à Paris en 1967.

Cette reconnaissance internationale confirme la HAUTE QUALITÉ des peintures SICO.

Voici une occasion en or d'essayer cette AUTHENTIQUE QUALITÉ!

en spécial!

SICOPERL*
(120-110) BLANC
Email inodore fini lustre-perle. Recommandé pour cuisines, salles de jeux, chambres d'enfants, passages. Très résistant et parfaitement lavable.
RABAIS de $3.76
$7.99 le gallon
Prix de détail suggéré $11.75

SATIN-OPAC
(160-111) BLANC
Peinture d'intérieur au latex super blanc. UNE COUCHE SUFFIT. Fini mat satiné parfaitement lavable. Sèche rapidement. Pinceaux et rouleaux se nettoient à l'eau.
RABAIS de $3.66
$7.84 le gallon
Prix de détail suggéré $11.50

SICO-TEX*
(260-110) BLANC
Peinture d'extérieur au latex acrylique d'une durée remarquable. Met un terme au cloquage. Facile d'application.
RABAIS de $3.76
$7.99 le gallon
Prix de détail suggéré $11.75

FLEXSICO*
(151-617) GRIS
Email à planchers, renforcé d'ester d'époxyde. S'emploie à l'intérieur comme à l'extérieur. Résiste merveilleusement aux chocs, aux égratignures et à l'usure.
RABAIS de $3.76
$7.99 le gallon
Prix de détail suggéré $11.75

tirez-en avantage!

Les rabais formidables que SICO inc. accorde présentement sur ses produits de haute *qualité authentique* ne sont que temporaires. Profitez-en sans tarder. Chez tous les dépositaires SICO.

*Médaille d'Or

SICO INC.
QUÉBEC-MONTRÉAL-MONCTON-HULL

Consultez votre vendeur SICO

OTTAWA
L. R. LAPORTE & FILS
276, rue Dalhousie
234-1490

HULL
ARTHUR GAUDREAU
70, rue Wellington
777-5318

POINTE-GATINEAU, Qué.
BATIMAT LTEE
200, rue de la Savane
771-7758

CHUTE-A-BLONDEAU, Qué.
J.-C. ARCAND
632-6248

ALFRED, Ont.
L'ASSOCIATION COOPERATIVE AGRICOLE D'ALFRED, ONTARIO
679-2211

ST-EUGENE, Ont.
ANDRE GAUTHIER
674-2054

FASSETT, Qué.
C. GENDRON
423-6756

LAC CAYAMANT, Qué.
LUCIEN GRAVELLE
463-5231

BUREAU MINISTRE

Nous sommes fiers, à juste titre, de la fabrication méticuleuse de ces meubles de bureau ultra-modernes. Leur simplicité et leur sobriété témoignent du bon goût d'un bureau moderne. Les bureaux, fauteuils et crédences s'harmonisent en un tout parfaitement agencé.

Les dimensions du modèle illustré ci-dessus sont de 60 sur 30 pouces. Surface réfractaire aux brûlures de cigarettes et aux taches d'alcool. Les serrures dissimulées dans l'espace pour les genoux verrouillent automatiquement les tiroirs.

En montre à notre magasin dans les teintes noir et sable du désert.

$245.00

L'Imprimerie Leclerc Limitée

(Mobiliers et articles de bureau)

74, rue Laval, HULL (Québec) — Tél. 777-3858

TEMPERATURE :
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 45
MAXIMUM (demain) 70

HULL et la région

LE DROIT

Grève du transport en commun

Le maire de Hull réclame le service d'autobus auquel la population a droit

Le maire Marcel D'Amour de la ville de Hull réclame de la compagnie des Transports urbain et métropolitain de respecter le contrat signé avec la municipalité de donner le service auquel la population a droit.

Le maire D'Amour a fait cette déclaration à la suite d'une réunion où il avait lui-même convoqué les parties en cause et qui a pris fin à 2 h jeudi matin. Les six heures qu'ont duré les consultations n'ont pas permis de trouver un terrain d'entente.

Cependant, il souligne qu'il y a eu compromis de part et d'autre mais malheureusement ceux-ci n'ont pas été suffisants. Devant ce fait, et étant donné que la population est victime de cet état de choses depuis trop longtemps, il demande à la compagnie du Transport urbain de respecter le contrat qu'elle a signé avec la cité de Hull.

"Il est clair, ajoute le maire D'Amour, que les autorités policières de la ville devront voir à ce que les droits de chacune des parties, tant patronale que syndicale soient respectés". Il espère qu'il n'y aura pas de violence au moment de la reprise du service.

Dans sa déclaration, M. D'Amour précise que cette prise de position est le résultat de dangereuses plaintes fort justifiées de la part de citoyens qui sont appelés à faire des sacrifices trop considérables. Certaines personnes âgées doivent faire jusqu'à quatre heures de marche quotidiennement pour se rendre à leur travail.

A Québec

Quant aux démarches entreprises par le Conseil municipal en vue d'obtenir dans ses amendements à la charte le pouvoir de tenir un référendum sur la possibilité de verser des subventions, "cette procédure ira de l'avant, à Québec", de dire M. D'Amour.

On sait que M. D'Amour est dans la Vieille Capitale depuis ce matin. Selon un informateur digne de foi, il n'y serait pas dans le but de trouver une autre solution à l'impasse dans laquelle se trouve la grève du transport, mais bien afin d'assister à une activité de la Fédération canadienne des maires.

Quand à savoir s'il y aura effectivement référendum, à la suite des événements de mercredi soir, le Conseil devra se réunir dans un avenir rapproché et prendre une décision afin de déterminer si cette consultation populaire aura lieu ou non.

Le maire D'Amour insiste sur le fait qu'il demandera aux directeurs de la Sûreté municipale de Hull, M. Georges Dompierre, de voir à ce que les droits de tous soient respectés, tant ceux des patrons que ceux des syndiqués et des citoyens.

Enfin, dit le maire en terminant, "il semble que la majorité des grévistes aient un emploi temporaire, ce qui leur permettrait de demeurer en grève encore très longtemps".

Jos Montferrand de retour à Hull (Photo Champlain Marcil)

Jos Montferrand reviendra à Hull, cet été, afin de mener le bal au cours de son "Festival des Raftsmen" et, si ça ne marche pas à son goût, il se propose de casser quelques têtes, comme en témoigne d'ailleurs notre photo. Du moins, c'est l'impression que peut laisser la photo prise alors que M. Gilles Bélanger, le président du "Festival des Raftsmen Incorporé" discutait, mercredi, de l'événement avec le grand Jos lui-même, réincarné en la personne de Serge Lebel.

À Hull, du 5 au 14 juillet

Programme élaboré du Festival des raftsmen

"Amenez-en de la pitoune de sapin et d'épinette
Amenez-en des billots de quatre pieds"

Le grand Jos sera bientôt arrivé et la région de Hull sera en plein Festival des raftsmen pour la deuxième fois en autant d'années.

Encore une fois, du 5 au 14 juillet, cet été, la métropole de l'Ouest du Québec sera envahie par bûcherons et draveurs, qu'ils le soient par métier ou par rêverie.

L'esprit du terroir, à qui ont donné naissance les aïeuls, défricheurs du pays, viendra ranimer les gens du bas Outaouais.

Les organisateurs du Festival des raftsmen — le seul événement du genre dans tout l'Est du Canada et l'un des meilleurs au pays et aux Etats-Unis — ont partiellement dévoilé, mercredi après-midi, lors d'une conférence de presse présidée par le légendaire Jos Montferrand lui-même, au Club d'hiver de Hull, le programme qu'ils proposent à la population pour leur deuxième Festival.

Une plus grande participation des jeunes et un plus grand nombre d'activités et de concours pour le plus grand plaisir de tous marqueront l'événement que l'on voudrait répéter à chaque année.

Evénement unique

Selon le maire Marcel D'Amour, l'avenir du Festival sera décidé par le succès qu'il remportera cette année. Si l'événement s'avère encore une fois rentable et populaire, il pourrait bien devenir une manifestation d'importance et de renommée comparables au Carnaval de Québec et au Festival du Klondike d'Edmonton.

Pour ce faire, cependant, d'expliquer M. D'Amour, il faut que la participation de la population en fasse un événement vraiment unique et un succès encore plus éclatant que celui de l'an dernier.

La hache

Le tout commencera le vendredi 5 juillet avec un grand défilé dans les rues de Hull.

Le lendemain, il y aura fête champêtre au parc Moussette et une course au trésor à travers la ville. Lors de cette course, organisée par le club de raquetteurs "Les amis choisis", des équipes de cinq représentants de clubs sociaux et d'autres organismes auront à trouver la hache de Jos Montferrand.

Le dimanche aura lieu le championnat canadien des hommes forts, toujours au parc Moussette, et du lundi au vendredi, quelque 2,000 jeunes participeront à des épreuves qui détermineront quel garçon et quelle fille seront nommés "enfants de Jos Montferrand".

Café Jos Montferrand

Aussi, à tous les soirs, il y aura danse et spectacle à l'intention des adultes au "Café Jos Montferrand" que l'on aménagera dans une grande tente au parc Moussette. Ce café, muni d'un permis de la Régie des alcools du Québec, pourra accommoder quelque 500 personnes.

Un pourvoyeur y servira en plus des repas complets à prix raisonnables et, le midi, les divers clubs sociaux de la région seront invités à y tenir leurs réunions en prenant leur déjeuner.

Les jeunes, pour leur part, pourront aussi aller danser tous les soirs, à l'arrêt-balle, et huit manèges seront installés au parc Moussette à l'intention de ceux qui voudront s'en prévaloir.

Le mercredi soir, le club Richelieu de Hull invitera tous et chacun à une dégustation de homard tandis que le lendemain, l'Association des marchands de la plaza Principale tiendra sa vente sur les trottoirs. Une vente à l'extérieur aura aussi lieu à Place Cartier, vendredi.

Le samedi et dimanche, 13 et 14 juillet, auront lieu les dernières épreuves du concours de bûcherons pour le couronnement de Jos Montferrand.

Course de bateaux

Aussi, le dimanche, aura lieu la course de bateaux de draveurs entre Aylmer et Hull, sur la rivière Outaouais. Les participants à cette épreuve auront à sauter les rapides de Des Chênes et les rapides du pont Champlain.

Il va sans dire que Jos Montferrand, interprété par M. Serge Lebel, mènera le bal tout le long de la semaine.

Cet homme fort canadien-français, célèbre pour ses exploits dans les chantiers de la Gatineau et les tavernes de Bytown, servira encore de thème au festival, inspiré par la vie des raftsmen qui oeuvraient autrefois sur la Gatineau.

Grâce à l'aide considérable apportée par les organismes publics et privés, dont la ville de Hull, le Festival disposera cette année d'un budget total de quelque $45,000, soit environ le double de celui de l'an dernier.

Déjà, après seulement un an d'expérience, le Festival bénéficie d'une renommée et d'une popularité qui traverse les frontières, tel qu'en témoigne l'inscription aux épreuves qu'ont fait parvenir aux organisateurs sept athlètes américains.

Que se passe-t-il dans Hull (2)

Les libéraux doubleraient leur majorité le 25 juin

par Philippe GAGNON
du DROIT

Le remaniement de la carte électorale dans le comté de Hull permettrait au parti libéral de doubler sa majorité sur son plus proche adversaire, le Ralliement des créditistes qui lui, perdrait le tiers de ses votes.

Il nous est permis de tirer cette conclusion si l'on compare les résultats des élections de 1965 dans les anciens comtés de Hull et de Gatineau et si l'on fait aujourd'hui les soustractions ou additions de votes qui s'imposent pour la création des nouveaux comtés remaniés.

Voyons d'abord quelles sont les villes qui passent du comté de Gatineau à Hull. Ce sont: Aylmer, Des Chênes, Lucerne, une certaine partie de la ville de Hull, Hull-Ouest et Touraine. Les villes de Pointe-Gatineau, Gatineau, Templeton, Angers, Masson et Buckingham sont amputées au comté de Hull pour être greffées au comté de Gatineau.

Le RC peu favorisé

Le Ralliement des créditistes sera le parti le plus massacré à la suite de ce remaniement de la carte électorale, dans l'Ouest du Québec, si naturellement tous les électeurs des comtés de Gatineau et de Hull sont toujours de la même allégeance politique.

Les électeurs qui appuient les créditistes, transférés du comté de Gatineau au comté de Hull sont au nombre de 1,391. Mais malheureusement pour le candidat dans Hull, M. René Villeneuve, 4,593 des électeurs qui ont voté pour son prédécesseur dans Hull, M. Marcel Clément en 1965 passeront au comté de Gatineau. C'est donc dire qu'il accuse en partant un déficit de 3,202 voix, comparativement à l'élection de 1965. A l'élection partielle de 1967, le candidat créditiste avait recueilli 8,715 voix dans le comté de Hull et son collègue, M. Clément, 9,798, à l'élection générale, en 1965.

Dans cet échange des parties de comtés pour former le nouveau comté de Hull, le Nouveau parti démocratique subit également de lourdes pertes, en fonction du nombre de votes qu'il a obtenus aux élections de 1965 et 1967. En effet, il laisse aller 1,695 voix au comté de Gatineau alors qu'il ne lui en arrache que 1,032. Il se voit donc en déficit de 663 votes.

Par ailleurs, les deux grands partis du pays sortent plus forts, de l'échange, enrichis de quelques centaines de nouveaux partisans. C'est le parti conservateur qui en aura le plus profité, donnant 1,089 voix au comté de Gatineau alors qu'il en obtient en retour, 2,091, soit 1,022 de plus.

Le parti libéral pour sa part aura accordé 7,179 voix au nouveau comté de Gatineau, mais en aura obtenu, dans l'échange 7,969 de l'ancien. Les libéraux auront donc augmenté leurs effectifs de 790 voix.

L'élection de 1968

Les électeurs de la ville de Hull ont pour leur part semblé demeurer fidèles à leurs partis respectifs, au cours des deux dernières élections, de 1965 et 1967. Le nombre de voix accordées à chaque candidat à l'élection partielle de 1967, a été inférieur à celui de 1965, mais on attribue cette baisse au manque d'intérêt de cette élection pour la population.

En additionnant les votes dans la ville de Hull en 1965 avec ceux des votants à la même élection dans l'ancien comté de Gatineau qui viendront exprimer leur suffrage dans Hull le 25 juin, on obtiendrait le résultat suivant, pour l'élection de 1968:

Partis	*Total*	*Majorité libérale*
Libéraux	18,910	——
PC	2,897	16,013
CS	6,725	12,185
NPD	1,897	17,013

En 1965, le député Alexis Caron, libéral, avait obtenu 17,832 votes soit 8,034 de plus que les créditistes, 15,571 de plus que le NPD et 15,959 de plus que les conservateurs. Lors de cette élection, 32,988 personnes sur les 44,816 ont voté.

Faisant la même projection en se servant des votes accordés à chacun des candidats à l'élection partielle dans Hull, en 1967, et ceux des nouveaux électeurs venus de Gatineau, on obtient, pour l'élection du 25 juin courant:

Parti	*Total*	*Majorité libérale*
Libéral	15,153	——
PC	2,795	12,358
CS	6,261	8,892
NPD	1,579	13,574

A l'élection de 1967, le député libéral, M. Pierre Caron, avait obtenu 11,854, soit 3,139 de plus que les créditistes, 10,-NPD. A cette élection, seulement 22,941 sur 45,158 personnes 915 de plus que les conservateurs et 10,947 de plus que le candidat inscrites sur la liste, avaient exercé leurs droits de suffrage.

Si l'on scrute les deux tableaux, on remarque que la majorité des libéraux s'est accrue d'environ 4,000 voix au profit de chacun des partis. C'est donc dire que dans Hull, les électeurs ont conservé, à quelque chose près, la même allégeance politique en 1967 qu'en 1965, puisque la majorité a augmenté sensiblement au même rythme.

Amendements à la charte de Hull

Le conseiller Gilles Rocheleau demande d'abolir les quartiers

Le représentant du quartier Vanier, M. Gilles Rocheleau, a l'intention de demander au Comité des bills privés du Québec, lors des amendements à la charte de la ville de Hull, la semaine prochaine, d'abolir le principe des quartiers dans la ville de Hull et de changer le système électoral de façon à ce que tous les conseillers soient élus par l'ensemble des contribuables.

M. Rocheleau a également l'intention de revendiquer auprès du comité, le droit de vote pour les locataires à la prochaine élection municipale. On sait que présentement, tout locataire qui veut exercer son droit de suffrage doit verser $3.

Selon le conseiller Rocheleau, le nouveau système électoral qu'il propose réglerait toute l'épineuse question du choix des membres du comité exécutif. "Une certaine partie de la population réclame depuis longtemps le droit d'élire elle-même les membres du comité exécutif. Eh bien, elle sera satisfaite, à la suite de cette mesure, puisque c'est l'ensemble des contribuables qui élira tous les conseillers", a expliqué le représentant de Vanier.

Il considère également que ce nouveau procédé éliminera l'esprit de clocher au Conseil puisque les conseillers ne représenteront plus un secteur de la ville en particulier.

A son avis, ce mode d'élection s'impose si l'on ne veut pas procéder à la restructuration complète des quartiers de la ville. "Avec l'annexion d'une partie de Lucerne et l'expansion de la ville de Hull vers l'ouest, les quartiers deviendront très disproportionnés lors de l'élection municipale de 1970", a ajouté le conseiller.

On sait que déjà, les quartiers de la ville sont disparates. Tétreault compte environ 2,300 électeurs, Vanier, 2,500, Dollard 2,500, Montcalm, 1,300 et les autres environ 2,000.

Lors de sa conversation téléphonique avec le DROIT le conseiller Rocheleau a rappelé que le premier ministre avait recommandé à la ville de Hull, l'an dernier à la séance des amendements à la charte, de restructurer les quartiers de la municipalité, pour l'élection de 1970, afin d'éliminer cette certaine disparité.

Tentative de vol à main armée

La Sûreté municipale de Hull est à la recherche d'un individu qui, armé d'un revolver, a tenté de commettre un vol, un peu avant minuit mardi, au restaurant Rose Gravel, 150, St-Rédempteur, Hull.

Selon le témoignage de la propriétaire de l'établissement, Mlle Rose Gravel, âgée de 64 ans, l'individu en question se serait présenté chez elle, aurait braqué son arme à feu dans sa direction et avant qu'il n'ait pu dire quoi que ce soit, se serait aussitôt enfui, Mlle Gravel de même qu'un client et son frère demeurant à l'étage supérieure s'étant mis à crier "au voleur"!

Circulation paralysée pendant près d'une heure

Une collision entre deux automobiles a paralysé la circulation pendant près d'une heure sur la route 11, à Ironside, en fin d'après-midi mercredi.

La police rapporte que la collision, survenue à environ un mille et demi au nord de Hull, a causé des dommages évalués à $1,200 aux deux véhicules impliqués. On ne signale cependant aucun blessé.

Selon la police, une file d'automobiles s'étendait de la scène de l'accident jusqu'à l'intérieur des limites de la ville de Hull, soit sur une distance de près de deux milles.

Concours artistique du Centre Desjardins

A peine institué, le Centre culturel Henry Desjardins, en collaboration avec la Bibliothèque municipale de Hull et la Bibliothèque régionale du Nord de l'Outaouais, organise une activité artistique.

Le Centre, fidèle à sa vocation culturelle, lance un concours artistique dans les domaines de l'artisanat, de la sculpture et de la photographie.

La céramique, les bijoux, les émaux, le tissage, la reliure artistique et le batik (décoration de tissus) sont compris comme de l'artisanat. Les sculptures sont limitées à un poids de 100 livres et à des dimensions maximum de trois pieds de diamètre. Les photographies devront être prises en noir et blanc, mesurer de quatre à vingt pouces et être montées sur un carton. Les candidats ne doivent pas présenter plus de cinq oeuvres par catégorie.

M. Bernard Robert, directeur de la Bibliothèque municipale de Hull, a souligné que le concours était ouvert à tous, amateurs et professionnels, et qu'il ne connaissait pas de limites géographiques. Les intéressés peuvent se procurer des feuillets de participation à la Bibliothèque municipale de Hull, 39 rue Leduc, Hull, jusqu'au 15 juillet 1968. Les travaux ne seront présentés qu'au début de septembre prochain.

Les oeuvres primées par le jury mériteront des prix en argent dans chaque catégorie et des mentions spéciales seront accordées. Toutes les oeuvres jugées dignes de mention seront exposées à la Bibliothèque municipale de Hull du 16 au 22 septembre 1968 où tous les citoyens pourront admirer à leur guise ces oeuvres d'art, grâce à l'initiative du Centre culturel Henry Desjardins Inc., de Hull.

La FTQ recommande un ministère de la Consommation au Québec

QUEBEC (PC)—La Fédération des travailleurs du Québec recommande fortement la formation d'un ministère de la consommation au Québec "chargé de protéger le public contre l'exploitation sous toutes ses formes".

Dans un mémoire remis au premier ministre du Québec et aux membres du conseil exécutif hier matin, la FTQ estime qu'il est temps que le gouvernement québécois prenne les mesures nécessaires pour protéger les consommateurs.

La centrale syndicale est d'avis que le public se fait exploiter dans la fixation des prix, dans la publicité, les emballages trompeurs, les taux d'intérêt usuraires des sociétés de prêt, etc.

Par ailleurs, le mémoire accuse le gouvernement de "manquer de dynamisme en matière de politique de main-d'oeuvre". La FTQ dit qu'il est impossible, à ce moment-là, de critiquer l'ingérence du gouvernement fédéral dans ce domaine de juridiction provinciale "alors que le Québec y a manifeté si peu d'intérêt dans le passé et y consacre actuellement des efforts bien modestes".

Récupération fiscale

Toutefois, le mouvement souhaite une collaboration intime entre le gouvernement du Québec et les centrales syndicales dans l'élaboration d'une politique de main-d'oeuvre.

Pour arriver à instaurer une politique dynamique de main-d'oeuvre au Québec, la FTQ croit que le gouvernement québécois doit exiger une récupération fiscale appropriée du gouvernement canadien et mettre fin "à la concurrence que se livrent les deux ordres de gouvernements, ce qui est au plus haut point déplorable".

En ce qui concerne le salaire minimum, le mémoire note "avec une certaine satisfaction" le projet du gouvernement de le hausser à $1.25 l'heure dans la région de Montréal dès le mois de septembre prochain.

Mais, la FTQ souhaite que cette mesure s'applique aux travailleurs de toutes les régions du Québec. Bien plus, les dirigeants de la FTQ réitèrent leur volonté de voir le salaire minimum fixé à $70 par semaine, c'est-à-dire $1.75 l'heure pour une semaine de travail de 40 heures.

D'autre part, la FTQ invite le gouvernement à rendre publics les termes de sa politique salariale. Le ministre d'Etat désigné à la fonction publique, M. Marcel Masse, avait indiqué que le Québec menait les négociations avec les représentants du syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec d'après une politique salariale établie.

"Si une telle politique existe véritablement, poursuit le mémoire, nous vous demandons de la faire connaître aux principaux agents économiques le plus tôt possible et de la soumettre à une discussion et une analyse publiques".

Une honte

La FTQ réclame aussi une refonte complète de la loi des accidents du travail. Elle insiste particulièrement sur le fait d'admettre les employés d'hôtels de motels, de restaurants, les employés de commerce, les ouvriers du transport en commun, par exemple, à la loi des accidents du travail.

"Nous considérons que c'est une honte pour le Québec d'être la seule province à nier ce droit à ce groupe de travailleurs et nous demandons à votre gouvernement de donner suite aux recommandations des centrales syndicales et du Conseil supérieur du travail en étendant la protection de la loi des accidents du travail à l'ensemble des travailleurs", souligne le mémoire.

Signé par son président, M. Louis Laberge, le mémoire de la FTQ recommande d'autres mesures d'ordre socio-économique de nature à favoriser l'épanouissement des travailleurs et des économiquement faibles du Québec.

Inventaire des monuments

QUEBEC (PC)—Le gouvernement provincial dressera, avec la collaboration des universités Laval, de Montréal et McGill, un inventaire des monuments et lieux historiques de tout le Québec.

Le ministère des Affaires culturelles, qui a communiqué la nouvelle, mercredi, mettra dès cette année une somme de $15,000 à la disposition du comité qui sera chargé de faire ce travail.

GAGNANTE

Un appareil de télévision en couleur de 25" du Club d'Entr'aide St-Jean-Bosco de Hull a été gagné par Mme THERESE THERIAULT, 8, rue Archambault, Hull, P.Q.

TOUR DU
SAGUENAY
et
LAC ST-JEAN
par autobus
du 30 juin au 7 juillet
108.50 et plus
Comprend: Transport, hôtel, motel, visites et aussi déjeuners.
Pour plus amples renseignements et brochures, téléphonez ou écrivez à
TOURS
FERN NADON

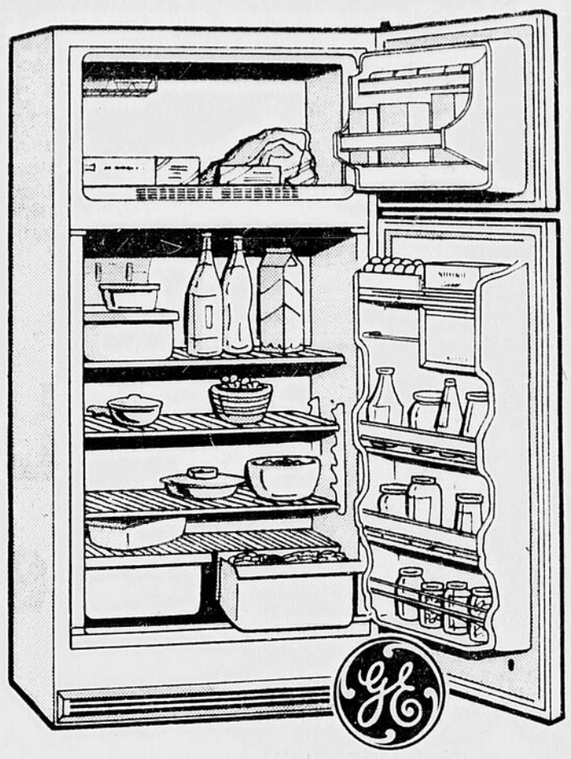
238, boul. St-Joseph, HULL
771-6641

LOCAL A LOUER
1500 pi. ca.
Idéal pour commerce, édifice neuf. Parc industriel Richelieu.
771-6601
GERALD LAFORTUNE
CONSTRUCTION

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD FERRONNERIE
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. / JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777-1641

ACHETEZ A CREDIT
CHEZ
PILON Ltée
5, boul. Montclair, HULL
771-5841

ACHAT SPECIAL!
REFRIGERATEURS GE
SANS GIVRE "FROST-FREE"

- Grandeur 13 pieds cubes
- Congélateur 100 livres
- Tablettes ajustables
- Intérieur en porcelaine
- 2 tiroirs en porcelaine

VOTRE CHOIX DE COULEURS
Blanc, coppertone
VOTRE CHOIX:
porte s'ouvrant à gauche ou à droite.
Modèle 130L81
298.00 avec échange
(unité scellée et poignée en état de fonctionnement)

1 seulement GE, blanc, 10 p.c., contrôle d'instruction standard. Avec échange $158
1 seulement, GE 2 portes, 13 p.c. "Zero-Zone", couleur cuivre, dégivreur automatique. Modèle 34271. Avec échange $258
1 seulement GE blanc, 13 p.c., meilleure qualité, "FROST FREE", compartiment pour beurre (swing out crisper). Modèle 130L77. Avec échange $348
1 seulement GE, 14 p.c. couleur cuivre, congélateur en bas "FROST FREE". Modèle 148L73. Avec échange $388
1 seulement GE, couleur avocado, 14 p.c. Congélateur en bas, "FROST FREE". Modèle 148L53. Avec échange $398
1 seulement GE blanc, 2 portes, côte à côte, 20 p.c. "FROST FREE". Congélateur 7 p.c., réfrigérateur 13 p.c. Modèle 2076. Avec échange $568

Aucun dépôt
Rajoutez à votre compte.
Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321
Livraison gratuite dans un rayon de 100 milles.
Ouvert ce soir et vendredi soir jusqu'à 9 heures.

NOTRE GRANDE VENTE CONTINUE
La mercerie FRANÇOIS MARTIN
A ACHETÉ
FERNAND MOUSSEAU
135 PLAZA PRINCIPALE, HULL
TOUT DOIT ÊTRE VENDU!
REDUCTION JUSQU'A
1/2 PRIX
TOUT DANS LE MAGASIN REDUIT A PRIX d'AUBAINES FANTASTIQUES
AUX 50 PREMIERS CLIENTS
VENDREDI et SAMEDI SEULEMENT!
CHEMISES BLANCHES
Valeur de $6.50 1.00 1 PAR CLIENT
COMPTANT SEULEMENT
TOUTE VENTE FINALE
AUCUNE COMMANDE TELEPHONIQUE ACCEPTEE

M. Réjean Lafrenière élu préfet du comté de Gatineau

MANIWAKI — M. Réjean Lafrenière, maire de Lac Ste-Marie, a été élu sans opposition au poste de préfet du comté de Gatineau, lors des assises d'été de cet organisme qui ont eu lieu à l'hôtel de ville de Maniwaki, mercredi. Avant de prendre possession du fauteuil présidentiel, le nouveau préfet a été assermenté par la secrétaire, Mme Palma Joanis.

M. Lafrenière succède à M. John C. Noonaz, maire de Low, qui a occupé ce poste au cours de la dernière année. Le Conseil du comté de Gatineau a toujours eu pour politique de nommer, à tour de rôle, un préfet de langue française et un préfet de langue anglaise.

Les quelque 27 maires présents ont également profité de cette réunion pour nommer les membres du comité de revision du rôle d'évaluation. Outre le nouveau préfet, M. Lafrenière, ce comité sera formé des maires suivants: MM. Jean-Claude Branchaud, Bois-Franc, Georges St-Jacques, Touraine, Albert Bernatchez, Egan-Sud, et Me Raymond Roger, Lucerne, ainsi que le maire de Gracefield.

A la demande du maire du Lac Ste-Marie, M. Réjean Lafrenière, il a été décidé à l'unanimité que le prochain concours de labour pour le comté de Gatineau ait lieu à cet endroit. Le maire Lafrenière a alors été nommé président de ce comité. Un montant de $200 sera octroyé au comité responsable de l'organisation de cette compétition annuelle.

Il a par ailleurs été décidé qu'un montant de $3,000 soit versé au Conseil économique de l'Outaouais. Ce montant représente la contribution annuelle du Conseil du comté de Gatineau.

Monument

La cave de Russell, dans l'Alabama qui date de l'âge de la pierre, il y a 9,000 ans, à récemment été proclamée monument national.

ATTENTION

Afin que notre personnel puisse profiter des fins de semaine durant la saison estivale, notre magasin sera fermé

à 1h LE SAMEDI

DURANT JUIN, JUILLET ET AOUT

Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration.

CLAUDE LEBLANC Ltée

69, boul. St-Joseph, HULL

OUVERT COMME D'HABITUDE LE JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

L'Unité sanitaire

Refus de payer $15,000 à Québec

MANIWAKI — Les 27 maires présents à l'assemblée du Conseil du comté de Gatineau à l'hôtel de ville de Maniwaki, mercredi, ont décidé à l'unanimité de refuser le paiement d'un montant de près de $15,000 au ministère de la Santé du Québec, lequel montant représente la contribution annuelle du Conseil du comté pour l'entretien de l'Unité sanitaire.

Les maires ont refusé d'effectuer le paiement après que le maire de Lucerne, Me Raymond Roger, eut fait remarquer que le médecin hygiéniste de l'Unité sanitaire du comté de Gatineau, le Dr Jean Hétu, est décédé depuis environ sept mois et qu'il n'a jamais été remplacé, donc le Conseil de comté n'est pas tenu de payer pour un service dont la population ne bénéficie pas depuis quelque sept mois.

Le maire de Lucerne a alors proposé, considérant le fait que l'Union des conseils de comtés réclament depuis de nombreuses années l'abolition de cette contribution annuelle, que le gouvernement a promis chaque année d'abolir cette taxe, et surtout que l'Unité sanitaire du comté de Gatineau ne compte présentement ni médecin, ni dentiste en charge, que la cotisation ne soit pas payée.

La secrétaire du Conseil du comté, Mme Palma Joanis, a tenu à savoir s'il s'agissait là d'une mesure temporaire. Le maire de Lucerne s'est alors empressé d'ajouter: "On ne paie pas, tout simplement". Il a été décidé qu'une copie de cette résolution soit envoyée au ministère de la Santé.

Le Labyrinthe ouvrira si on a un commanditaire

MONTREAL (PC)—M. Charles O'Neil, un spécialiste montréalais de la mise en marché, a déclaré que l'une des présentations les plus populaires de l'Expo 67, le Labyrinthe, ouvrirait ses portes à Terre des Hommes, si l'on parvenait à trouver un commanditaire d'ici une semaine.

Le Labyrinthe n'avait pas été donné à la ville de Montréal parce qu'il était situé sur un terrain de la Couronne, près du port de Montréal.

C'est l'Office national du film qui, en 1967, était responsable de la présentation d'un film en trois parties.

Si on peut trouver un commanditaire, le Labyrinthe ouvrira vraisemblablement ses portes le 1er juillet.

SPÉCIAL de la FÊTE des PÈRES

SOULIERS pour hommes

de qualité supérieure.
Très beau choix de style.

Val. jusqu'à $25. Seulement . . . **$10** LA PAIRE

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h 30.

credico

CHAUSSURES L. M. ENRG.

48, rue Eddy **Hull, Qué.**

(entre Wellington et Wright)

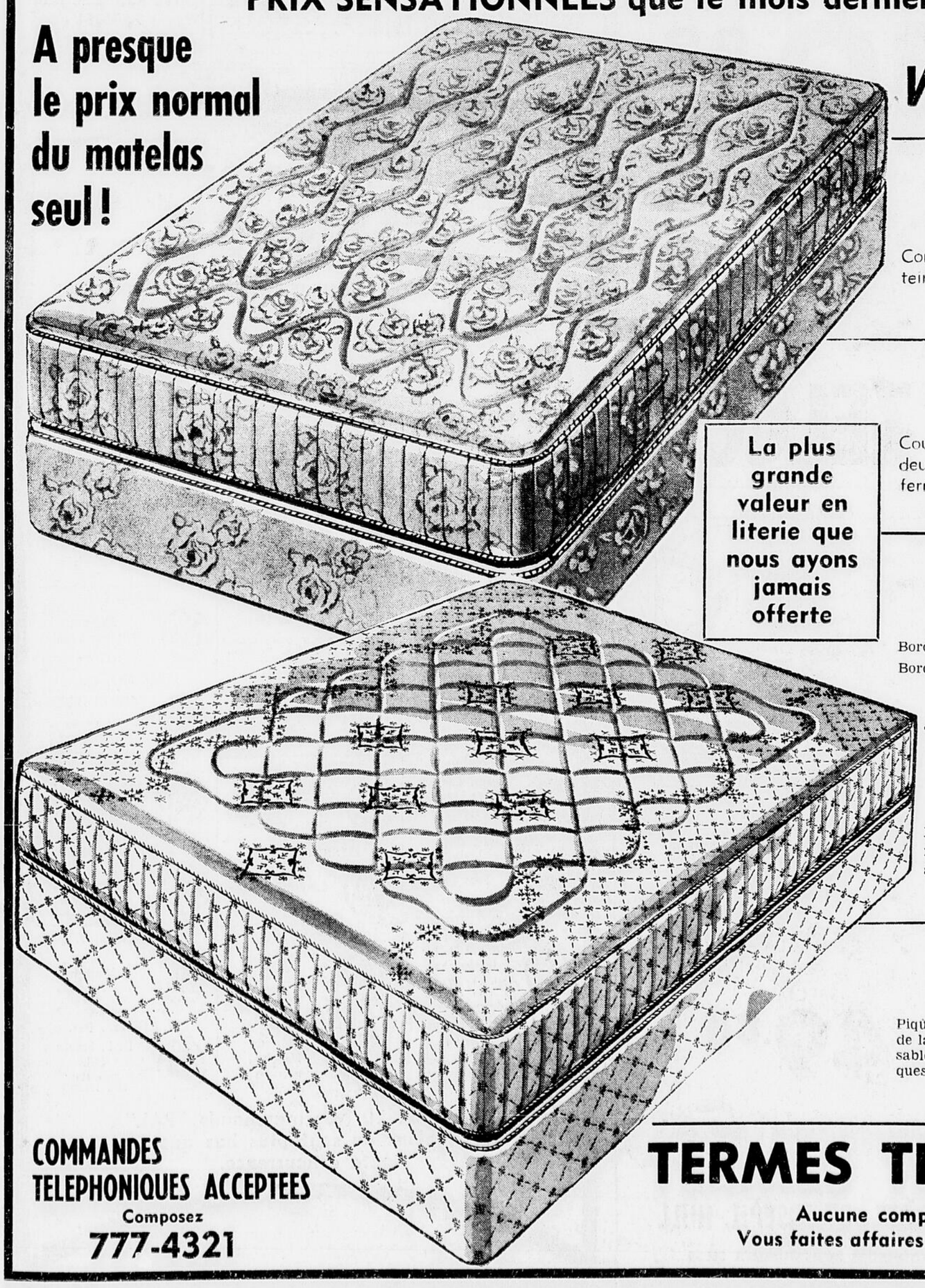
VENTE D'ÉTÉ

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

MATELAS ET SOMMIERS-BOITES LES 2 MCX

Nous avons pu obtenir un autre CAMION COMPLET DE MATELAS et SOMMIERS-BOITES "SINGER" que nous pouvons nous permettre de vous offrir aux MEMES BAS PRIX SENSATIONNELS que le mois dernier . . . profitez-en sans tarder.

A presque le prix normal du matelas seul!



La plus grande valeur en literie que nous ayons jamais offerte

VOTRE CHOIX DE CONSTRUCTION

MATELAS ET SOMMIER-BOITE CONSTRUCTION **504 RESSORTS**

Construction soignée assurant la fermeté. Choix de teintes superbes. Qualité sans compromis.

LES 2 MORCEAUX — **$68.88** SEULEMENT

MATELAS ET SOMMIER-BOITE CONSTRUCTION **657 RESSORTS**

Coutil damassé de la meilleure qualité. Bords à tendeurs inaffaissables. Piqûres profondes assurant la fermeté.

LES 2 MORCEAUX — **$78.88** SEULEMENT

MATELAS ET SOMMIER-BOITE CONSTRUCTION **762 RESSORTS**

Bords préfabriqués. Coutil damassé de la meilleure qualité. Bords à tendeurs inaffaissables. Choix de teintes superbes.

LES 2 MORCEAUX — **$88.88** SEULEMENT

MATELAS ET SOMMIER-BOITE CONSTRUCTION **810 RESSORTS**

Première qualité. Piqûres profondes assurant la fermeté. Confort incroyable. Bords préfabriqués. Bords à tendeurs inaffaissables. Choix de teintes superbes.

LES 2 MORCEAUX — **$108.88** SEULEMENT

MATELAS ET SOMMIER-BOITE CONSTRUCTION **1020 RESSORTS**

Piqûres profondes assurant la fermeté. Coutil damassé de la meilleure qualité. Bords préfabriqués et inaffaissables. Le summum de qualité aux prix les plus modiques possible.

LES 2 MORCEAUX — **$118.88** SEULEMENT

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES
Composez
777-4321

TERMES TRES FACILES

Aucune compagnie de finance.
Vous faites affaires avec Achbar seulement.

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

Isabelle: Dislocation du Canada si les libéraux perdent le pouvoir

Le candidat libéral du comté de Hull, le Dr Gaston Isabelle, a prédit, mercredi soir, que le Canada subirait une "dislocation totale" si le gouvernement libéral n'était pas reporté au pouvoir, le 25 juin courant.

A peine 60 personnes, dont une dizaine d'enfants, sont venus écouter le Dr Isabelle, qui prenait la parole en la salle de l'école Riviera de Touraine, qui peut accomoder plus de 200 personnes.

L'ancien député de Gatineau a repris les points majeurs du programme électoral du parti libéral, demandant la "société juste". "La société moderne est malade, elle est injuste envers les petits épargnants", a lancé le Dr Isabelle. "M. Trudeau veut réparer les torts qu'a faits cette société", a-t-il ajouté.

Le candidat libéral a soutenu que les deux problèmes majeurs auxquels le pays avait à faire face étaient la répartition des richesses et le logement.

Sur le plan régional, M. Isabelle a précisé que le monorail qu'il avait préconisé il y a quelques jours pour relier Hull et Ottawa pourrait être par la suite étendu dans tout le secteur de la Gatineau. "La région de la Gatineau est pauvre parce qu'elle ne possède pas de bonnes routes", a-t-il dit.

Le manque de transport en commun convenable et les ponts congestionnés sont, selon le Dr Isabelle, à l'origine du "marasme économique" qui sévit sur la rive québécoise de la capitale nationale.

Avant la réunion, une vingtaine d'automobiles amenant le Dr Isabelle et ses partisans ont parcouru pendant environ 15 minutes les rues du secteur Riviera, en claxonnant, dans le but d'attirer les résidants. A son arrivée à l'école, le Dr Isabelle a été presque assailli par une trentaine d'enfants enthousiastes, accourus du terrain de jeu avoisinant.

Le rapport La Haye recommande une direction plus énergique dans le domaine de l'urbanisme

QUEBEC (PC) — Voici les points saillants du volumineux rapport final de la commission provinciale d'urbanisme qui a été rendu public aujourd'hui:

La commission, présidée par M. Jean-Claude La Haye, demande au gouvernement du Québec d'assumer de plus en plus énergiquement la responsabilité de direction, d'animation et de contrôle dans le domaine de l'urbanisme.

Adoption d'une loi-cadre d'urbanisme qui permettrait au gouvernement et plus précisement au ministère des Affaires municipales de bien prendre en main le domaine de l'urbanisme.

Réorganisation profonde du ministère des Affaires municipales qui serait alors connu sous l'appellation de "ministère des Affaires municipales et de l'urbanisme".

Occupation entière par le gouvernement québécois de l'organisation municipale, en planifiant et en dirigeant plus efficacement que par le passé, la croissance des villes.

Préparation d'un plan quinquennal provincial d'habitation et de rénovation.

Création d'une direction générale d'urbanisme, au ministère des Affaires municipales et de l'urbanisme, ayant à sa tête un urbaniste en chef avec rang de sous-ministre adjoint.

Création d'une direction générale du plan qui intégrerait la planification urbaine à la planification économique et sociale du développement de la province.

Regroupement des ministres en trois comités: comité permanent du Cabinet à l'aménagement du territoire, comité permanent du Cabinet aux affaires sociales, comité permanent du Cabinet aux affaires économiques.

Création d'une régie de l'urbanisme, selon les principes régissant la constitution d'un organisme semi-judiciaire.

Création d'une commission provinciale d'urbanisme, consultative en matière d'urbanisme et d'habitation.

Création d'une société des villes nouvelles pour orienter et faciliter l'élaboration et la mise en oeuvre de villes nouvelles.

Institution de direction régionales du plan, de comités régionaux de députés, de comités interministériels régionaux, de centres administratifs régionaux, de conseil régionale de la planification.

Pouvoirs les plus amples possibles aux corporations municipales dans le domaine de la planification, afin de permettre à la population de participer aux décisions du gouvernement provincial.

Création "sans délai" d'un conseil métropolitain de Montréal et d'un conseil métropolitain de Québec.

Que les immeubles acquis par voie d'expropriation soient versés pour toujours au domaine public.

Quatre blessés à Gatineau

Quatre jeunes gens ont été blessés, mercredi soir, lorsque la camionnette dans laquelle ils prenaient place a dérapé et heurté un arbre, à Gatineau.

Deux des blessés ont cependant pu regagner leur domicile après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital. Le conducteur de la camionnette, M. Jacques Gagnon, 21 ans, 3997, rue Ontario, Montréal, et Mlle Yolande Trépanier, 15 ans, 182, rue St-André, Gatineau, reposent dans un état satisfaisant à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, souffrant de fractures aux jambes.

Les autres passagers dans le véhicule étaient Mlle Jocelyne Dufour, 15 ans, 91, rue Lavallée, Templeton, et M. Denis Charette, 17 ans, 622, rue Watt, Gatineau.

L'accident est survenu, à environ 750 pieds au nord du boulevard St-René. Selon la police, le conducteur de la camionnette aurait perdu la maîtrise du volant en descendant une côte.

Le véhicule, d'ajouter la police, a frappé un arbre sur le côté gauche de la route.

La camionnette, précise le rapport, a été démolie.

L'agent Gustave Martineau a mené l'enquête pour le compte de la Sûreté municipale de Gatineau.

Cours spécialisés pour fonctionnaires

QUEBEC (CD) — Parlant devant l'Institut des officiers municipaux de finance et d'administration, en congrès à sainte-Foy, le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier, a déclaré que le gouvernement se préoccupait de l'agencement de cours spécialisés destinés à la formation des hauts fonctionnaires municipaux et des jeunes qui désirent faire carrière dans les cadres de la fonction publique.

BONAVENTURE FORD SALES LTD.

LOUIS-J. LAROCQUE

invite ses nombreux clients et amis à venir voir les magnifiques FORD, FALCON, MUSTANG 68 ainsi que de très bonnes voitures d'occasion.

AUCUN COMPTANT REQUIS

BONAVENTURE FORD SALES LTD.
198 Montcalm, Hull
777-5251
Rés.: 233-3362

Clinique 'New System' pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus !

TECHNICIENNES DIPLOMEES:
Mme Thérèse Binet
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau, Hull — App. 3 — 777-7914 — Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

Zeller's *COIN DU JARDINIER*

SPÉCIAL DE FIN DE SEMAINE

LA TONTE DU GAZON DEVIENT UN PLAISIR AVEC NOTRE TONDEUSE "ZELCO"

ELECTRA 18"

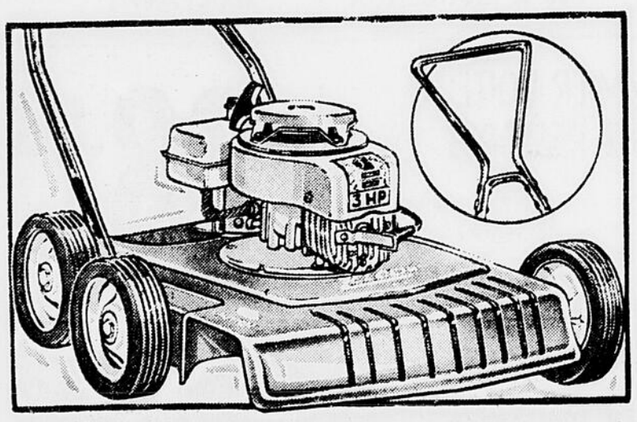
Moteur C.G.E. de 1¼ c.v. à 3450 R.P.M. Guidon en forme de T chromé et rabattable, boîtier en acier de fort calibre, grandes roues à roulement docile, bandage semi-pneumatique, éjection latérale. Ord. $54.88.

SPECIAL

$49.88

UN AN DE GARANTIE

"ZELCO"

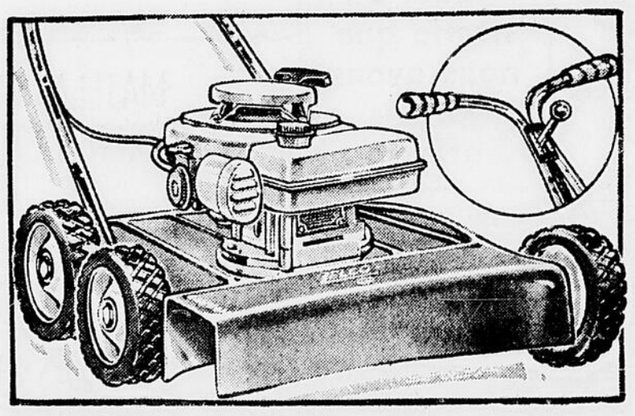


Tondeuse Zelco "Lancer"

La tonte du gazon sera aussi agréable que facile grâce à notre tondeuse exclusive "Lancer". Moteur Briggs & Stratton de 3 c.v. à 4 temps. Lame de 20" réduit le travail au minimum. Essence et huile séparées.

Ord. $63.88
un an de garantie

SPECIAL
58.88



Tondeuse Zelco "Chevron"

Tondeuse avec démarreur à rappel dotée d'un puissant moteur Tecumseh de 3 c.v. à 2 temps. Lame de 18". Construction robuste avec roues de 6" de diamètre. Guidon chromé genre boucle. Ejecteur latéral à l'avant et boîtier en acier de calibre 14. Essence et huile.

un an de garantie

SPECIAL
49.88

ACHETEZ MAINTENANT - "PORTEZ À VOTRE COMPTE" - AUCUN ACOMPTE EXIGÉ!

ZELLER'S PLACE CARTIER, 425, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9H 30

POUR VOTRE
CHALET

VOYEZ LE MARCHAND "PAL" LE PLUS PRES DE CHEZ-VOUS

ALMONTE, Ont. — N. T. Sadler Ltd. — Tel.: 256-3643

AVONMORE, Ont. — E. M. Miller's HARDWARE & BUILDING SUPPLY — Tél.: 346-5658

AYLMER, Qué. — Aylmer Building Supplies — 4, rue Main — 684-3275

BOURGET, Ont. — Matériaux Gauthier — Tél.: 46

CAMPBELL'S BAY, Qué. — Smith Bros. — Tél.: 25

CRYSLER, Ont. — Begg Lumber Co. Ltd. — 987-2802

EGANVILLE, Ont. — R. G. Reinke Sons Ltd. — 628-2017

EASTVIEW, Ont. — Green Valley Lumber Ltd. — 300 ch. Montréal — Tél.: 746-4633

FORT COULONGE, Qué. — Art T. Beaulieu Enrg. — Rue Principale — Tél.: 683-2407

GRACEFIELD, Qué. — Oscar Lafrenière et Fils — 463-2858

HULL, Qué. — A. Amyot & Fils Ltée — 275, boul. St-Joseph — 777-5204

HULL, Qué. — Gavard Ltée — 35, rue Mangin — 777-1681

HULL, Qué. — Pilon Ltée — Distributeur régional 5 boul. Montclair — 771-5841

HULL, Qué. — F. Thibault Ltée — 63, rue St-Florent — Tél.: 771-6247

LADYSMITH, Qué. — Henry Krose & Sons — Tél.: 664-S-2-2

MANIWAKI, Qué. — Matériaux Gendron Lumber — Route no 11 — 449-1611

MANIWAKI, Qué. — J. O. Hubert Ltée — Rue Principale — 449-3131

MASSON, Qué. — Matériaux Mercier — Route 35 — Tél.: 986-3103

NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué. — Joseph Allaire Enrg. — Rue Principale — Tél.: 767-2212

POLTIMORE, Qué. — McClelland Building Supply — Tél.: 57-S-1-3

PRESCOTT, Ont. — H. A. Clarke Building Products Ltd. — 925-2335

QUYON, Qué. — McCann Building Supply — Tél.: 458-2830

ROCKLAND, Ont. — MARTIN FRERES — 161 Laurier — Tél.: 762-5228

ST-ANDRE-AVELLIN, Qué. — Théo Charron — 26 Ste-Julie — Tél.: 56

SHAWVILLE, Qué. — H & S Home Supply — Rue Principale — Tél.: 647-2430

SMITHS FALLS, Ont. — Falls Lumber — Ch. Lombardy — Tél.: 283-4411

WINCHESTER, Ont. — H. S. Lannin Ltd. — Rue Mill — Tél.: 774-2637

9 fois sur 10, vos marchands "PAL" égalent ou sont plus bas que toute concurrence.

Recommandation de la Chambre de commerce du district de Montréal

Égalité de salaire pour les femmes dans tous les secteurs du travail

MONTREAL (PC) — Dans le mémoire qu'elle a présenté mercredi à la Commission d'enquête sur le statut de la femme, la Chambre de commerce du district de Montréal a recommandé que la loi fédérale favorisant l'égalité de salaire pour les femmes soit appliquée dans tous les secteurs du travail.

La Chambre a aussi demandé que cette loi soit amendée afin que le lieu et la région géographique ne soient pas des facteurs susceptibles d'influencer le taux de la rémunération.

Répondant à une question de la commission, Me Micheline Corbeil, qui a présenté le mémoire, a dit que c'était la première fois que la Chambre faisait pareille demande au gouvernement fédéral.

La Chambre a aussi demandé que les ministères du Travail et de la Main-d'oeuvre fassent des campagnes afin de mieux faire connaître leurs services de recyclage, que le gouvernement fasse mieux connaître la loi sur le recyclage et la loi sur l'égalité de salaire.

Le mémoire notait qu'en "dépit des lois qui régissent le travail, il existe toujours une discrimination envers la femme sur le marché du travail, que dans la grande majorité des cas, la parité des salaires n'existe pas pour un travail identique, et que des études ont montré qu'il existe encore des entreprises qui emploient des femmes à des travaux pénibles afin de payer un salaire moindre".

Me Corbeil a noté que cette situation n'est pas propre au Canada et qu'elle est la même dans l'Etat de New York où le gouvernement n'arrive pas à faire respecter la loi dans ce domaine.

A une question du commissaire M. Jacques Henripin qui s'informait si les employeurs étaient d'accord sur le principe, Me Corbeil a répondu qu'elle avait l'impression qu'il y avait discrimination de la part des employeurs qui n'admettaient pas le principe de la parité des salaires à travail égal.

La présidente de la commission, Mme John Bird, a demandé si les femmes étaient bien au courant de ce qu'elles devaient faire quand elles se trouvaient en face d'un cas de discrimination. Me Corbeil a répondu qu'elle croyait que le gouvernement ne faisait pas ce qu'il devrait faire pour faire connaître la loi sous ce rapport et que c'était pour cela que la Chambre de commerce réclamait des campagnes d'information de la part des ministères du Travail et de la Main-d'oeuvre.

Notant que la commission n'avait aucune juridiction provinciale, le commissaire Jeeanne Lapointe a demandé si la Chambre était en faveur de l'adoption d'une loi provinciale contre la discrimination de salaire.

Me Corbeil a répondu dans l'affirmative et a déclaré que les bureaux d'emploi ne devraient faire qu'une seule liste des emplois disponibles sans mentionner s'ils sont destinés à des hommes ou à des femmes.

Des femmes le demandent

Création d'universités féminines

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — Une travailleuse sociale professionnelle de Montréal, Mme Yvonne Roy Raymond, dans un mémoire présenté mercredi à la Commission d'enquête sur le statut de la femme, a réclamé la création d'universités féminines.

"Une telle proposition semble paradoxale, note le mémoire. Les pays qui ont tenté d'accorder aux jeunes filles des chances égales à celles des garçons pour s'instruire ont toujours encouragé la coéducation," prétendant que des universités féminimes deviendraient des "guettos" et que d'ailleurs les filles préféraient fréquenter des institutions mixtes.

Mme Raymond a répondu à ces objections en expliquant que ces universités féminines seraient mixtes mais que leur unique différence avec les autres universités seraient d'être administrées entièrement par des femmes et pour des femmes.

"Ces universités permettraient l'utilisation des connaissances scolaires et professionnelles d'un grand nombre de femmes: administratrices, professeurs. . .La mise sur pied d'une telle institution rendrait la société consciente de la quantité de talents que recèle le monde féminin, tout en permettant à des femmes d'actualiser toutes leurs possibilités," disait le mémoire.

Mme Raymond a noté que l'an dernier, dans les collèges privés mixtes, seulement 4 pour cent des professeurs étaient des femmes, et que la situation n'était guère meilleure dans les collèges publics où seulement 72 pour cent des professeurs etaient des femmes.

Mlle Raymond

Pour donner à la commission l'occasion de connaître l'opinion d'une étudiante sur la question, Mme Raymond avait amené sa propre fille Christiane, à qui les commissaires ont posé plusieurs questions.

Mlle Raymond a déclaré que les jeunes filles voulaient tenir un rôle dans la société et que leur future carrière était leur première préoccupation.

"Nous voulons être compétentes, spécialement dans des domaines comme l'enseignement, et même dans des domaines ordinairement réservés aux hommes comme l'électronique," a-t-elle dit. "Laissez-nous la chance de prouver notre compétence. Et pour nous, une partie de cette chance ce serait une université féminine."

Mlle Raymond a admis que beaucoup de jeunes filles fréquentaient les universités "pour trouver un mari". Comme peu d'hommes fréquenteraient les universités féminines, les étudiantes de ces institutions formeraient une élite préoccupée seulement par l'éducation.

Le commissaire Mlle Jeanne Lapointe a rappelé que les partis politiques avaient déclaré que la formation de secteurs spécialement réservés aux femmes leur était défavorable.

Mme Raymond a répondu que dans certains domaines il fallait le faire parce que la femme "n'est pas assez utilisée dans sa compétence". Elle a rappelé la fondation récente à Montréal, d'un Institut de sexologie composé uniquement d'hommes.

Elle a expliqué qu'une université féminine devrait dispenser des cours dans deux domaines: l'un absolument reconnu comme un domaine féminin, comme l'enseignement, et l'autre reconnu comme un domaine masculin, comme les sciences ou les mathématiques.

Napperons "Paysages canadiens"

• Un paysage typiquement canadien sur un côté...revêtement toile d'un beau vert sur l'autre. Embellit n'importe quelle table • Surface de vinyle se nettoyant d'un simple coup de linge

SEULEMENT 29¢ chacun

AVEC TOUT ACHAT D'ESSENCE DE $3.00 OU PLUS • CHEZ LES DÉTAILLANTS ESSO AFFICHANT CETTE ENSEIGNE

commencez à collectionner vos 8 paysages canadiens des maintenant

commencez à conditionner votre moteur dès aujourd'hui

La nouvelle Esso Extra conditionne votre moteur... il tourne mieux... et dure plus longtemps

La première essence détergente-dispersante au Canada

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL...EN PREMIER LIEU Esso

(Photo Champlain Marcil)

Nouvel édifice

L'inauguration de l'édifice ultra-moderne qui abritera les bureaux et l'usine d'embouteillage de la compagnie Pure Spring (Canada) Ltd. a eu lieu mercredi. Les membres du bureau de direction de la compagnie Crush International, Limited, assistaient à l'ouverture et devaient se réunir dans l'après-midi pour leur rencontre semi-annuelle qui se tenait pour la première fois dans la capitale. MM. Norman Mirsky et Mervin Mirsky, respectivement président et vice-président de Pure Spring (Canada) sont, depuis longtemps, associés au domaine des eaux gazeuses dans la région d'Ottawa. L'usine emploie 230 personnes de la région et on prévoit que d'ici cinq ans, elle aura doublé en grandeur. Nous apercevons M. J. William Horsey, président du bureau de direction de Crush International Limited, qui coupe le ruban sous les yeux des employés.

AVIS

BINGO

DE LA
LEGION CANADIENNE
PTE-GATINEAU
86, rue CHAMPLAIN

TOUS LES VENDREDIS
SOIR, 8 H

21 parties régulières
$10
3 parties spéciales
PETIT LOT
$100
10 numéro (ligne du haut)
GROS LOT
$375
53 numéros

Machine qui fait battre des coeurs d'animaux morts

MONTREAL (PC) — Un petit groupe de chercheurs sous la direction du Dr Sylvain Pitzele, de la métropole, a inventé et perfectionné une machine qui d'après eux permet au coeur d'un animal mort de battre efficacement durant quelque 14 heures.

Le Dr Pitzele, qui dirige une équipe de l'université McGill et de l'hôpital Royal Victoria, dont son épouse Annette, a déclaré mercredi que la nouvelle machine conservait le coeur intact et donnait des évaluations sur la somme de travail possible, des caractéristiques biochimiques et ses possibilités de réception.

Il s'est dit confient, lors d'une interview, que les expériences tentées au cours de la semaine permettront de conserver le coeur jusqu'à 30 heures.

La machine réussit à faire "travailler" le coeur, imitant la performance d'un coeur d'une personne qui marche, qui court, qui s'exerce ou qui se repose.

Le Dr Pitzele a révélé que l'expérience permet d'espérer que le jour est proche où l'on aura une banque de coeurs pour les transplantations cardiaques.

Unique au monde

Le chercheur, qui précise que sa machine est la première et la seule du genre au monde, a commencé ses travaux il y a trois ans en compagnie de son épouse.

Lorsqu'il exécute ses opérations et ses expériences avec des coeurs d'animaux, le Dr Pitzele demeure au laboratoire de 6h00 a.m. à minuit.

Il a présentement jusqu'au 15 août pour soumettre un rapport sur la première partie de ses expériences à l'université McGill, où il étudie en vue d'obtenir un doctorat en chirurgie expérimentale.

Ses collaborateurs sont le Dr A.R.C. Dobell, chargé de la chirurgie en clinique du projet à Royal Victoria.

Le Dr Pitzele et son épouse sont d'origine belge et travaillaient pour le Dr Michael E. de Bakey, qui a inventé le coeur mécanique et le Dr Denton A. Cooley, qui a récemment effectué trois greffes cardiaques en 10 jours, à Houston, Texas.

TARIFS SPECIAUX POUR ETUDIANTS

Voyez les plus beaux sites et villes du Canada et des Etats-Unis à prix réduits pour groupes.

L'agence de voyages Fern Nadon vous propose de visiter les endroits suivants :

LAC PLACID — GRANBY (ZOO) — AUSABLE CHASM
TERRE DES HOMMES — LES LAURENTIDES
1,000 ILES — CAP-DE-LA-MADELEINE
UPPER CANADA VILLAGE — ETC...

Pour de plus amples détails écrivez ou téléphonez à :

TOUR
FERN NADON

238, boul. St-Joseph, HULL
771-6641

Les employés de la Régie des alcools pourraient débrayer

MONTREAL (PC) — Les employés de la Régie des alcools du Québec ont l'intention de débrayer si les démarches du conseil d'arbitrage se soldent par un échec, a déclaré hier un porte-parole syndical.

Les 2,850 employés, représentés par deux syndicats affiliés à la Confédération des syndicats nationaux, pourraient faire une grève légale à partir du 23 juin, a dit le porte-parole, en précisant toutefois qu'il n'y aurait probablement pas d'arrêt de travail avant juillet.

Les nouvelles revendications syndicales n'ont pas été dévoilées.

L'HOTEL DUVERNAY
ANNONCE LA REOUVERTURE DU
SALON DE COIFFURE DUVERNAY
102, rue HOTEL-DE-VILLE, HULL
M. RENE
sous LA NOUVELLE DIRECTION de
M. RENE de MONTREAL
Mlle MICHELINE DU SALON MICHELINE
est maintenant avec nous
TELEPHONE 777-2755

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

FÊTE DES PÈRES - DIMANCHE, 16 JUIN

CADEAUX PRATIQUES pour Papa

Votre meilleur achat de l'année!
Valeur sensationnelle!!!

CHEMISES HABILLÉES
À MANCHES COURTES pour hommes

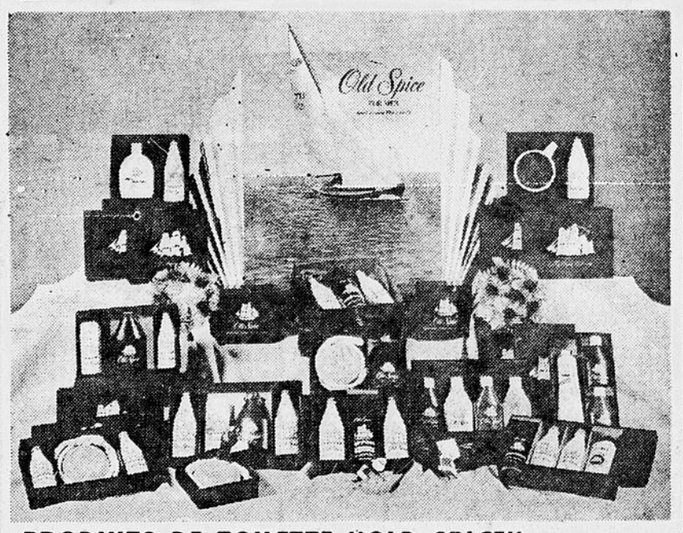
Tissu 65% Polyester/35% Coton peigné

À ce prix, faites provision pour l'année!

$2.

Une chemise qui conserve sa belle apparence toute la journée. 'SANFORIZED' pratiquement irrétrécissable. Confection supérieure à aiguille simple, pochette, languette et fente à la manche. Choix de blanc, bleu, jaune pâle, vert menthe. Collet Windsor. Encolures: 14 à 17.

Satisfaction Garantie ou Argent Remis



PRODUITS DE TOILETTE "OLD SPICE"

Assortiment varié pour hommes

VAL. $1.50 À $4.00

Ces fameux produits comprennent lotions avant et après rasage, désodorisant, poudre de talc, savons, eau de Cologne et autres.

1.25 à 3.33

8.88

SAC D'AVION

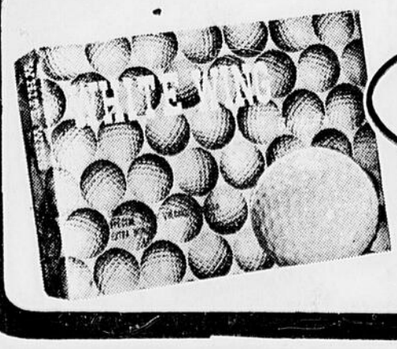
Un modèle spacieux, à structure renforcée. Deux grandes poches extérieures, languettes et courroies de véritable cuir. Choix de brun ou bleu. Un fameux cadeau pour le papa qui voyage.

ENSEMBLE DE GOLF "KROYDON"

VAL. $89.95
49.88
L'ENSEMBLE

Comprenant:- 1) Jeu de bâtons de golf "Medallion" de Kroydon dont: Bois 1 et 3 - Fers 3, 5, 7, 9 - et Poteur. Chaque bâton possède la fameuse poignée à prise "Gold Pride-Ribloc". Modele pour gauchers ou droitiers. 2) Sac de golf "Title", pouvant contenir 12 bâtons, fait de solide vinyle aux nuances variées. Compartiment pour vêtements, compartiment utilitaire et un pour cigarettes. 3) Un jeu de capuchons 'Title' pour bois 1 et 3, fabrication souple simili-cuir. 4) Trois balles de golf "Perma Flite" à l'épreuve du fendillement, presqu'indestructibles. 5) Un sac de 12 tees de bois dur.

12 BALLES DE GOLF "White Wing"



BOÎTE DE 12
2.99

Boite d'une douzaine de balles de golf "White Wing" construites spécialement pour réussir de longs coups et recouvertes d'un matériel vulcanisé très résistant.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

HULL
123, rue EDDY

HULL
306, boul. ST-JOSEPH
(angle Montclair)

BELL'S CORNERS
Route 15, à 15 minutes du centre d'Ottawa et Hull

MANUFACTURES LTÉE
LaSalle
FACTORIES LTD.

CADEAUX PRATIQUES pour Papa

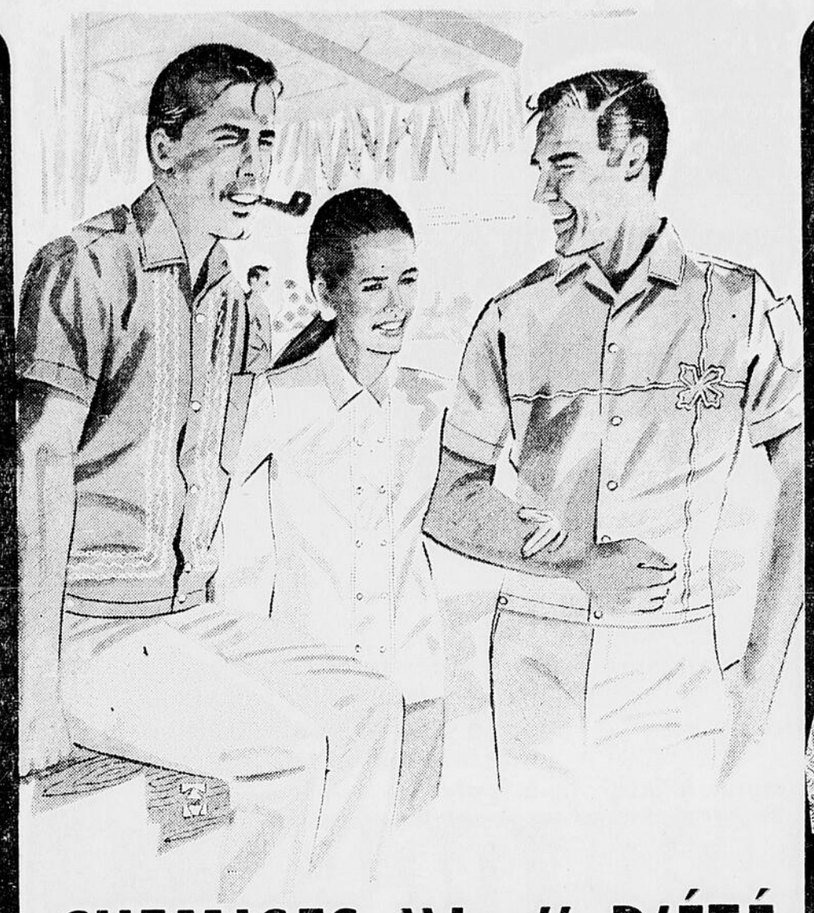
FÊTE DES PÈRES • DIMANCHE, 16 JUIN

ATTRAYANTS PYJAMAS BROADCLOTH

pour hommes

Broadcloth de coton à fine texture converti en confortables pyjamas de coupe généreuse. Motifs originaux, modèles avec collet et revers contrastants de teinte unie. Taille: A.B. C.D.E.

3.88

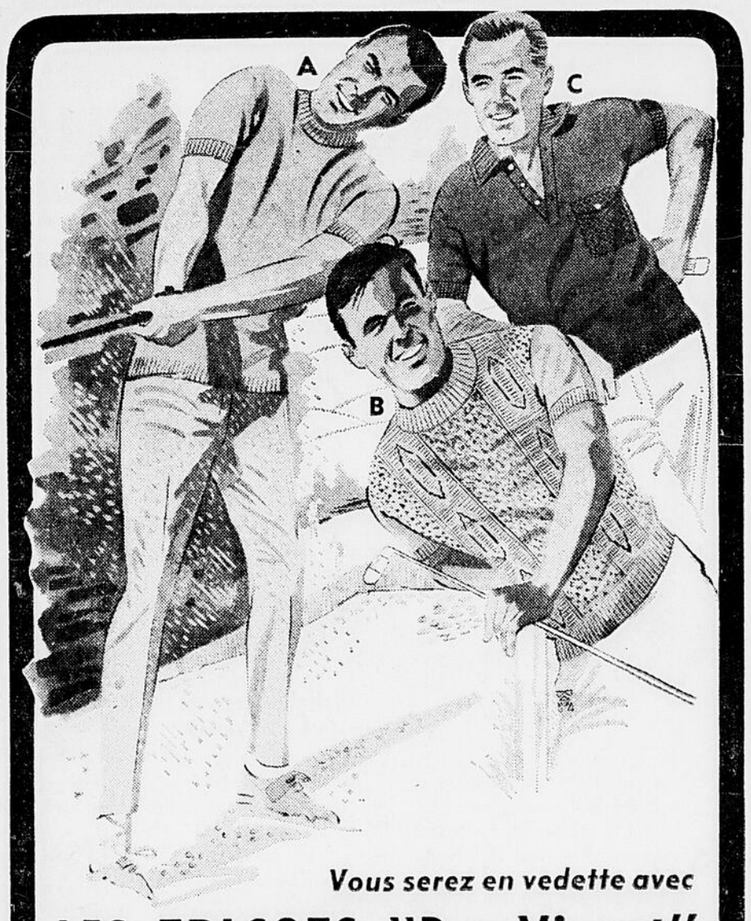


CHEMISES "Jac" D'ÉTÉ

DE MARQUE CONNUE, pour hommes

Une offre spectaculaire! Tissus rayonne ou coton sanforisés de riches teintes pastelles de Californie. Élégantes garnitures de soutache. P.M.G. et ExG.

3.97 ch.



Vous serez en vedette avec

LES TRICOTS "Bon Vivant"

AUX RICHES NUANCES FAITS DE CETTE FAMEUSE FIBRE DUPONT QUI POSSÈDE L'ÉCLAT DE LA SOIE!

Voici trois magnifiques modèles confectionnés de tricot irrétrécissable, retenant sa forme et d'un fini qui lui conserve sa fraiche apparence. Tailles pour messieurs: P.M.G.

A **4.88**

A. Modèle a col roulé. Teintes unies de vert Kelly, turquoise, rouille, rhum, blanc, marine, pourpre.

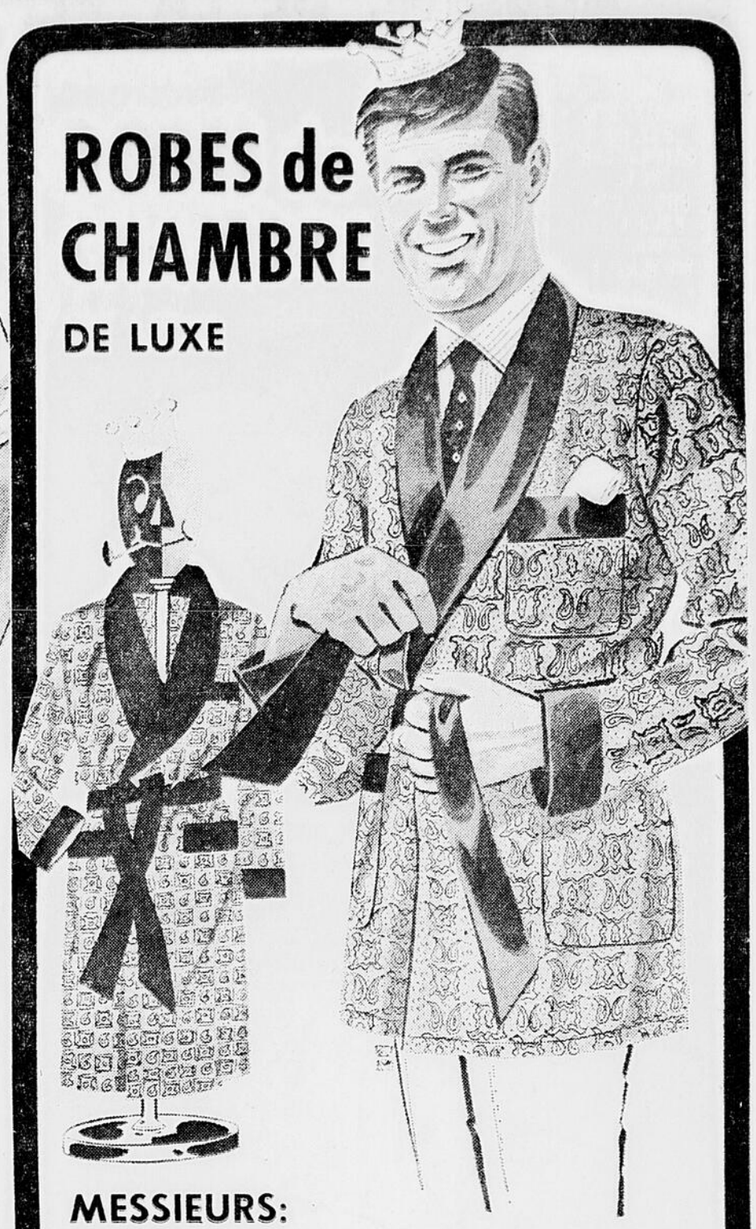
B **5.88**

B. Motif Jacquard, col simili roulé. Turquoise, marine, bourgogne, rhum, émeraude.

C **5.22**

C. Modèle avec pochette. Choix de teintes unies de turquoise, rouille, rhum, marine, émeraude, banane.

ROBES de CHAMBRE DE LUXE



MESSIEURS:

P.M.G. et ExG.

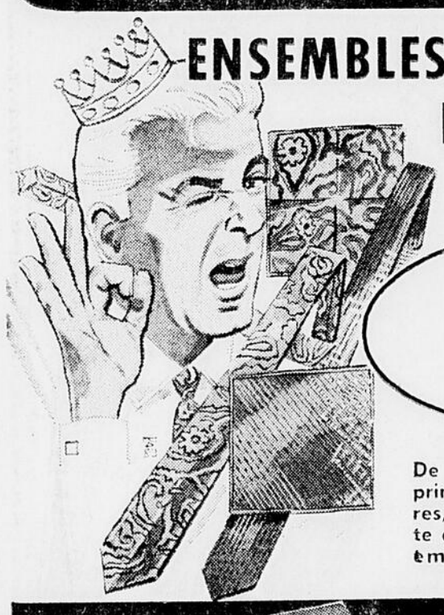
Longueur T.V. ou pleine longueur - d'élégants modèles confectionnés de tissu Viscose/Acétate fini satin, de coupe soignée avec collet châle, revers, ceinture et haut de la pochette de teinte unie contrastante.

Votre choix Modèle T.V. ou Long

11.88 ch.

ENSEMBLES MOUCHOIR ET CRAVATE

pour messieurs



1.69 l'ensemble

De fins et soyeux tissus aux imprimés les plus nouveaux. Rayures, effets ton sur ton. La cravate et le mouchoir sont de tissus à motifs assortis.

PANTOUFLES POUR MESSIEURS

Un élégant et confortable modèle pour les moments de détente de papa. Simili-cuir grenu et brun et bande fantaisie à l'empeigne. Semelle molle et talon assorti. Pointures: 6 à 12.

2.99

Un cadeau toujours apprécié!

BOUTONS DE MANCHETTES ET PINCE-CRAVATE

Boite-présentation

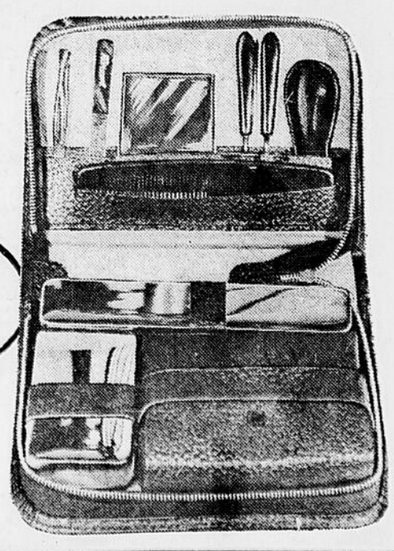
Val. $6.00 ch.

VOTRE CHOIX **2.88** l'ensemble

Pierres semi précieuses aux brillantes facettes serties sur monture couleur or ou métal chromé. Pince-cravate assortie. Fait très habillé.

TROUSSE DE VOYAGE

POUR HOMMES



VAL. $6.00 **2.88**

Etui en véritable cuir avec fermeture-éclair. Contient: étui pour rasoir électrique, en cuir - étuis chromés pour savon et brosses à dents, peigne, accessoires manucure, corne à souliers, miroir.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

HULL, 123, rue Eddy
HEURES D'AFFAIRES:
tous les jours 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9 h. 30 p.m.

HULL, 306, boul. St-Joseph
ANGLE MONTCLAIR
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9 h. 30 p.m.

BELL'S CORNERS
A 15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA
et HULL, ROUTE 15
Lundi au samedi, ouvert de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

Les gouvernements accusés de traiter les gens âgés en inférieurs

Par ROSEMARY SPEIRS

MONTREAL (PC) — Quatre dames à cheveux blancs, très animées, ont accusé les gouvernements, mercredi, de traiter les gens âgés comme des citoyens inférieurs et comme des "gens oubliés".

Dans un plaidoyer très convaincu, devant la commission royale sur le statut de la femme, ces dames ont déclaré que les gens âgés en ont assez d'être mis au rancart.

"Plusieurs d'entre nous sommes très vivants, de déclarer Mme G.B. Clarke, âgée de 78 ans, en présentant un mémoire de la part du Forum des citoyens âgés de Montréal. Nous sommes fatiguées de mener des vies ennuyeuses et inutiles."

La présidente du forum, Mme Gordon MacKay, âgée de 61 ans, a dit à la commission que le gouvernement devrait fonder une Compagnie des Canadiens âgés, dans le genre de la Compagnie des Jeunes Canadiens, dans le but de créer l'"animation sociale" parmi les gens âgés.

"Le Canada fait tellement pour les jeunes, de dire Mme MacKay. Les gens âgés semblent être oubliés."

"Nous voulons que les gens âgés soient reconnus comme groupe, a expliqué Mlle Ruth Parke, institutrice à la retraite. La solution à nos problèmes ne réside pas dans la charité. La charité ne fait que perpétuer la passivité."

Mme Clarke et Mme Adela Pattison, avocat âgée de 67 ans, ont déclaré que la société résout actuellement les problèmes des citoyens à la retraite en les occupant à jouer aux cartes ou au bingo dans les sous-sols d'églises, et en les envoyant vivre dans des foyers pour vieillards. "Ne serait-il pas mieux de donner aux gens âgés des emplois satisfaisants qui les rendraient matériellement indépendants et heureux."

Ce forum, qui a commencé à Montréal il y a quatre ans, a amené des groupes de citoyens âgés francophones et anglophones à s'engager dans une lutte pour obtenir des prix plus bas pour les médicaments, des tarifs moins élevés d'autobus et des habitations à prix modiques pour les vieillards.

On appele session la durée entre la rentrée des Chambres et leur prorogation.

AUBAINE DE LA VENTE "IDÉES-SOLEIL"

ASPIRATEUR HOOVER CONSTELLATION 42.77 Ord. 49.95

Quantité restreinte

NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES POUR LES ARTICLES EN VENTE !

Ses avantages :

- Flotte sur un coussin d'air
- Boyau étirable au double
- Sacs de papier à jeter

Les accessoires comprennent: deux allonges, le bec à tapis et parquets, la brosse à meuble et le bec à fentes.

CANADIAN TIRE Vente IDÉES-SOLEIL

RABAIS JUSQU'À 40% sur HORLOGES MURALES

Valait 16.95 9.88

Au choix 4.88 ch. Valaient 7.98

Au choix 5.77 ch. Valaient 8.98

De SUPERBES MODÈLES pour la CUISINE, la SALLE de JEUX ou de SÉJOUR!

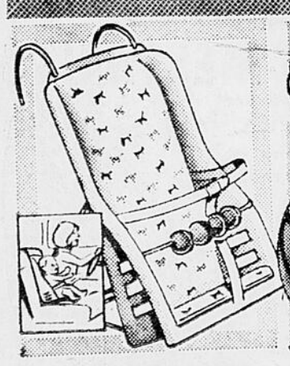
La "REMINISCENCE" — Une charmante miniature de l'horloge "de l'école". 9¼" x 7" de large. Chiffres classiques et trotteuse. Charbon de bois ou blanc 9.88

La "ARBOR" — Un modèle carré de 6½" x 6½". Jolie bordure de feuilles. Trotteuse. Chiffres modernes. Jaune ou brun. Valait 7.98 4.88

La "CHEF" — Ideale pour la cuisine ! Motif délicat à petits pois. Forme carrée de 6 pouces de côté. Trotteuse. Jaune. Valait 7.98 4.88

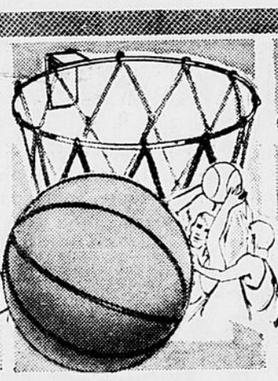
La "RECIPE" — Boitier surmonté d'une galerie; cadran de cuisine genre colonial; 5½" x 6½" de large. Trotteuse. Vert menthe. Valait 8.98 5.77

La "TRIBUTE" — D'une originalité luxueuse et au cachet sobre. Cadran incliné en aluminium satiné. Trotteuse. 4½" x 7" de large. Jaune ou brun. Valait 8.98 5.77



SIEGE PORTATIF POUR BEBE

Un modèle inversable pour protéger le bébé en voyage ! Armature en polyéthylène; sangles et coussin en vinyle. Ord. 3.98 3.33



Offre avantageuse ! Ensemble de basketball

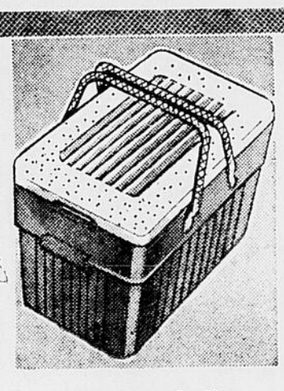
Tout désigné pour l'entraînement dans l'entrée de cour ! Réglementaire à tous points de vue ! Ballon, filet et aiguille. 3.33

CARABINE A AIR "DAISY" pour le jeune tireur d'élite !

Livrée avec plombs et imitation de lunette. Armement à levier. 30 pouces hors tout. 5.89

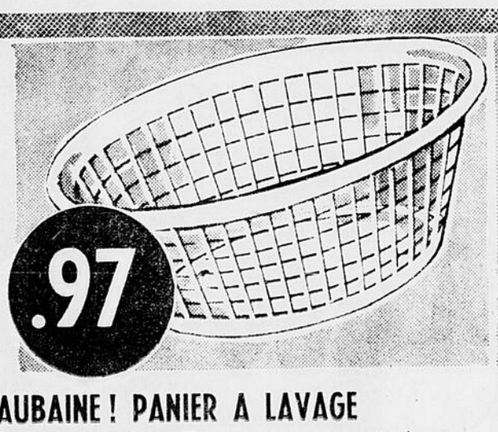
INSECTIFUGE 6-12

Il suffit d'en vaporiser pour tenir les insectes en respect ! Inoffensif, ne tache pas. Gros aérosol de 14 on. Econ. 64¢ 1.34



Véritable glacière portative "Thermos"

L'indispensable compagnon de pique-nique ! Pour garder au chaud ou au froid. 19¼" x 13½" x 13" de haut. Comp. à 14.95 10.88



.97

AUBAINE ! PANIER A LAVAGE

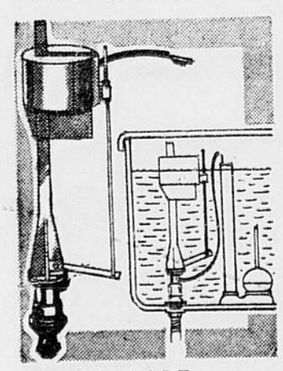
Un gros modèle. Type ovale très populaire. 24" x 18" x 10½" de creux. Paroi en treillis. Polyéthylène robuste. Sable ou vert avocat 97¢

AUBAINE EN QUANTITE RESTREINTE

.59 ea.

ECONOMISEZ ! DESODORISANT GLADE

La vaporisation indispensable pour chasser les odeurs désagréables comme les odeurs domestiques. Trois arômes au choix. Aérosols de 6 on. ch. 59¢

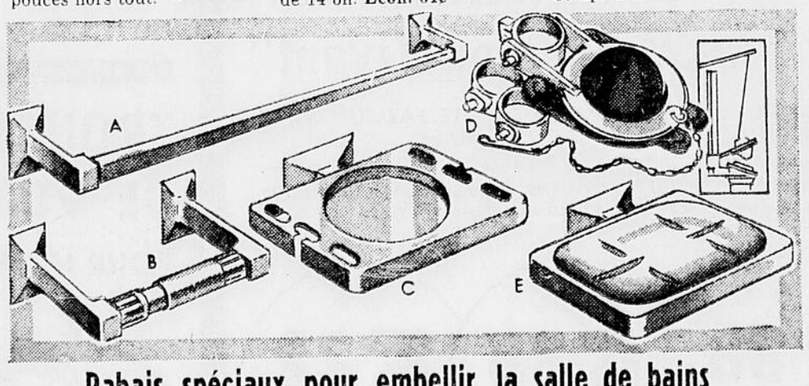


SOUPAPE A FLOTTEUR "FLUIDMASTER"

La meilleure ! Finis les fuites de chasse d'eau, les grincements et le sifflement ! Déclenchement et arrêt automatiques. Pour tout réservoir. Ord. 5.45 4.59

A RABAIS ! SIEGE DE TOILETTE

Fini lisse; composé ligneux pressé à l'émail blanc. Agençable à toute décoration. Ord. 3.79 3.33



Rabais spéciaux pour embellir la salle de bains

A) Porte-serviettes, 18 po. En superbe plastique blanc. Se pose partout. Comprend la colle et les vis .68

Modèle identique, de 24". Ord. 95c .78

B) Porte-papier hygiénique Rouleau télescopique. (Même montage que pour le porte-serviettes). Ord. 75c .58

C) Porte-verre/brosse à dents Pour 6 brosses. (Même montage que pour le porte-serviettes). Ord. 75c .58

D) Clapet universel de cabinet Remplace les soupapes ordinaires et met fin aux fuites de chasse d'eau 1.33

E) Luxueux porte-savon Modèle décoratif. (Même montage que pour le porte-serviettes). Ord. 75c .58

BLANC

Aubaine ! 2.94 le gallon

Idéale pour la maison, les clôtures et treillis. Toute désignée pour ces objets qui révèlent le soin que vous prenez de votre maison. A prix de vente "idées-soleil"! Beau choix de teintes décoratives au moyen de tubes de couleur offerts moyennant supplément de quelques cents.

A rabais ! BACHE géante de 10'x12'

Une bâche robuste en polythène de 6 millièmes; viroles en métal. Pour une foule d'usages en été! Ord. 6.55 5.55

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIÉS

Ottawa 178, Kent 237-2370	Ottawa 119, ch. Richmond 722-6578	Ottawa 1170, ch. Heron 733-6776	Hawkesbury 37, rue Principale 632-7063	Hull 92, rue Wellington 777-4361	Gatineau 295 boul. Maloney 663-7761
Prescott rues King et Edward 925-2949	Renfrew 364-374 Raglan 432-2682	Shawville rue Main 647-2733	Smiths Falls 38-40, rue Main 283-3906	Williamsburg rue Church 535-2845	Eastview 248, ch. McArthur 745-1544
Arnprior 42-44, rue Elgin 623-4890	Brockville 250 ouest rue King 342-4485	Buckingham rue Principale 986-2844	Carleton Place 77 Bridge 257-3188	Cornwall 538 rue Pitt 933-0592	
Kemptville rue Prescott 258-3561	Lachute 494, rue Principale 562-6666	Maniwaki rue Principale 449-1577	Pembroke 180 Alexander 732-8081	Perth 11, rue Wilson 267-3412	

Hull, Gatineau ouverts jeudi et vendredi jusqu'à 9h.

Eastview ouvert lundi à vendredi jusqu'à 9h.

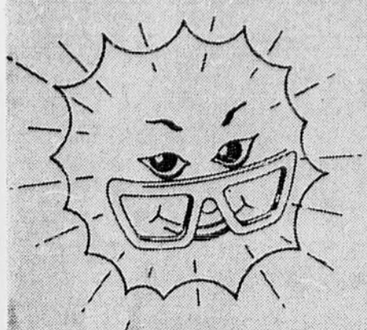
4% EN BILLETS-BONIS, AU COMPTANT, SANS LIVRAISON.

LES VEDETTES de la FÊTE des PÈRES

CANADIAN TIRE

Vente IDÉES-SOLEIL

A rabais! Aubaines "idées-soleil"



LA REPUTEE RIVETEUSE "RIVET-ALL"

Ord. 4.49 **2.98**

avec rivets gratuits

Idéale pour le papa "bricoleur". Toute désignée pour les réparations domestiques et d'autos, sur métaux en feuille, bois, Masonite et même le cuir! Poignées en vinyle. S'emploie comme une paire de pinces! GRATIS! Rivets de grosseurs diverses.

Brosse de lavage D'AUTO en SPÉCIAL

Modèle pratique de 15"
pour mieux atteindre les coins difficiles!

La saleté déprécie l'auto! Profitez donc de cette aubaine de la vente "idées-soleil"! Grosse et bien fournie à soie synthétique blanche aux bouts frangés. Manche en aluminium et interrupteur d'eau.

AUBAINE "IDEE-SOLEIL"

1.88

Le 16 juin, Fête des pères

RABAIS de presqu MOITIÉ PRIX! POLI PRESTONE pour AUTO

FABRIQUE PAR UNION CARBIDE

S'applique même au soleil... pour briller comme le soleil!

Une manifestation éclatante du soin que vous prenez de votre voiture! Confère cet éclat de "salle de montre" à tout fini d'auto . . . même aux nouveaux finis acryliques! Une protection durable! N'abîme pas le verre et fait briller le chrome! Format pratique de 16 onces.

Valeur de 1.29

AUBAINE DE LA VENTE "IDEES-SOLEIL"

66¢

A rabais!

Réversible — Motif "léopard"

Couverture d'auto 59" x 79"

Idéale pour l'auto ou en pique-nique! En toute occasion! En mélange doux et duveteux de coton et rayonne. Bordée. Aubaine à **3.49**

Réputée

LAMPE EVEREADY

Comp. à celles de $2.19

Avec deux piles Eveready de type "D". Pourvue d'un interrupteur aimanté pour ranger la lampe facilement sous le tableau de bord, etc. **1.77**

Aubaine!

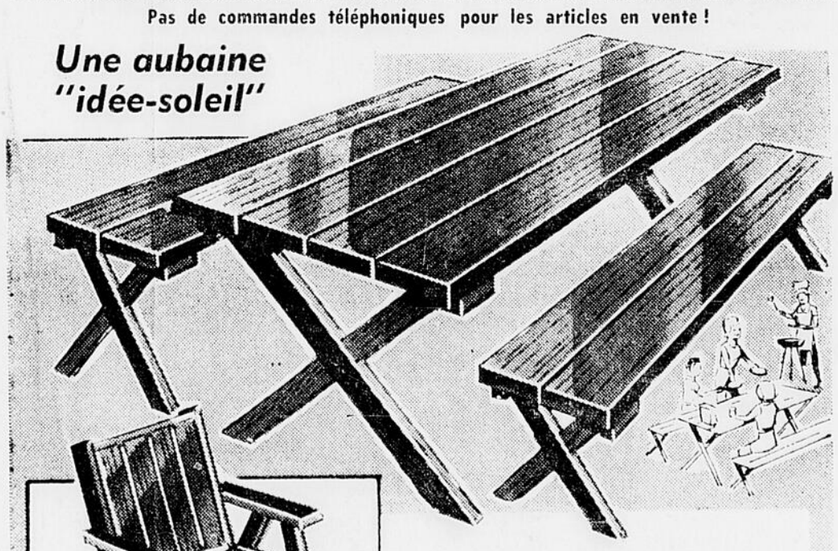
LANTERNE DE SPORT RAY-O-VAC

Comp. à celle de $11.25

Pour le papa amateur des grands espaces! Pile très puissante et imperméable de 6 volts sous boîtier hermétique. Phare scellé de 4 pouces et poignée. **7.77**

Pas de commandes téléphoniques pour les articles en vente!

Une aubaine "idée-soleil"



OFFRE SPECIALE

En luxueux SEQUOIA

FAUTEUIL de JARDIN

Parfaitement assorti à la table! Siège de 19½"x19½".

99-8289 SPECIAL **13.77**

OFFRE SPECIALE!

Table et bancs en SEQUOIA

Agrémentez vos repas de plein air de la beauté et de la solidité du séquoia. Grande table à 4 planches de 59 x 28" et 2 bancs assortis. Pour 6 pique-niqueurs. Spécial-soleil! 99-8288 **29.77**

Sous-types de

balles de golf Dunlop

Classées sous-types à cause de taches et d'imperfections minimes sans que leur efficacité en soit affectée! Une aubaine pour le golfeur! Ch. . **59¢**

Feu de proue "BRYDON"

Comp. à celui de $9.95

Chrome miroitant; lentilles réglementaires rouge et verte. 8½" x 3" de large. Ampoule, douille et nampe de plastique de 12 pouces. **5.44**

Rasoir électrique RONSON "260"

Ord. $24.95

Pour l'être cher en ce jour qui lui est dédié! Lames en acier inoxydable; auto-nettoyage; taille-favoris; avec l'étui. **15.77**

Torche de patio géante de 6 pieds

Ord. $1.99

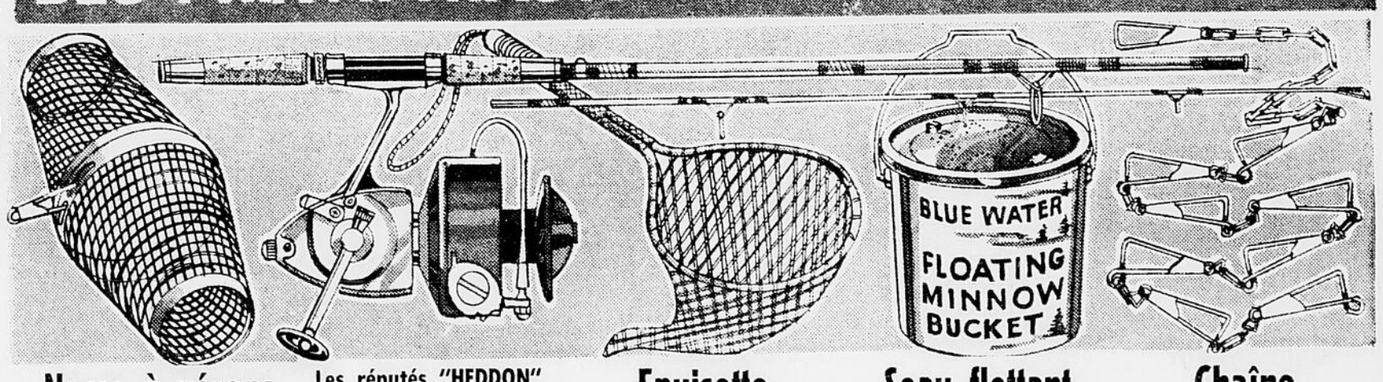
Allumez cette torche luxueuse lors de vos réceptions champêtres le soir! Environ 6 pi. de haut. En aluminium satiné, tige noire. **1.44**

Perceuse 3/8" "RAM" FURY

Achat spécial

Perce 3/8" dans l'acier 3/4" dans le bois dur. Moteur de 2.6 ampères à régime de 1,000 tours-minute. Interrupteur blocable. Mandrin Jacobs et clé. **13.99**

DES PRIX ATTRACTIFS POUR LES SPORTIFS



Nasse à vérons EN TREILLIS GALVANISE

Ord. $3.19

Pour le papa qui aime la pêche! Une économie de temps et d'argent pour se procurer des appâts vivants. Peu encombrante lorsque repliée pour la loger dans le coffre à bateau. **2.57**

Les réputés "HEDDON"

Canne et moulinet

Econ. plus de $5.00

Canne de 6 pieds en Fiberglas; 4 anneaux et tête de scion. Moulinet à tambour fixe; grand pick-up à anse et anti-retour. **12.77**

Epuisette POUR LA PECHE

Vente "idées-soleil"

Ne laissez pas "filer" cette aubaine de la Fête des pères! 31" hors-tout. Cadre de 14½" et filet profond. Monture en aluminium; poignée en vinyle. **1.97**

Seau flottant POUR VERONS

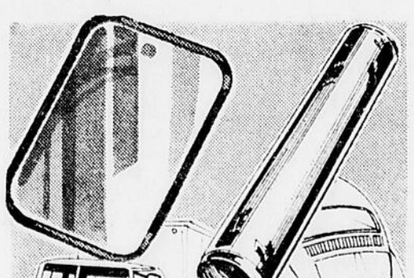
Aubaine "idées-soleil"

Pour garder vivants vos vérons des jours durant! Fabrication tout metal; 9"x9½" de large. Modèle à deux anses. Aubaine! **2.39**

Chaîne A POISSONS

Très économique!

Pour le pêcheur sûr de son coup!... et quel cadeau pour le papa! Tout métal. Pour attacher jusqu'à 8 poissons. **97¢**



Embout résonateur pour Volkswagen

Rétablit l'échappement silencieux d'une auto neuve. Superbe placage au chrome. Pour Volkswagen 1955 à 1964. Ord. 1.65 **1.44**

Miroir de rétroviseur de camion

Miroir de 5¼" x 9½" en glace polarisée et garniture en caoutchouc. Sur rotule ajustable.

Ord. 1.79 **1.55**

Additif "tonifiant" VIT

Un peu de VIT suffit à comprimer considérablement la consommation d'huile et rendre le moteur moins bruyant!

12 onces Ord. 94¢ **77¢**

Lubrifiant de pompe à eau

Ajoutez-en au système de refroidissement pour mettre un terme aux grincements agaçants et prévenir la rouille.

Format 20 onces

Ord. 64¢ **53¢**

PORTEZ à VOTRE COMPTE

Grâce au mode de crédit Canadian Tire!

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDUE, le 1er juin, montre de femme, initiales M.C., récompense, 82 Notre-Dame, Hull. 3-67

CHIHUAHUA, brun pâle, perdu Wrightville. Répond nom Lucky. 771-4698. 3-66

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société protectrice des animaux. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

(5) HOMMES DEMANDES

HOMME expérimenté pour livraison, doit posséder auto, bonne commission, s'adresser en personne. 373 Notre-Dame, Gatineau. 5-66

PREMIER guitariste avec expérience, 777-9239, après 5h. 5-70

JEUNES garçons demandés, repas légers, Wakefield 459-8812, frais virés. 5-70

AGENTS d'immeubles demandés, bonnes conditions d'emploi, 771-7411. 5-j.n.o.

MECANICIEN avec expérience, pas nécessairement licenciée. Case postale 274, Hull. 5-66

PLOMBIER pour construction de nouveiles maisons avec certificat préféré. 728-1743. 5-68

JEUNE homme de bonne apparence pour travail publicitaire à plein temps, doit posséder auto, excellentes rémunérations, appelez M. Martin, 771-6628, entre 10 et 5h. 5-70

CHAUFFEUR de camion avec expérience, 663-8156. 5-66

HOMME d'expérience pour quincaillerie. Ecrire case 136, Le Droit, en mentionnant nom et numéro de téléphone, confidentiel. 5-70

PROFESSEUR de danse pour salle de bal, de préférence avec expérience, poste permanent, bons salaires. 232-8154. 7-69

NE FAITES PAS
UNE DEMANDE SI VOUS
N'ETES PAS TRAVAILLEUR
et intéressé à toucher
$8,000 à $10,000 par année

Nous cherchons 2 représentants avec auto pour Hull-Ottawa et les environs. Salaire garanti durant l'entraînement.

Présentez-vous le vendredi 14 juin entre 6 et 10h du soir
Motel de Ville Eastview,
demandez M. Chénier
5

PITNEY-BOWES
OF CANADA LTD.
Représentant
mécanicien
pour Ottawa

Vu l'augmentation du nombre de clients, nous avons besoin d'un homme de 21 à 35 ans bril amment doué pour la mécanique et l'électricité de précision afin d'assurer l'entretien de machines de bureau. L'heureux candidat subira un entraînement poussé et obtiendra de l'avancement continuel du mérite. Tous les avantages aux employés ainsi que participation aux bénéfices.

Prendre rendez-vous en
téléphonant à
M. Bennett — 729-1435
5

HOMME
EXPERIMENTE
demandé pour le service d'expédition et de réception d'un marchand de gros de pièces d'automobile

Doit être bilingue, personnalité agréable et sûre, entre 28 et 35 ans. Salaire selon les qualifications. Tous les bénéfices marginaux de la société.

TELEPHONEZ POUR FIXER UN RENDEZ-VOUS A:
M. A. JOBIN
777-3875
5

SURINTENDANT
D'USINE

- Agressif
- Avec expérience
- Pour compagnie de béton de la région
- Doit être bilingue

Répondre par écrit en donnant expérience, âge, etc.
à: Case 170 Le Droit
ou téléphoner
771-8416 après 6 heures
5

REPRESENTANT-VENDEUR

Un grand manufacturier de renommée internationale, dans la fabrication de biens de consommation, offre présentement une occasion unique, dans la région d'Ottawa, à un représentant-vendeur industriel, doué d'expérience et d'initiative. Le bilinguisme serait à son avantage.

La suprématie indiscutable dont nous jouissons dans notre secteur est une garantie d'avenir, d'essor professionnel et de satisfaction particulière. Nous offrons un territoire à clientèle établie et la formation en classe.

Période de formation de trois semaines, dont une au centre de formation de notre direction générale, avec salaire et dépenses payées et deux, au travail, avec salaire garanti.

Discrétion absolue assurée aux postulants.

Pour fixer un rendez-vous,
téléphonez à M. Jean Boucher

Lundi, 17 juin, de 9 h a.m. à 9 h p.m.
Mardi, 18 juin, de 9 h a.m. à 6 h p.m.

Composez 232-3781
5

(5) HOMMES DEMANDES

MECANICIEN pour brûleur à l'huile, expérimenté, licencié, position permanente, salaire en relation avec expérience, participation aux bénéfices des employés. S'adresser Gérald Corneau, 236-7318. 5-j.n.o.

LA COMPAGNIE Montréal Trust a des ouvertures pour des vendeurs d'immeuble. Revenu illimité, expérience non nécessaire. Tous les employés participent aux bénéfices de la compagnie. Appelez M. D'Amour pour rendez-vous. 236-0506; soir 684-4177. 5-66

COIFFEUR (homme), avec expérience. Bon salaire plus commission, centre-ville. 236-4792. 5-69

HOMME de service avec expérience, pour compagnie de piscine. S'adresser 887½, boul. St-Laurent. Pas d'appels téléphoniques. 5-66

REPRESENTANT d'assurances générales requis. Doit être bilingue, avec expérience et automobile. Communiquez avec Richard Quesnel, 237-3131. 5-68

MONITEUR ou MONITRICE bilingue pour école de conduite, plein temps ou partiel, 25 ans minimum, s'adresser N. Champagne, 244, boul. St-Joseph, 771-4531. 5-67

POUR COUPER l'herbe deux fois par mois. $7. S'adresser à Mme Lauzon, 958, boul. St-Laurent, app. 2. 5-66

CHEF pour repas légers pour travail à plein temps, doit être bilingue, expérience non essentielle, Royal Burger Drive-In Restaurant, 777-0855. 5-66

POUR BUREAU d'immeubles en pleine expansion, expérience dans la vente préférable, auto nécessaire, 11e année requise, excellente rémunération. Sarra-Bournet Ltée, courtier-realtor, 771-7356. 5-68

JEUNE homme demandé pour travail général de cuisine. Se présenter à St-Hubert Bar-B-Q. 191 Montcalm, Hull. 5-68

Commis comptable
en prix de revient

Excellente opportunité pour jeune homme ayant expérience en imprimerie, appelez
pour rendez-vous
ROYAL GAUVIN
777-5201
Imprimerie Gauvin, Hull
5

CHEF OPERATEUR
PROGRAMMATEUR
POUR UNIVAC 1004

Avec au moins deux ans d'expérience en programmation et bonne connaissance d'équipement d'ordinateur à disques.

Prière de téléphoner
pour rendez-vous:
729-2511
succursale 237
Hôpital municipal d'Ottawa
5

MECANICIEN
DE PIECES
D'AUTOMOBILE

possédant expérience de transmission automatique

- Bonnes conditions de travail
- Tous les bénéfices de la société
- Semaine de 5 jours
- Opération à taux uniforme

S'adresser à M. W. A. Roberts
Gérant de service

Guest
MOTORS (1964) LTD.
Chevrolet — Oldsmobile
72, rue Leduc, Hull, Qué.
777-2732
5

VENDEUR
D'AUTOMOBILES

Williams Chev.-Olds Ltée
Avec ou sans expérience
Bonnes conditions de travail
Tous les bénéfices marginaux
S'adresser à
FRANK WILLIAMS
ou
PAT PLANTE
663-7711
5

(5) HOMMES DEMANDES

MENUISIER de finition intérieure demandé pour travailler à la pièce (piecework), dans un projet d'habitation. S'adresser en personne au: Bureau du chantier Minto Construction, Green Bank Road et Westfield Cres. 5-68

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

CUISINIER d'expérience, homme ou femme. 777-0336 entre 5-7. 6-68

SERVEUSE, commandes au téléphone. Restaurant Go-Go Pizza, 315, boul. St-Joseph, Hull. 776-2611. 6-66

COIFFEUR ou coiffeuse avec carte de compétence, avec ou sans clientèle. 771-6511; après 7h 728-7742. 6-76

BESOIN D'ARGENT pour consolider votre budget ces temps-ci? Servir clientèle Watkins dans votre localité par vos temps libres. De $30 à $50 par semaine garanti en débutant. Pour renseignements, M. Vallière, après 8 heures le soir, 663-8234. 6-71

HOMMES et FEMMES
demandés
à temps partiel

Désirant se faire un revenu de $125 et plus par mois. Compagnie internationale. Ceci n'est pas de la vente. Automobile non nécessaire.

RENDEZ-VOUS CE SOIR
SEULEMENT A 7.30
SALLE DES CHEVALIERS
DE COLOMB
690, boulevard St-Joseph, Hull
demandez M. Legault ou
M. Raymond
6

(7) FEMMES DEMANDEES

PRODUITS AVON

AVON a besoin de representantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Côte-de-Sable. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-j.ma.j.

BUREAU de professionnel, secrétaire bilingue réceptionniste, ouvrage général de bureau, graduée de 12e année, minimum 5 années d'expérience. Sténographie un avantage, Curriculum vitae et références. Ecrire Case 106 Le Droit, 236-3661. 7-j.n.o.

BONNE, enfants âge scolaire, travaux ménagers, cuisson, très bon salaire, logera ici, préférable langue française, 224-1833 ou 725-2593. 7-66

BONNE demandée, fille-mère acceptée, 2 enfants, bonnes conditions. 771-9784, demandez M. Philie. 7-68

"BEAUTY COUNSELOR" demande des dames de plus de 21 ans, immédiatement. Nous vous donnerons la formation. 729-8450. 7-66

CHERCHE serveuse avec expérience, 4h. p.m. à minuit. Très bon salaire, s'adresser restaurant Marier, 745-4542. 7-70

COIFFEUSE d'expérience demandée. 104 Dumas, Wrightville. 7-69

COIFFEUSE expérimentée demandée, semaine de 5 jours. Plus haut salaire et commission. 731-3855. D'expression anglaise. 7-69

COIFFEUSE d'expérience, certifiée, belle personnalité, bilingue, prendre charge salon. 746-6728. 7-69

DANSEUSES et chanteuses à gogo, attrayantes, pour recevoir formation comme serveuses d'une nouvelle entreprise. Tél.: 745-5524 en tout temps et demandez Liza. 7-66

DAME ou DEMOISELLE pour prendre soin de maison pendant que maman travaille. Logée ou non. Mme Desjardins. Après 5 heures, 828-4400. 7-68

DAME pour gestion de petit restaurant à une station de villégiature, logis, 236-5303. 7-71

FILLE, ouvrage domestique, 2 enfants, Parc de la Montagne, 771-0946. 7-67

FEMME ou fille intelligente et agréable, travail de maison, 2 enfants, 6 et 4 ans. Logée si désiré. Références, bon salaire. 731-4938. 7-69

FEMME ou fille pour garder 2 enfants, 3 heures à minuit, 771-5968. 7-68

FILLE ou femme demandée. Urgent. 776-3062. 7-68

FEMME, avec expérience pour travailler dans un magasin. 663-6887. 7-67

FILLE — Ouvrage général de maison. Après 6 heures, 749-3467. 7-66

FILLE, légers travaux domestiques, 2 enfants, bonnes conditions de travail. 663-2684. 7-69

FILLE bilingue de préférence, avec expérience, 18 ans ou plus, pouvant faire la cuisine, congé toutes les 2 fins de semaine, chambre avec téléviseur, bon salaire. S'adresser à M. Gratton entre 10 et 4h. 232-1566. 7-j.n.o.

GARDIENNE demandée pour l'été, 5 enfants, âge scolaire, travaux légers, Orléans, 824-2403. 7-68

GARDIENNE, soins de 3 enfants, 2 âge scolaire. 777-9253. 7-68

BONNE DEMANDEE

Bon salaire.
5 jours par semaine.
Conditions plaisantes.
Appelez de 7 à 9 p.m.
771-7184
7

MENAGERE-
CUISINIERE

Couple dans Rockcliffe demande ménagère - cuisinière compétente. Sera logée. Références requises. $275 par mois. Tél. 232-7868 entre 10h du matin et 5h de l'après-midi.
7

NON CLASSE par Larry Hurb

"Alors, tu lis les offres d'emploi ? Ça, ça vaut les manchettes !"

(7) FEMMES DEMANDEES

DAME mariée pour travailler comme caissière, doit être bilingue, Royal Burger Drive-In Restaurant, 777-0855. 7-66

JEUNE FILLE de campagne préférée, pour ouvrage de maison, aimant les enfants. Bon salaire, devra coucher ici. Bon chez-soi. 745-9441. 7-66

ON DEMANDE étudiante, compagne pour fillette de 11 ans, 235-2078. 7-71

Infirmière autorisée

AFIN de superviser le personnel de 8 infirmières préposées aux soins de 45 résidants handicapés du Foyer des personnes âgées. Equipe du jour, bénéfices, commodités modernes. Hillel Lodge, 125 Wurtemburg, s'adresser à M. Greenberg. 7-71

JEUNE FILLE demandée 18 à 25 ans, pour concours de reine, signalez 771-7367 après 6h. 7-70

PERSONNE fiable, aide domestique, 745-1405. 7-70

PHARMACIE dans arrondissement central demande vendeuse bilingue d'expérience. Salaire avantageux. Se présenter au Centre de main-d'oeuvre du Canada, 385, rue Slater. 7-66

RECEPTIONNISTE, dactylo bilingue, pour dentiste. Ottawa. Ecrire Case 173, Le Droit. 7-69

RECEPTIONNISTE-DACTYLO pour compagnie de piscine. S'adresser 887½, boul. St-Laurent. Pas d'appels téléphoniques. 7-66

SERVEUSES demandées pour travailler salle à manger à temps plein ou partiel au restaurant, 373, rue Notre-Dame, Gatineau. 663-6611. 7-66

SERVEUSE — Travail de nuit, minuit à 7h. Restaurant Matador, 771-2281. 7-69

SERVEUSE, expérimentée demandée, $1.25 l'heure. Pas d'appels téléphoniques. Le Chasseur Bar-B-Q., 42 Montcalm, Hull. 7-72

SERVEUSES expérimentées et bilingues, travail du jour, dimanche libre, s'adresser au restaurant Derwin's, 56 George. 7-73

SECRETAIRE

UN ORGANISME public d'Ottawa cherche une secrétaire pour le directeur d'une section de recherche. La candidate aura pour fonction de prendre note et taper la correspondance, de taper des rapports scientifiques et techniques et d'accomplir aussi d'autres fonctions suivant les besoins. Les candidates doivent posséder un diplôme de fins d'études secondaires et avoir quatre années d'expérience. Il est essentiel qu'elles sachent fort bien taper et prendre la sténo en anglais. Le salaire initial établi suivant l'éducation et l'expérience pourra s'élever jusqu'à $5,125 par année. La demande d'emploi qui doit contenir un curriculum vitae détaillé devra être envoyée à Case postale numéro 205 Le Droit. 7-67

LA COMMISSION DE
LA CAPITALE
NATIONALE
demande une
STENOGRAPHE
à sa DIRECTION
du PERSONNEL

FONCTIONS: prendre et transcrire les dictées, dactylographier à partir de brouillons ou par machine à dicter; maintenir les manuels de procédure; répondre aux appels téléphoniques de routine et aux demandes de renseignements, fixer les rendez-vous et s'acquitter du travail de bureau connexe.

QUALITES REQUISES: Diplôme au terme de dix années de formation bien remplies. Aptitudes manifestes à s'acquitter du travail de sténographie qu'on est en droit d'exiger ordinairement au terme de 3 à 5 années d'expérience dans des foncitons connexes. La titulaire doit s'exprimer couramment en anglais mais la faculté de parler et d'écrire correctement le français, est une qualité dont on tiendra rigoureusement compte dans l'appréciation des candidatures.

TRAITEMENT: $4663 à $5125, selon le degré de compétence et d'expérience.

Faire demande avant le 24 juin 1968, sur le formulaire PSC-368-401 qu'on obtient à tout bureau de poste ou en téléphonant à la Direction du personnel, au 996-2460 et l'adresser au:

Directeur du service
des cadres,
Commission de la
capitale nationale
540, rue Wellington
Ottawa 4e (Ontario) 7

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine, lundi au vendredi. Après 6h 684-7519. 8-66

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, pendant que mère travaille, 771-0110. 8-68

PRENDRAIS enfant en pension, Wrightville. 777-3427. 8-71

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, références, 234-4175. 8-71

GARDERAIS enfant 2 à 5 ans, lundi au vendredi, 771-5171. 8-71

GARDERAIS enfant chez moi, pendant que mère travaille, 771-5950. 8-68

FEMME garderais enfants, jour. 80½ Bourque. 771-0039. 8-66

GARDERAIS bébé chez moi, le jour, lundi au vendredi. 749-9920. 8-68

BASSE-VILLE, donnerais soins affectueux, cour, 232-7997. 8-69

LA COMMISSION scolaire de Messines recevra jusqu'à la fin du mois de juin des demandes d'emploi comme directeur ou directrice pour nos deux écoles, pour l'année scolaire 1968-1969. S'adresser à M. Bernier, secrétaire-trésorier, Messines, P.Q. 10-69

LA COMMISSION SCOLAIRE de l'école du village de Marionville demande pour septembre 1968, une institutrice qualifiée, pour enseigner les 1ère et 2e année. S'adresser à M. Alban St-Pierre, secrétaire, RR 3, Russell, Ontario. 10-68

GARDERAIS enfants, bons soins, cour clôturée. Wrightville. 777-6039. 8-66

PTE-GATINEAU, garderais jeunes enfants en pension, jour ou semaine, 776-4280. 8-67

GARDERAIS tout-petits ou enfants au chalet, 232-6687. 8-67

GARDERAIS enfants chez moi, jour, semaine, mois, angle Holland-Wellington, 728-5425. 8-67

GARDERAIS chez moi, lundi au vendredi, $10 par semaine, (Charlotte), 237-0067. 8-67

GARDERAIS enfants en pension chez moi, Eastview. 749-0115. 8-69

GARDERAIS enfant, de la naissance à 5 ans, à l'heure, jour, semaine, couches fournies, bons soins. Gatineau. 663-6720. 8-69

PRENDRAIS jeunes bébés ou enfants à la semaine, 771-2433. 8-68

ETUDIANTE de campagne, habituée aux enfants, garderais ceux-ci pendant été chez elle, semaine, 663-5410. 8-67

GARDERAIS enfants chez moi, jour, semaine, mois. 776-1442. 8-69

(10) DEMANDES INSTITUTEURS

(9) POSITIONS VACANTES

COUPLE MARIE et bilingue pour gérer un club. L'un doit être cuisinier. Magnifique appartement, toutes les commodités en plus de $300 par mois. Ecrire case 134, Le Droit. 9-69

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

COMMISSION
SCOLAIRE DES
ECOLES SEPAREES
de BLOSSOM PARK
demande
pour septembre 1968
INSTITUTEURS
ou
INSTITUTRICES

Echelle de salaires:

Catégorie 1:	$4,800 à $6,800
Catégorie 2:	$5,000 à $7,770
Catégorie 3:	$5,600 à $8,600
Catégorie 4:	$6,200 à $9,800

Adresser demande à:
Terrence Bradley, dir.
Ecole Ste-Bernadette,
Blossom Park,
Ottawa, Ontario 10

INSTITUTEUR
ou INSTITUTRICE

Unité administrative,
Caledonia,
St-Bernardin, Ontario

Instituteur ou institutrice pour les classes de 5e et 6e années, pour septembre 1968.

Echelle de salaire établie:
2e classe $3600
Catégorie I: $4100
Catégorie II: $4600

Expérience: $200 par année
Adressez demande par écrit à: Unité Administrative Caledonia, a-s Mlle Marguerite Gauthier, sec.-trés.
St-Bernardin, Ont.
10

La COMMISSION
SCOLAIRE DE LA
R.C.S.S. No 4,
CUMBERLAND,
demande
INSTITUTRICE
BILINGUE
pour classes de
1ère à 8e années.
20 élèves

Salaire selon qualifications.

S'adresser à
Lionel Larocque, prés.,
Embrun, Ont.
10

Ecole séparée du village de Cumberland, Ont.,
demande
pour septembre 1968
UNE INSTITUTRICE

ECHELLE DE SALAIRE

2e classe	3600	5400
Cat. 1	4600	6700
Cat. 2	4900	7600
Cat. 3	5300	8600
Cat. 4	6300	9900

Expérience $300 par année.

Adressez demande en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier surintendant à Maurice Proulx, sec., Cumberland, Ont. Tél.: 833-2207
10

COMMISSION DES ECOLES
SEPAREES D'ORLEANS
A quelques minutes de l'Université d'Ottawa
Demande pour septembre 1968
DES INSTITUTEURS et INSTITUTRICES
pour classes de 1ère à la 6e années.

Echelle de salaire

2e classe	$3,600	$5,200
Cat. 1	4,500	7,000
Cat. 2	4,900	7,700
Cat. 3	5,300	8,400
Cat. 4	6,000	9,400

Supplément de $500 pour spécialistes. Allocation d'expérience reconnue au maximum de 6 ans à $200 et $300 par année. Congés de maladie cumulatifs, plan P.S.I., Ontario Hospital, allocations de $500 aux hommes mariés et autres bénéfices.

S'adresser mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre inspecteur à:
Gérald POULIN,
C.P. 514,
Orléans, Ont.
ou tél.: 824-1295
10

LES ECOLES SEPAREES D'ESPANOLA
requièrent des
PROFESSEURS
pour le mois de septembre

Ecole Sacred Heart (anglais) — 25 salles de classe
1. Instituteurs ou institutrices pour primaire
2. Directeur de musique

Ecole St-Joseph (française) — 15 salles de classe
1. De 1ère à la 8e année

Barème des traitement 1968-1969 en vigueur

2e CLASSE	$4300	$6100
GROUPE 1	$4900	$6800
GROUPE 2	5500	7900
GROUPE 3	6100	8800
GROUPE 4	6700	9700

Augmentations annuelles et expérience reconnue $300 jusqu'au maximum

ALLOCATIONS SPECIALES
$200 aux instituteurs avec personnes à charge
$200 pour fonctions spéciales
$250 pour l'enseignement de sujets spéciaux de certificats
$35 par semaine de subsides pour la durée des cours d'été Plan Ontario Hospital, P.S.I., assurance collective, congés de maladie cumulatifs, gratifications.

Espanola — ville prospère en papeterie — 45 milles à l'ouest de Sudbury—5,500 âmes. Population jeune, ville moderne—Ecoles bien aménagées—Bibliothèque — Gymnase — Service de loisirs à l'année longue — Terrain de golf, piscine, tennis, quilles, curling, ski avec monte-pente. A une heure de distance de l'Université de Sudbury.

S'ADRESSER A:
F. L. PICHE, administrateur,
B.P. 830, Espanola, Ontario
Mentionner âge, aptitudes, ainsi que nom et adresse du dernier inspecteur
10

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour septembre 1968, fournir références et qualifications. Bonne échelle de salaires. S'adresser à J. M. Gratton, sec.-trés. CRCSS no 1, Lefaivre, Ont., tél.: 679-4576. 10-70

La Commission scolaire
C.R.C.S.S. de Tiny,
demande pour septembre
INSTITUTEURS
ou INSTITUTRICES
pour enseigner Jardin d'enfants à la 6e année

ECHELLE 1968-1969:

2e classe	$3700 — $5100	Expérience $200 (7 ans)
Cat. 1	$4200 — $6700	Expérience $300 (5 ans) $200 jusqu'au max.
Cat. 2	$4600 — $7100	Expérience $300 (5 ans) $200 jusqu'au max.
Cat. 3	$5000 — $7500	Expérience $300 (5 ans) $200 jusqu'au max.
Cat. 4	$5400 — $7900	Expérience $300 (5 ans) $200 jusqu'au max.

Adressez vos demandes en mentionnant le nom du dernier inspecteur, à:
Célestin Maurice, sec.
R.R. no 3, C.P. 60
Penétang, Ont.
Tél.: 44-2 10

L'école Ste-Marie
(CRCSS Hay et Stanley)
St-Joseph, Ontario
(R.R. 2, Zurich)
a besoin pour septembre 1968 de
deux instituteurs
(ou institutrices)
bilingues qualifiés

Ecole rurale moderne de quatre salles de classe avec les Ursulines en charge.

Echelle de salaire

Brevet		
2ième classe	$4,300	$5,800
Catégorie 1	$4,700	$6,500
Catégorie 2	$5,200	$7,600

Six années d'expérience reconnues à $200 par année.

Augmentation annuelle de $300 au maximum commençant avec l'année scolaire 1968-1969.

La commission assume 50% des primes d'assurances médicales et d'hôpital.

A mentionner qualifications, expérience, adresse et numéro de téléphone.

Mgr W. Bourdeau
secrétaire
Tél. (519) 236-4908

La Commission Scolaire
C.R.C.S.S., Mattawa,
demande pour septembre
des
INSTITUTEURS
ET INSTITUTRICES
pour les
classes bilingues et
les classes anglaises

L'échelle de salaire est comme suit:

2e classe:	$3,600 à $5,700
Standard 1	$4,600 à $7,300
Standard 2	$5,100 à $8,100
Standard 3	$5,600 à $8,900
Standard 4	$6,100 à $9,700

Allocation d'expérience reconnue au maximum de 6 ans à $300. Congés de maladie cumulatifs. La commission paie 50% du P.S.I. et O.H.I. Frais d'inscription au cours du Département d'Education payés par la commission. S'adresser, mentionnant qualifications, expérience, âge et le nom de votre dernier inspecteur, à:
M. Ernest Lefebvre, B.A.
Principal surveillant,
C.P. 270, Mattawa, Ontario
10

LA COMMISSION DES
ECOLES SEPAREES
DE ROCKLAND
demande des
INSTITUTEURS
ou
INSTITUTRICES
pour classes régulières
INSTITUTRICE
pour culture physique

Salaire selon échelle.

Supplément de $200 pour le professeur de culture physique. Faire demande en mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre dernier inspecteur à:
J.-A. Bédard, sec.-trés.
case postale 67,
Rockland, Ontario.
10

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue et qualifié demandé pour septembre. Aussi instituteur bilingue et qualifié demandé pour septembre pour enseigner 7e et 8e années et agir comme directeur, 7 classes, environ 175 élèves village de Hammond. Rémunération selon échelle de salaires régionale. Adresser demande en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier surintendant à Alphonse Carrière, sec.-trés., CRCSS Clarence et Cumberland, no 4, Hammond, Ont., téléphone après 6 heures, Bourget 711-S-11. 10-j.n.o.

(11) EMPLOIS DEMANDES

HOMME à tout faire ou ouvrage général. 235-3693. 11-66

FEMME de ménage demande ouvrage à temps partiel. 777-3327. 11-67

FERAIS lavage et repassage chez moi. 777-6665. 11-68

(12) LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE responsable demande bungalow 2 ch. à coucher, maximum $140. Avant-midi et après 6h. 729-7287. 12-68

(12) LOGEMENTS DEMANDES

URGENT, logis demandé, 1er juin, 2 chambres, chauffé, 2 enfants, 776-1865. 12-76

TRES URGENT, maison 3 à 4 ch. à coucher, 2 enfants, 1er juillet, environ $125, chauffé, 771-2085. 12-70

LOGIS dans Eastview, couple travaille, un enfant 9 ans, 1er juillet, 663-3229, après 6h. 30. 12-70

COTE-DE-SABLE ou central, maison de chambres, acheterais meubles. 236-5157. 12-66

2 CHAMBRES à coucher, couple avec bébé, chauffé, $80. Hull ou Wrightville. 232-2501. Pour 1er août. 12-66

URGENT, logis, 3 chambres à coucher, région Eastview-Ottawa. 234-3415. 12-66

LOGIS, 2 chambres à coucher, 1 enfant, 776-3987. 12-67

URGENT, famille 3 enfants demande maison seule, environ $130, 771-9584. 12-67

MAISON à louer ou à vendre, par loyer; chemin Chelsea, 1er août. 777-8023. 12-71

DAME seule cherche petit logis ou garçonnière, basse-ville, maximum $60-$65. 235-9232, après 6h. 12-68

3 PIECES, avec poêle et réfrigérateur, Côte-de-Sable ou Hull, 2 adultes, 1er juillet, 235-8525, après 4 heures. 12-68

(14) CHAMBRES et PENSIONS DEMANDEES

JEUNE garçon canadien-français possédant un emploi désire chambre et pension, région Wrightville, Val-Tétreau, 233-7214, après 6h. 14-67

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

AVONS CLIENTS pour l'achat de propriétés de 3 et 4 chambres à coucher. Gatineau et environs. Maurice Renaud Immeubles, 663-6907. Mme P. Savage, 663-5292. 15A-AN

Désirez vous vendre
votre propriété...

Ou simplement
la donner à vendre ?
Pour de l'action dans vos transactions appelez
771-2605
J.-R. DESCHESNES
COURTIER — REALTOR
15A

(21) DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5253; le soir, 749 8421. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729-9915. 21-A.N.

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiancailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)

LE DROIT • • • NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G an

Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Pavage

LEGAULT PAVAGE, commercial, entrée de cour, estimation gratuite. 777-7961. G-76

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 777-1483. G-j.n.o.

Machines à coudre

Vente et service Necchi ESTIMATIONS gratuites à domicile. Réparations sur toutes marques, 771-9765. G-j.n.o.

Nettoyage

ACAPULCO Building Cleaning. Service complet de conciergerie et entretien de planchers. 728-5293. G-75

NETTOIERAIS cours, sous-sols, etc., contrats, estimations gratuites. 828-8972. G-71

Evaluateurs

POURQUOI attendre? Dessinateurs, estimations gratuites. Leclerc Construction. Composez 749-0465. G-91

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

D & M TRANSFER, déménagement local, livraison, etc. 828-8972. G-71

Jardinage

TERRE à parterre, gros gravier, roches, 663-7253. G-68

TERRE à remplissage, "top soil", roche concassée, poussière de roche, grise et blanche, à vendre. Léo Rivard, 663-6443. G-66

TERRE à jardinage et matière à remplissage, bon prix. 746-1191. G-71

TERRE à parterre et à remplissage, 777-6112 — 777-9579. G-71

TRES BELLE terre noire engraissée, "top soil", très bon marché, 771-2371. G-73

BELLE terre à parterre et à jardin, aussi terre à remplissage, bon marché. 771-9076. G-88

TRES belle terre noire engraissée et "top soil", très bon marché et garantie, ainsi que peinturage et lavage de maisons, intérieur et extérieur. Nous semons l'herbe. Ouvrage garanti. 771-6098. G-80

BONNE terre noire de jardin, gratuite, à prendre à 50, boul. Sacré-Coeur, Hull. G-68

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Décorateur

DECORATIONS de Hull, spécialité: peinture et tapis, sablage de planchers, résidences, 771-8406. G-j.n.o.

LEO JOANISSE, peintre-décorateur, 40 ans d'expérience, estimation gratuite, 776-4288. G-85

Travail général

NETTOYAGE de fournaises à l'huile, tout genre, réparation de carburateurs, ouvrage garanti, H. Sarazin, 777-9000. G-75

Couture

COUTURIERE ferait couture et réparation. 746-0381. G-69

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces. service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koftman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

RADIATEUR, réparation, nettoyage, C. Schryer, 321 Notre-Dame, Hull, 777-9978. G-73

Planchers

GEO. PROVOST ENRG. TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.

Réparation et service

REPARATION de tous genres et vente. Appareils électriques ménagers, poêles, réfrigérateurs, lessiveuses. 684-3294. G-75

PETIT et gros travaux d'électricité, en tout temps, estimations gratuites, main-d'oeuvre garantie. 232-1546. G-113

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

LOUEZ UN TV NEUF A LA JOURNEE, semaine, au mois, ou à l'année, 3 premiers mois dépôt appliqué sur achat. Livraison immédiate, 771-9805. G-78

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Paysagiste

OUTAOUAIS Stone Precast, patio, dalles de trottoirs, marches, têtes de cheminées, bordures d'asphalte, etc. 10 Galipeau, Pointe-Gatineau, 771-8628. G-82

ENSEMENCEMENT, gazonnage, trottoirs en pierre, arbres, arbustes et haies, 237-5729. G-82

GLENWOOD LANDSCAPING NOUS NOUS spécialisons dans les patios, pose de pelouses, plantation d'arbres, travaux de béton, 21 ans d'expérience. Ouvrage garanti. 684-3789, 733-8754. G-70

PLANTATION d'arbres ornementaux, tourbage, patio, haies de cèdre. Jacques Chantereau. 663-2629. G-78

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

MEUBLES de toutes sortes réparés, recouverts, refaits; chaises chromées, bars de tavernes, etc. Aubaine spéciale d'ouverture: pouf gratuit avec chaque mobilier. Estimations gratuites. travail garanti. Ottawa Upholstery, 722-2384. Propriétaire, M. Raymond D'Amour. G-66

Réparation et rénovation

RENOVATION de maison, salles de jeux, garages, rajouts, cuisine, travail garanti, 725-1515. G-76

RENOVATION de maison, salles de jeux, garages, rajouts, cuisine, travail garanti, 725-1515. G-79

Musique

EST-CE QUE votre enfant possède un talent musical? Découvrez-le gratuitement et sans engagement en lui faisant subir une épreuve d'aptitude au Conservatoire canadien à Ottawa. Pour plus de précision, composer 722-1010. G-72

(21) DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

ACHETONS ameublement domestique au comptant. Prix maximal. 236-3379. 21-66

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne de 2 chambres à coucher, chauffé, 1er juillet, réfrigérateur et cuisinière. S'adresser 19 ou 22 St-Louis, app. 4, Hull. 776-2779. 22-69

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, 209 York, 235-9320. 22-71

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, près "Statistics Buildings", poêle, réfrigérateur fournis, propre, 728-7612. 22-70

APPARTEMENT, 1er juillet, près Hôpital général, 1 chambre à coucher, chauffé. 824-2243. 22-68

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Après 6h. 777-3722. 22-66

APP. 3 pièces, adultes. 281 St-André, Ottawa. 22-69

APPARTEMENT, 4 chambres à coucher, 1er juillet. 776-2823. 22-69

APPARTEMENT moderne, chauffé, eau chaude, poêle, idéal couple. 777-5567. 22-68

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, chauffé, 1er juillet, 777-8024. 22-67

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, $85, stationnement, 68 Principale, Gatineau. 22-68

BASSE-VILLE, 1er septembre, duplex (haut) une chambre à coucher, chauffé, éclairé, balcon. Personne seule ou couple. Références. Entre 6 et 8 heures. 777-9642. 22-67

CURRAN, Ontario — 2 logis à louer. Téléphone 673-5043. 22-71

CYRVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, moderne, $150. 824-3424. 22-67

HULL, 2 ch. à coucher, cuisine, cuisinette, 1er juillet, 2 enfants acceptés, 771-2144 après 6h 30. 22-67

LOGIS — 1 chambre, boul. St-René, Templeton. 663-6913. 22-66

LOGIS, 3 pièces, pas d'enfants, chauffé, $90. 746-0229. 22-69

LOGIS, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, redécoré, 15 juin, très grand, $65. 771-5420 — 771-2050. 22-71

LOGIS, 4 pièces, chauffé, eau chaude, 53A, rue Walker, Wrightville. 22-77

LOGIS, 2 chambres à coucher, Wrightville. 771-2912. 22-68

PETIT LOGIS, 2 pièces et salle de bains complète, rez-de-chaussée, $50. 23½ Scott, Wrightville. 22-67

(22) LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 3 pièces, chauffé, Aylmer. 684-4379. 22-70

QUATRE PIECES, chauffé, $110. Libre 1er août. 776-4832. 22-68

TEMPLETON, logis moderne, 5 pièces, fermées, chauffé, adultes seulement, ou accepterais 2 enfants d'âge scolaire. $125. 663-8196. 22-79

RUE MILLAR, garçonnière, 3 pièces district résidentiel, chauffé, poêle et réfrigérateur, libre, 1er juillet, $80. 771-4488. 22-71

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, garçonnières, septembre, $105. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier - Macdonald, Hull, Qué., 1 chambre à coucher, $115, $125, $130, pour juillet, août, 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier - Macdonald, Hull, Qué. — Maisonnette 2 ch. à coucher, $165. 1er juillet, 1er août; chauffée, éclairée. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, maisonnette 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $175 — $180, juillet, septembre, octobre, 777-8835. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains, non chauffé, $80. Libre. 771-7413. 22-j.n.o.

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

257 DALY, garçonnières, entrée privée, 1er juin, $80 - $125. 22A-j.n.o.

GARCONNIERE, libre, entièrement meublée et équipée, centre-ville, 749-2438. 22A-70

DISPONIBLE, appartement d'une chambre à coucher, près rue Rideau, équipé, 233-3611; 232-9709. 22A-70

HULL centre, appartements meublés, confortables, 2, 3 personnes. 777-6796. 22A-66

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher, 663-3354. 22A-67

GARCONNIERE West End, stationnement, près transport, références, 325 Lincoln, bureau 8. 22A-70

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée. 106 Leduc, Hull. 22A-69

LOGIS, chauffé, éclairé, meublé, 1 chambre à coucher, s'adresser 327 Champlain, app. 3. Hull. 22A-69

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher, chauffé. Après 4h. 746-6072. 22A-69

(23) CHAMBRES A LOUER

GRANDE CHAMBRE, cuisine à partager. 17 Verdun, 777-4810. 23-69

CHAMBRE meublée pour homme, permis de cuisson. 746-1976. 23-68

CHAMBRE pour monsieur seulement. $10 et plus par semaine. Dominion House, 26 York. 233-6002. 23-82

(23) A LOUER CHAMBRES

IDEAL pour un couple avec cuisinette, salle de bains avec douche. 207 Jogues, Gatineau. 23-69

COTE-DE-SABLE, 2 chambres pour homme. 235-7655. 23-68

CHAMBRES, 1 ou 2 personnes, central, possibilité de pension. 777-7159. 23-69

CHAMBRE meublée près hôpital Sacré-Coeur, usage de cuisine, fille. 19 Frechette, 777-7726. 23-66

CHAMBRE — Dame préférée, avec références. 236-3226. 23-66

CHAMBRE meublée pour homme, boulevard Gamelin, 776-2646. 23-79

CHAMBRE, privilèges, dame ou demoiselle, avec références. 771-2746. 23-67

CHAMBRE à louer pour monsieur. 137 Laurier, Hull, 777-3914. 23-67

CHAMBRE-SALON à louer. 777-7707. 23-69

CHAMBRE à louer, pour une personne, 776-1485. 23-67

GATINEAU, homme, lit simple, entrée privée, cuisine, stationnement, 663-4932. 23-70

CHAMBRE de devant avec balcon, 284 St. Patrick, app. 3. 23-70

BELLES grandes chambres, propres, entrée privée, stationnement, endroit tranquille, hommes. 663-2607. 23-70

GRANDE CHAMBRE meublée, central, maison moderne, homme, références. 32 boul. Taché, Hull. 777-9605. 23-69

CHAMBRE simple, meublée, permis de cuisson; réfrigérateur. 106 Guigues, Ottawa. 23-71

COTE-DE-SABLE, cuisson, stationnement, homme. 235-6481 soir. 23-68

COTE-DE-SABLE, jolie chambre meublée, cuisine, entrée privée, ambiance étudiante, homme, 236-2426. 23-71

CHAMBRE meublée, pour homme seulement, 777-3337. 23-71

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. 771-2275. 24-68

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas. Pension seulement si désirée. 234-0881. 24-71

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, 232-9862. 24-83

LUCERNE, ravissante maison pour dames âgées, chambres privées, toutes les commodités au rez-de-chaussée, $145 par mois, 684-3669. 24-67

JEUNE fille, 19 à 23 ans, semaine. 771-3541. 24-66

CHAMBRE, bon foyer, monsieur distingué, 777-3193. 24-70

CHAMBRE et pension pour homme, ambiance familiale, 114 Wellington, Hull. 24-70

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension demandées à l'année pour 2 fillettes (12 et 11 ans), dans Overbrook, 236-7796. 24-67

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

HOMME pour partager app. avec monsieur célibataire, ou chambre à louer. 771-0127 après 5h 30. 24A-69

DEMANDE jeune homme pour partager appartement, $44 par mois, 996-3361, jour. 24A-68

JEUNE FEMME, séparée, qui travaille, désire partager appartement avec jeune femme ou fille. Condition semblable, après 6h. 771-6782. 24A-68

(25) BUREAUX A LOUER

LOCAL à louer, chauffé, 862 boulevard Maloney, 663-6282. 25-70

BUREAU à louer, centre de la ville. 232-5361. 25-66

(26) COMMERCES A LOUER

HULL, salon de coiffure, coiffeur, ou bureau, 777-8641. 26-71

RESTAURANT dans station estivale, bonnes possibilités, 236-5303. 26-71

(28A) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT, 4,000 pi. carrés, 129 Montcalm, Hull, 776-6115. 28A-71

(29) CHALETS A LOUER

CHAMBRES et pension pour hommes, excellents repas, pension seulement si désirée, 234-0881. 29-68

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, chalet neuf, 3 chambres à coucher, entièrement meublé, électricité, eau courante, semaine ou mois. 22 milles de Hull. 771-4952. 29-69

CHALET, du 22 juin au 6 juillet. 777-5151. 29-69

CHALET meublé, 2 chambres à coucher, près de l'eau, $50 par semaine, venir samedi ou dimanche à Boulders, Aylmer, 745-1559 ou 233-9013. 29-78

CHALETS, Lac des Plages, magnifique plage sablonneuse, meublés. Eau courante, centre du village. S'adresser à Bruno Giraldeau, 350 Ranger, Dorion, P.Q. Composez Dorion 234-3070; 453-3987. 29 j.n.o.

LUSKVILLE, chalet, 3 chambres à coucher, disponible entre 23 juin au 1er octobre, équipé, 777-8641. 29-71

LAC SIMON, 6 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaine, 663-5854. 29-79

CHALETS à louer, 6 milles d'Ottawa et sur la Gatineau. 777-8352. 29-82

(29) CHALETS A LOUER

SEMAINE; 10 juin et 17; août, septembre; luxueux, spacieux, sur l'eau; 40 milles. après 5: 749-9965. 29-66

CHALET meublé pour 2 ou 4 adultes, juillet-août. Bord de ruisseau. $65 par mois. Case 193 Le Droit. 29-67

LAC McGREGOR, 2 chambres, eau courante, salle de bains, fin de semaine et semaine, 776-1922. 29-67

LAC SCHRYER, 3 chambres, plage sablonneuse, eau courante, électricité, meublé, semaine. Plantagenet, 673-4383. 29-73

GRACEFIELD, chalet d'été, pour louer à la saison. Pour adultes. 463-2814. 29-5-6-12-13-19-20

DEER LODGE, chalets équipés pour faire la cuisine, 80 milles au nord, 829-0947, après 5h. pour précisions. 29-73

LAC STE-MARIE, chalet, commodités. 777-4813. 29-67

QUYON, belle plage, électricité, bordure de l'eau. 771-1380. 29-69

Canada Permanent Trust Company, courtiers 237-4555

LAC KINGSMERE, 5 chambres à coucher, vaste véranda avec moustiquaire, libre jusqu'au 15 octobre. 29-68

CEDARVALE, 3 chambres à coucher, 771-1928. 29-77

CHALET à louer ou à vendre, tout meublé, baie de L'Orignal. 745-7343 après 5h. 29-69

GRACEFIELD, chalets équipés, électricité, site tranquille, beau lac, 463-5356. 29-89

(30) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon Rêve de Mariée, 108, boul. St-Joseph. 771-1941. 30-j.n.o.

A LOUER — Tente-roulotte avec matelas. A la semaine. Demandez M. Pagette, entre 9 a.m. et 6 p.m. 771-3204. 30-68

ROBES de mariée, louer et vendre, Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette. 389 St-Patrice. 233-5178. 30 A.N.

ROBES de mariée. Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-66

TELEVISEUR à louer, 17-21 pouces. 684-3294. 30-75

(31B) A LOUER OU A VENDRE

HAMMOND, (20 milles d'Ottawa), duplex de 3 et 2 chambres à coucher. Finis en papier brique, système de chauffage central. 707-R2, après 7h p.m. 31B-68

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

35 RUE Noël, triplex, chauffage à eau chaude et huile, moderne $28,500, George D. Howith, realtor, courtier en immeubles, assurance; 749-9971. 32-AN. Ont.

Bon marché

MAISON double, Côte-de-Sable, $27,750. Déménagez et recevez des revenus. Téléphoner Allan Mader, Hagar et Orlik Ltée, courtiers. 233-6256. 32-67-Ont.

ORLEANS, vente privée, maison et terrain, 75 x 210, 1037, chemin Boyer, 224-1992. 32-68 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW, 3 logis, plâtre et stuc, revenu annuel $4,020. Simard, 749-1966.

ST-PASCAL DE BAYLON, terrain 155 x 125, restaurant, épicerie, salle de billard, huile et gazoline B.A. Edifice, stock et équipement compris, seulement $17,500, échangerais pour propriété en ville. Simard, 749-1966.

RUE CHAPEL, maison 8 ch., meublée, plus 2 logis meublés, revenu $560 par mois, $39,500, termes. Labranche, 745-3753.

CARLSBAD SPRINGS — bungalow 3 ch. à coucher, 3 ans, terrain 100x150, $16,700, termes. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW, duplex, brique lot 40x100, garage, système de chauffage neuf, filage neuf, près école, autobus, $16,900, acompte $2,500. Gauvin, 745-6145.

OTTAWA, propriété, brique 3 ch. à coucher, salon avec foyer, garage, avec revenu supplémentaire. $280, mensuel, réduit à $29,900, acompte $3,000. Gauvin, 745-6145.

OVERBROOK, bungalow stuc, 5 ch., $3,000 en acompte. Charbonneau, 733-5067.

CYRVILLE, maisons neuves, 4 modèles différents de $20,000 à $24,000, $3,000 en acompte, Charbonneau, 733-5067. 32-Ont.

LOUIS Titley LIMITED
IMMEUBLES — REAL ESTATE
237-3131

COTE DE SABLE, bon triplex avec revenus substantiels. Prix demandé $35,000 avec $5,000 comptant. Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

RUE ENFIELD — Duplex luxueux, 5 chambres à coucher, $36,900.00.

RUE MARQUETTE — résidence 7 pièces, $11,000.00.

RUE CHURCH — Duplex 3 et 2 chambres à coucher, $7,000.00 d'acompte.

RUE PERRIER — Grand bugalow, salle de jeux, $29,900.00.

RUE HILLARY — Bungalow 7 pièces, salle de jeux $35,000.00.

RUE RICHELIEU — Résidence 4 chambres à coucher, foyer $17,500.00.

5e AVENUE — Bâtisse 5 logis $5,000.00 d'acompte.

RUE PRINCE ALBERT — Résidence 5 chambres à coucher $16,900.00.

RUE SHAKESPEARE — Split-level moderne $22,500.00.

NOTRE-DAME DES CHAMPS — Bungalow 5 pièces $12,800.00.

RUE ONTARIO — Résidence 3 chambres à coucher, salle de jeux $22,200.00. 32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, bungalow, acompte $8,000, succession, soir, 105 Archambault, Pointe - Gatineau. 776-3647. 32-87 Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON, Ste-Cécile-de-Masham, (2 logis), grand jardin. Prix raisonnable. Après 4 heures et le samedi toute la journée. 777-8093. 32-70 Qué.

VENTE privee, rue Thibault, Jardin Mackenzie King, bungalow âgé de 7 ans, 4 chambres à coucher, grande cuisine, salle de jeux, terrain paysager, hypothèque, 6¾%, 777-5830. 32-67 Qué.

MAISON en aluminium, 2 chambres à coucher, $4,800, complètement finie, $65 par mois (aussi chalet en aluminium), construit par Alumiflex du Canada, 771-1409. 32-70 Qué.

BON DUPLEX, 369 Charette, Gatineau. 663-7193. 32-81 Qué.

VENTE PRIVEE, rue Dollard, Hull, près Principale. 776-4670. 32-71

GRANDE maison (blocs de ciment), grand terrain, Gracefield, prix à discuter, tél.: 819-463-2815. 32-j.v.s.-68, Qué.

PROPRIETE, 125 boul. Montclair, pour régler succession, s'adresser 110 Bourque, Hull. 32-71 Qué.

ARMAND COUTURE COURTIER IMMEUBLES — REAL ESTATE
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4991

HULL, rue St-Jacques, 2 logis, clôturée, garage, chauffage individuel. $9,000.

TEMPLETON, rue Vanier, lot vacant, $1,200. Termes.

TEMPLETON, boul. Lorrain, grande maison, 2 étages, 4 ch. à coucher, grande cuisine, salle à manger. Salon double, garage avec gros filage. Terrain 60x170. $9,000. Comptant requis minime. 32-j.n.o.-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE KENT, HULL, terrain vacant 33 x 100, prix demandé, $2000. 32-an.-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor—Courtier en immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

TEMPLETON, boul. Maloney, duplex, stuc, 2 et 1 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains 3 morceaux; garage double, chauffage électrique, sous-sol partiellement fini. Pour renseignements Phil Thibodeau. Jour 663-3903; 663-3635 soir. No. 731.

PRETS HYPOTHECAIRES 32-Qué.

Gagnez $470 par mois

Faites un placement sur un Triplex luxueux au district exclusif le MONT BLEU

Un nouveau quartier à seulement sept minutes du centre d'Ottawa... un endroit incomparable aux abords des collines de la Gatineau et près des terrains de jeux de la C.C.N., à proximité des écoles, églises, magasins et arrêts d'autobus.

Paiement initial
$4,000

Prix total: $34,500
Taxes, capital et intérêts compris
$312 PAR MOIS

LE MONT BLEU... à bref trajet d'Ottawa par le pont Macdonald-Cartier jusqu'au boulevard Le Mont Bleu (chemin Cameron), puis le boulevard Riel jusqu'à notre bureau de vente.

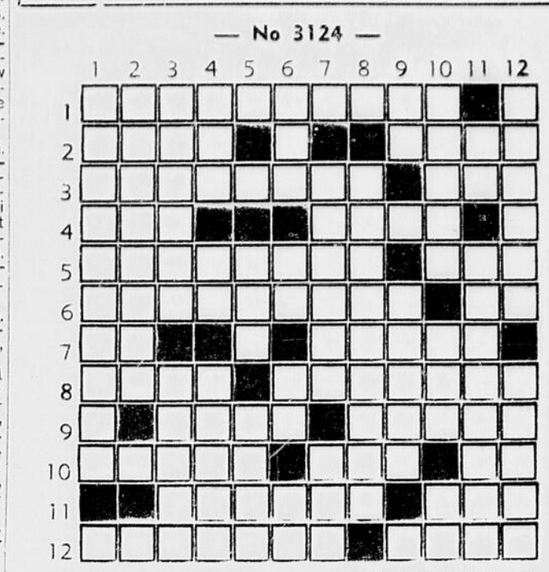
771-0515

Ouvert LUNDI-VENDREDI 9 à 9
SAMEDI-DIMANCHE 1 à 6

MacLeod

Mots croisés du Droit

— No 3124 —



HORIZONTALEMENT

1—Huitre perlière.
2—Gros perroquets. — Greffa.
3—Maxime, précepte. — Art de langer.
4—Habitude ridicule. — Du verbe "aller".
5—Qui occasionne des frais.— Chef d'Etat.
6—Répétée plusieurs fois. — Usages.
7—Petit cube. — Oeuvre sans valeur.
8—Colères. — Brûleras.
9—Résidence des Niçois. — Allonge.
10—Passa en dedans. — Assassine. — De le.
11—Attacher. — Semblable.
12—Cadeau. — Fleur.

VERTICALEMENT

1—Inflammation mastoïdienne.
2—Rompre les reins.
3—Dardée. — Indique l'espace intermédiaire.
4—Levant. — Route rurale — Seigneurs.
5—Liquide. — Instruit, fort.
6—Eau-de-vie. — Note. — De la gamme. — Préfixe privatif.
7—Etablissement de jeu. — Test.
8—Qui sert à élever.
9—Venu au monde. — Echappe.
10—Assembler par une entaille. — Division de la vérité. — Sonne comme: De bonne heure.
11—Sym. du "titane". — Oiseaux échassiers.
12—Enjolivais. — Isolée.

SOLUTION DU PROBLEME No 3123

Horizontalement: 1. Extravaguera; 2. Ris — Ion — As; 3. Unissons — Ici; 4. Seine — Elle; 5. Pites — Sema; 6. Ode — Tessères; 7. Le — Mères — Tri; 8. Lavera — ENE; 9. Elus — Inné — Vu; 10. Silicole; 11. Cote — Lee — Ans; 12. Ere — Ter — Asti.

Verticalement: 1. Equipollence; 2. Idéal — Or; 3. Triste — Vu — Té; 4. Risée — Messe; 5. Assister; 6. On — Eraillé; 7. Ainesse — Nier; 8. Go — Essence; 9. Unième — Neo; 10. Clarté — Las; 11. Rail — Er — Vent; 12. As — Essieu — Si.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

NOTRE-DAME-du-Laus, chauffage eau chaude, 5½ pièces, sous-sol fini, garage, remise. Buckingham, 986-5738. 32-69 Qué.

BUNGALOW, 4 ch. à coucher, sous-sol fini, abri d'auto, paysager, plus beau site de Gatineau. 197 Charles. 663-6153. 32-69 Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

EDIFICE commercial, boul. St-Joseph angle Gamelin, Hull, près centre commercial Place Cartier. Idéalement localisé. Revenus nets $10,860. Baux à longs termes. 236-3663. 32-Qué. j.n.o.

PROPRIETE à vendre à Masham. 459-2585. 32-69 Qué

COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St. RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

RUE GEORGES, très beau site, bungalow 3 ch. à coucher avec salle de jeux, lot 102' x 93' — Visitez et faites une offre. Dan Brunet, 771-2836

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow brique et pierre, 2 ch. à coucher, salle à manger, abri d'auto — Hypothèque 6% — $121.00 tout compris. Clément Giroux, 771-1101

DOMAINE GLENWOOD, bungalow ranch de haute qualité, salle à manger, garage double — Hypothèque 6¼% — $120.00 par mois tout compris — De nos jours c'est une aubaine. Rod Bellemare, 776-2319

NOUVELLE INSCRIPTION, rue Bernier! Un vrai bijoux de maison — 6 pièces, salle de jeux, 2 salles de bains, plusieurs extras. Jean Charbonneau, 771-2176

PETIT COMMERCE, épicerie licenciée, comprenant 2 propriétés de 4 logis — Conditions faciles. Val. Chénier, 771-7697

PAUL BRUNET
7, rue Dumas, Hull COURTIER EN IMMEUBLES 771-7421

26 RUE MONTMARTRE, 2 logis, 2 c. à c. chacun, grandes cuisines, et salons, salles de bains complètes. Electricité et chauffage refaits à neuf. Terrain tourbé et paysager, entrée pavée. Prix $15,500. M.LS.

$7,500. 2 LOGIS, rapportant $110 par mois. Doit être vendu.

IMMEUBLE Guénette COURTIER LTEE
771-3216
60 FRECHETTE — HULL

PTE-GATINEAU: Bung. moderne, 3 ch. à c., très propre, en plus revenus de 2 garages sur le même terrain qui sont loués $80.00 par mois, système de chauffage, le tout seulement $12,500.

TRES CONFORTABLE POUR CE BAS PRIX: Pte-Gatineau, bung. 3 ch. à c., grande cuisine, sous-sol 8 pds. Terrain 150' x 100, seulement $8,000.

ISABELLE, grand bung. avec revenus 4 ch. à c., 3 salles de bains, très grandes pièces, petit logement au sous-sol, près église, école. Mme J. Paradis, 684-6644.

INTERESSANT POUR UN BON CHEZ-SOI AVEC REVENUS: Archambault près St-Raymond, triplex de luxe en brique, 3 log. 2 ch. à c., grandes pièces, système eau chaude, $6,000 comptant. Robert Guénette. 777-4709.

IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

RUE BOUCHERVILLE, 15 logis brique avec revenu annuel de $18,000. Chauffage eau chaude, réfrigérateurs et cuisinières inclus. Construction récente. Pour plus amples renseignements signalez 777-3983. L. Pitre.

159, RUE DUMAS — Duplex brique, un logis de 3 ch. à coucher, un autre de deux ch. à coucher sur terrain de 100 x 92. Occupation d'un logis en 30 jours. J.-P. Querry, 776-2990.

RUE MONCION — Bungalow brique de 5 grandes pièces avec abri d'auto sur très beau terrain dans secteur résidentiel exclusif. E. Wielgo, 771-5646.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

ROMEO LTEE

PIGEON & LAVOIE

569, ch. McArthur, Ottawa

courtage — 745-1521

COTE-DE-SABLE, triplex en brique, 2 unités de 3 ch. à cou. et une garçonnière. En acompte $5,000. Appeler R. Lepage, 749-0528.

ATTENTION! Vendeur d'automobiles. Terrain vacant (87'x99'), situé sur la rue Rideau. Bureau compris. Renseignez-vous, appeler R. Lepage, 749-0528.

EASTVIEW, excellent 7 logis. Revenu mensuel, $630. Première hypothèque de $42,000 à 7½% seulement. Appeler Jean-Louis Proulx, 749-5048.

EASTVIEW, 298, rue Dupuis, duplex avec logis de 3 ch. à coucher ch. En acompte, $3,500. Paiement mensuel, $130. Communiquer avec Jean-Louis Proulx, 749-5048.

CLARENCE CREEK, 3.5 acres de terrain et grande maison avec toutes les commodités de la ville. Pour amples renseignements appeler Mme Pilloud, 745-0422.

PLANTAGENET, bungalow en brique, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, garage double. En acompte, $4,000. Appeler Urgel Bray, 733-5510.

ALTA VISTA, excellent triplex en brique. Logis très modernes de 3 ch. à coucher. Appeler Urgel Bray, 733-5510.

PRES de l'hôpital général, maison 8 logis avec très bon revenu. Prix, $36,900. Appeler Jean-Louis Proulx, 749-5048.

Immeuble-Assurance-Evaluation

32-Ont

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

CANTLEY, maison 2 logis, 7 pièces ch. S'adresser 129½ Eddy, Hull en haut. Bonnes conditions. 32-67-Que.

MAISON (3 logis) dans Hull, planchers de bois franc. Construction béton recouvert stuc, passage pavé, 2 garages de même genre. Le tout en excellent état, aucune réparation nécessaire. Bons revenus, $28,000. Sur rendez-vous seulement. Ecrire Case 229, Le Droit. 32-68-Qué.

RHEAU SEGUIN

IMMEUBLES — REALTOR

PRETS HYPOTHECAIRES

73 LAVAL, HULL — 771-7325

GATINEAU: 6 logis, construction récente dans le centre de la ville, revenu annuel $6,040.00, prix demandé $48,000.00, conditions faciles, pour information L. Grenier, tél.: 771-7325, soir: 663-6288. (68-39)

GATINEAU, 5 c. à c., salon, cuisine. Comptant $2,000.00, sous-sol pleine grandeur, prix demandé $14,800.00. M. Aubé, tél.: 771-7325, soir: 776-1343.

HULL, rue Bisson, joli bungalow de 1½ étage en brique, terrain 100' x 100' entièrement paysager, fini intérieur colonial, prix $16,000, comptant $3,000.00, il faut voir. Rhéau Séguin, tél.: 771-7325.

CHALET Lac des Loups près du lac Philippe, près de l'eau, place idéale et privée, chalet très bien bâti et très propre, meublé, prix demandé $6,000.00, pour plus de renseignements, appelez Huguette Carrier, tél.: 771-7325, soir: 684-4453.

GATINEAU, bungalow genre ranch, brique et pierre, terrain 100' x 100', salon, cuisine, 4 ch. à c., salle de bains en céramique, prix $23,000.000, comptant à discuter. M. Dupuis, tél.: 771-7325.

32-Qué.

Galerie des Maisons — TESSIER & TESSIER INC. — COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867

236, boul. St-Joseph, Hull

RUE LACASSE, lot vacant entouré par la Commission de la capitale nationale 65' x 136', $6,600. C. Tessier, 771-5867. (380)

RUE CORBEIL, près hôpital. Bungalow brique et plâtre, 3 ch. à coucher, terrain entièrement paysager. Patio. Grandes pièces. Une visite vous le fera apprécier. $15,500. C. Tessier, 771-5867. (147)

COTE DU NORD — Magnifique propriété neuve de 2 étages, 5 ch. à coucher, grand salon, cuisine, salle familiale avec très beau foyer et porte patio, 2½ salles de bains céramique. Garage double attenant. $34,000. 771-5867 (74).

RUE DOUCET — Joli bungalow en brique de 5 pièces avec salle de jeux finie au sous-sol ainsi que den avec bar et ch. de lavage. Piscine de 4', 2 patios, clôture. Lampadaires. Garage. Faut le voir. J. Laflamme, 771-5867. (338)

PTE-GATINEAU, rue Archambault — Bungalow de 3 ch. à coucher plus salle de lavage. Extérieur stuc, chauffage central. Terrain 50' x 103. Construit en 1961. Demande $7,500 seulement. M. Glazer, 771-5122. (397)

RUE VAUDREUIL près Eddy. Maison de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, 1½ étage. Papier brique. Demande $5,000. Acompte $1,150. R. Sabourin, 771-5867. (223)

COTE DU NORD — Joli semi-détaché de 3 ch. à coucher, salon, cuisine et dînette. Secteur résidentiel. Petit acompte. Pour autres informations R. Barbeau, 777-8302. (307)

HULL, chemin Cameron — Spacieux bungalow de 1,408' ca. en brique avec volets. 4 ch. à coucher, cuisine 16' x 20', salon 16' x 20', tapis mur à mur. Lot 80' x 100'. Plafonds cathédrale. Vue panoramique. R. Dalpé, 777-5167. (272)

VOUS VOULEZ vous loger à bon marché. Rue St-Florent à Hull près Imprimerie nationale. Très bon triplex avec belle cour et hangar. Logis de 2 ch. à coucher, salon, cuisine. Très bonnes conditions. Il faut le voir. R. Gavard, 777-6418. (218)

RUE CARRIERE. Maison 2 étages comprenant 6 pièces. Beau grand terrain. Termes à discuter. Pour visite demandez Mme Modéry, 771-7026. (278)

RUE DELORIMIER, maison 2 étages près école et église St-Jean-Bosco. 2 ch. à coucher, grande cuisine, salle à manger. Demande $10,000. Très peu de comptant. Mme Liberty, 771-2380. (303)

UN TRES JOLI split-level, boul. Cameron. 4 ch. à coucher, 2 salles de bains. Terrain très bien paysager. Faut le voir. Consultez R. Deziel, 771-3380. (305)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186

141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

SI VOUS ETES AMATEUR de chevaux et que vous rêvez du jour ou vous posséderez le vôtre, eh bien ne ratez pas cette magnifique occasion. Joli bungalow ainsi qu'une écurie moderne pouvant loger 6 chevaux, sur une acre de terrain vous attend sur le chemin de la Montagne, coin Pink. Appelez P. Tessier, 776-3186. (286)

VOUS VOULEZ devenir propriétaire d'un magnifique split-level à Gatineau. Voyez celui-ci de 3 ch. à coucher. Foyer, garage attenant. Lot bien paysager d'arbres et de haies. Tapis dans le salon. Sous-sol prêt à finir. Y. Bonin, 771-6945 ou 776-3186. (395)

IDEAL POUR 3 PERSONNES. Pte-Gatineau — Maison de 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine. Garage et abri d'auto. Entièrement paysager. Il faut la visiter. Sacrifie à $9,500. Termes à discuter. Consultez A. Gadbois, 776-3186. (320)

NOUVEL ENREGISTREMENT. Duplex dans le centre de Hull. Le prix demandé $12,000. Termes faciles. Pour informations appelez P. Tessier, 776-3186. (357)

CHEMIN CAMERON, Hull — Spacieux bungalow de 1,408' carrés en brique, sur lot paysager de 80' x 100'. 4 ch. à coucher, grand salon, cuisine 16' x 20'. Plafond cathédrale, tapis mur à mur. Sous-sol 8' cimentée. Possession 30 jours. G. Tessier, 776-2233. (272)

GALERIE LUCERNE — 684-5323

1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

DOMAINE GLENWOOD. $4,000 d'acompte achète ce joli bungalow de 3 ch. à coucher. Chambre d'extra dans le sous-sol. Abri d'auto, terrain paysager. 1ère hypothèque à 6¾% payable $106 taxes incluses. A. Gravelle, 684-5323. (396)

SITE COMMERCIAL, route 8. Restaurant, résidence et 2 chalets en plus, meublés, 3 ch. à coucher. Terrain d'environ 10 acres. Prop. financera le solde à 6%. B. Séguin, 684-5323.

GLENWOOD, bungalow de 3 ch. à coucher en parfait état. Très grande cuisine, salle familiale, den, magnifique terrain. Il faut vendre. Consultez Mme Séguin, 684-6022.

AYLMER, rue Tayler, bungalow de 6 ans comprenant 3 ch. à coucher. Fenêtres et corniches en aluminium. Salle de jeux au sous-sol. Terrain entièrement paysager. Hypothèque à 6¾%. 684-5323. (391)

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180

32 Principale, St-André-Avellin

SITE IDEAL pour la chasse sur un terrain de 300 acres à environ un mille de Namur. Maison idéale pouvant loger au moins 10 chasseurs ainsi que ruisseaux à plusieurs endroits sur le terrain. Electricité, téléphone, eau courante. Acompte $1,000. P. Aubry, tél.: 180 St-André-Avellin ou 771-5867 à Hull.

BUCKINGHAM — Propriété de 4 ch. à coucher et salle de bains complète. Impeccable. Garage et hangar. Terrain 150' x 1,000' pour culture. Accepterait échange sur petit bungalow. Demande $8,500. Mme Modéry, 771-5867, à Hull.

GALERIE MANIWAKI — 449-2881

55, boul. Desjardins, Maniwaki

RUE HILL, résidence de 3 ch. à coucher, salon, cuisine moderne, salle à dîner, extérieur fini à neuf. Grand terrain en pelouse. Il faut la voir. R. Hansen, 449-2881. (327)

ANGLE McCONNERY et NAULT. Duplex de 3 ch. à coucher, salon, cuisine et salle de bains par logis. Venez le visiter. R. Hansen, 449-2881. (326)

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 9 OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

EDGAR CHENIER

COURTIER — 771-1198

RUE DELORIMIER, duplex, $2,500 comptant, balance, termes faciles. Edgar Chénier, 777-1198.

GATINEAU, lot boul. Hurtubise, 100x400, $2,700.

LOT COMMERCIAL, Touraine, 195 x125. Mme Gandy, 771-2927.

RUE WALKER, duplex, bon placement, faites une offre. Edgar Chénier, 777-1198.

32-AN- Que.

RENE CHENIER COURTIER

30 DUMAS — 771-2992

DES CHENES — Grand duplex de 3 ch. à cou. chacun, revenu de $160 pour seulement, $9,900; acompte $2,000, solde une seule hypothèque.

16 MILLES de Hull — Joli petit chalet près d'un ruisseau, idéal pour couple ou personne seule. Demande $2,000; acompte $500.

OCCASION unique, Des Chênes — Bâtisse commerciale de construction récente, avec 3 logis de 1 et 2 ch. à cou. Espace commercial de 35 x 48. Très propre, acompte $5,000.

VOUS POUVEZ emmenager dès aujourd'hui dans votre nouvelle maison Trend, dans le parc Glenwood. Garantie absolue ou argent remis. Paiement initial $3,490. Intérêt 7%. Possession immédiate. Pour renseignements, Joe McGoldrick ou Jean Payette, 684-5361. Ouvert 5-9 sur semaine, 12-6 fin de semaine. 32-j.n.c. Que.

GATINEAU, vente privée, duplex, stuc-pierre, garage, $16,500. 663-7208. 32-66-Qué.

Sarra-Bournet LIMITEE

Courtier Realtor

176, boul. St-Joseph

771-7356

SERVICE PHOTO M.L.S.

21 GLENWOOD Drive, bungalow 50' x 30', plan exclusif, grand salon avec foyer, salle à manger, spacieuse cuisine, tapis mur à mur inclus, foyer au sous-sol, abri d'auto, terrain 125' x 100 paysager et clôturé. Prix demandé $24,000.

RESTAURANT Le Chandelier, coin Boul. St-Joseph et Laramée, excellent chiffre d'affaires, établi depuis 25 ans. Prix et conditions d'achat à discuter.

RUE SCOTT, face à la promenade du lac des Fées, bungalow de 3 ch. à cou., salon, grande cuisine. Prix demandé $16,500.

LAC 31 MILLES, Baie Davis. 101 acres de beau terrain boisé, ¾ de mille de plage. Prix demandé $10,000. Comptant à discuter.

ROUTE 8 près de Pte-Gatineau, terrain commercial de 140' x 200'. $13,000.

PAIEMENT INITIAL COMPLET

$750

Incluant frais légaux, assurance-feu, etc.

Bungalow tout brique neuf, 3 ch. à coucher.

Riviera — 771-6694

32-Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

LOTS résidentiels — Riviera, Touraine, $890. 771-7731. 731-4272. 32A-j.n.o.

BEAUX grands lots, près Orléans, $2,500. Termes. 824-2794. 32A-68

TERRAIN 100 x 100, boul. Montcalm, Gatineau. 663-6913. 32A-68

TEMPLETON, Qué. — Lots résidentiels ou commerciaux. Léo Paquin. 663-5881. 32A-70

GRANDS terrains de choix, minimum 6,000 pieds carrés à 13,200 pieds carrés. Seulement 10 minutes du centre de la ville. Près du chemin Cameron, Hull, près des écoles. 236-3663. 32A-ma.-me.-j.-j.n.o.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON-APPARTEMENTS, 10 logis, vente privée, termes faciles, 771-9905. 32-82 Qué.

IMMEUBLES — 771-7411

REGIONAL COURTIER LTEE

16 LANGEVIN — HULL

RUE VIGER, semi-bungalow, brique, 7 ans, 4 ch., salle de jeux, termes faciles.

RUE JOGUES, duplex, 1 et 2 ch. par logis, $11,500, acompte $2,000.

RUE BEAUDOIN, duplex brique, logis de 1 et 3 ch., termes faciles.

RUE CHARRON, triplex, logis de 2 ch., garage, terrain 100x100, termes.

CENTRE DE HULL, 5 logis stuc, bon revenu, $20,000, aubaine.

HULL, grand terrain 165x100, avec duplex, prix $23,000, acompte $6,000, termes faciles.

AUBERGE licenciée sur route achalandée, aubaine.

32-Qué.

IMMEUBLES

AGA

663-4824

GATINEAU, rue Notre-Dame, spacieux duplex, comprenant un 7 pièces, un 4 pièces, petit comptant.

32 Qué.

GUARANTY TRUST

COURTIER - REALTOR

DE 9 à 5 — 771-6665

SPECIAL, Hull, St-Raymond, 271 Berri, 4 ch. à coucher, sous-sol à demi-fini, possibilité de duplex. Magnifique terrain. Prix demandé $18,900.

CHEMIN DES POMMIERS, terrain une acre. Prix demandé $6,500. Termes possibles.

RUE GARNEAU, Hull, 3 logis, $191 revenu mensuel, s'achète avec $1,500.

ALEXANDER ROAD, 2 terrains, 1 acre, s'achètent avec $500 comptant.

JACQUES SEGUIN

771-7816

32 Qué.

J.-R. DESCHENES

771-2605

COURTIER

ATHOLL DOUNE DRIVE — Lucerne, bungalow-ranch, 11 pièces, terrain 1 acre, garage double, piscine "Benson" chauffée 20 x 40, écurie de 4 places, termes faciles.

32-an-Qué.

Vente privée

SPACIEUSE et belle résidence, finie pierre de taille grise et brique. 2 étages, 4 chambres à coucher, une grande salle de bains, 2 chambres de toilette, grand vivoir avec foyer naturel, combustible, salle à manger, chambre soleil, 2 salles d'entrée, haut et bas, cuisine, "breakfast nook", intérieur fini chêne pâle, sous-sol fini, garage double chauffé, chauffage eau chaude à l'huile, grand terrain paysager, située à 32 boul. Taché, angle Hadley, Hull, $44,000, pour renseignement et rendez-vous, appelez 777-9605.

32-66 Qué.

(31A) A VENDRE OU A ECHANGER

30 ACRES, Plantagenet, $800. 232-9876. 32A-75

LOT résidentiel 60 x 105; chemin Cameron, Hull, 5 minutes d'Ottawa via Cartier-Macdonald. $3,500. 684-7346 après 6h. 32A-71

(33) COMMERCES A VENDRE

GALERIE D'ART, excellente localité ,très bon potentiel, bien équipée, cause maladie. Ecrire case 227, Le Droit. 33-70

IMMEUBLES JACQUES LTEE

Bureau: 777-3860 — Soir: 771-0005

Service M.L.S. Realtor

LAC STE-MARIE, garage de réparations. "4 voitures", avec logis au-dessus. Une aubaine. 33 j.n.o.

UN HOTEL à Rouyn, Qué., un hôtel à Bryson, Qué., tous deux entièrement licenciés, $20,000 d'acompte chacun. Une maison à Portage du Fort, Qué. Pelle Northwest à benne de fouille de ¾ verge, nombreux hôtels et restaurants, ustensiles de cuisine, etc. S'adresser à Howard Brinkworth, Portage du Fort, Qué. Tél. 647-3218. 33 67

EPICERIE-BOUCHERIE avec appartement, plus 2 loyers à part, $100,000 d'affaires par année; chambre de réfrigération. 40 milles d'Ottawa. $20,000 comptant. Case 242 Le Droit. 33-67

EPICERIE licenciée, angle St-Henri-St-Etienne, équipée, conditions à discuter, écrire case 199. Le Droit. 33-76

FOYER, intéressant pour médecins, pouvant être converti en clinique ou hôpital ou pour hôtellerie. 777-7026. 33-39

GARAGE 50x45, pour réparation et débossage, 663-5703. 33-67

HOTEL de campagne, licencié, bon gallonage. Petit acompte. Ecrire case 116, Le Droit. 33-71

(34) FERMES A VENDRE

100 ACRES, Plantagenet, avec maison et bâtiments. $7,000. 232-9876. 34-75

2 FERMES — Une 175 acres, l'autre 250 acres, 50 milles d'Ottawa, Alfred, Ont. Bon état, grange neuve et maison, avec ou sans machines agricoles; après 5h, 746-8373. 34-71

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

LAC DE PECHE, 30 milles de Hull, pas de plage, plusieurs acres de terrain boisé disponible pour l'acheteur, $2,750. Ecrire case 210, Le Droit. 34A-69

BAIE CONSTANCE — Lot à vendre. 224-3099. 34A-66

TERRAINS boisés en bordure d'un lac tranquille, plage, accessible à l'année. 30 milles de Hull. 234-4557. 34A-69

LOT, bord du lac, St-Pierre-de-Wakefield. 771-1465 après 5h. 34A-70

LAC PRIVE, environ 45 acres en tout, idéal pour communauté, 32 milles de Hull, près du lac du Prêtre. C. Marcoux, 733-9347. 34A-70

LAC Petit Bitobi, Pointe-Comfort, près Gracefield, 2 lots adjacents, 120 x 250 x 380; comptant, meilleure offre. Ecrire Case 203, LE DROIT. 34A-68

LOTS au lac du Prêtre, 32 milles de Hull, électricité, sur l'eau et aussi avec accès au lac. $350 et plus, $25 comptant, balance: termes. C. Marcoux, 733-9347. 34A-94

LOTS, lac McGlashan à Wilson's Corner, 20 milles de Hull, 663-5533. 34A-85

LAC McGREGOR, côté St-Pierre-de-Wakefield, terrains bord du lac, téléphone 671-2973 ou 1-819-671-2519. 34A-74

100 x 200, 13 milles au nord de Buckingham, Pike Lake, 234-5483. 34A-67

QUEBEC, 1 mille de Wolflake, de $300 à $1,000. 100' x 100'. 725-2447 de 6 p.m. à 8 p.m. 34A-67

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET sur plage Bélisle, 5 ch. à coucher, grande cuisine, salon, salle de bains, eau chaude et froide, entièrement meublé, intérieur et extérieur finis, lot 140 x 50, prix $4,500, $2,000 comptant, pour informations et direction, 745-2136. 35-66

LUSKVILLE, A. L. Tremblay Beach, 2 chalets meubles pour $3,500. 777-8517. 35-66

CHALETS et lots, bord de l'eau, 20 milles de Hull. 663-4522. 35-66

LAC McGREGOR, 100 x 100, 7 pièces, électricité 220, eau courante, excellent état. 771-7842; 663-5958. 35-70

CHALET en cèdre et 2 lots à Cedar Vale. 771-2768. 35-67

LAC PIKE, 40 milles d'Ottawa, électricité et gaz propane, meublé, raisonnable, 822-1284. 35-67

RIVIERE OUTAOUAIS, près Beechgrove, 3 chambres à coucher, grande salle à manger et vivoir spacieux, équipé au gaz, 745-9033. 35-68

CHALET, lac Desormeaux, 50 milles de Hull, complètement meublé, insulé pour l'hiver. 3 chambres à coucher, bateau pêche. 777-0894. 35-67

QUYON, chalet à vendre. Composez 771-0934. 35-69

CHALET meublé, 35 milles de Hull, tranquilité absolue. 771-8292 après 5h. 35-69

CHALET à vendre ou à louer, $300 comptant, solde $1,650 à $50 par mois ou à louer $12 par semaine. 824-3064. 35-69

CHALET meublé, lac Girard, fini extérieur et intérieur, électricité 110-220. 17 milles de Hull, ½ mille non pavé, terrain 100 x 100, plage, pêche. Conditions à discuter. 771-9449 après 5h. 35-68

CHALET, lac Claire, lot 1¼ acre. 777 6108. 35-70

TRUST GENERAL DU CANADA

IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.

PRETS HYPOTHECAIRES

120, rue Principale, HULL — 771-3227

APPELEZ-MOI et je vous montrerai ce magnifique lot situé chemin Maple Grove. Dimensions 150' x 150'. Ce lot ombragé vous plaira au premier coup d'oeil. **Omer Major, 777-9223**

CONDITIONS D'ACHAT FACILES. A 654, boulevard St-Joseph, bonne et grande propriété construite sur un lot de 210' x 107'. Zonage commercial. Site idéal pour quelque commerce que ce soit. **Roger Lauzon, 771-8036**

MERVEILLEUSE PROPRIETE à 160 boul. Riel. Qualité de finition de première valeur, divisions intérieures très belles. Bon éclairage, foyer au sous-sol ainsi qu'une chambre. Lot 60'x125'. **Yvette Duval, 684-4270**

PROFITEZ DE L'AUBAINE. A 16, rue Taylor, très bonne propriété de 4 ch., cuisine moderne, salle de lavage à l'arrière de celle-ci, salle de bains de 4 morceaux et une de 2 morceaux à l'arrière de la cuisine. **Benoit Barrette, 684-6362**

32-Qué

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET meublé, lac St-Pierre-de-Wakefield, eau chaude, électricité, cuisinière 220, salle de bains avec douche, peut loger 12 personnes, $5,000. 684-4892. 35-67

REGION de la baie Alexander, meublé, 3 chambres à coucher, endroit privé, terrain de ½ acre. $3,500. 237-1227; 224-7690. 35-66

VAL-DES-BOIS, chalet, grand terrain, belle plage pour enfants. 749-4421. 35-70

CHALET, 40 milles de Hull, Gatineau, 7 milles, 745-3016 de 6h à 7h, soir. 35-70

PERKINS-SUR-LE-LAC chalet meublé, 3 ch. à coucher, 746-8716. 35-70

LAC BELAIR, Masham, Qué., chalet neuf, 3 chambres à coucher, électricité, 745-1405. 35-89

LAC CHAMPEAU, 3 chambres à coucher, prix à discuter, 771-5146. 35-71

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 24 x 24, avec galerie 8 x 24, entièrement meublé, $3,000, 733-4081. 35-68

CLARENCE, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, filage 220, téléphone 605-S-22. 35-77

CHALET, propre, isolé, meublé, eau courante, tranquille, 23 milles de Hull. 777-0712. 35-77

CHALET, Templeton-Ouest, 20 minutes de Hull, électricité, isolé, 2 chambres, grande cuisine, meublé, $2,500, $50 par mois. 771-4123. 35-68

CHALET sur terrain 100 x 100; 2 lots 74 x 100; 2 lots 60 x 120. 777-2122. 35-71

CHALET, lac Létourneau, 3 chambres à coucher, électricité, eau, véranda, lot 500 x 600 pieds. 777-1939. 35-68

TESSIER & TESSIER INC.

Courtiers en immeubles

236, boul. St-Joseph, Hull

771-5867

Maniwaki — 449-2881

St-André-Avellin — 180

LAC BERNARD, près Wakefield— Chalet en cèdre, 5 pièces, 1966, lot 120' x 121'. $5,800. (239)

LAC STE-MARIE — 7 pièces, meublées. Aubaine à $5,000. Faut le voir. (215)

LAC SIMON — Chalet en bois rond, 5 pièces. Plage. $5,500. (210).

PERKINS SUR LE LAC — Chalets neufs. Belle plage, 3 ch. à coucher. $7,300. (634)

LAC DES LOUPS, 1964, 5 pièces, meublées. $3,900. Acompte $500. (182).

LAC CAYAMANT — Choix de 4 chalets — Prix à compter de $3,500. R. Hansen, 449-2881 à Maniwaki ou L. Gravelle à Hull: 771-5867. 35

(35A) VILLEGIATURE

COLONIE de vacances, garçons: 30 juin au 13 juillet: filles: 14 au 27 juillet. Informations 771-1686. 35A-80

MOTEL en bordure d'un lac, une demi-heure d'Ottawa, taux special disponible, 236-5303. 35A-71

DOMAINE CANARD BLANC

LAC SIMON

Comté Papineau

Vacances, repos, plaisir, sport, cuisine renommée. A la journée ou semaine. Auberge, motels, cottages, avec service. Aussi camping, tentes ou roulettes. Avec vue panoramique, gazon, eau courante, tous services. Renseignements:

68 ouest, boul. St-Joseph, Montréal

Téléphone : 288-1234

35A

(36) A VENDRE AUTOMOBILES

1966 CHEVROLET, V8, automatique, servo-freins-, servo-direction, comme neuve. 776-3186. 36-68

1963 CHEVROLET, familiale, 6 cylindres, automatique, très propre, $775. 771-8802. 36-68

MONACO 500, 1967, toit rigide, garantie Chrysler, tout équipé, échange et termes acceptés. Demandez Roger Chevrette, 745-7051. 36-70

CHEVROLET 1964 Biscayne, bon état. 746-0175. 36-66

DODGE "Carry-All" familiale, 1961, très bon état, $450. 771-6321. 78 Sherbrooke, app. 2. Après 5h. 36-69

1966 DODGE Monaco, decapotable, entièrement équipée, $2,200. Entre 6 et 7 p.m. 684-7602. 36-69

CHRYSLER 1964, impeccable, 1 proprio, échange et termes acceptés, demandez Roger Chevrette, 745-7051. 36-70

GARAGE TECHNI-AUTO LTEE

95, rue Wellington, Hull: 771-0632; 771-0495. 1967, garantie. Citroën ID 19, 1963; Citroën 2 c.v., 1968, 2,500 milles, garantie. 36-71

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 DODGE "Dart", toit rigide, 4 portes. 746-8942. 36-69

A BON ACHETEUR, Chevelle 1964 tout équipé, $50 comptant, $43, mensuel. Demandez Marcel Leclerc, 745-7051 36-70

Des aubaines-chocs des jours d'été chez

GUEST

Des voitures conduites par des directeurs d'entreprise en vente à prix économique.

GUEST

MOTORS (1964) LTD.

Chevrolet — Oldsmobile

72, rue Leduc, Hull, Qué.

777-2732

36

1962 CHRYSLER, $395, 771-4976. 36-j.n.o.

1959 TRIUMPH TR3, décapotable, très bon état, aubaine, 777-8652. 36-68

COMET 1966 parfait état, $95 comptant, $63 mensuel, échange accepté. Demandez Marcel Leclerc, 745-7051. 36-70

UN JOYAU parmi l'assortiment DU ROI DE LA PONTIAC

1966 PONTIAC Laurentian, 4 portes, sedan, transmission automatique, pneus à flancs blancs, 20,000 premiers milles, fini turquoise royal avec intérieur assorti. No de série 675569NO265 **$2245**

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.

1666, ave CARLING angle Clyde

728-1901

36

Félicitation A TOUS LES diplômés

CYRVILLE desire vous féliciter à l'occasion de votre graduation, puisque vous avez obtenu le but que vous désiriez dans la vie. Si votre prochain objectif consiste à vous procurer une voiture neuve ou d'occasion . . . ne manquez pas de l'obtenir de chez CYRVILLE Chrysler Dodge Limitée.

1964 CHRYSLER WINDSOR, 4 portes, sedan, servo-direction, servo-freins, radio, automatique, fini vert pâle et capitonnage assorti. No de série: 8149145534.

Cyrville CHRYSLER DODGE LIMITED

900, boul. St-Laurent, angle McArthur, 745-7051

36

Si vous désirez vraiment une BONNE AUTO . . demandez à Gilles pour faire un tour d'essai dans l'une de ces beautés et vous serez convaincu que vous faites un bon achat.

1967 VOLKSWAGEN

1500 "Fastback" tout équipée comprenant chaufferette à gaz, etc. Fini rouge marron. En très bon état. Peu roulé. Un vrai petit bijoux.

GILLES AMYOT, vendeur

1966 OLDSMOBILE

2 portes, toit rigide, moteur 442. Cette voiture possède tous les servos. Fini rouge marron. Un seul proprio qui l'a très bien entretenue.

Amyot AUTOMOBILES LTÉE

683 Boul. St-Joseph, Hull — 776-3136

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 PONTIAC Laurentian, 6, automatique, 31,000 milles, parfait état, $875, 684-3215. 36-67

$10 D'ACOMPTE achète 1964 Volkswagen de luxe, radio, chaufferette, $750, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-69

$10 D'ACOMPTE achète 1965 Volkswagen de luxe, radio, chaufferette, $875, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-69

SOLDE en GROS

PLUS de $100,000 d'AUTOS et NOS PRIX sont IMBATTABLES !

Gratis! 2,000 milles à nos frais! Pour tous ceux qui achèteront une voiture durant la vente. En effet nous paierons l'essence à votre station-service préférée.

GRATIS! Garantie à 100% de toute voiture d'occasion de plus de $1,000.

Nous surclasserons toute offre dans l'Est de l'Ontario ou bien vous roulerez 200 milles à même notre essence.

95B—

1963 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, radio, transmission automatique, fini turquoise artésien. Décidez-vous aujourd'hui. Demain elle sera vendue. 401-04A **$981**

No de stock 822A—

1965 RAMBLER Classic 660, 4 portes, sedan, automatique, fini or automnal avec capitonnage assorti. Plaques no L43732 **$1599**

No de stock 4016B—

1968 RENAULT 10, sedan, 4 portes, 4 vitesses au plancher, fini blanc arctique, 4,000 premiers milles, tout à fait comme neuve, no de série 61705. Prix approximatif lorsque neuve $2058. MAINTENANT **$1689**

No de stock 807A—

1967 PONTIAC, sedan, 4 portes, V-8, radio, automatique, servo-direction, fini gris ardoise, empressez-vous pour celle-ci. Pl. 96055E **$2289**

No de stock 712A—

1965 FORD Cortina, 4 portes, sedan, fini blanc colonial, 20,000 milles. Véritable économie et en excellent état. Plaques 848AA **$1098**

Surgenor

PONTIAC BUICK

Votre concessionnaire à "Petits Profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez espéré—C'est la vérité!

RUE ALBERT

Face au terminus Colonial

235-4371 — 235-1755

36

Opération SOURIRE SMILE

Il nous fait plaisir de donner le

Service Démonstration Prix

avec le

sourire !

Venez chez Bélisle

pour la transaction

agréable

444, CH. MONTREAL

"Le Gros B" Bélisle

EVITEZ LES FOULES — ACHETEZ AUJOURD'HUI !

"Votre concessionnaire Chevrolet, Oldsmobile"

749-5941 — 749-5948

36

BAILLOT Chrysler Dodge

Faute d'un manque d'espace

NOUS DEVONS VENDRE

les 14 autos suivantes !

Toute offre raisonnable acceptée ! Prix sacrifice !

Rendez-vous à notre lot, coin Montclair et St-Joseph Hull et demandez à l'un de nos vendeurs pour un tour d'essai gratuit.

E269A — 1967 DODGE Dart, sedan 2 portes, 6 automatique, bleu foncé.

E199A — 1967 DODGE Monaco sedan, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, vert foncé.

E446A — 1966 DODGE sedan, V8, automatique. Fini vert.

E303A — 1966 DODGE sedan, 6 cylindres automatique. Fini bleu pâle.

E304A — 1966 DODGE sedan, 6 cylindres automatique. Fini turquoise foncé.

E323A — 1966 CHEVROLET, 4 portes sedan, V8 automatique. Fini blanc.

E29A — 1966 CHEVROLET, 4 portes sedan, 6 cylindres, automatique. Fini bleu medium.

E155A — 1965 CHRYSLER 300, 2 portes, toit rigide, radio, servo-freins, servo-direction. Fini blanc avec toit bleu.

E25B — 1965 DODGE Polara sedan, 6 cylindres automatique, radio. Fini blanc.

E301A — 1966 PLYMOUTH sedan, 6 cylindres automatique, radio, servo-direction. Fini blanc.

E203A — 1965 Oldsmobile sedan, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Fini noir.

E611A — 1963 OLDSMOBILE sedan, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Fini vert.

D715B — 1963 CHEVROLET sedan, 6 cylindres, radio. Fini turquoise.

T67A — 1963 Mercury sedan, V8, automatique. Fini blanc.

BAILLOT

CHRYSLER-DODGE

(Près du pont Interprovincial)

777-5261

Angle Montclair et St-Joseph

771-8216

36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

$10 D'ACOMPTE achète 1963 Chevrolet Bel Air, V-8, servo-freins, servo-direction, automatique, $875 Maurice Motors, 725-2389. 36-69

$10 D'ACOMPTE suffit pour acheter 1963 Comet, 2 portes, V-8, $650, Maurice Motors, 725-2389. 36-69

1961 VOLKSWAGEN de luxe, très propre, 684-4433, après 5 heures. 36-68

1965 MERCURY, V-8, 4 portes, servo-freins, servo-direction, vitres arrière automatiques, radio, 26,000 milles, 663-4346. 36-71

1964 DODGE Fury, 2 portes, toit rigide, équipée, $1,050, termes, échange, 771-9591. 36-71

1965 VAUXHALL, bas millage, excellent état, $750, 731-6454. 36-71

1961 CHEVROLET Bel Air, 6, automatique, radio, $395, licence 84570A, 745-4925. 36-j.n.o.

OLSMOBILE 1959. $175. 749-5800. 36-68

1965 PONTIAC décapotable, custom sport, très propre, bon état. 777-9420. 36-67

FORD 1959; Chevrolet 1959; $75. 776-2737, Bertrand Auto Electric, 53 Kent, Hull. 36-70

1957 CHEVROLET, 283, automatique; bon état; $100. 663-8364. 36-70

FORD Fairlane 1963, moteur neuf, automatique, bas prix, jour 771-8512, soir 236-3130. 36-70

VOLVO 122S 1967, excellent état, $2,000, 663-4832. 36-70

VOLKSWAGEN 1964, parfait état, $650, 777-2692, soir. 36-70

1961 FORD familiale, 6, ordinaire, transmission au plancher, bon état, $150, 663-8364. 36-70

DODGE Polara 1968, vendre ou échanger pour petite voiture, 776-1255. 36-70

1967 CAMARO, rally sport, 2 portes, toit rigide, V-8, tout équipée, automatique, radio, etc., 232-1577, 234-9004, après 6h. 36-70

1963 Dodge 440

2 PORTES, toit rigide, automatique, radio et autres accessoires hors-série. Etat immaculé, étiquetée pour vente rapide. Pl. 37297E. 725-3103. 36-67

CHALET meublé à vendre, à Wilson's Corner, 15 milles de Hull, 663-6557. 35-70

1966 DODGE, équipée, $1,695. Echange. Termes. 771-9591. 36-69

1965 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, V8, automatique, bon état. 663-2870 après 6h. 36-69

1959 OLDSMOBILE, bon état, radio, automatique. $150. 232-6725. 36-69

1966 DODGE Monaco, décapotable, automatique, équipée. 777-7408. 88 chemin Cameron, Hull. 36-66

1962 CHEVROLET, 6, automatique, 2 portes, toit rigide, après 5h. Bon état. 777-4880. 36-69

1964 PONTIAC Laurentian, 6, automatique, radio, bas millage, $1,095. $100 acompte. 745-4925. 36-j.n.o.

1962 Chevy II

2 PORTES, toit rigide, tous les servos, automatique, radio, excellent état, versements mensuels des plus modiques. Pl. 25149E — 725-3101. 36-67

METEOR 2 portes, toit rigide, le meilleur modèle; lorsque neuve, $5,200. Notre prix **$3400**

1964 CADILLAC, 4 portes, toit rigide, un proprio, bas millage.

1966 PONTIAC, décapotable, Parisienne, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, garantie **$2150**

On peut acheter ces voitures moyennant un léger dépôt

MAURICE MOTORS
991, rue Wellington
725-2389
35

SPECIAL DES ROUTES

1964 VALIANT Baracuda, automatique, radio, V-8, pneus à flancs blancs, enjoliveurs de roue, fini or aztèque et intérieur assorti. Pl. 58782A. Un véritable bijou à seulement **$1,695**

MILT HURD
MOTORS
895, boul. St-Laurent
745-9116
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
votre concessionnaire
RENAULT
pour Hull et la région de l'Outaouais
424 ch Richmond, — 725-2061
36

1967 FARGO
FOURGONNETTE
V-8, automatique, radio, pare-chocs chromés. Reste de la garantie d'auto neuve jusqu'à 50,000 milles. No de stock 549A **$2495**
Plaques: 675-44C
MORTON MOTORS
"Le concessionnaire Volkswagen le plus progressif d'Ottawa"
740, RUE BANK
233-5673
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1963 Impala, toit rigide V8, $50 comptant, $39 mensuel, 663-3546. 36-70

1967 CAMARO, décapotable, V8, excellent état, transféré, 745-4151. 36-67

CHRYSLER Imperial, parfait état, à échanger pour modèle plus récent, 776-3907. 36-67

1966 OLDSMOBILE Cutlass V8, automatique, décapotable, tout équipée. $2695. 745-4925. 36-j.n.o.

1964 VALIANT, familiale 200, automatique, très bon état, visible à 339 Chapel, Ottawa. 36-67

1965 Pontiac Parisienne

2 PORTES, toit rigide, tout équipée, il faut la voir pour en apprécier son état, à prix très attrayant. Taux bancaires sur le prix global. Pl. 40615E, 725-3101. 36-67

CAMION de combustible, 1959 International avec réservoir 2,200 gallons. S'adresser 339 St-André, Ottawa, 236-7318. 36-76

1962 CADILLAC, décapotable, équipée. $1,095. 745-4925. 36-j.n.o.

ACADIAN 1963, 4 portes, radio, parfait état. 771-8987. 36-80

1960 CHEVROLET Impala, 4 portes, toit rigide, 8, automatique. $245. 745-4925. 36-j.n.o.

1959 OLDSMOBILE, $175; 1960 Chevrolet familiale, $225. 41 Brébeuf, Hull. 771-4976. 36-j.n.o.

1964 STUDEBAKER 6, automatique, radio, $695. Echange accepté. 745-4925. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1963 Impala, 4 portes, toit rigide, radio, V-8, meilleur offre. 776-1411. 36-66

1960 CHEVROLET Impala, 4 portes, toit rigide, bon état, $250. 776-4885, demandez Jack. 36-66

1961 CHEVROLET Bel-Air, 6 cyl., 4 portes, automatique, radio. 249 Fériand, 749-9489. 36-66

GMC 1961, 5 tonnes, moteur 348, 25,000 milles, avec bascule. 777-9579. Sacrifice. 36-66

1961 BUICK Le Sabre, parfait état. 771-2052. 36-66

1961 CHEVROLET Impala, radio, très bon état. 771-4803. Demandez Michel. 36-69

1964 Chevrolet Impala

BLANC avec intérieur contrastant, tous les servos, moteur 327, automatique, radio, peinture originale, état exceptionnel, taux bancaires disponibles, pl. 3688M. — 725-3102. 36-67

1961 CHEVROLET, 3 tonnes, avec plate-forme à bascule 14 pieds, pneus 825x20, parfait état, $825. 777-6185. 36-69

FORD 1966, V-8, 4 portes, bon état, $1,650. 771-0629. 36-68

1962 CAMION à bascule, 3½ tonnes. 771-3552. 36-68

AUSTIN CAMBRIDGE 1959, bon état, 777-4086. 36-69

1959 PLYMOUTH, très bon état. $100. 134 Nicolet. 36-68

1964 CHEVROLET remorque (towing) "Holmes Wreckers". Capacité 15 tonnes. 771-4439. 36-69

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

1966 CHRYSLER Windsor, sedan, servo-direction, servo-freins automatique, radio. Bleu foncé avec intérieur assorti. Pl. 63671A.

1966 DODGE Polara 880, sedan, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, foncé. Pl. 37203E.

1966 VALIANT Custom, 200 sedan, Gros 6, automatique, radio. Un véritable bijou. Pl. 83809A.

TOUTES CES VOITURES SONT MUNIES D'UNE GARANTIE DE MANUFACTURE DE 50,000 MILLES OU 5 ANS

CAPITAL
DODGE-CHRYSLER
1554, avenue Carling
729-3116
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 RENAULT R8, très bon état. 663-6342. 36-66

1964 VOLKSWAGEN, excellent état. $550. 684-4578. 36-66

1963 FORD, décapotable, bon état. 777-6071. 36-69

JACQUOT MOTORS LTD.
298, ch. de Richmond, 725-2051
1963 OLDSMOBILE, décapotable, Starfire, $1,395.
1964 PONTIAC Parisienne, toit rigide, $1,495.
1965 CHEVROLET Impala, décapotable. Pl. 2229E. Stock 134A. $2,095.
1966 DODGE Monaco. Pl. 10562E. No de stock 501A. $2,450.
1963 Alpine, stock 302A. $995.
1967 Alpine, stock 108. A voir.
Echanges acceptés. Choix de plusieurs modèles. Demandez M. Rolly Desjardins. 36-j.n.o.

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. — 777-2087. 36-j.n.o.

1958 DODGE, 8, ordinaire, $145, parfait état, 776-2986. 36-j.n.o.

1961 MERCURY, tout équipée, bon état, $375, 776-2986. 36-j.n.o.

1966 CHEVROLET, V-8, automatique, 2 portes, 37,000 milles, comme neuve, $1550. 776-2986. 36-j.n.o.

1963 CHEVROLET Impala, levier de transmission ordinaire au plancher. Parfait état. 776-4847 ou 771-9393. 36-71

1959 PONTIAC, 4 portes, toit rigide, V8, tout équipée, servo-direction, servo-freins, radio, mecanisme parfait, très propre, meilleure offre, 207 Mutchmore, Hull. 36-66

CORVAIR 1961, très bon état, $150. 771-2268. 36-66

CITROEN DS 21, 1966, 20,000 milles. $2,600. 722-1590. 36-66

1964 CORVAIR Spider, décapotable, comme neuve. $795. 745-4925. 36-j.n.o.

1961 PONTIAC familiale, 6, automatique, bon état, $395, 776-2986. 36-j.n.o.

1959 MONARCH, $125, 1960 Falcon, 6, automatique, $125, 776-2986. 36-j.n.o.

1964 MERCEDES BEN 220
Bleu et intérieur gris. Plaques 14564E **$2025**
CARLING MOTORS
835-845, AVE CARLING
236-7195 — 236-7191-2-3
36

IL N'Y A AUCUN MYSTERE A NOTRE SUCCES !

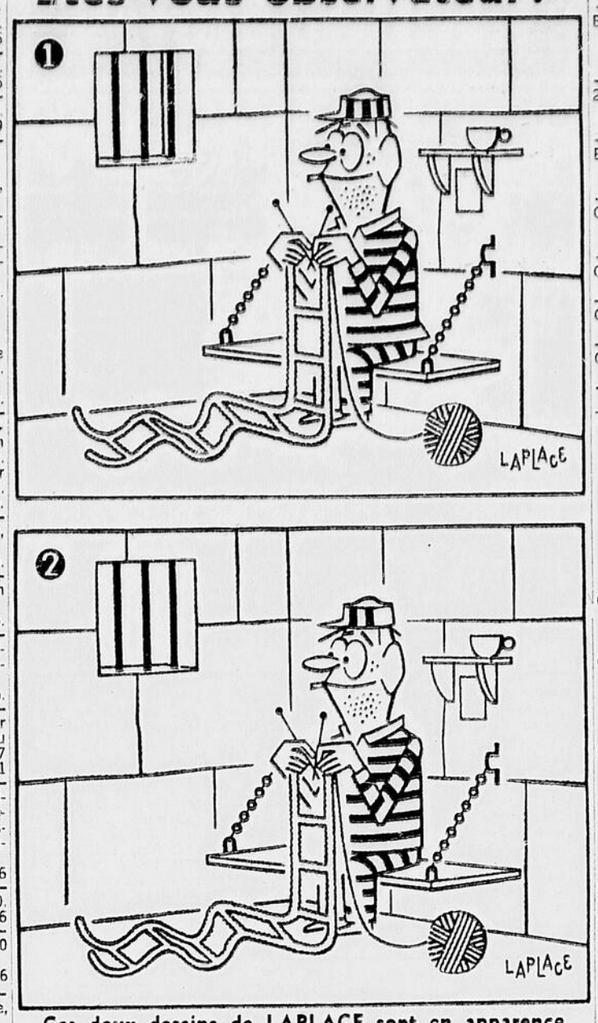
ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix, avant d'acheter. MYERS défraiera le coût d'inspection.

Choix de plus de 125 voitures d'occasion.

MYERS MOTORS
Elgin et Catherine
"Le concessionnaire par excellence en ville"
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 — 233-8411
36

VENTE D'INVENTAIRE DE JUIN D'AUTOS NEUVES ET D'OCCASION
Achetez en juin aux prix d'automne
Venez ce soir rencontrer
Ralph Backstrom
et
John Ferguson
De 6 h p.m. à 10 h p.m.
GORDON JOHNSON Motor Sales Ltd.
1150 BANK ST. PHONE 237-2450

Êtes-vous observateur?



Ces deux dessins de LAPLACE sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.
AMUSEZ-VOUS à les DECOUVRIR . . .
Voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 CHEVROLET, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

VAUXHALL 1961, $50. 777-9647. 36-68

1963 PONTIAC, 6, automatique, $895. 771-4976. 22-j.n.o.

AUSTIN 1960, comme neuve, $295. 6 cylindres, 776-2986. 36-j.n.o.

1, 1961 CHEVROLET, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

UN ACOMPTE de $10 achète toute auto chez Maurice Motors, 991 Wellington, 725-2389. 36-

1968 CHRYSLER, 2 portes, toit rigide, 5,000 milles, grand rabais. 1965 Buick Skylark, compacte, 4 portes, V-8 automatique, servo-direction, à l'état neuf. 1964 Pontiac Parisienne, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, très chic, 1964 Acadian, 4 portes, automatique, radio, bas millage, 1963 Chevrolet, Pontiac, Ford, Meteor, toits rigides, coach ou sedans, toutes V-8, automatiques, radios, choix de 5; 1963 Chevy II, 2 portes, toit rigide, automatique, radio, spécial, $995, 1962 Chevrolet, Pontiac, Ford et Mercury, toit rigide ou sedan, 4 au choix, 1961 Pontiac Laurentian, familiale, V-8, automatique, servo-direction, pneus neufs, très propres. Toutes ces voitures peuvent vous appartenir moyennant dépôt de $10. Reuben's Auto Sales, 598 Rideau, 232-7334. 36-67

ENVOY EPIC 1965, mécanisme, excellent état. 663-6635. 36-66

1957 CHEVROLET, 8, excellent état 235-8095. 36-67

1968 DODGE "Dart 270", 2 portes, toit rigide, 6, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, 625 milles seulement. 777-8764 après 9h soir. 36-66

MUSTANG 1967, toit rigide, V8, radio, $2,450. 224-4983. 36-69

1966 VOLKSWAGEN Deluxe, $1300. Blanc perle, 12,000 milles, radio. Parfait état. 828-7587. 36-69

PLYMOUTH 1966, 1 proprio, $95 comptant, $69 mensuel. 663-3546. 36-70

1961 PONTIAC, 4 portes, sedan, radio, automatique, excellente, privée, $695, ou meilleure offre, 745-4929. 36-67

VOLKSWAGEN 1967 de luxe, radio, après 5 heures, 777-8238. 36-66

1959 MERCURY sedan, V-8, automatique, bon état, $200, 771-4158 après 6 heures. 36-68

1965 AUSTIN "Healy", 3,000 milles, parfait état, 233-7330 ou 233-9551. 36-68

PONTIAC Grande Parisienne, 1967 diplomate, 13,600 milles, excellent état, tout équipée, $3,200, 236-2351. 36-67

1958 PLYMOUTH, bon état, $100 41 St-Josaphat, Pte-Gatineau. 36-67

PONTIAC 1960, bon état, 771-0690. 36-67

PLYMOUTH 1959, moteur fini, carrosserie parfait état, $50, jour 745-9859, soir entre 5 et 7, 771-4235. 36-66

1962 METEOR Mercury, 2 portes, toit rigide, parfait état, $550, 684-3215. 36-67

PONTIAC 1960 à vendre, $150; 8, automatique. 663-3020. 36-71

1965 PONTIAC, 6 cyl., 4 portes, très bon état. 776-2278. 36-71

VAUXHALL 1961, 6 cyl. Aubaine sans pareille. 5 pneus neufs; moteur parfait. $125. 771-2816. 36-68

1960 CHEVROLET familiale, $125, 777-7057. 36-68

ENVOY Epic 1965, comme neuve, radio, $700, 663-4554. 36-68

ATTENTION! Jeep à vendre avec pelle à neige, 663-7205. 36-68

1960 PONTIAC familiale, propre, bon état, 771-0104; 777-0725. 36-71

CORVAIR 1963, automatique, moteur comme neuf, $495, 771-6925. 36-68

1966 BEL AIR, V-8, automatique, radio, peinture et pneus neufs, mécanisme parfait, $1,995, incluant plaques, tél.: Embrun 443-2992. 36-71

METEOR 1964, $475, s'adresser à 47 Charlevoix, Hull, après 5h. 36-71

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

OLDSMOBILE Cutlass 1964, décapotable, rouge, 335 c.v., 4 barils, 771-3653 jour seulement. 36-66

COMET 1961, $325. 771-1193. 36-70

(36A) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE et équipement à vendre ou à louer, si louée, assurée pour un million. Holiday Travel Trailers Sales And Rental, Carling et Clyde. 722-4766. 36A-j.n.o.

ROULOTTE "Orbit", 18 pieds, complètement équipée. 827-2619. 36A-67

MAISONS mobiles "Palace-Glendale", "Delta", "Pyramide", "Roulottes "Rambler", "Glendette", "Campers". Accessoires. Parc Bellevue, Orléans. 824-1497. 36A-j.n.o.

VENEZ VOIR notre salle de montre intérieure au 1421, chemin Ogilvie, juste à l'est du Centre commercial St-Laurent afin de visiter et de voir nos camions de camping et nos remorques de voyage 1968. Capital Coach Trailers Sales Ltd. 745-7404. 36A-85

AVIS
NOUS INSTALLONS des attelages de remorque et nous fabriquons les remorques selon votre désir. Soudure générale également. — 776-4222; si pas de réponse, composez 684-3248. 36A-71

AUTOBUS transformé en roulotte, 1956 Ford, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains, tout équipée, excellent état, $1,250, 777-6185. 36A-85

ROULOTTE Rambler 1966, 17½ pieds, équipée. 234-5626. 36A-68

RAMBLER 1967, 19 pieds, 4 roues, équipée, comme neuve. 824-1497. 36A-71

(36B) TERRAINS pour ROULOTTES

LUCIEN BARBE — Cabines et terrain pour roulottes avec eau, toilette, électricité, sur chemin de Blue Sea. Téléphone Gracefield, 463-2036. 36B-82

(37) A VENDRE DIVERS

ACHETONS, vendons, meubles usagés. 255 St-Andre, Gatineau. 663-7119. 37-72

ASPIRATEUR, très bon état. 745-3950. 37-69

AMEUBLEMENT de cuisine chromé, grande table, 8 chaises, 4 tabourets, idéal pour chalet, 749-1436 après 5h. 37-67

AQUARIUMS avec équipement et poissons tropicaux, 776-1996. 37-67

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

AMPLIFICATEUR "Fender", "lead" haut-parleur "Jenson", 15 pouces. 663-5173. 37-71

Ameublement de bureau
PUPITRES, classeurs, tables, chaises de bureau, etc., classeurs à 4 tiroirs, depuis $5 et davantage. Prélart "Battleship", $1 ver. car., Cohen & Cohen Ltd., 1963 chemin Merivale, ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-A.N.

AUBAINE, réfrigérateur, $35, poêle, $25, 684-7155, entre 7-9 p.m. 37-71

BOIS usagé, fenêtres, portes, bain, etc. 663-6311. 37-69

BENNE basculante (dompeuse), en fer pour camion, 235-6132. 37-71

BICYCLETTES, neuves, usagées, échanges. Voyez Byshe, Roe and Co., 223, rue Bank pour la meilleure aubaine en ville. 232-2464. 37-69

BATEAU fibre de verre, 14'; équipé pour ski nautique. Moteur Mercury 50 forces. Remorque pour bateau, en très bon état, cause départ. Renseignements, Gracefield, 463-2818. 37-70

(37) DIVERS A VENDRE

BASSINETTE, très propre, $30; carrosse anglais, parfait état, valeur $75 pour $35. 49 Frechette, Hull. 37-71

2 BASSINETTES, grosse, petite, avec matelas, perruque, cheveux courts, 771-5950. 37-68

BASCULE (dompeuse) 7 x 14, pour camion, $650. 777-1506. 37-71

CARROSSE; chaise haute; parc d'enfant. Prix raisonnable. 663-7554. 37-66

CHAISE barbier, bon état, Clarence Creek, 159S3. 37-67

CARROSSE "Gendron" à vendre, $30. 771-9723. 37-66

CARROSSE "Thistle" très bon état. 777-1367. 37-70

Economisez chez Cohen
TUILES de plancher, 5 cents chacune, cuisinière Moffat $49.95, réfrigérateurs. Fourniture de plomberie, nourrice, $2 chacune, fixtures fluorescentes, $5 chacune. Cornière, poutres d'acier, toutes les dimensions à mi-prix. Venez fureter chez Cohen & Cohen Ltd., 1963 chemin Merivale, ouvert vendredi jusqu'à 9h. p.m. 37-j.n.o.

CUISINIERE Westinghouse de 30", réfrigérateur Westinghouse de 9', laveuse-essoreuse, téléphonez le soir, 777-9815. 37-71

CUISINIERE 30 pouces "Kelvinator" modèle récent, parfait état. Cause, déménagement. Aucune offre raisonnable refusée. 776-1657. 37-66

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS
des meubles à prix avantageux !
GAMME complète d'articles uniques, égratignés ou endommagés. Economisez en achetant maintenant. 9h. a.m. à 1h.30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h Composez 731-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar 37j.n.o.

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameulement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. — 749-5975. 37-j.n.o.

COMPRESSEUR à air — très bon état, 1½ c.v. 110-220 volts-60cy 70,000 pi. cu. WB 200 livres de pression, 745-4430. 37-66

COLONNES d'éclairage, prix d'aubaine depuis $9.95. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, Ottawa. 236-3379. 37-66

CONGELATEUR "General Freezer" 73" longueur, 30" largeur. Usage 1 mois. Garanti. Poêle, 4 ronds, 220, "Windsor". 776-3647. 37-66

COMPLETS pour homme, pratiquement neufs, $20; souliers. 236-5157. 37-66

DIVAN-LIT à prix très modique, Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, Ottawa, 236-3378. 37-66

ECHANGERAIS réfrigerateur électrique contre réfrigerateur à gaz. 777-9579. 37-66

EQUIPEMENT de golf, gaucher, 9 fers, 3 bois, avec carrosse "Bagboy", comme neuf, $125, souliers Arnold Palmer en Corfam, 9½, $15. 771-0803. 37-71

ECLAIRAGE fluorescent, très bon état, unités à 2 tubes, tant qu'il y en aura, $5.00. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. Ouvert vendredi jusqu'à 9h p.m. 37-j.n.o.

FOURNAISES à l'huile, réservoirs à eau chaude complets, neufs, $35. 189 Montclair, Hull. 37-68

FUSILS antiques à vendre, 305 sonnez 11, Val-des-Bois. 37-67

GUITARE "Stella", collection de timbres, ensemble complet d'haltères, cause de départ. 663-5750. 37-67

GUITARE avec étui, valeur $60, comme neuve; sacrifierais pour $25. 776-1657. 37-66

LESSIVEUSE automatique "Speed Queen". Après 6h. 749-1166. 37-66

SINGER
GRANDE VENTE D'ECOULEMENT
Reprises
et
modèles démonstrateurs

2 SEULEMENT! MACHINES A COUDRE SEMI-AUTOMATIQUE. Zigzag, ourlet à points perdus, boutonnières, accompliront tout le nécessaire en fait de couture, au complet avec meuble et tabouret (modèle 338). Ord. $269.95. ECONOM. $70. MAINTENANT **$199.95**

2 SEULEMENT! MACHINES A COUDRE PORTATIVES, telles que ci-dessus (modèles 338). ORD. $234.95. ECON. $70. MAINT. **$164.95**

3 SEULEMENT! ASPIRATEURS de luxe (modèle C7). ORD. $99.95. ECON. $30. MAINTENANT **$69.95**

1 SEULEMENT! MACHINE A COUDRE "SUPER-MATIC" ELNA **$69.95**

2 SEULEMENT! TELEVISEURS 23", EN NOIR ET BLANC, MODELE CONSOLE. SEULEMENT **$99.95** ch.

1 SEULEMENT! TELECOULEUR CONSOLE 25". C'est un téléviseur qui se vendait $1,100. MAINT. SEULEMENT **$799.95**

Un excellent assortiment de MACHINES A COUDRE D'OCCASION SINGER A PRIX MODIQUES ainsi que d'autres marques. Des modèles zigzag et à points droits au choix. Toutes revisées et garanties.

$24.95 à $99.95

SINGER CO.
OF CANADA LIMITED
104, rue Rideau
236-9565
37

(37) DIVERS A VENDRE

SCOOTER "Galera" 1965, 900 milles. Tres bon état. $250. 777-2010. 37-66

MOTOCYCLETTE "Sears", 1967, 250 c.c. Aubaine $350. 771-4069. 37-66

MOTOCYCLETTE, 65cc., s'adresser 140 Osgoode, 233-2852. 37-67

1966 "Suzuki", 3,800 milles, meilleure offre. 5 Moncion, Hull. 37-69

MOTOCYCLETTE Yamaha 305 ou Honda 150 à vendre, parfait état, 776-3331. 37-71

HONDA, 50 c.c., comme neuve, prix d'occasion. $125. 733-0275. 37-69

MOTEUR Elgin 7½ c.v.; varloppe électrique; moteur 1 force électrique. 663-5965. 37-66

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o

MOBILIER de salon,, usagé. 776-2138. 37-66

MOBILIER de cuisine, dactylo avec table, lits, bureaux, 746-8058. 37-67

MOBILIER complet, salon-cuisine, chambre à coucher. Soir, 745-9349 37-68

MOBILIER de chambre à coucher espagnol, tables de bout provincial italien, 828-0726. 37-71

MOBILIER de cuisine en bois, cage d'oiseau sur pied chromé, 777-5018. 37-67

MACHINES pour crème glacée molle (frozen custard) neuves et usagées, à vendre ou à louer. C. Marcoux, 733-9347, 233-6002. 37-94

MACHINE à souder, électrique avec moteur à gaz. 663-2903. 37-69

MOBILIER de cuisine, $15, poêle électrique, 2 éléments, $5, lumière double à gaz, $10. 771-1713. 37-66

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $89.63. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-A.N.

PHOTOCOPIEUSE "Thermofax" en usage 6 mois seulement. 237-4670. 37-71

POELE G. E., 24 pouces, bon état. 777-3448. 37-69

POELE électrique, pour chalet, $35 663-6275. 37-68

PIANO en acajou, marque Orme. 48 pouces hauteur. Lit double continental, propre, pupitre d'école. 236-3933. 37-j.n.o.

PALMER-LEVITAN LTD.
AU COMPLET, ensembles de salle de bains, portes en bois avec cadres et ferrure, fenêtres en aluminium avec cadres: ensembles d'armoires de cuisine, au complet avec évier; portes basculantes en acier pour garages, bois divers, etc., etc., composez 776-3116. 37-69

PIANOS neufs, 10 ans de garantie, seulement $595. Ainsi que pianos revisés de toutes les marques. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-j.n.o.

BON PIANO, format moyen, double, comme neuf, 236-5157. 37-71

3 PORTES intérieures, 80 x 30 pouces, charnières et poignées incluses. 771-5658; après 5 heures, 777-2938. 37-67

ROBE DE MARIEE, complète, $50. 11 ans. 776-2709. 37-69

ROBE de mariée, 11 ans, modèle exclusif, après 6h, 771-9473. 37-67

ROBE-COCKTAIL courte, rouge, ainsi que bolero, pour dame. Tricot de coton bleu marine, taille 16. 234-2389, le soir. 37-67

RENOVONS garde-robe, vêtement dame 10-12, homme pantalons 36, veston sport 42, également linge maternité, très propre, meilleure offre, 777-8022. 37-67

ROBE de mariée, voile, 7 ans, $45. Soir, 776-4658. 37-69

ROBE de mariée avec traîne, voile, 776-2219, après 5h. 30. 37-71

REFRIGERATEUR 12 pi. cu. propre, $70; couvre-lit et tentures, $10; 41 Gréber, Pointe-Gatineau. 37-71

REFRIGERATEUR "Roy", bon état, $70. 356 Laramée. 37-66

REFRIGERATEUR G. E., 13' cubes, très moderne, $95, 777-9863; 777-7540. 37-71

ROBE de mariée, 12 ans, modèle 1968, comprenant voile, 777-9781. 37-70

REFRIGERATEUR, très bon état. 43 Délorimier, Hull. 37-69

REFROIDISSEUR à Coca-Cola, bon état. 771-0377 jour. 37-68

ROBE DE MARIEE, grandeur 5-7, avec accessoires, bon prix. 776-2689. 37-69

REPRISE DE FINANCE, **machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au** complet $58.73, termes faciles. 235-7900, **jour ou soir.** 37-A.N.

BATEAU 14', fibre de verre, hors-bord Johnson, 33 c.v., remorque. 663-8324. 37-68

Classeurs 4 tiroirs $5 et plus
Ouvert vendredi jus. 9h p.m.
COHEN & COHEN LTD.
1963, ch. Merivale
37

REGARDEZ !
Un assortiment complet de fournitures et d'accessoires d'hôtel et de restaurant chez
OTTAWA Store and Kitchen EQUIPMENT
Un des plus importants fournisseurs à Ottawa
376, rue BANK 232-0121
37-jeudi j.r.o.

(37) DIVERS A VENDRE

LESSIVEUSE automatique, "Beatty", bon état, $65, 746-0215. 37-70

LAVEUSE - ESSOREUSE "General Electric", 663-3715. 37-66

LAVEUSE de vaisselle, Westinghouse, portative, 1966, $140, 684-7185. 37-68

LIT, bassinette, chaise lazy-boy, 2 bureaux, poêle, téléviseur, 771-2744. 37-70

LINGE de petite fille, 2 ans, 777-8180. 37-68

LITS complets, petits bureaux, chaise, 777-1315. 37-68

2 LITS trois-quarts avec sommier et matelas. 235-8743. 37-66

TROIS LITS simples avec matelas, très propres, bureau de dame, $10 chacun. Après 4h. 777-2875. 37-69

MACHINE à pneus "Bishman", pour station de service, 777-0169 37-67

MAGNIFIQUES peintures à l'huile, scènes canadiennes et européennes. 236-5157. 37-66

MOTOCYCLETTE Suzuki, 2,000 milles, $150, 129, rue Champlain, Hull. 771-9795. 37-70

MOTOCYCLETTE 1967 BSA, 650 c.c. Thunderbold, 4,000 milles. Prix intéressant. 771-0495. 37-73

AUBAINE!
STOCK, vêtements usagés pour hommes, femmes, enfants, compris lot de chaussures, 50 complets pour hommes, marchandise propre, 236-5157. Le tout $500. 37-70

SABLEUSES de plancher, "Portacable" 21 Roussillon, Hull. 771-1027. 37-70

SOFA-LIT à vendre. 776-1138. 37-71

TABLE A CAFE et de bout, lampe poteau, tentures orangées presque neuves. 236-5157. 37-66

TELEVISEUR ADMIRAL, 13 pouces, $99.50, garanti 90 jours, termes. 143 Principale, Hull. 777-4916. 37-66

TRACTEUR niveleur (Bulldozer), Case 310, essence, treuil, remorque. 684-5714 entre 5-6h. 37-68

TABLES de salon, divan, chaises, draperies, etc. 771-6368. 37-67

TABLES A CAFE et de bout, $6.44 chacune. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, Ottawa. 236-3379. 37-68

TELEVISEUR "Zenith" 19 pcs, avec base, 1 an d'usage, $150. Cause achat couleur. 731-6454. 37-69

TENTURES de 3 lés, ordinairement $79.95 pour $29.95. 232-5129. 37-70

TRACTEUR "Massey-Harris", 1951, traîneau et wagon, 827-1388. 37-70

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-

TELEVISEUR "Fleetwood" très bon état. 745-3346. 37-69

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

Vente de bicyclettes
D'OCCASION $19.95 et plus, neuves $32.95 et plus, siège social pour CCM et Raleigh. Byles and Co., 305 à 309 Bank, près Somerset, 236-9611, stationnement gratuit, ouvert ven. jusqu'à 9h. 37-70

UN ensemble de salle à manger 9 pièces, neuf. 1685 Chemin Heron. 731-6640. 37-68

VIEIL ARGENT de toutes sortes à vendre, 777-8180. 37-68

VENTE de bric-à-brac, 41, avenue Rosemount, le samedi 15 juin, 9h. 30 a.m. 37-67

A VENDRE, parquet de bois franc, bon état, prêt à poser, 771-6925. 37-68

VIOLON, violoncelle, 728-3624. 37-71

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

VENTE ET SERVICE moteurs hors-bord Chrysler ainsi que bateaux en fibre de verre et aluminium, remorques. Pas d'acompte, jusqu'à 36 mois pour payer. Mignault et Frère Quincaillerie, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 39-76

CHALOUPE presque neuve, Clarence Creek, 159S3. 39-67

BATEAU "cabin cruiser", moteur en dedans, couche 4 toilette etc. $600, 663-3520. 39-70

BATEAU, fibre de verre, remorque, moteur 35 forces, Après 6h. 827-0249. 39-12, 13, 17, 18, 19, 20,21-j.

BATEAU avec moteur "Evinrude" 28 c.v. Remorque et accessoires, bon état. 771-4629. 39-69

BATEAU Crestliner, 14 pi., moteur 40 forces Evinrude, électrique, remorque, meilleure offre, 777-1069 après 5. 39-67

REPARATIONS de hors-bord OMC Johnson, moteurs de bord et hors-bord, tondeuses à pelouse, scies à chaîne. Nous allons réparer jusqu'aux lacs. Service de 24 heures, 7 jours par semaine. Doré Marin (1964) Limitée, 13, rue Bullman, Ottawa, 728-6276. 39-75

MOTEUR 18. Evinrude, $350. Termes à discuter. 749-9947. 39-69

(40) ANIMAUX

INTERESSE à acheter 40 à 50 vaches "Hereford" avec leurs veaux. 232-3916. 40-67

26 VACHES à lait "Holsteins", 24 taures de 1 an avec quota de lait. Voir Leo Menard, Leo's Livestock, sur route 31. 40-67

LABRADOR, un an, $15. 824-2558 40-66

BERGER ALLEMAND mâle, 3 ans, $35. Bon gardien. 827-0249 après 6h. 40-66

CANICHES miniatures pure race, enregistrés, blancs et gris argent. 729-5274. 40-70

BERGER allemand, mâle, enregistré, un an, bon gardien, 771-5209, après 6 heures. 40-70

BERGER allemand à vendre. S'adresser 663-5090. 40-71

(42) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus: service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

ARGENT disponible, 1er et 2e hypothèque. Local et rural. Taux convenables. Atlas Investment, 729-8511. 42-81

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 42-an.

ACHETER, construire, réparer. — 8¾% Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ARGENT A PRETER
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentants exclusifs
pour l'ouest du Québec de plusieurs institutions prêteuses.
SERVICE DES PRETS HYPOTHECAIRES
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867
MICHEL PARENT, rep.

(43) ARGENT DEMANDE

CHERCHONS hypothèque pour chalet. District St-Pierre-de-Wakefield. Ecrire case postale 7, Hull, Qué. 43-67

(44) PERSONNEL

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Telephonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

BONNE AVENTURE, chiromancie, cartomancie et conseils sur la vie. 722-0772. 44-79

DANSE populaire, cours d'été, programme de groupe pour 6 semaines, $12, leçons privées, 6 pour $15. Inscrivez-vous dès maintenant. Ecole Internationale de danse, 97, rue Metcalfe, 232-8154. 44-67

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

MISS EASTVIEW Beauty Salon, 749-6396. Shampooing, mise-en-plis, $1.50, coupe de cheveux: enfants .75, adultes $1.00. Opérateurs 15, 16, valide mardi au jeudi avec cette annonce. 44-67

JOUISSEZ de la vie. Laissez-nous prendre soin de cette tâche. — Classic Cleaner and Launderer, Ottawa-Hull; 8 magasins. 728-4679 44-j.n.o.

CARTES d'enterrement de vie de garçon, $3.00; cartes d'affaires, $7.95 (du mille), Keith's, 722-3087. 44-j.n.o.

MISS EASTVIEW Beauty Salon, 749-6396. Permanente $15.00 pour $4.95 avec opérateurs 15 et 16, valide mardi au jeudi avec cette annonce. 44-67

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 A.N.

(47) COURS PRIVES

Inscrivez-vous aujourd'hui
POUR DES COURS du jour à temps plein en électronique, génie industriel, technologie. Commencent le 16 juin. Aussi cours du soir ou au foyer de disponibles. Pour plus de précision, écrivez ou venez nous voir. AMJ Electronic College, 275, avenue First, 233-8200. 47-71

COURS français-anglais. Equipement audio-visuel des plus efficaces. 749-7145. 47-71

(47A) ECOLES DE LANGUES

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

(53) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
CONTRAT No 68-2

Des soumissions sous plis cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11h du matin (heure avancée de l'Est), le mardi 25 juin 1968, bien que la mise en chantier ne pourra avoir lieu tant que les travaux n'auront pas été approuvés par la Commission des affaires municipales de l'Ontario, pour la réception du pont Billings, à l'intersection de la rue Bank et du canal Rideau.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des plans, 7e étage, du département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY

Ottawa, le 11 juin 1968

(53) AVIS LEGAUX

DEMANDE DE SOUMISSIONS
LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné, pour des modifications projetées à l'Institut Familial de Hull et à l'école Sacré-Coeur de Masham jusqu'à mercredi le 19 juin 1968, à 4h p.m., au bureau du secrétaire-trésorier 103, rue Montcalm, Hull, Québec.

Les plans et devis et les détails supplémentaires peuvent être obtenus de M. Paul E. Cossette, préposé à l'aménagement à la C.S.R.O.

L'inspection des locaux se fera comme suit:

a) à l'Institut Familial de Hull, vendredi le 14 juin à 2:00 heures p.m.

b) à l'école Sacré-Coeur de Masham vendredi le 14 juin à 9:30 heures a.m.

Les soumissions reçues seront ouvertes mercredi le 19 juin à 4:15 heures p.m. à 103, rue Montcalm, Hull, Québec.

La C.S.R.O. n'est tenue d'accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Le secrétaire-trésorier,
J.-Robert Proulx.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
CONTRAT No 68-13

Des soumissions sous plis cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontraio), jusqu'à 11h du matin (heure avancée de l'Est) le mardi 25 juin 1968, bien que la mise en chantier ne pourra avoir lieu tant que la Commission des affaires municipales de l'Ontario n'ait approuvé lesdits travaux, pour la réfection et la construction de trottoirs en béton, rue MacKay, etc., soit:

Rue MacKay, côté nord, de la rue Dufferin à la rue Noël;

Rue Dalhousie, côté est, de la rue George à la limite sud du lot no 18;

Rockcliffe Way, côté est, de Elmdale jusqu'à 66 pieds au sud de la limite sud du lot no 148;

Rue MacKay, côté nord, de la rue Noël jusqu'à 24' à l'ouest de Vaughan;

Rideau Terrace, côté nord, de Springfield à Lambton;

Rue Wilbrod, côté nord, de la rue Cobourg à la rue Charlotte;

Rue Wellington, côté nord, de la rue Bank jusqu'à 1510 pi. à l'ouest de la ligne du milieu de la rue Bank;

Rue Acacia, côté ouest, de la limite sud du lot no 84 jusqu'à la limite nord du lot 84.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des voies carrossables, 7e étage, du département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY

Ottawa, le 4 juin 1968

(53) AVIS LEGAUX

L'ASSOCIATION DE L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL
PROMENOIR
DEMANDE DE SOUMISSION
ETAPE 1

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à 11h a.m. le JEUDI, 24 juin 1968 pour la construction de la sous-couche et de la surface supérieure du Promenoir au parc Lansdowne. L'étendue des travaux comprend, en général, les travaux mécaniques et d'électricité souterrains, murs de soutènement en béton, surface en béton et asphalte, etc.

On peut se procurer les documents de contrat en s'adressant au bureau des architectes McLean and MacPhadyen, 226, rue MacLaren, Ottawa, moyennant un dépôt sous forme de chèque visé au montant de $25.00 l'ensemble. On peut également examiner les documents à l'Association de la construction d'Ottawa.

Le Secrétariat d'adjudication de la vallée de l'Outaouais recevra jusqu'à 3h p.m. le jeudi, 20 juin, les prix pour les travaux de sous-métiers mécaniques et d'électricité. Toutes les soumissions devront se conformer aux règlements et politiques du Secrétariat.

L'Association ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

J. K. CLARKE, gérant général,
L'Association de l'exposition du Canada central,
Parc Lansdowne, Ottawa, Ont.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Surveillant des appels d'offres, Région de la Capitale, Ministère des Travaux publics, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.) et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR REPEINTURAGE DE CLOISONS, BUREAU FEDERAL DE LA STATISTIQUE, TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA (ONT.)", seront reçues jusqu'à 3h de l'après-midi (heure avancée de l'est),

LE JEUDI, 27 JUIN 1968

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées. On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des services financiers et administratifs,
J. J. CARETTE

(58) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

MICHEL AUGER. Une année a passé, nous ne pouvons décrire la peine profonde pour la perte de celui que nous aimions tant. Pendant qu'il repose en paix, son souvenir ne s'efface jamais. Une messe anniversaire sera chantée en l'église Notre-Dame de Lourdes d'Eastview à 7h 30 le samedi 15 juin.

LA FAMILLE

COMTES DE PRESCOTT et RUSSELL

AVIS D'ENLEVEMENT DES MAUVAISES HERBES

Avis est par les présentes donné à tous les propriétaires que, conformément aux articles 3, 13 et 19 de la Loi ontarienne sur le contrôle des mauvaises herbes, à moins que les mauvaises herbes qui poussent sur leurs propriétés, dans les comtés de Russell et Prescott, ne soient détruites au plus tard le 1er juillet 1968 et tout au cours de la saison, les municipalités pourront pénétrer sur lesdits lieux et y faire détruire les mauvaises herbes et charger les frais encourus, aux propriétaires ou sur les taxes foncières, tel que décrit dans la Loi.

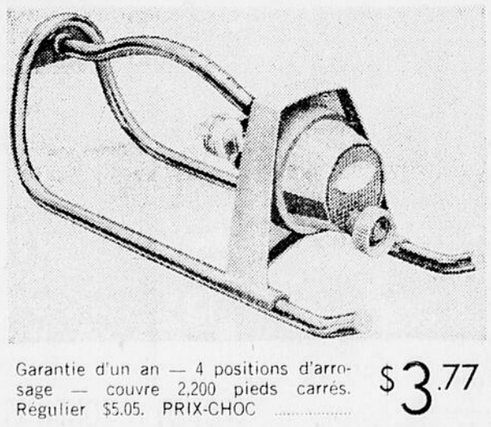
Les inspecteurs de mauvaises herbes

GERARD SAVAGE, Rockland, Ont. Comté Russell
GERARD CHARTRAND, Lefaivre, Ont. Comté Prescott

PRO HARDWARE STORES

Aubaine exceptionnelle

ARROSEUSE A PARTERRE



Garantie d'un an — 4 positions d'arrosage — couvre 2,200 pieds carrés. Régulier $5.05. PRIX-CHOC $3.77

A. DESJARDINS (PRO) Ltée
314 Booth, (près Somerset), Ottawa
232-1775

QUINCAILLERIE DESJARDINS (PRO) LIMITEE
276, boul. St-Joseph, Hull — 777-5275

QUINCAILLERIE (PRO) LAVIOLETTE
64 Laurier, Rockland, Ontario
762-4277

Ce spécial est en vigueur jusqu'à mardi, 18 juin. Hâtez-vous ! Quantités limitées.

QUINCAILLERIE MIGNEAULT (PRO) & FRERES
218 Jacques-Cartier, Gatineau
663-2043

QUINCAILLERIE (PRO) de THURSO
317 Victoria, Thurso, Québec
985-2253

NECROLOGIE

FUNERAILLES VENDREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BEAUDRY M. Alphonse	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa à 7h 30.	Service religieux à 8h en l'église Ste-Anne d'Ottawa.
JOANISSE Mme Hélène (née Taillon)	Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau à 8h 45.	Service religieux à 9h en l'église St-Jean-Marie-Vianney.
JOHNSON M. Harry	Départ de la maison funéraire McConnery, Gracefield à 2h 50.	Service religieux à 3h en l'église de la Visitation de Gracefield.
LACOMBE Mme Joseph (nee Donalda Larivière)	Départ de la maison funéraire Roger Champagne, Montebello, Qué., à 2h 45 p.m.	Service religieux à 3h en l'église Notre-Dame-du-Bon-Secours.
LALONDE M. Rolland	Départ de la maison funéraire Whissell et Gourd de Notre-Dame de la Paix à 9h 50.	Service religieux à 10h en l'église Notre-Dame de la Paix.

AUBRY — Mme Nazaire Aubry, anciennement de St-Eugène, est décédée dans un foyer de Montréal à l'âge de 85 ans. Née Eva Labrosse, elle avait épousé Nazaire Aubry qui décédait en 1964. Elle laisse dans le deuil trois fils: Romain, Lévi et Maurice, de Montréal; une fille, Mme Fernand Dumontier, (Fernande), de Montréal. Elle laisse également huit petits-enfants. Ses funérailles ont eu lieu en l'église Sainte-Madeleine-Sophie-Barrat de Montréal. L'inhumation a été faite au cimetière de St-Eugène.
(St-Eugène DNC)

BEAUDRY — M. Alphonse Beaudry est décédé le mercredi 12 juin 1968, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de feu Amelia D'Aoust. Il laisse pour pleurer sa perte 1 fils, Gabriel, Toronto, 1 fille, Mme Guy Chenevert (Madeleine), Ottawa, 6 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, d'où aura lieu le départ à 7h. 30 le vendredi pour service à 8h. en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-67

BOUDREAULT — M Joseph-Horace Boudreault, du 273, rue Queen Mary, est décédé dans un hôpital local le jeudi 13 juin 1968, à l'âge de 59 ans. Il était époux de Irène Rockburn. Outre son épouse il laisse 4 fils: Robert, Arthur, Ronald, Raymond; 3 filles: Mmes Earl Gray (Claire), Pierre Gervais (Caroline), Leslée Kyte (Constance); 2 frères: Ernest et Roland; 1 soeur: Mme Roméo Quéry (Marie-Ange), ainsi que 9 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick, d'où aura lieu le départ à 7h 40 le samedi 15 juin, pour service à 8h en l'église Notre-Dame-de-la-Presentation. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-67

CHABOT — Rév. Père Honorius Chabot, o.m.i., un vénérable Oblat est décédé le 12 juin à la paroisse St-Pierre-Apôtre, à l'âge de 87 ans, après 62 ans d'une vie sacerdotale active et féconde. Il fut à deux reprises (1913 à 1924, 1948 à 1952), curé de la paroisse Ste-Famille d'Ottawa. Né le 13 janvier 1881, à Saint-Constant de Laprairie, de François Chabot et d'Anathalie Lefebvre, il fit ses études classiques au Juniorat Sacré-Coeur d'Ottawa, entra au Noviciat des Oblats le 6 septembre 1900 et fut ordonné prêtre à Ottawa, le 9 juin 1906. Il commença une longue carrière comme vicaire puis curé: à Saint-Sauveur de Québec, Mattawa, St-Pierre de Montréal, Ste-Famille d'Ottawa, Maniwaki, Mont-Joli, Cap-de-la-Madeleine, Kapuskasing, Ville-Marie. En chacun de ces postes, il laissa le souvenir d'un prêtre très proche du peuple, attentif aux pauvres et aux malades, et qui savait associer les laïcs à toutes les entreprises de la paroisse. C'était également un esprit d'envergure, qui savait discuter avec intelligence des problèmes nationaux et internationaux, et sans cesse attentif au renouveau de la pastorale. La dépouille mortelle est exposée au salon Victor Dubois, 1750 rue Amherst; liturgie des défunts à l'église St-Pierre-Apôtre de Montréal, 1201, rue de la Visitation; inhumation au cimetière des Oblats, à Richelieu. 60-66

GINGRAS — Louis Gingras, du 95 chemin Garden, Lucerne, est décédé accidentellement le mardi 11 juin 1968 à l'âge de 20 ans. Il était le fils de Jean-Paul Gingras et de Denise Tremblay. Il laisse sa grand-mère maternelle Mme Laura Tremblay, Hull, 1 frère, Pierre, Lucerne. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le samedi 15 juin pour service à 10h. en l'église St-Médard de Des Chênes. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. 60-67

JOANISSE — Mme Hélène, du 196, rue East, Gatineau, est décédée dans un hôpital local, le lundi 10 juin 1968, à l'âge de 86 ans. Née Hélène Taillon, elle était l'épouse de feu Cléophas Joanisse. Lui survivent: 4 filles: Mmes Raoul Joanisse et Réal Mongeon, Mlles Claire et Simone Joanisse, toutes de Gatineau; 1 belle-soeur: Mme Albertine Taillon, Noëlville, ainsi que 3 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, Boul. Maloney, Gatineau, à 8h 45 a.m. le vendredi 14 juin pour service en l'église St-Jean-Marie-Vianney à 9h. Inhumation au cimetière paroissial de Angers. 60-66

(58) IN MEMORIAM

A LA DOUCE mémoire de M. Aurèle Lescard, décédé le 13 juin 1966. Parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous de lui devant le Seigneur et accordez-lui le secours de vos prières. Son épouse Marie-Jeanne et ses enfants. 58-66

(59) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

LABELLE — Mme Oscar Labelle et les membres de sa famille désirent remercier tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Oscar Labelle, survenu le 23 mai 1968, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

JOHNSON — M. Harry Johnson de Gracefield, est décédé le mardi 11 juin à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Rose Gauthier, qui lui survit. Il laisse 4 fils, Ernest, Georges, Clifford et Albert, tous de Gracefield, 2 filles, Mme Jean-Pierre Dumont (May), Mme Rhéal St-Jean (Madeleine), de Gatineau, 1 frère, Arthur, d'Ottawa, 5 soeurs, Mme Alex Labelle (Annie), Sturgeon Falls, Mme Karl Flex (Hélène), Kirkland Lake, Mme Omer Whittey (Grace), (Toronto), Mme René Jodoin (Mabel), Mme Conrad Christian (Gladys), toutes deux d'Ottawa, 18 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, de Gracefield, d'où aura lieu le départ à 2h. 50 le vendredi 14 juin pour service à 3h. en l'église de la Visitation de Gracefield. Inhumation au cimetière paroissial. 60-66

LACOMBE — Mme Joseph Lacombe (née Donalda Larivière), de Montebello, est décédée après une longue maladie, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de Joseph Lacombe. Elle laisse 1 fille, Mme Georges Eddy (Yvette), 1 frère, Pit Larivière, Plantagenet, 4 soeurs, Mme veuve Wilfrid Leger (Délima), Ottawa, Mmes Priva Legault (Yvonne), Ile Perrot, Orphir Guindon (Marie-Anne), Montebello, Mme veuve Emile Malbeuf (Eva), Lachine, 2 petits-fils, Bruce et Allen, Montebello. La dépouille repose à la maison funéraire Roger Champagne, de Montebello, P.Q., d'où aura lieu le départ à 2h. 45 le vendredi 14 juin pour service à 3h. en l'église Notre-Dame-du-Bon-Secours. Inhumation au cimetière paroissial. 60-66

LANGEVIN — M. Josaphat Langevin, de Hull, autrefois de Bouchette, est décédé le mercredi 12 juin à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, à l'âge de 47 ans. Il était l'époux de Mariza Lacroix. Il laisse 1 fils, Aldéo, de Hull, 2 filles, Mlles Pierrette et Aldéa, à la maison, 4 frères, Gérard et Guy, de Hull, Lionel, Maniwaki, Florent, Messines, 4 soeurs, Mme Léopold Beauregard (Irène), Mme Percy Saumure (Noëlli), Messines, Mme Pierre Morrissette (Jeannette), Mont-Laurier, Mme Hector Robillard (Diane), Welland, Ont. Il repose à la résidence de M. Georges Lessard, à Bouchette. Funérailles le samedi 15 juin en l'église St-Gabriel de Bouchette à 3h. p.m. Inhumation au cimetière paroissial. Direction maison funéraire McConnery, Maniwaki. 60-67

MARTEL — M. Joseph Martel de Montcerf, est décédé le lundi 10 juin 1968 à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de Jeanne Lafrance. Il laisse 4 fils, Rhéal, Jean-Marie, Lionel, Gilles, 2 frères, Jean-Baptiste et Philorome, 1 soeur, Mme Salomon Lacroix (Brigitte), tous de Montcerf. La dépouille reposait à la maison funéraire Ethier Ltée, de Maniwaki, d'où eut lieu le départ à 2h. 30 p.m. cet après-midi pour service à 3h. en l'église Ste-Philomène de Montcerf. Inhumation au cimetière paroissial. 60-66

POULIN — Mme Ernest Poulin, née Jeannette Semande, de La-Salle, Ontario, est décédée à la suite d'une crise cardiaque alors qu'elle était en visite à Goderich. Elle était âgée de 39 ans. Outre son époux, elle laisse dans le deuil trois fils: Robert, Paul et Roger; trois filles: Suzanne, Denise et Gisèle; un frère: Paul Semande, de Lakeworth, Floride; trois soeurs: Mmes Donald Thornton, (Jeannine); Andrew St-Denis, (Angela) et Raymond Delisle, (Evelyn), toutes trois de Windsor. Les funérailles ont eu lieu en l'église Sacré-Coeur de LaSalle et l'inhumation dans le cimetière paroissial.
(Rivière-aux-Canards DNC)

RAYMOND — M. Glen-Jean Raymond, du 1452, rue François, à Windsor, est décédé dans un hôpital d'Ottawa à la suite d'un accident de circulation survenu à Chapleau, Qué. La victime était en voyage de noces au moment de l'accident, ayant épousé Mlle Marie-Arlene McCormick, de Rivière-aux-Canards, quelques jours plus tôt. La jeune épouse n'était toutefois pas avec son mari au moment même de l'accident. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses parents, M. et Mme Peter Raymond, de Windsor; une soeur, Mme Norman Tremblay, (Shirley), de Windsor. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Joseph de Windsor. L'inhumation a été faite au cimetière Repos Céleste, de Windsor.
(Rivière-aux-Canard DNC)

SEGUIN — Rév. Père Honoré Séguin, s.m.m., est décédé le mardi 12 juin 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 59 ans. Il était le fils de feu Louis Séguin et d'Alma Morin. Outre sa mère, il laisse 5 frères, Lionel, Emile, Sylvio, Rosario et Roméo, 1 soeur, Rév. Soeur Thérèse, s.g.c. La dépouille repose au scolasticat St-Jean, 431 chemin de Montréal, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le samedi 15 juin pour service à 10h. en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction maison funéraire Racine, Robert et Gauthier. 60-67

Naissances

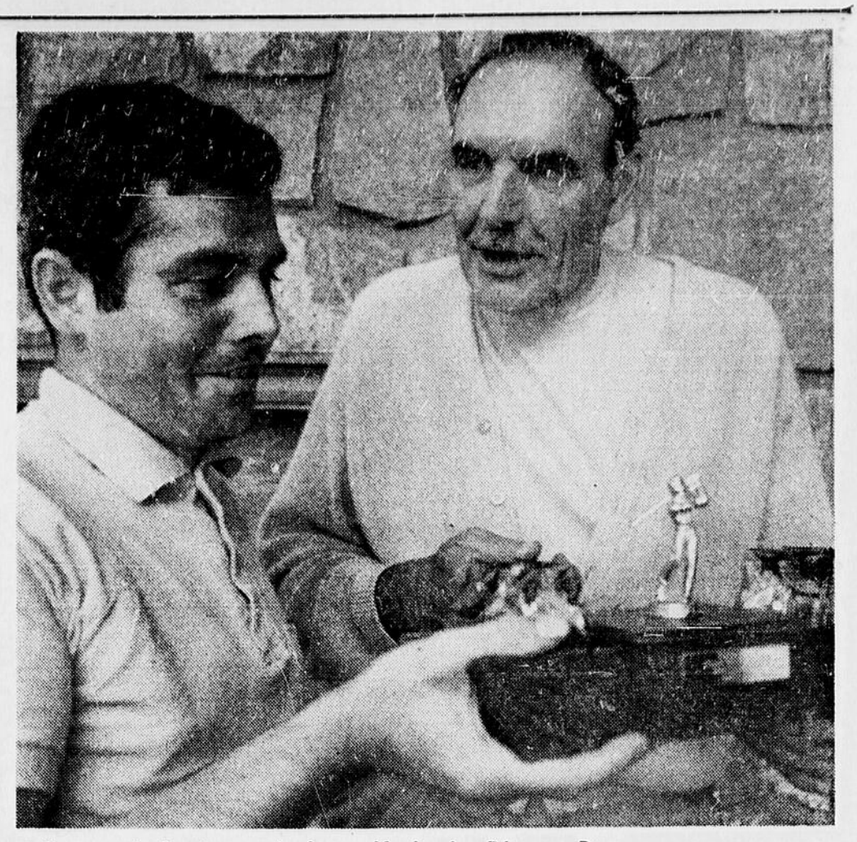
DROUIN — M. et Mme Guy Drouin, (Ida Dagenais), de Marionville, sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Lise-Brigitte. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gilles Drouin, oncle et tante de l'enfant.
(Marionville DNC)

CARRIERE — Un fils est né à M. et Mme Pierre Carrière, (Huguette Lefaivre), de Lefaivre, Ont. L'enfant a été baptisé Joseph-Ferdinand-Gilbert. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Ferdinand Carrière, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Claudette Lefaivre, tante de l'enfant. Le curé L. Larocque a officié à la cérémonie.
(Lefaivre DNC)

Naissances

BERGERON — M. et Mme Gerald Bergeron, de Rivière-aux-Canards sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, baptisée Marie-Danielle-Anne.
(Rivière-aux-Canards DNC)

MEILLEUR — M. et Mme Aimé Meilleur, (Henriette Besner), de St-Eugène, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Maurice-Robert. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Maurice Lalonde, de Rigaud, Qu., oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mme Roméo Meilleur, de Rigaud, grand-mère de l'enfant.
(St-Eugène DNC)



Gagnant du tournoi de golf de la Plume Rouge

Gilles Gollain, à gauche, du ministère de l'Agriculture, a réussi un 74, soit deux coups au-dessus de la normale, pour remporter les honneurs du tournoi de golf des fonctionnaires fédéraux, organisé au profit de la Fédération des oeuvres d'Ottawa et de Hull, mardi, au club de golf Outaouais. Gollain reçoit ici le trophée du tournoi des mains du Dr John Crawford, sous-ministre de la Santé nationale et président conjoint de la campagne Plume Rouge cette année. Le tournoi de golf constituait le premier événement de la présente campagne.

À la piste Connaught

Hay Man excelle, même dans la boue

par Robert LaBELLE
du DROIT

Hay Man, l'excellent ambleur de sept ans de Robert Charron, aime autant une piste boueuse qu'une piste sèche et rapide.

Il l'a prouvé encore une fois, mercredi soir, alors qu'il a pris les honneurs de l'épreuve principale à la piste Connaught du chemin d'Aylmer.

Une pluie torrentielle s'est abattue peu après la 6e course, mais la piste, même détrempée, semblait en excellent état.

Hay Man, qui en était à sa huitième victoire de la saison, a parti de la cinquième position et il s'est faufilé en 2e place dès le début, en arrière de Timbertone, conduit par Bob Steele.

Timbertone a tenu le coup jusqu'à la toute dernière seconde, mais il devait s'incliner devant Hay Man qui amblait le mille en 2:08.3, soit un temps extraordinaire si on considère que la piste, détrempée par la pluie, était lente.

Drummond Chief, conduit par André St-Amour, est arrivé en trombe à la fin de la course pour s'emparer de la 2e place, en avant de Timbertone.

Hay Man, favori des parieurs, a payé $3.80, $2.50 et $2.60 au pari-mutuel.

L'épreuve principale secondaire a aussi été gagnée par le favori, Lieutenant Earl, conduit par Ivan Farr, qui a pris les honneurs de la 8e course par la marge d'un nez seulement sur Justa Lad, conduit par John Murphy. Chipper Chief a pris la troisième position.

L'exacta a valu la somme de $21.40 à ceux qui avaient misé deux dollars sur les chances de 2-6, Stag Dancer et Drummond Law.

La surprise du programme d'hier soir a été la victoire de Taytowne Lena, dans la 3e course, victoire qui a valu la somme de $45 au pari-mutuel.

Henri Portelance, avec des victoires dans les deux premières courses, et Jean-Paul Charron, avec des victoires dans les deux dernières, ont été les deux seuls conducteurs à gagner plus d'une course.

Une foule de 2,568 personnes a parié la somme de $93,716 sur les 10 courses à l'affiche.

Un autre excellent programme de dix courses est à l'affiche pour demain soir, y compris un amble invitation pour une bourse de $800. Seaway Ben, des écuries Luskville, est le favori dans cette course. Rebel Land Harry et Julian Joseph devraient lui fournir le plus d'opposition.

Ligues junior et juvénile

Dans la Ligue junior, le Ste-Bernadette a subi une défaite de 11-7 aux mains du St-Raymond. Y. Larouche et Lionel Goulet ont fait compter cinq points avec un circuit chacun. Michel Benoit a été le meilleur des perdants. M. Caron a été le gagnant et Y. Larouche, le perdant.

La deuxième joute entre NDG et St-Rédempteur a été arrêtée à la 4e manche par la pluie. Vendredi, les Commandos rencontrent le club du Sacré-Coeur et le St-Jean-Bosco, le St-Rédempteur.

Dans la Ligue juvénile, une victoire de 8-6 du NDG sur le St-Raymond. J.-M. Dalpé a été le gagnant et G. Angers, le perdant. J. Gaudrault et Y. Bellay ont bouclé des circuits.

Dans l'autre rencontre, le Ste-Rédempteur a eu raison du St-Rédempteur par 4-1. Lanceur gagnant G. Renaud; lanceur perdant, Pierre Paquette. Vendredi soir, programme double: St-Raymond vs Commandos; St-Jean-Bosco vs ND.

Etes-vous observateur?

SOLUTION:

1—Rebord extérieur droit de la fenêtre non indique.
2—Une bande noire en moins sur la casquette du détenu.
3—Profil de la veste du détenu modifié dans le dos.
4—Dans sa main gauche, aiguille à tricoter incliné différemment.
5—Extrémité gauche de l'échelle de corde modifiée.
6—Sur l'étagère, console gauche sans épaisseur.
7—Dessus de l'étagère plus court à droite.
8—La banquette est plus longue à droite.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le vendredi 14 juin 1968

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous reconnaissez qu'il y a toujours place pour quelque chose de mieux. La journée est remplie de possibilités que vous pouvez réaliser avec peu d'efforts.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Une nouvelle importante prend une forme plus concrète. Une personne éprouve de l'intérêt pour vous, et cela, sans réciproque. Considérez l'envers de la médaille.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Les questions d'argent semblent s'imposer avec plus d'insistance que d'habitude. Possibilités de marchandage et de complications dans une transaction. Il faut agir prestement.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Efforcez-vous de penser rapidement, et vous pourrez modifier les circonstances à votre profit. Faites connaître votre point de vue. Ne misez pas sur le hazard.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Ne construisez pas trop de châteaux en Espagne si vous voulez vous éviter les déconvenues. Les influences planétaires rendent négative toute activité sociale de votre part.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Evitez de vous laisser entraîner par l'enthousiasme et ne cédez pas trop facilement à une attraction qui ne peut être qu'illusoire.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Consacrez l'essentiel de votre attention à vos intérêts. Efforcez-vous à la stabilité dans vos relations avec vos proches. Vous obtenez des résultats en peu de temps.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Vous avez, aujourd'hui, toutes les chances de votre côté pour amener quelque chose à une conclusion qui vous donnera satisfaction.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous n'aurez pas à vous plaindre de la journée ni de la soirée si vous manifestez de l'objectivité et de désir de collaborer. Certains propos sont d'un grand intérêt pour vous.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Si vous vous donnez la peine de chercher, vous obtiendrez des nouvelles intéressantes. Les plans peuvent changer. Ne vous laissez pas dépasser.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Surveillez quelque peu les activités de ceux qui vous entourent si vous êtes lié par une association. Vous pouvez éviter des ennuis.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Vos intérêts en rapport avec vos occupations et vos relations avec des collègues, promettent d'être fructueux et satisfaisants. Un incident vous enchante.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes d'un bon naturel, confiant et pacifique. La vie intérieure devrait occuper une grande part de votre existence. Votre avancement sera peut-être lent, mais assuré. Une réussite vous est promise si vous poursuivez votre idéal et si vous marchez dans la vie avec méthode. Quelques surprises, dans le domaine sentimental, mais la plupart sans importance. Votre vie amoureuse devrait se stabiliser bien avant l'âge mur.

(53) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics
Contrat no 68-23

Des soumissions sous plis cachetés adressés au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11 heures du matin (heure avancée de l'Est), le mardi 25 juin 1968, pour la construction de chaussées résidentielles, de bordures en béton pour revêtements, avenue Hardy et autres artères, soit:

avenue Hardy, de la limite ouest des terrains 17 et 18, jusqu'à l'extrémité est de la rue;

rue Botsford, de l'avenue Browning jusqu'à la limite sud du lot 828-829;

avenue Ridgemont, de Grasmere Crescent jusqu'à la promenade Alta Vista;

rue Mutual, du boul. St-Laurent jusqu'à la rue Claude;

rue Rainier, de la rue Mutual jusqu'à la limite sud du lot 32;

avenue McMaster, de la rue Aster à la rue Springside;

rue Aster, de l'avenue Kilborn jusqu'à l'avenue McMaster;

rue Springside, de l'avenue Kilborn jusqu'à la limite sud de la rue.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des voies carrossables, 7e étage, du département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. Hastey

Ottawa, le 11 juin 1968.

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics
Contrat no 68-39

Des soumissions sous plis cachetés adressés au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11 heures du matin (heure avancée de l'Est), le mardi 25 juin 1968, pour la construction d'un égout sanitaire et de raccordements domestiques, dans le quartier Elmdale Victoria, soit: dans Green Valley Crescent, de la promenade Prince-de-Galles jusqu'à la limite est de la rue; 569 pieds courants de tuyau de 10 pouces de diamètre;

déversoir de 30 pieds, de Green Valley Crescent, jusqu'au collecteur de Mooney's Bay; 333 pieds courants de tuyau de 10 pouces de diamètre.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au service des égouts, pièce 702 et moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25) en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la ville d'Ottawa, qu'il faudra produire à la pièce 701, 7e étage, du département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

Ledit dépôt sera remboursé pourvu que les documents de soumission soient retournés en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour le dépouillement des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions où l'entrepreneur aura fait mention du nom d'au moins un employe détenteur du certificat perpétuel de compétence en dynamitage, délivré par le directeur de l'urbanisme et des travaux publics de la ville d'Ottawa et ce nom devra faire partie intégralement de la soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. Hastey.

Ottawa, le 11 juin 1968.

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics
CONTRAT No 68-38

Des soumissions sous plis cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11h du matin (heure avancée de l'Est) le mardi 25 juin1968, pour le remplacement d'un ponceau existant, ruisseau Pinecrest et traversant la rue Iris, juste à l'ouest de la promenade Adirondack, dans le quartier Carleton.

74 pieds courant de tuyau à ponceau de 10'3" sur 6'9", à plaques multiples.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au service des égouts, pièce 702 et moyennant un dépôt de vingt-cinq dollras ($25) en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la ville d'Ottawa, dépôt qu'il faudra produire à la pièce 701, 7e étage, du département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

Ledit dépôt sera remboursé à condition que les documents d'adjudication soient retournés en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour le dépouillement des soumissions. On ne tiendra compte que des soumissions où l'entrepreneur aura fait mention du nom d'au moins un employé détenteur d'un certificat de compétence en dynamitage, délivré par le directeur de l'urbanisme et des travaux publics perpétuel de la ville d'Ottawa et ce nom devra faire intégralement partie des documents de soumission.

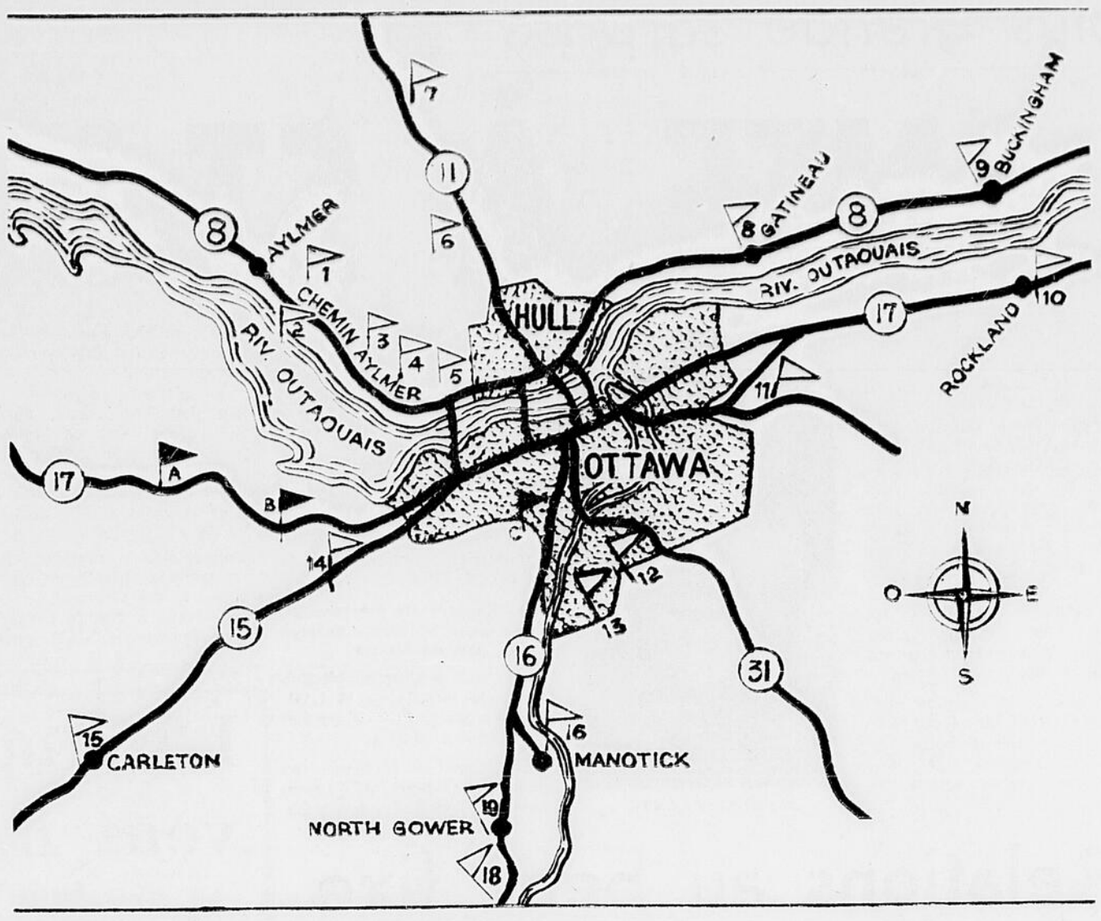
La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY

Ottawa, le 11 juin 1968

SEMAINE NATIONALE DU GOLF JUSQU'AU 16 juin

Visitez l'un de nos clubs de golf de la région !



1—Gatineau Golf Club
2—Rivermead Golf Club
3—Glenlea Golf Club
4—Chaudière Golf Club
5—Royal Ottawa Golf Club
6—Kingsway Golf and Country Club
7—Dunnderosa Golf Club
8—Tecumseh Golf Club
9—Buckingham Golf Club
10—Club de Golf Outaouais
11—Pineview Golf Club
12—Ottawa Hunt and Golf Club
13—Uplands Golf Club
14—Cedar Hill Golf and Country Club
15—Mississipi Golf Club
16—Carleton Golf and Yacht Club
17—Manderly Golf and Country Club
18—Rideau Glen Golf Course

CHAMPS DE PRATIQUE : TIR OU PRECISION

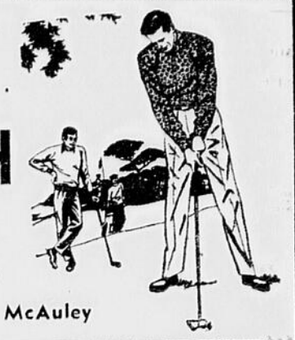
A—Earl Stimson
B—Merivale Golf Range
C—Russ Fawcett's Fairway House of Golf

18 trous, à normale 3
Boutique de professionnel et cafétéria
Locations de bâtons

DUNNDEROSA
GOLF COURSE
Old Chelsea, Québec — 827-1349

Coût de partie au cours de la semaine $1.50
Fins de semaine $2.00

DECOUVREZ LES PLAISIRS DU GOLF, RENDEZ-VOUS AU . . .



TECUMSEH
GOLF & CURLING CLUB
GATINEAU, QUE.

Pro attitré Larry McAuley

18 TROUS — PAR 72
Vert de pratique.
Facilités complètes d'atelier de professionnel.

663-8081

PINEVIEW
GOLF AND COUNTRY CLUB
5 MINUTES
DU CENTRE DE LA VILLE D'OTTAWA !

POUR VOUS Y RENDRE :
suivez le Queensway-Est jusqu'à la sortie du chemin Blair, tournez à droite vis-à-vis Shoppers City.

745-5577

- Facilités complètes d'atelier de professionnels
- Cartes de membres disponibles
- Bienvenue aux non-membres
- Tournois bienvenus

CEDAR HILL
GOLF & COUNTRY CLUB

Bonne chance à tous les golfeurs et golfeuses qui participent au tournoi de la Semaine nationale du golf

Chemin Cedarview, Bell's Corners — 825-3154

Une cordiale invitation à devenir membre du

KINGSWAY PARK
GOLF AND COUNTRY CLUB
Chemin de la Montagne, près de Beamishill
à 10 minutes de Hull

Un club de golf mi-privé
Joueurs occasionnels bienvenus.

Toutes les commodités de golf dans un décor enchanteur.

KEITH ANDERSON
professionnel de la PGA
se spécialise dans les instructions en particulier et en groupe.

— Terrain de golf 9 trous
— Terrain de pratique
— Vert

POUR RENSEIGNEMENTS: 827-1855

Foyer du musée canadien de golf

Pratiquez votre sport préféré
chez
Earl J. Stimpson

- TERTRE DE PRATIQUE
- SABLONNIERE DE PRATIQUE
- VERT DE PRATIQUE
- TERRAIN DE JEUX POUR ENFANTS

STOCK COMPLET D'EQUIPEMENT DE PROFESSIONNEL

LEÇONS DE GOLF
PAR DES INSTRUCTEURS DU P.G.A.
(SUR RENDEZ-VOUS)
EARL STIMPSON — JIMMY GRAY, ASSISTANT

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 H DU MATIN A MINUIT

EARL STIMPSON'S GOLF RANGE
ROUTE 17, OUEST 828-6835

Battez le champion et vous aurez un écusson

Avis à la population golfique.

L'occasion de battre George Knudson et Betty Cole vous est offerte en cette 17e Semaine nationale du golf, qui a commencé samedi 8 juin pour se terminer le dimanche 16 juin.

Et, si vous y parvenez, on vous remettra un écusson de plastique portant la mention "J'ai battu le champion", écusson que vous pourrez coller sur votre sac de golf.

Comme George Knudson n'a pu faire mieux qu'un 75 sur le parcours du club Pine Valley de Toronto, il est fort probable que l'Association Royale Canadienne de Golf commandera plus d'écussons qu'elle ne l'avait prévu, car le champion devrait être battu à maintes reprises cette semaine.

Un dollar par chance

Quant aux dames, elles ont une cible un peu plus difficile à atteindre puisque Betty Cole a tourné un 72, deux coups au-dessus de la normale.

Comment s'y prendre pour battre le champion ?

Il suffit tout simplement de débourser $1 pour chaque ronde de golf disputée cette semaine et de tenter, à l'aide du handicap Callaway, d'enregistrer un meilleur pointage que 75 pour les hommes et 72 pour les dames.

Vous pouvez tenter votre chance autant de fois que vous le désirez, pourvu que vous payiez la somme de $1 pour chaque 18 trous. Le dollar en question rejoint les coffres de l'ARCG, qui l'utilisera pour le développement du golf junior. L'Association a récolté pas moins de $34,910.98 l'an dernier, 2,205 golfeurs et golfeuses ayant réussi à battre les champions.

Pour ceux qui ne sont pas familiers avec le handicap Callaway, disons que ce système détermine le handicap d'un joueur par son compte brut sur 18 trous et par ses pires pointages sur certains trous.

Si un joueur totalise 107 coups pour 18 trous, par exemple, il peut déduire de sa carte de pointage le total de ses quatre pires trous. Ainsi, s'il a enregistré un 9, deux 7 et plusieurs 6, il peut déduire 29 coups, ce qui lui donne un total de 78.

D'autre part, les golfeurs qui jouent habituellement sur un terrain à normale 65 ou moins devront, pour s'approprier un écusson, enregistrer un pointage net de un coup ou plus au-dessous de la normale du parcours.

Tentez le coup dès aujourd'hui. Qui sait ? Ce sera peut-être la seule fois où vous pourrez vous vanter d'avoir battu un professionnel qui joue régulièrement dans le circuit américain.

Meilleurs succès

GLENLEA
GOLF AND COUNTRY CLUB
Chemin Aylmer — 777-1433

Parcours pittoresque de 18 trous ! Semi-privé. Bienvenue à tous les jeunes golfeurs.

Pro attitré: HARRY MULLIGAN

CHAUDIÈRE
GOLF CLUB — Chemin Aylmer, Qué.

- Parcourt de 18 trous
- Parcourt de pratique
- Vert de pratique
- Facilités complètes d'atelier de professionnel (777-8870).

Pro attitré M. Stanley Kolar

Bientôt ouvert ! Hôtel Lucerne comprenant piscine, spa, et centre de santé.

777-7888

La perfection par la pratique

Visitez notre golf miniature de 18 trous

50¢ LA RONDE

- 30 tees de pratique
- 20 tees gazonnés
- Trappe de sable de pratique
- Terrain de pratique gazonné

• RESTAURANT OUVERT •
9.30 a.m. à 11 p.m. sur semaine - Midi à 11 p.m., dimanche

EQUIPEMENT Spalding EN VENTE
25% D'ESCOMPTE EN TOUT TEMPS

Don BOOTH'S
MERIVALE ROAD GOLF RANGE
1½ mille en direction sud de City View sur le chemin Merivale 825-2782

Pratiquez votre sport préféré au . . .

GOLF RANGE **Russ Fawcett's**

"L'UNIQUE CHAMP DE PRATIQUE DE GOLF A OTTAWA"

Ouvert de 8 a.m. à minuit 7 jours par semaine

TERRAIN DE GOLF MINIATURE DE 18 TROUS

COMMODITES COMPLETES DE BOUTIQUE DE PROFESSIONNELS

La plus vaste collection à Ottawa d'équipement et d'accessoires de golf professionnel

Réparations et retouches à toutes les marques de bâtons de golf

Leçon de golf gratuite avec l'achat d'un ensemble de bâtons de golf

VISITEZ NOTRE DEPARTEMENT D'ECHANGES.

CH. PRESCOTT et HOG'S BACK 722-8578

★ SPORTS ★ SPORTS ★ LE DROIT

La plus grande surprise

JACQUES PLANTE À ST-LOUIS

MONTREAL (PC) — Le gardien Jacques Plante, ancien détenteur des trophées Vézina et Hart à sa retraite depuis trois ans, a été repêché des Rangers de New York par les Blues de St-Louis, causant ainsi la plus grande surprise lors du repêchage intra-ligue de la ligue Nationale de hockey hier.

Plante avait laissé entendre au directeur gérant et pilote des Blues, Scotty Bowman, qu'il était prêt à retourner au jeu.

Les Rangers et les Leafs de Toronto ont perdu deux joueurs, mais Toronto s'est vengé en réclamant trois joueurs.

Une autre surprise est survenue lorsque Terry Sawchuk, roi des blanchissages avec 102, a été ignoré après avoir été laissé non protégé par les Kings de Los Angeles.

Si Plante effectue un retour, il s'alignera aux côtés de Glenn Hall avec les Blues. Seth Martin, ancien gardien de l'équipe nationale du Canada, a laissé entendre le mois dernier qu'il a l'intention de prendre sa retraite.

Le repêchage a pris fin après cinq rondes quand toutes les équipes ont refusé de réclamer des joueurs.

Echanges

Immédiatement après la séance de repêchage, le gérant Wren Blair, du Minnesota, a révélé un échange de 3 pour 1 avec les Rangers de New York.

Les North Stars ont cédé le vétéran ailier gauche Dave Balon aux Rangers en retour de Wayne Hillman et des recrues Joe Johnson et Dan Sequin.

Les Stars ont ainsi récolté les frères Hillman, Larry étant réclamé au repêchage.

Dans un autre échange, les Flyers de Philadelphie ont obtenu Gerry Melnyk et Darryl Edestrand du St-Louis en complétant un marché antérieur.

Processus

Cinq clubs, Los Angeles, Chicago, Boston, New York et Montréal, n'ont pas profité de leurs choix au repêchage.

Les Leafs ont réclamé les ailiers Larry Mickey, Bill Sutherland et Gary Marsh du New York Philadelphie et Détroit respectivement.

Les Rangers ont perdu Mickey et Plante tandis que Toronto perdait Conacher et Larry Hillman.

Ayant les premiers droits au repêchage, les Seals d'Oakland ont réclamé le défenseur Carol Vadnais des Canadiens.

Détroit, occupant du dernier rang dans la division Est, a causé une certaine surprise en réclamant Brian Conacher du Toronto alors que tous s'attendaient à ce que Sid Abel repêche un défenseur.

Le repêchage de Vadnais et Conacher a mis en branle le processus compliqué du premier repêchage de l'expansion.

Selon la formule, un club qui repêchait un joueur devait enlever un nom de la liste de 14 joueurs protégés, plus deux gardiens de but. Le club victime du repêchage avait alors le droit de protéger un autre joueur et d'acheter le joueur enlevé de la liste des protégés par l'équipe qui avait réclamé le premier joueur.

Pittsburgh et Toronto avaient les 3e et 4e choix, suivis du Minnesota, St-Louis, Los Angeles, Philadelphie, Chicago, Boston, New York et Montréal.

Dès la perte de Vadnais, les Canadiens ont d'abord placé Claude Provost sur leur liste de protégés et ont acheté Larry Cahan, enlevé sur la liste des Seals pour faire place à Vadnais.

En perdant Conacher, les Leafs l'ont remplacé par George Armstrong et ont acheté Marsh.

Pittsburgh a ensuite réclamé Charlie Burns du Oakland, libérant George Konik. Les Seals ont remplacé Burns par Brian Perry et ont acheté Konik.

JACQUES PLANTE

Toronto a subséquemment réclamé Mickey, ne protégeant plus Larry Hillman et les Rangers ont immédiatement inscrit le nom de Larry Jeffrey en plus d'acheter Hillman.

Ce dernier est ensuite passé au Minnesota, qui a enlevé Bill Plager de sa liste de protégés.

Les Rangers ont alors placé Camille Henry sur leur liste et ont acheté Plager.

Les Rangers ont été victimes encore quand St-Louis a réclamé Plante, libérant Martin.

New York a alors inscrit Bob Jones, du Buffalo de la LAH, mais n'a pas profité de son option d'acheter Martin.

Philadelphie a réclamé Ron Buchanan du Boston, qui l'a remplacé par Ted Hodgson, du Oklahoma, en plus d'acheter Gauthier, rayé de la liste des Flyers.

Autres rondes

En deuxième ronde, après que quatre équipes eurent ignoré leurs droits, Minnesota a réclamé le gardien Fernand Rivard des Flyers, enlevant le gardien Charles Goddar de leur liste de protégés.

Philadelphie a remplacé Rivard par Don Blackburn, mais n'a pas acheté Goddard.

St - Louis a ensuite réclamé Myron Stankiewicz du Los Angeles, qui l'a remplacé par Dave Amadio, mais n'a pas exercé son option sur Réjean Richer libéré par les Blues.

Les Flyers ont été les seuls actifs en troisième ronde, réclamant Larry Hale du Minnesota et laissant tomber Bill Sutherland. Les North Stars ont alors remplacé Hale par Bill Collins et acheté Sutherland.

En 4e ronde, les Leafs ont réclamé Sutherland, libérant Duane Rupp que Minnesota a réclamé aussitôt en plus de protéger Parker MacDonald.

Nouvelle formule pour la joute d'étoiles

MONTREAL (PC)—Les gouverneurs de la ligue Nationale ont accepté hier une nouvelle formule pour la présentation de la partie d'étoiles qui aura lieu à Montréal le 21 janvier.

Elle opposera les étoiles de la division Est à celles de l'Ouest.

Tandis que les autres bonis accordés aux détenteurs des trophées individuels et aux membres des clubs participant aux séries éliminatoires demeurent les mêmes, les porte - couleurs de l'équipe victorieuse dans la partie d'étoiles recevront $500 chacun et ceux des vaincus, $250, mais le joueur devra avoir pris part au match.

Les joueurs-étoiles seront choisis par trois chroniqueurs sportifs de chacune des 12 villes du circuit.

Les membres des 1ère et 2e équipes d'étoiles seront choisis à la fin de chaque saison et seront les 12 meilleurs joueurs du circuit sans tenir compte des deux divisions de la ligue.

Les élus sur la 1ère équipe recevront $1,000 chacun et ceux de la 2e formation, $500.

Les instructeurs des finalistes de l'année précédente piloteront les equipes d'étoiles choisies dans leur division.

Les champions de la division Ouest recevront le trophée Clarence Campbell cette saison et ceux de la division Est, le trophée Prince de Galles.

savoir voyager c'est aussi savoir où s'arrêter.

à québec

l'unique

« motor hotel »

au cœur de la ville

AIR CLIMATISÉ

PISCINES INTÉRIEURE & EXTÉRIEURE

RESTAURANT, SALON, BAR

RÉSERVATION 418-661-7701

Relations au beau fixe entre joueurs et clubs

MONTREAL (PC)—A la suite de nombreuses réunions entre les représentants des propriétaires et de l'association des joueurs, les deux parties se sont déclarés satisfaits des résultats.

Charles Mulcahy, avocat de Boston, représentait les proprios et Alan Eagleson, de Toronto, les joueurs.

Ainsi, on a convenu de part et d'autre que les joueurs devaient recevoir leur contrat avant le 7 août et devaient donner une réponse affirmative ou négative avant le 21 du même mois.

Tous les joueurs, embauchés ou non, doivent se rendre au camp d'entrainement et prendre part aux joutes hors concours.

De plus, tous les joueurs qui n'ont pas accepté l'offre de l'équipe doivent se rendre au camp d'entrainement 24 heures avant l'ouverture officielle avant de discuter davantage.

D'autre part, si un joueur qui n'a pas encore signé son contrat subit une blessure au camp d'entrainement, les proprios ont accepté de payer la majorité de:

son contrat de l'année précédente;

de son offre de la saison courante;

du montant déterminé par arbitration.

Un club ou un joueur pourra recourir à l'arbitration après le début du camp d'entrainement. Le président Clarence Campbell, de la LNH, agira comme arbitre et le joueur aura la permission d'être accompagné par Eagleson.

Autres ententes

Par ailleurs, les proprios ont garanti tous les frais d'hospitalisation à un joueur blessé à leur emploi.

Les proprios et les joueurs ont convenu que le salaire devait être versé dans la devise du contrat original. Ainsi, si un joueur d'une équipe des USA est échangé à un club canadien, il recevra son argent en fonds américains et, si un joueur du Canada passe aux USA, il sera rémunéré en argent canadien.

Les camps d'entrainement ne débuteront pas plus d'un mois avant le début du calendrier régulier et chaque club disputera un maximum de 12 matches hors concours. Chaque joueur en uniforme recevra $25.00 pour chaque match hors concours autre que ceux entre les clubs majeurs.

Les proprios ont aussi consenti à verser 50 pour cent à l'assurance médicale pour les joueurs et leurs dépendants.

Les deux parties ont fortement recommandé le port de casques protecteurs, mais on ne l'a pas rendu obligatoire.

Enfin, on étudiera la possibilité de présenter des matches hors concours avec des équipes nationales européennes, qui en ont déjà fait la demande.

Une nouvelle ligue se joint à l'ACH

SARNIA, Ontario (PC) — Six équipes ont formé une nouvelle ligue junior "A" de l'Ouest de l'Ontario et se sont immediatement joints à la nouvelle Association canadienne de hockey.

Ron Butlin, de Calgary, président de l'Association canadienne de hockey qui a été formée en fin de semaine dernière, a déclaré que cette nouvelle ligue formée d'équipes de Sarnia, St. Thomas, Chatham, Guelph, Brantford et Stratford assurait l'Association d'une série éliminatoire de fin d'année entre l'Est et l'Ouest.

Butlin a déclaré que la Ligue de hockey de l'Ouest, anciennement la Ligue junior de hockey de l'Ouest du Canada, avait rompu ses relations avec l'Association canadienne du hockey amateur pour se joindre a l'Association canadienne de hockey. Mais, il a ajouté qu'il avait averti la direction de la Ligue nationale de hockey que la Ligue de hockey de l'Ouest du Canada observerait les conditions de repêchage l'année prochaine.

En étant affiliée à l'Association canadienne de hockey, la nouvelle ligue de l'Ontario sera en opération avec le même âge limite que la Ligue de hockey de l'Ouest du Canada, ce qui veut dire que les joueurs doivent être âgés de moins de 21 ans au 31 décembre de la saison en cours afin d'être éligibles. Tout récemment, l'ACHA avait fixé l'âge limite à 20 ans le 31 décembre de l'année en cours.

Butlin a de plus révélé que son Association avait également été approchée par la Ligue junior du Nord de l'Ontario ainsi que par les directeurs de la Ligue junior "A" de la Colombie - Britannique. Il a déclaré qu'il assistera à l'assemblée annuelle de la Ligue junior du Nord de l'Ontario. Cette assemblée doit avoir lieu le 22 juin à Sudbury.

Butlin a de plus révélé que l'Association canadienne de hockey accepterait dans ses rangs des ligues de calibre senior et il a ajouté que l'Association, "pouvait mener le hockey beaucoup mieux au Canada qu'il ne l'a été par le passé".

TORONTO (PA)—Bobby Orr, as-défenseur des Bruins de Boston, reposait confortablement hier à la suite d'une intervention chirurgicale au genou gauche. Il devrait être prêt à commencer la saison en octobre.

L'Europe vous intéresse?

Pourquoi pas visiter :

* Copenhague * Venise
* Vienne * Zurich
* Belgrade * Dubrovnik
* Paris

Inscrivez-vous au

VOYAGE ORGANISÉ

par

LE DROIT

en collaboration avec Scandinavian Airlines System

Du 22 juillet au 12 août 1968

Seulement $855 par personne

HATEZ-VOUS DE FAIRE VOS RESERVATIONS
IL NE RESTE QUE QUELQUES PLACES
DE DISPONIBLES

Un dépôt de $100 est exigé au moment de l'inscription.

(Faire chèque à l'ordre de "LE DROIT")

POSTEZ CE COUPON

VOYAGE EUROPE 1968,
M. GAETAN CABANA,
LE DROIT,
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

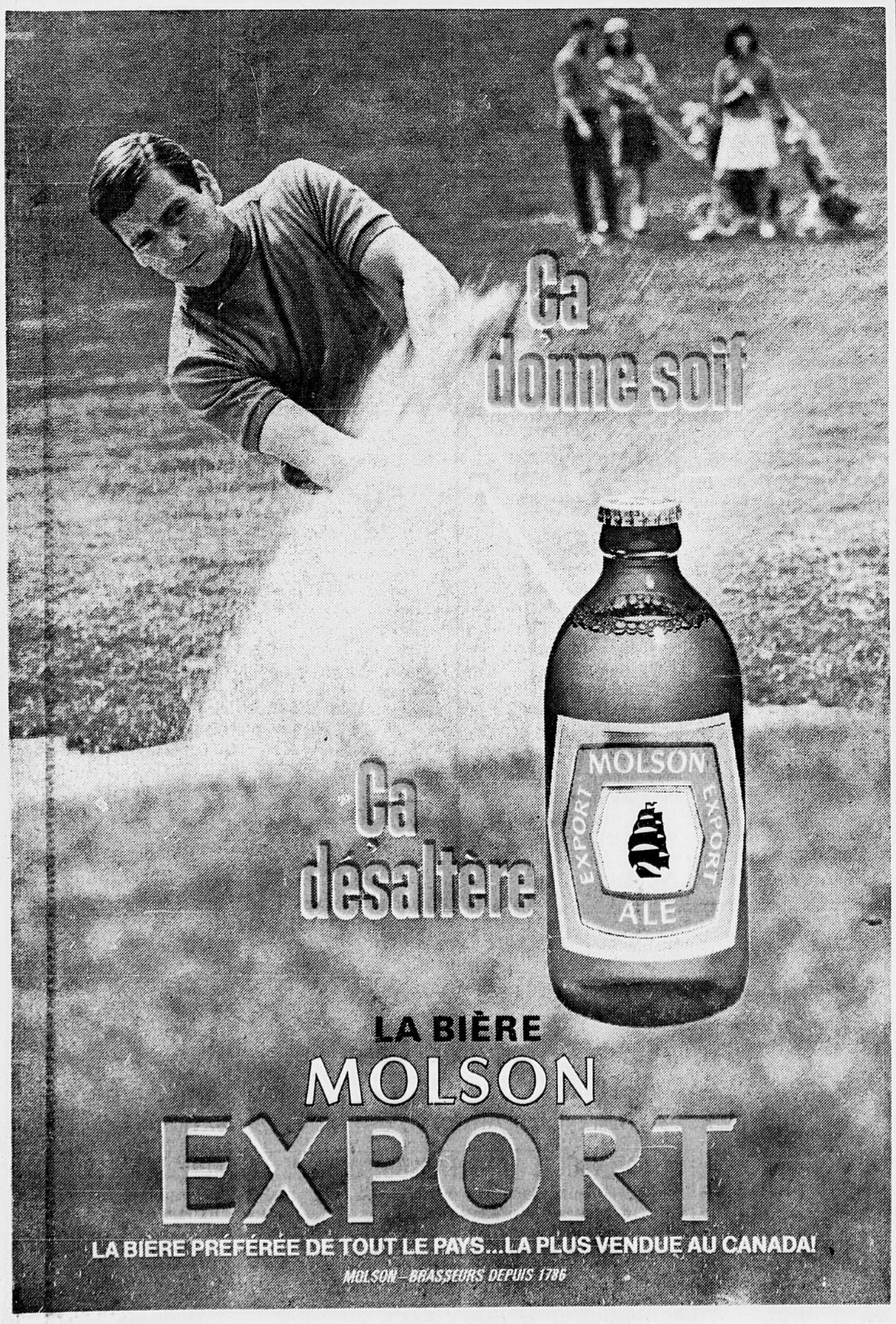
Veuillez me faire parvenir le dépliant concernant votre voyage en Europe du 22 juillet au 12 août 1968.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... Prov. .....

No de téléphone 18-5-68



"RUSCO a tellement plus à offrir... et à plus de gens!"

CONTRE-PORTES EN ACIER

FENETRES COMBINEES EN ACIER

FENETRES INTERIEURES DE RECHANGE

RUSCO

Notre gamme de produits toujours plus nombreux comprend aussi :

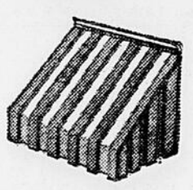
- LES PORTES INTERIEURES EN ACIER
- LES FENETRES ISOLANTES
- LES RALLONGES DE MAISON
- LES GALERIES VITREES
- LES VOLETS EN ACIER

Acier

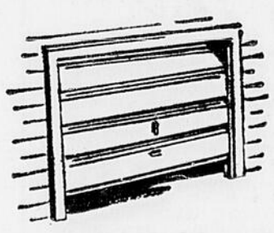
Tous ces articles s'obtiennent dans la gamme la plus complète de superbes teintes décoratives à l'émail recuit.

"Vous apprécierez le service après-vente de Rusco!"

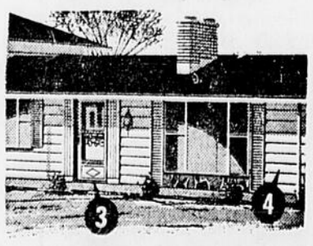
- Inspection annuelle gratuite
- Remplacement gratuit des carreaux et moustiquaires



AUVENTS, MARQUISES ET DAIS DE PATIO



PORTES DE GARAGE EN ACIER ET MECANISMES



MAISONS ET EDIFICES PAREMENTS EN ACIER POUR COMMERCIAUX

RUSCO (Ottawa) LTD.

1773, promenade Woodward 725-2166

Dans la Nationale

Jenkins reprend le sentier de la victoire

CHICAGO (PA)—Ron Santo a cogné un circuit et a produit un autre point avec un double hier alors que le Canadien Ferguson Jenkins a mis fin à une longue série de revers en conduisant les Cubs de Chicago à un gain de 4-1 sur les Reds de Cincinnati.

Jenkins, qui avait perdu six de ses derniers matches, a alloué un circuit à Tony Perez dans la 2e manche, mais a limité les Reds à quatre coups sûrs pendant la balance de la partie.

Incidemment, les Cubs avaient été blanchis à quatre reprises et avaient compté un point seulement dans deux autres matches lors des six derniers revers de Jenkins.

Les locaux se sont assuré la victoire avec une poussée de 3 points aux dépens de Jim Maloney dans la 4e manche.

Cincinnati	010 000 000—1	5	1
Chicago	000 301 00x—4	8	0

Maloney 6-4 Carroll 8 et Bench Jenkins 6-7 et Hundley. Cirs-Cin-Perez 8. Chi-Santo X0.

LOS ANGELES (PA) — J.C. Martin a porté le coup fatal à Don Drysdale avec un double bon pour un point, comptant lui-même par la suite sur le simple de Jerry Grote, pour aider les Mets de New York à vaincre les Dodgers 2-1, mercredi soir, dans la Nationale.

Drysdale voguait vers un huitième blanchissage d'affilée, à la neuvième, alors que les Dodgers menaient 1-0. Il avait accordé seulement cinq coups sûrs avant la débâcle.

New York	000 000 002—2	0	0
Los Angeles	000 100 000—1	6	0

Ryan, Jackson 8, Taylor 9 et Grote; Drysdale, Billingham 9, Brewer 9 et Haller. G-Jackson, 1-3. P-Drysdale, 8-4.

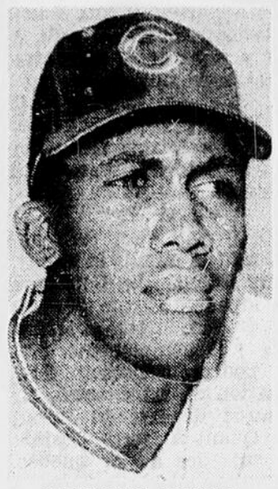
ATLANTA (PA)—Les Braves d'Atlanta ont bombardé quatre lanceurs des Cards de St-Louis de 13 coups sûrs et ont triomphé 7-1 hier soir, à l'occasion de leur premier gain aux dépens de leurs rivaux en 11 matches.

Pat Jarvis, qui a limité les Cards à trois coups sûrs, a produit deux points avec des simples, Tito Francona a cogné un circuit et deux simples, Marty Martinez a frappé deux doubles et un triple et Hank Aaron a réussi son 11e circuit au profit des Braves.

St-Louis	000 000 100—1	3	1
Atlanta	014 100 10x—7	13	1

Briles 7-5 Mikkelsen 4 Gilson 6 Willis 8 et McCarver; Jarvis 6-4 et Tillman. Cir: Atl-Francona 2 H. Aaron 11.

SAN FRANCISCO (PA)—Hal Lanier a compté le point victorieux du deuxième but à la suite d'une erreur de Bill Mazeroski après deux retraits dans la 7e manche hier alors que les Giants de San Francisco ont vaincu les Pirates de Pittsburgh 4-2.



FERGUSON JENKINS

Jim Bunning a encaissé son 6e revers d'affilée et Bob Bolin a remporté son premier gain en deux tentatives cette saison en limitant les Pirates à six coups sûrs en sept manches.

Pittsburgh	002 000 000—2	7	1
San Fran	100 001 11x—4	10	0

Bunning 3-8 et May; Bolin 1-1 Linzy 8 et Dietz; Cirs: Pitts-Clemente 9. SF-Hart B2.

LIGUE AMERICAINE

CLEVELAND (PA) — John Odom n'a alloué que sept coups sûrs et a cogné son premier circuit dans les majeures hier soir en conduisant les As d'Oakland à une victoire de 7-0 sur les Indiens de Cleveland.

Les vainqueurs ont bombardé Steve Hargan de quatre points et cinq coups sûrs au cours des trois premières manches, puis Odom, Reggie Jackson et Dave Duncan ont cogné des circuits aux dépens de Bill Rohr.

Oakland	301 201 000—7	8	1
Cleveland	000 000 000—0	7	0

Odom 6-4 et Duncan; Hargan 4-6 Rohr 4 Fisher 7 et Azcue; Cir: Oak-Jackson 7 Odom 1 Duncan 1.

DETROIT (PA)—Dick McAuliffe a cogné un circuit dans la 8e manche et Mickey Lolich a limité les Twins de Minnesota à cinq coups sûrs hier soir alors que les Tigers de Detroit ont triomphé 2-1.

C'était la 8e victoire des Tigers dans leurs neuf derniers matches et le 5e revers successif des Twins.

Minnes.	001 000 000—1	5	2
Detroit	100 000 01x—2	4	0

Kaat 3-3 et Zimmerman; Lolich 5-3 et Price. Cir: Det-McAuliffe 7.

Inscriptions de vendredi

Première course, trot un mille, bourse $300 —

5—Barre Jay	8	1	8	G. Piché 8-5
2—Northwood Fury	2	5	3	R. MacNevin 2-1
8—Mars Imp	x	7	1	G. Hamel 3-1
6—Miss Jenny Lee	2	5	5	V. Lutman 3-1
4—Gertie Volo	4	7	4	H. Zenon 4-1
1—Parlay	7	6	3	J. Reynolds 6-1
7—Lucky Cy	4	7	6	P. Reen 6-1
3—Lucky Cabana	8	3	8	Y. Plouffe 8-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —

3—Ina Burns	3	8	3	K. Pritchard 8-5
6—Thamesview Jack	3	1	2	M. Jones 2-1
1—Delias Hal T.	5	4	6	V. Lutman 2-1
4—Billy Rice	2	2	7	L. Pettigrew 4-1
8—Captain Ken	2	6	1	A être annoncé 5-1
7—Careful Jack	2	1	4	S. Locke 7-1
2—Cavalcade Mike	6	8	2	K. Backer 8-1
5—Country Watts	6	6	4	M. Poulin 9-1

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —

7—Bucky Flame	1	3	3	M. Williams 9-5
4—The Great Remus Jr.	2	2	3	Y. Laframboise 2-1
2—Isotta Ben	x	x	x	W. Demers 3-1
3—Russett Guy	7	4	2	G. Hamel 4-1
8—Buddy Frisco	1	4	3	G. Malo 6-1
1—Lost Roses	x	x	x	Dor. Filion 6-1
5—Fleets Lassie	1	4	4	J.-P Charron 8-1
5—Castle Direct	2	7	3	R. Steele 8-1
Aussi éligible 1—Pontiac Quick				Guy LaRush
Aussi éligible 2—Hall Bars				B. Kennedy

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

6—Adorable Princess	x	x	x	Guy LaRush 2-1
3—Sugar Adios	7	8	7	S. Séguin 2-1
2—Uncle Bens Billy	4	4	7	R. Robertson 4-1
7—Joannes Pride	4	3	2	L. Farr 4-1
8—Casanova Joe	x	x	x	R. Steele 6-1
5—Debbi Dillon	6	2	5	W. Pyke 6-1
1—Trail Blazer	x	x	x	R. Desjradins 8-1
4—Mr. Camflo	4	6	4	Dor. Plouffe 8-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $400 —

3—Billy's Bow	2	1	2	A. St-Amour 8-5
4—Northwood Dale	1	8	2	R. Murphy 2-1
5—Marilyn Hal C.	x	x	x	R. O'Dwyer 3-1
1—Roya K. Scot	4	7	7	W. Pyke 4-1
2—Miss Elmaview Hal	8	8	3	R. Robertson 6-1
8—Bobcat Hanover	8	7	2	M. Poulin 6-1
7—Maggie H. Grattan	1	5	8	Y. Laframboise 8-1
6—Lee Riddell	6	4	6	J. Dagenais 9-1

Sixième course, amble un mille, bourse $500 —

1—Daves Wee Lad	4	4	1	J. Murphy 2-1
3—Miss Morris Chips	7	2	1	J.-P. Charron 2-1
8—Grind Stone	4	1	3	H. Portelance 4-1
2—Patrick Chief	4	3	4	K. Backer 4-1
6—Fedors Boy	5	5	4	R. O'Dwyer 6-1
4—Timely Inez	6	6	4	K. Pritchard 6-1
5—Uncle Bens Girl	x	x	x	Guy LaRush 8-1
7—Kaydee Scot	x	x	x	A être annoncé 9-1

Septième course, amble un mille, bourse $300 —

4—Orphan Mir	x	x	x	Y. Plouffe 8-5
7—Molly Van	x	x	x	Guy LaRush 2-1
5—Doctor Croft	6	3	4	C. Brière 3-1
1—Mary Rebel	3	4	7	M. Williams 5-1
2—Shelly Brooke	5	3	x	A. Bourassa 5-1
8—Davy Cash	6	8	1	R. Robertson 7-1
6—Top Speed	3	5	4	R. Steele 8-1
3—Mike Ben	6	5	5	P. Reen 8-1

Huitième course, amble un mille, bourse $500 —

4—Charlie Adios	5	5	4	Y. Plouffe 2-1
8—Yogi Byrd	x	x	x	V. Lutman 2-1
5—Charmaante Ibaf	2	6	5	R. O'Dwyer 4-1
7—Mac Dillon S.	2	2	3	Y. Laframboise 4-1
1—Miss Denise Lee	1	1	1	H. Zeron 6-1
2—Gloamings King	4	4	3	H. Portelance 6-1
3—Rosedale Cal	x	x	x	Guy LaRush 8-1
6—Marcia Queen	3	4	5	J.-P. Charron 8-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $800 —

1—Seaway Ben	1	2	1	R. Chartrand 9-5
5—Julian Joseph	2	1	6	H. Zeron 2-1
2—Gard Scot	1	3	3	J.-P. Charron 3-1
4—Fancy Knight	6	1	4	A être annoncé 5-1
3—Rebel Land Harry	1	1	1	M. Williams 6-1
6—San Dal	4	1	2	D. Jewitt 8-1

Dixième course, amble un mille, bourse $350 —

4—Del Mar Va	7	4	4	R. O'Dwyer 2-1
2—Dannys Ben	2	7	4	Cl. Miville 2-1
7—Duke of Clairmont	5	2	3	A. Bourassa 3-1
6—Dale Grattan D.	8	5	3	J. Lancaster 4-1
3—Jovial Abbie	8	4	2	V. Lutman 6-1
1—Noisy Queen	4	x	2	Y. Laframboise 6-1
5—Governor Baldwin	7	7	6	Dor. Plouffe 8-1
8—Lord Volo	6	5	4	Jack Zeron 9-1
Aussi éligible 1—Starr Riggs				Wally Demers
Aussi éligible 2—Versatile				M. Poulin

Baseball

Ligue américaine

	G	P	Moy.	JAM
Détroit	38	20	.655	—
Baltimore	32	24	.571	5
Cleveland	33	26	.559	5½
Minnesota	28	30	.483	10
Oakland	27	29	.482	10
Boston	26	28	.481	10
New York	26	32	.448	12
Chicago	24	30	.444	12
Californie	25	32	.439	12½
Washington	24	32	.429	13

Mercredi

Californie à Boston, remise, pluie
Baltimore à Washington, remise, pluie
Chicago à New York, remise, pluie
Minnesota 1, Détroit 2

Aujourd'hui

Minnesota à Détroit
Oakland à Cleveland
Californie à Boston (2)
(Seules joutes au programme

Vendredi

New York à Oakland (S)
Washington à Californie (S)
Baltimore à Minnesota (S)
Détroit à Chicago (S)
Boston à Cleveland (S)

Ligue nationale

	G	P	Moy.	JAM
St-Louis	35	24	.593	—
San Francisco	32	27	.542	3
Atlanta	30	27	.526	4
Los Angeles	32	29	.525	4
Cincinnati	28	28	.500	5½
Chicago	28	29	.491	6
Philadelphie	25	26	.490	6
New York	27	29	.482	6½
Houston	23	32	.418	10
Pittsburgh	22	31	.415	10

Mercredi

Cincinnati 1, Chicago 4
Pittsburgh 2, San Francisco 4
Houston à Philadelphie, remise, pluie
St-Louis 1, Atlanta 7
New York à Los Angeles (S)

Aujourd'hui

Cincinnati à Chicago
St-Louis à Atlanta (S)
Pittsburgh à San Francisco
Houston à Philadelphie (S)
(Seules joutes au programme

Vendredi

San Francisco à New York (S)
Los Angeles à Philadelphie au crépuscule
Houston à Pittsburgh (S)
Chicago à Atlanta (S)
Cincinnati à St-Louis (S)

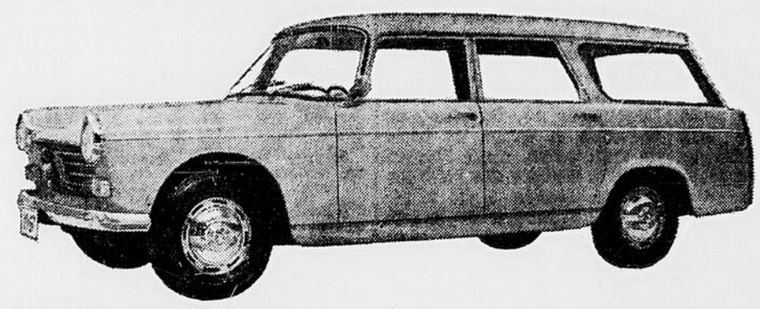
Ligue internationale

	G	P	Moy.	JAM
Columbus	26	17	.605	—
Buffalo	28	23	.549	2
Toledo	28	24	.538	2½
Rochester	24	22	.522	3½
Louisville	24	25	.490	5
Jacksonville	25	27	.481	5½
Richmond	22	29	.431	8
Syracuse	19	29	.396	9½

Mercredi

Richmond 8, Syracuse 7
Rochester à Jacksonville, remise, pluie
Buffalo 4, Louisville 0

COMMERCIALE PEUGEOT 404



GRAND CONFORT ET VASTE VOLUME DE CHARGEMENT

Les sièges-baquets avant sont réglables et s'abaissent pour former 2 couchettes confortables. La banquette arrière reçoit 3 personnes avec dossier rabattable pour permettre une plus grande superficie de chargement. Plancher arrière en bois avec protections de chargement en caoutchouc. L'ouverture arrière, type rayon relevable, avec poignée et serrure. C'est la voiture idéale et pratique pour les transports professionnels en plus d'être élégante, rapide et confortable.

- **Ceintures de sécurité et boudriers**
- **Colonne de direction escamotable**
- **Pneus Michelin X**
- **Réflecteurs latéraux**
- **Tableau de bord rembourré**
- **Transmission automatique 3 vitesses**
- **Essuie-glace électriques 2 vitesses**
- **Lave-glace**
- **Feux de recul**
- **Clignoteurs 3 voies.**

Venez voir et essayez l'élégante Commerciale Peugeot 404. Rendez visite à votre concessionnaire Peugeot dès aujourd'hui. A tous les points de vue, la 404 est une aubaine.

PEUGEOT

BELLEHUMEUR AUTOMOBILES LTEE — 111, boul. Gréber, Pte-Gatineau, Qué. — 777-5208

RUPAR MOTORS — 305 Cumberland, Ottawa — 232-5400

LAMB'S RHUM BLANC SEC

AU BOUQUET TROPICAL
TRÈS, TRÈS AGRÉABLE

LAMB'S RUM COMPANY • MONTREAL

Les résultats au Connaught

Première course, trot un mille, bourse $300 —

6—Miss Po Ka out (H. Portelance) 9.00 4.30 2.90
1—Carly's Allen (O. Knight) 5.00 3.90
8—Lo Buy (J. Lancaster) 5.60
Temps: 2.13.2. Ont aussi couru: Heeza Belwin ,Iosola's Gallon, Sandy Star, Julian Nathan, Burnell.
Quinelle: 1 et 6 — $11.60.

Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —

6—Yankee Direct (H. Portelance) 10.00 5.30 3.80
1—Royal Reynolds (R. McNeven) 4.50 3.10
7—David Leo (Doris Filion) 4.20
Temps: 2.13. Ont aussi couru: Francis Leo, Countess Sauns, Stewart's Gold, Surge, Wildwood Pride n'a pas fini.

Troisième course, amble un mille, bourse $400 —

8—TayTowne Lena (A. Bourassa) 45.00 13.40 5.30
3—Victory Van (C. Pollard) 5.00 3.40
6—Midnight Babe (R. O'Dwyer) 3.30
Temps: 2.09.2. Ont aussi couru: Breeze N.Bye, Santaa Cal, The Fighter, Mr. Maybe, Irish Brewer.

Qautrième course, amble un mille, bourse $350 —

5—Spendid Mir (G. Malo) 10.00 5.40 2.70
1—R.B.J. (L. Rivers) 5.50 3.30
2—Karen Keen (J.-P. Charron) 2.40
Temps: 2.12. Ont aussi couru: Cassie Bars, Mercury Hanover, Broward Chief, Cold Spring Bill, Nibble Hal C.
Quinelle: 5 et 1 — $33.60.

Cinquième course, trot un mille, bourse $400 —

7—Elby Dream (A. St-Amour) 2.90 3.00 2.10
4—Tincy Rose (M. Poulin) 4.20 2.20
3—Bonnie Kim (J. Locke) 2.30
Temps: 2.12. Ont aussi couru: Wild Indian, Syndy's J.G., Bessie Flicka Grattan. Retiré: Rumba.

Sixième course, amble un mille, bourse $500 —

5—Golden Boy (H. Zeron) 10.80 4.80 3.30
1—Steve Grattan (D. Jewitt) 5.10 3.40
8—Highlawn Del (J.-P. Charron) 4.30
Temps: 2.07.3. Ont aussi couru: Jerigood, Mazie Pointer, Will To Win, Liberty Farr, Clever Anna.

Septième course, amble un mille, bourse $300 —

6—Willow Brook Miss (R. O'Dwyer) 5.00 3.00 2.40
3—Adieu Richelieu (A. St-Amour) 2.70 2.60
7—April Ben (K. Backer) 4.50
Temps: 2.15.3. Ont aussi couru: Trailblazer, Mr Dean Jr., Vic Mac, Tay Town Red, Last Hurrah.
Quinelle 6 et 3 — $4.60

Huitième course, amble un mille, bourse $600 —

3—Lieutenant Earl (I. Farr) 4.50 3.40 3.10
5—Justa Lad (J. Murphy) 4.60 5.40
2—Chipper Chief (H. Portelance) 7.10
Temps: 2.10. Ont aussi couru: Sir James, Irish Eddie, Voice of Spring.

Neuvième course, amble un mille, bourse $800 —

5—Hay Man (J.-P. Charron) 3.80 2.50 2.60
4—Drummond Chief (A. St-Amour) 3.00 2.80
2—Timber Town (R. Steele) 3.00
Temps 2.08.3. Ont aussi couru: Libby's Time et Page Mar Mic.

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —

2—Stag Dancer (J.-P. Charron) 7.20 3.40 3.10
6—Drummond Law (Y. Laframboise) 3.10 2.50
5—Seaway Fleet (G. Pregent) 6.10
Temps: 2.14.1. Ont aussi couru: Lady Harvester C., Willows Boy C., Brenda Herbert, Josedale San Juan, Ideal Time.
Exacta: 2 et 6 — $21.40.

Lanceurs probables

Ligue Américaine

Minnesota Merritt 4-5 à Détroit McLain 9-2
Oakland Nash 5-4 à Cleveland McDowell 6-4
Californie Brunet 5-6 et McGlothlin 5-4 à Boston Santiago 7-3 te Bell 5-2

Pour la Fête des pères, les

GREB HUSH PUPPIES

Tels que ci-dessus — teintes: gris caviar, brun royal, beige; largeurs: étroits, moyens, larges.
Pointures 6 à 13 ..... la paire **11.95**

S'obtiennent aussi en cuir lisse noir ou brun.
Jusqu'aux pointures très larges **11.95**

Souliers de golf fini crispé **14.95**

Empeignes en cuir. Modèles étroits jusqu'à très larges.

SERVEZ-VOUS DE VOTRE CARTE DE CREDIT C.C.S.

Detellier

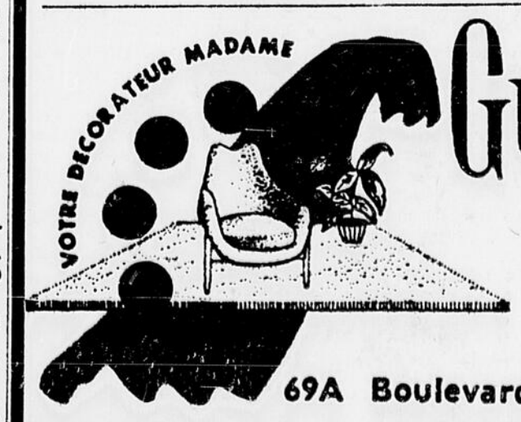
142, rue RIDEAU, près Nicholas — 232-6557

Ouvert le ven. soir jusqu'à 9h. Fermé le lundi toute la journée

Nous **FERMONS** notre magasin à **OTTAWA**

SURPLUS DE MARCHANDISE QU'IL FAUT ÉCOULER RAPIDEMENT...

2 MOBILIERS DE SALON KROEHLER, MOTIF FLEURI. Ord. 489.00. Vente 329.00	3 FAUTEUILS "LAZY BOY", KROEHLER, CUIRETTE. Ord. 129.00. VENTE 79.95	TELECOULEUR CLAIRTONE, modèle console, 25". Ord. 930.00. VENTE 598.00	**Gratuit** TAPIS DELTOX intérieur et extérieur. 9x12 ou tapis de chambre de bains mur à mur avec tout achat de $100 et plus
2 REFRIGERATEURS BELANGER, SANS GIVRE. Ord. 429.00. Vente 299.00	CHOIX DE TABLES. Valant jusqu'à 90.00 VENTE 25.00	PEINTURES A L'HUILE. Valeur de $150 à $250 VENTE 90.00	
TAPIS HARDING, NYLON 501. Ord. 12.95 la v.c. VENTE 9.95	TV PORTATIF 19", WESTINGHOUSE. Ord. 229.00. VENTE 159.00	"HIDE-A-BED" KROEHLER. Ord. 429.00. VENTE 299.00	
MOBILIER DE CHAMBRE, 5 MCX, noyer véritable. Ord. 475.00. VENTE 375.00	ENSEMBLE CHESTERFIELD, 2 MCX, Choix de couleurs. Ord. 575.00. VENTE 289.00	CHOIX DE LAMPES 50% D'ESCOMPTE	



Guy Desjardins Ltée

AUCUNE COMMANDE TELEPHONIQUE

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H

SAMEDI JUSQU'A 6 H

69A Boulevard St-Joseph, Hull, P.Q. Tél.: 771-7468

Ligue commerciale

1ère victoire du Larivière

Hier soir au parc St-Rédempteur, Phil Lafontaine et ses hommes ont conduit le Larivière Sports-Laurentian Cable TV à une victoire de 2 à 1 sur les Braves du Coin pour mettre fin à une série de sept joutes consécutives sans victoire. Dans la deuxième joute, le Amyot Automobile s'est ressaisi pour compter deux points à la cinquième manche et faire match nul 4 à 4 avec le Hull-Volant. La joute a été arrêtée immédiatement après le 4e point du Amyot et après que cette dernière équipe eut placé trois coureurs sur les buts avec un homme de retiré. Une option a alors été offerte à l'instructeur du club receveur, en conséquence le Amyot. Ou bien le Amyot décidait de prendre un point, ou bien il reprenait le match. Richard Lapensée opta pour le point.

Première joute

Andy Anderson a finalement remporté une victoire pour le Larivière-Laurentian. Secondés par une défensive superbe, les hommes de Phil Lafontaine ont réussi à vaincre la puissante équipe des Braves du Coin par le compte serré de 2 à 1. Anderson espaça huit coups sûrs et Ben Cardinal a fait produire le seul point des Braves avec un simple au champ centre, à la première manche.

Un nouveau venu chez les Braves, Dave Haynes (remplacé à sixième par Paul Trottier) fut le lanceur perdant. Ces deux lanceurs ont permis à Rod Zaine (à la première) ainsi qu'à Bernard Belly (à la sixième) de faire compter les deux points du Larivière-Laurentian.

Deuxième joute

Le Hull Volant a pris les devants 4 à 0 dès la deuxième manche alors que Rick Liberty expédia la balle loin par dessus la clôture du champ gauche, bon pour trois points. Gilles Lapensée répliqua pour le Amyot en frappant un circuit de deux points à la troisième. Le Amyot nivela le pointage en comptant deux points à la cinquième.

René Nerbonne lançait pour le Amyot et Guy Royer pour le Hull-Volant.

A Buckingham, en août

MacMillan, président du 4e gala sportif

BUCKINGHAM (DNC) — Normand MacMillan a été réélu, pour la quatrième année consécutive, président du gala sportif annuel de Buckingham, à l'affiche pour le 27 août.

Le vice-président est Gaston Bordeleau, qui s'occupera également de la publicité avec Yvan Patry.

Cette saison, on honorera trois personnes, soit le sportsman de l'année, l'homme de l'année et, pour la première fois, l'athlète de l'année.

On s'attend à une foule de 400 personnes au banquet et les billets sont présentement en vente par les cinq princesses qui convoitent le titre de reine du banquet. Rosaire Boucher et André Périard ont charge des trophées et Jean-Guy Soucy s'occupe du banquet. Le programme de la soirée est sous la direction de Gilles Bastien.

Les noms des invités seront dévoilés la semaine prochaine.

Ligue bantam de Hull

Dans la Ligue bantam de Hull, le Notre-Dame-de-Lorette a triomphé du St-Jean-Bosco au compte de 6-1. Michel Fortin a été le lanceur victorieux et Richard Roy, le perdant. Les gagnants ont réussi un circuit.

Le St-Joseph a vaincu le St-Rédempteur 9-6. Guy Roy, du St-Joseph, a frappé un triple de trois points. Serge Demers a été le meilleur des perdants. Richard Gauthier a été le gagnant et Richard St-Cyr, le perdant.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

Yast'ski, Bos.	189	29	64	.339
Howard, Wash.	210	31	69	.329
Monday, Oak.	132	13	40	.303
Carew, Min.	187	22	55	.294
White, NY	204	32	59	.289

Circuits: Howard 22; W. Horton, Détroit, 16.

Points produits par: Howard 48, Powell, Baltimore, 39.

Lanceurs: McLain, Détroit, 9-2, .818; Hiller, Détroit, 4-1, .800; Lasher, Détroit, 4-1, .800; Hardin, Baltimore, 8-2, .800.

LIGUE NATIONALE

Rose, Cin.	236	42	85	.360
M. Alou, Pitts.	147	13	49	.333
Johnson, Cin.	226	38	75	.332
Flood, StL.	247	37	81	.328
F. Alou, Atl.	241	28	77	.320

Circuits: Hart, San Francisco, 12; McCovey, San Francisco, 12; H. Aaron, Atlanta, 11; Banks, Chicago, 11; Mays, San Francisco, 11.

Points produits par: Perez, Cincinnati, 40; Santo, Chicago, 35.

Lanceurs: Selma, New York, 6-0,

cavalcade sportive

PAR GERARD GOSSELIN

Les plus importants joueurs repêchés l'ont été hier après-midi, à partir de 2h, à Montréal. Le plus surprenant est évidemment celui de Jacques Plante par les Blues de St-Louis. L'ancien gardien du but du Canadien, dont le contrat appartenait aux Rangers, aurait assuré Scotty Bowman qu'il est prêt à tenter un retour au jeu. Il y rejoindrait un autre vétéran, Glenn Hall . . . Une autre surprise ? Personne n'a repêché Sawchuk. Son gros salaire, — il exige $40,000, — a de quoi faire peur aux autres clubs . . . Dave Balon est un autre ancien Canadien qui revient à la division est, avec les Rangers, d'où il était d'ailleurs venu à Montréal.

* * *

Le repêchage de la veille n'avait rien de bien sensationnel. Claude Larose, tout le monde le savait, devait partir ainsi que Danny Grant. Le Canadien ne pouvait protéger que 15 joueurs, Larose portera les couleurs des North Stars du Minnesota et Grant de même. Deux recrues les y accompagnent. En retour, le club montréalais pourra réclamer deux joueurs mineurs de l'organisation du Minnesota. Le club de Claude Ruel s'est aussi départi de Bryan Watson et de Wally Boyer. Quant à Gerry Desjardins, le fameux gardien de buts des As de Québec, il est rendu à Cleveland. Lou Angotti est passé à Pittsburgh, avec Ab McDonald.

* * *

On a l'impression qu'il se fait plus de travail dans les coulisses et que le fait de rencontrer les journalistes par la suite n'est qu'une formalité. Après les séances publiques du repêchage, par mal décidé à l'avance par les clubs en présence, après les banquets, l'adoption de quatre ou cinq règlements plus ou moins importants, commenceront par la suite, dans l'intimité des suites et des salons privés, les véritables transactions impliquant des joueurs importants. Les clubs ont jusqu'au 15, soit samedi, pour faire des échanges directs entre eux. Ce sera le véritable dessert.

* * *

Gerry Snyder, vice-président du club majeur de Montréal, s'est offusqué de n'avoir pas été invité à une réunion des nouveaux propriétaires. Or il ne s'agissait que d'une réunion d'aspect financier. Sans doute y a-t-il des problèmes urgents au point de vue technique, mais les propriétaires ne sont pas encore formés en compagnie et ne peuvent pas engager qui que ce soit; ils doivent préparer les nouveaux plans de l'Autostade et pour plus tard deux. Ensuite ils engageront un gérant général qui voit à l'organisation du club lui-même, la signature des contrat, l'embauchement de dépisteurs, choix d'un site d'entraînement; contact avec le bureau du commissaire et les nouvelles équipes, un directeur des relations extérieures, des concessions, l'impression de billets, des vendeurs, etc, etc.. Comme on le voit ça presse et le temps n'est pas aux susceptibilités.

* * *

Cette promesse faite à la ville de Vancouver de lui accorder un club ressemble à un cadeau de grec par la Ligue nationale. Pour l'équilibre du circuit Campbell, en effet, il faudra une quatrième équipe dans la Ligue. On ne veut pas jouer à sept ou à neuf. Or tout le monde sait que le hockey majeur n'est pas sur le point d'accorder tel privilège à une autre ville ni canadienne ni américaine. Mais cela paraît bien de ne pas dire non catégoriquement.

* * *

C'est officiel, Carl Brewer refuse de revenir au hockey professionnel. Il a accepté le poste de joueur-instructeur avec le Club national amateur de la Finlande. Parmi les "primas donnas" des Pirates de Pittsburgh, Maury Wills est sur le point d'être échangé avant la date-limite du 15 juin . . . Il ne faudra pas manquer, le 11 août, au lac Simon, le tournoi de natation international annoncé hier. En plus des épreuves qui réuniront des athlètes de grande classe venus de l'extérieur, dont Judith De Nys. Chez les Canadiens, Bob Lacoursière dirigera le groupe des nôtres : George Park, Bende Montrueil. En plus de cet attrait, il y a pour les amateurs de belle nature un site de choix, une magnifique place de villégiature où abondent les distractions de saison : natation, au aquaski, ski nautique, voile, yachting, pêche, randonnées en montagne, etc.

Série de joutes hors-concours pour l'équipe nationale de l'Est

par Robert LaBELLE
du DROIT

La direction de l'équipe nationale de l'Est a présenté officiellement, mercredi soir, aux gens de la presse parlée et écrite, son nouveau gérant d'affaires et de promotions, Frank Boucher, ancien instructeur de l'équipe de la Force aérienne du Canada qui a gagné la médaille d'or aux Olympiques de 1948.

Boucher vient d'obtenir son licenciement de l'ARC après 26 années de service. Il est âgé de 50 ans, et il s'est retiré avec le grade de lieutenant d'aviation. Il est marié et père d'une fille de 25 ans.

Frank Boucher est le fils de George "Buck" Boucher, ancienne étoile de la Ligue nationale et ancien instructeur des Sénateurs d'Ottawa, et le neveu du fabuleux Frank Boucher, des Rangers de New York.

Après sa carrière de hockey, avec les Rovers de New York et Philadelphie de la Ligue amateur des Etats-Unis, il fut instructeur des Lions de Wembley, de la Ligue britannique. Depuis sept ans, il était le paie-maître à la base aérienne d'Uplands.

Jack Bownass, l'instructeur-gérant de l'équipe, a présenté Frank Boucher aux gens de la presse, ainsi que M. Alf Taylor, secrétaire-registraire de l'Association de hockey du district d'Ottawa, qui est maintenant vice-président du comité consultatif de l'Association du hockey amateur du Canada auprès des deux équipes nationales.

Earl Dawson, de Rivers au Manitoba, est le président.

Le comité organisateur local demeure le même, avec Bill McEwen comme président.

L'acquisition de Frank Boucher donne donc, à l'équipe nationale de l'Est, un homme expérimenté engagé sur une base de douze mois par année.

Frank Boucher s'occupera non seulement de la promotion des joutes internationales, mais aussi des voyages en Europe et partout au Canada de l'équipe.

Programme de l'année

Comme Le DROIT l'a déjà annoncé, l'équipe nationale de l'Est ne jouera dans aucune ligue au cours de l'hiver prochain, mais se contentera de jouer des joutes hors-concours, tant au Centre municipal qu'à l'étranger.

Bownass a dévoilé les plans que l'équipe conçoit pour la prochaine saison, plan qui incluent cinq joutes locales contre des équipes de la Ligue nationale.

"Frank et moi venons de passer trois jours à Montréal, a déclaré Bownass, mercredi soir, et nous n'avons pas réussi à bâcler une seule joute d'exhibition contre une équipe de la Nationale. Cependant, les dirigeants de la CAHA et ceux de la Nationale doivent se réunir le 21 juin, à Toronto, afin de discuter de joutes hors-concours qui pourraient être disputées entre nos deux équipes nationales et celles de la Nationale".

Localement, les Nationaux joueront 16 joutes, y compris trois contre la Russie, la Tchécoslovaquie et la Suède, une contre l'équipe nationale des Etats-Unis, et deux contre l'équipe de Winnipeg. Il y aura aussi cinq joutes contre des équipes d'étoiles de l'Ontario et du Québec.

A l'extérieur, l'équipe jouera cinq parties en Suède et cinq autres en Suisse lors d'une tournée de cinq semaines. Elle disputera aussi deux joutes à Winnipeg contre l'équipe nationale de l'endroit, et une série de joutes contre des équipes de Terre-Neuve, des Maritimes, du Québec et de l'Ontario.

Le voyage en Europe se fera entre Noël et le 10 janvier.

La série de quatre joutes entre les deux équipes nationales décidera de l'alignement final de l'équipe qui représentera le Canada au tournoi mondial, en mars.

Bownass a aussi déclaré qu'il avait entrepris des pourparlers avec les dirigeants de la ville d'Ottawa afin de trouver un endroit pour y tenir un camp d'entraînement à compter du 1er septembre.

Tous les joueurs qui faisaient partie de l'équipe l'an dernier seront de retour, exception faite du centre Butch Goring, qui restera à Winnipeg. Jusqu'ici, un total de 86 joueurs doivent se rapporter à Bownass pour le début de l'entraînement.

Michel Eyamie et Pierre Charron en vedette

Dans une course de bicyclette, par équipes, de 25 milles, hier soir, le duo Michel Yamie et Pierre Charron l'a emporté en 1.12:16, en dépit de difficultés mécaniques.

Raymond Massé et Eric Bowden ont fini au deuxième rang en 1.17:34; troisièmes: les Belges Chris Herman et Andy Doupagne, 1.17:33.

La prochaine course, dimanche, à 1h de l'après-midi, Val-Tétreau-Luskville et à 2h., en circuit, de Plaza Cartier.

Masson triomphe des Pompiers

MASSON (DNC) — Dans la Ligue commerciale, le Masson a triomphé des Pompiers au compte de 11-5. Claude Charlebois a été le lanceur victorieux et Jacques Chartrand, le perdant.

J.L. Lacroix a compté un circuit de deux points et Denis Scantland, un triple et trois simples en quatre présences au marbre. Pour les perdants, Claude Lascelles et Maurice Lahaie ont été les meilleurs.

Par ce gain, Masson s'est approché à deux points du premier rang.

Ce soir, jeudi, Lemac est opposé au Dubuc.

Clinique de la Légion

Sept athlètes d'Ottawa ont été sélectionnés

par Marcel FORTIN
du DROIT

Le choix final des athlètes, qui participeront à la clinique de piste et pelouse de la Légion canadienne a été fait. Des 235 athlètes, dont les records ont été étudiés par l'Association canadienne de piste et pelouse, 66 sont de l'Ontario et de la Colombie-Britannique.

Les athlètes de l'Ontario dominent cependant la liste. Des 90, qui sont enregistrés, 35 seront de l'Ontario et 31 de la Colombie-Britannique, lorsque la clinique sera inaugurée à l'Université de l'Alberta, le 24 juin.

Quarante-trois athlètes ont déjà participé à des cliniques de la Légion canadienne. Cette année, ces athlètes se spécialiseront dans la discipline à laquelle ils excellent. Les athlètes sont choisis d'après leur performance et leur habileté.

Cette clinique, d'une durée de six jours, sera sous la conduite de Fred Wilt, de l'Indiana. Wilt a dominé les compétitions de distances moyennes aux Etats-Unis de 1945 à 1955. De plus, il a aussi agi comme instructeur à plusieurs cliniques nationales de la Légion.

Cette clinique, rendue possible après l'obtention d'une subvention de $24,000 du gouvernement fédéral, a pour but d'enseigner aux athlètes les plus prometteurs et de leur permettre ainsi d'améliorer leur technique. Les athlètes auront à leur disposition quinze instructeurs compétents, presque tous des Canadiens.

Sept des athlètes de l'Ontario sont membres des Harriers de Uplands. Il s'agit de Gary Williamson et de Douglas Vine ainsi que de Mlles Barbara Dallimore, Irene Harris, Joan Fisher, Penny Werthner et Georgina Beaulieu.

Encourager les jeunes

Pendant ce temps, Geoffrey Dyson, ancien directeur du programme d'entrainement de la Légion canadienne, a déclaré que le Canada devrait faire beaucoup plus pour encourager les jeunes à poursuivre leur carrière de piste et pelouse une fois qu'ils ont quitté les études.

"C'est vraiment décourageant de constater que plusieurs excellents jeunes athlètes abandonnent ces compétitions une fois leurs études terminées", de dire Dyson. "Nous devrions faire beaucoup plus pour encourager ces compétitions de piste et pelouse chez les universitaires et les différents clubs au Canada. Et les jeunes filles et garçons devraient être éduqués au sujet des avantages qui leur sont offerts dans le domaine de la piste et pelouse lorsqu'ils terminent leurs études".

Dyson, un ancien instructeur de l'équipe nationale de l'Angleterre, a quitté son poste avec la Légion il y a environ un mois pour accepter un poste d'instructeur à une école d'Angleterre. Dyson a été responsable de la renaissance de la piste et pelouse au Canada.

Comme moyen d'intéresser les jeunes à poursuivre leur carrière, une fois leurs études terminées Dyson suggère l'embauchement d'instructeurs compétents et de présenter suffisamment de compétitions afin d'encourager les jeunes à poursuivre leur carrière d'athlétisme.

La revue annuelle de la Légion au sujet des compétitions de piste et pelouse révèle que les athlètes ont été fort actifs en 1967. Dyson ajoute qu'une rencontre présentée à Ottawa et mettant en évidence les juniors du Canada, de la France et de l'Angleterre a servi à démontrer qu'il y avait une abondance de talents au Canada.

Le Canada a terminé en deuxième position après avoir tout juste été devancé par les athlètes anglais durant la dernière épreuve. Dyson ajoute qu'un autre signe fort encourageant est l'envoi de 640 demandes pour que des records nationaux soient reconnus par l'Association canadienne de piste et pelouse.

Ernie Terrell affrontera Bob Felstein

TORONTO (PC) — Ernie Terrell, de Chicago, reconnu ancien champion par l'Association mondiale de la boxe, affrontera Pretty Boy Felstein, de Toronto dans un match de dix rounds. Ce combat, qui sera présenté à l'extérieur aura lieu le 8 juillet prochain.

C'est ce qui a été révélé, mercredi soir par le promoteur de ce combat Mem Marion Bassett, de Toronto. Mme Bassett a ajouté que 30 pour cent des recettes de ce match seront remis à la famille de Ted Watkins, qui a été tué à Stockton, Californie la semaine dernière.

Watkins, qui portait les couleurs des Tiger-Cats de Hamilton, de la Ligue canadienne de football, tentait de commettre un vol dans un magasin de boissons lorsqu'il fut tué, selon le rapoprt de la police de Stockton. Les recettes de ce combat seront remis à la famille Watkins pour l'éducation de ses quatre jeunes enfants.

TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
credico 122 Rideau 233-5601
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h.
membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

JUMBO S'EN VIENT À CKCH RADIO 97

MIDAS SILENCIEUX
GARANTI SANS CONDITION POUR LA VIE DE VOTRE AUTO
Auprès de plus de 400 ateliers à travers le Canada et les Etats-Unis. Cette garantie vous assure une entière protection contre tout risque: rouille, usure, perforation, etc.
INSTALLATION GRATUITE ET IMMEDIATE
722-7621
1772 Carling ave près BROADVIEW
232-4275
450 Bronson ave près GLADSTONE
INSPECTION DES AMORTISSEURS GRATUITE
TOUTES LES CARTES DE CREDIT SONT ACCEPTÉES
Ouvert tous les jours à 8 a.m.

L'étonnante Renault 16: un succès qui n'a rien d'étonnant.

Et vous comprendrez pourquoi en la conduisant.

Spacieuse, élégante, soignée, cette familiale grand confort est la seule à être dotée d'un coffre à bagages extensible et à offrir 7 possibilités différentes d'aménagement intérieur. La traction avant et son excellente suspension à barres de torsion ultra-longues lui confèrent une tenue de route remarquable. Freinage parfaitement équilibré: disques à l'avant et tambours à l'arrière. Faible consommation d'essence. Chauffage à deux températures: chauffe davantage aux pieds qu'à la tête. 5 portes (oui, une vraie porte pour les bagages!) et visibilité parfaite sans angles morts. En Renault 16 vous redécouvrez le plaisir de conduire. Fabriquée au Québec.

RENAULT 16

Automobiles Renault Canada Limitée. OD-8
1305, boul. Marie-Victorin, Saint-Bruno (Québec).

Veuillez m'envoyer une documentation complète sur la Renault 16 et me communiquer le nom du concessionnaire Renault de mon voisinage.

Nom_____
No et rue_____
_____
Ville_____ Tél._____

1898-1968 — 70 ans d'expérience dans l'automobile.

Consultez votre vendeur autorisé Renault
BEDARD AUTOMOBILES LTEE
424, ch. RICHMOND, OTTAWA 725-2061

Un bon whisky ... de tradition
TRADITION de Schenley
Il améliore tous les "drinks".

Distillé, vieilli et embouteillé au Canada par Canadian Schenley Distilleries Ltd., Valleyfield, Québec

Mise au point de Lucien Saulnier

MONTREAL (PC) — Lucien Saulnier, président du comité exécutif de Montréal, a déclaré hier que la cité ne s'était pas engagée à bâtir un stadium couvert pour un club de la Ligue nationale de baseball.

Gerry Snyder, vice-président du comité exécutif qui a plaidé la cause de Montréal à Chicago lors d'une réunion de la Ligue nationale, aurait alors promis un stadium couvert à l'équipe.

"La ville ne s'est pas engagée au sujet du stade et ne peut le faire tant que certaines études économiques ne seront pas complétées", a précisé Saulnier lors d'une entrevue hier.

Saulnier a ajouté qu'il ignorait quand une telle étude serait complétée.

"J'ignore même ce que le club de baseball paiera comme loyer et il n'est pas question de s'engager tant que nous ne connaîtrons pas tous les faits."

Saulnier a admis que la présence d'un club majeur était bonne et qu'il ne voulait pas laisser entendre que l'administration de la ville serait opposée à la construction d'un stade.

"Nous sommes déterminés à agir le plus tôt possible, a dit Saulnier, mais nous devons savoir d'abord ce dont nous avons besoin et comment nous comblerons ces besoins."

Obligations

Saulnier n'a pu dire si la ville s'était engagée à Chicago, car "Je n'étais pas là".

Après la réunion de Chicago, Snyder a dit que le club évoluerait à l'Autostade de l'Expo comptant 25,000 sièges auxquels la ville ajouterait 12,500 sièges pour les deux premières saisons.

Snyder avait ajouté que la cité bâtirait un stade couvert de 55,000 sièges dans l'est, dont le coût s'élèverait à $35,000,000.

Mardi, Snyder avait déclaré que les commanditaires de l'équipe l'avaient gentiment écarté de l'affaire, ajoutant que la ville se réservait le droit d'approuver ou de rejeter les commanditaires.

Snyder avait précisé que l'évaluation du stade pourrait bien s'élever à $45,000,000 ou plus et que "beaucoup de choses pouvaient survenir avant que le maire Jean Drapeau et le conseil de ville approuvent une telle dépense".

Deux derniers importés embauchés par les Riders

Les Rough Riders d'Ottawa, à la veille de l'ouverture de leur camp d'entrainement, ont annoncé, ce midi, l'embauchage de leurs deux derniers nouveaux importés. Il s'agit de Joe Siesel, un centre offensif et un secondeur de ligne sur la défensive, et Gary Rowe, un demi défensif.

Siesel est natif de Bellevue, Ohio, où il a joué son football aux écoles secondaires avant de parfaire son éducation à l'université Bowling Green de l'Ohio. Il est âgé de 23 ans, mesure 6' et pèse 230 livres.

Il fut un secondeur de ligne débutant pendant ses deux dernières années à Bowling Green. L'an dernier, il était avec les Giants de New York, mais il a toujours voulu jouer son football professionnel avec Ottawa.

Rowe, âgé de 22 ans, mesure 6'2 1-2" et pèse 190 livres. Il est né à Flint, dans le Michigan et a joué son football à l'université Western sous l'instructeur Williams Doolittle.

Rowe a l'intention de poursuivre ses études à Ottawa tout en tentant de se tailler une place au sein de l'alignement des Riders.

Cinq buts par André Montigny et Brian Rutter

André Montigny et Brian Rutter ont compté à cinq reprises quand le Ste-Anne a défait le Nepean, 14-0, dans une joute midget de crosse disputée au carré Anglesea.

Michel Cousineau, Denis Houle Yvon Lacroix et Roger Boult ont enfilé les autres buts des gagnants.

Chez les bantams, la victoire est allée à l'Ottawa West Optimist qui a triomphé de l'Ottawa Book-Keeping, 9-6. Denis Parisien, avec le tour du chapeau, Roland Roy et André Robert, avec deux buts, Pierre Beaulne et Jacques Cléroux, avec un but chacun, ont compté pour les gagnants. Les buts des perdants ont été enregistrés par René Rodier, qui a allumé la lumière rouge à cinq reprises, et Pierre Bastien.

Ligue de Touraine

Dans la Ligue de Touraine, mercredi soir, le Katox Dow a défait le Manoir des Rapides au compte de 6-2; Eddie Shannon a été le lanceur victorieux et Guy Huot, le perdant.

Les meilleurs frappeurs des gagnants, ont été: Michel Major, avec un simple, un double et un triple; Gaston Fournelle, un simple et un triple; Fred Miller avec deux coups sûrs, dont un double. Ce dernier a réussi un exploit défensif remarquable à la cinquième manche en exécutant seul un double jeu après un attrapé sensationnel.

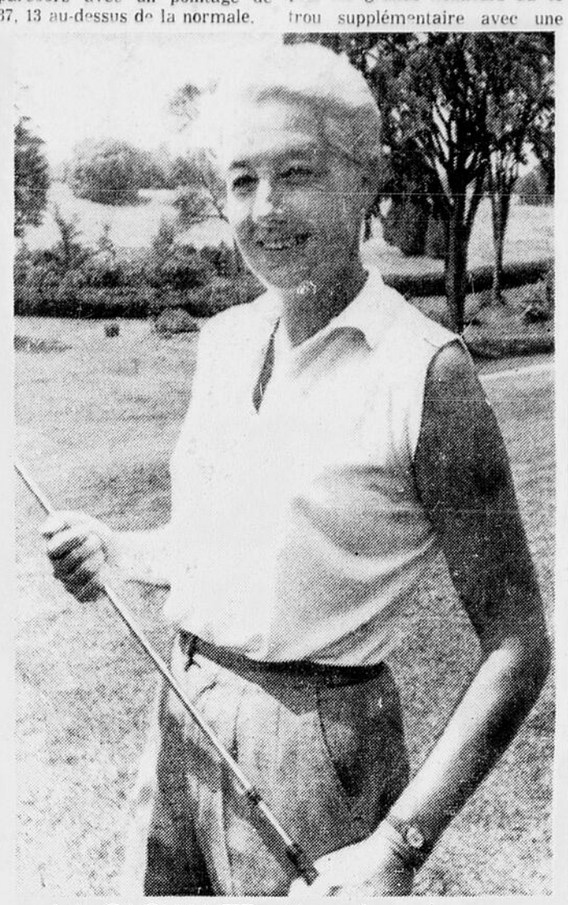
Ce soir, le Centre de Sport Hébert rencontre le Manoir des Rapides.

TORONTO (PC) — Le champion canadien des mi-lourds, Al Sparks, de Winnipeg, affrontera l'Américain Jimmy Ralston dans un match de 10 rounds à Fort Erié, Ont., le 2 juillet.

Joan Inman gagne avec un pointage de 87

Mme Joan Inman, du Royal Ottawa, a remporté, mercredi après-midi, les honneurs du deuxième tournoi de golf féminin de la saison sur son propre parcours avec un pointage de 87, 13 au-dessus de la normale.

Mme Inman était sur un pied d'égalité avec Mme Julie Diditch, du Hunt, après les 18 trous réglementaires, et elle a pris les grands honneurs au 4e trou supplémentaire avec une normale 5 contre un bogey 6 pour Mme Diditch.



LA GAGNANTE: Mme Joan Inman (Photo Champlain Marcil)

Cette dernière a accepté le 2e meilleur score net, avec 80, en arrière de Mme Irene McEwen, du Rivermead, qui a terminé avec un 77.

Dorothy Wood, d'Uplands, et Rita Custeau, du Rivermead, ont terminé égales avec des 81.

Dans la catégorie à handicap de 18 à 22 ans, Mme Enid Boxer, du Royal Ottawa également, a pris les honneurs avec un 94. Jessie Lewis, du Carleton, fut la meilleure dans le net avec 77, suivie de Kay Bridgland, du Hunt, avec 78. Marion Merkley du Hunt également, avec 79, le même pointage que Mlle Helen Cluff, du Chaudière.

Mme Edna Périard a pris les honneurs dans la catégorie 23 à 27 avec un 104. Elle joue au Glenlea. Marion Armour, d'Uplands, et Mary Dempster, du Rivermead, ont eu le meilleur net, 82, suivies de Loraine Slater, d'Uplands et Fay Campbell, du Royal Ottawa, avec 83 et 84 respectivement.

Dans la catégorie des 28 à 36, les honneurs sont allés à Claire Dion, du Manderley, qui a joué un 108. Le meilleur pointage net a été gagné par Adèle Archer, d'Uplands, avec un 80, soit le même pointage que celui de Marion Scobie. Jessie Speer, d'Uplands, avec un 82, et Ann Longstreet, avec le même score, complètent la liste des meilleurs pointages nets.

Venez voir
LA COURSE DE L'ANNÉE
"Le prix d'été" En vedette:
ROMULUS HANOVER • TRUE DUANE
GOLDEN BLEND • CARDINAL KING
et d'autres ambleurs de renommée mondiale
Bourse: $50,000
Dimanche, le 16 juin à 2h.
Blue Bonnets

VOLKSWAGEN

Nouveaux modèles 1968
• TRES BAS ACOMPTE
ou
• PAS D'ACOMPTE INITIAL
SHANE MOTORS — DISTRIBUTORS — Queensway, près du boul. St-Laurent
MORTON MOTORS — Rue Bank, près 2e Avenue
WESTWAY MOTORS — Chemin Merivale près du ch. Baseline
LALANDE MOTORS — 599 boul. St-Joseph Hull

HÂTEZ-VOUS! Economisez $70.00
$299.88 Courant $369.88
CANADIAN TIRE
Quantité restreinte !

Lits rabattables supportés par armatures tubulaires. 6 personnes y dorment.
Porte pratique à charnière; marche démontable; porte coupée.
Caisse d'acier robuste, ressorts à lamelles, pneus Safety "99".
Les réputées tentes-remorques ROAD KNIGHT valent $369.88 — Démarquées à la suite de légers dommages subis durant le transport
DE PETITES ÉGRATIGNURES et MARQUES... et DE GRANDES ECONOMIES!

EN QUANTITES RESTREINTES — Hâtez-vous donc de passer au magasin de la Canadian Tire pour profiter du choix ! Certains défauts sont si minimes qu'il faut y regarder de près ! Une aubaine offerte IMMEDIATEMENT aux fervents de la vie champêtre !

EN EFFET, LA CANADIAN TIRE, EN CE MOMENT, VOUS AIDE A DEFRAYER VOS VACANCES ESTIVALES ! A $369.88, la Road Knight constituait l'aubaine la plus avantageuse en ville... Et à $299.88, vous ne sauriez trouver ailleurs de qualité comparable sans débourser tout probablement un autre $100.00... N'est-ce pas là une somme rondelette à économiser en prévision de vos vacances estivales ? Songez donc à tout ce que vous pourriez faire et voir... grâce à cette offre de la Canadian Tire !

Notez bien les avantages de la Road Knight!

La ROAD KNIGHT se replie à plat sur la robuste remorque facile à tirer; au parc de camping, la Road Knight se déploie en une grande tente-remorque imperméable, bien à sec et nettement dégagée du sol. Bien éclairée et bien aérée grâce à cinq fenêtres à fines moustiquaires en toile de nylon et à rabats tempête qu'on referme en un clin d'oeil au cas où la pluie oserait venir gâcher vos plaisirs champêtres ! 86 pieds carrés d'espace utile et 6 personnes peuvent y dormir. Le toit et les parois sont de coton égyptien pré-rétréci. Ne peuvent s'étirer ou se déformer. Tente de 12' x 6½' x 6'. Robuste plancher en contre-plaqué. Superbe fini à l'émail blanc et au complet avec la bâche de voyage.

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIÉS
Hull, Gatineau ouverts jeu. et ven. jusqu'à 9h.
Eastview magasin ouvert mardi à vendredi jusqu'à 9h
CREDIT sur DEMANDE
EXTRA! BILLETS-BONIS AU COMPTANT ET SANS LIVRAISON
Ottawa 178, rue Kent 237-2370 | Ottawa 119, ch. Richmond 722-6577 | Ottawa 1170, ch. Heron 733-6776 | Eastview 248, ch. McArthur 745-1548 | Hull 92, rue Wellington 777-4381 | Gatineau 295 boul. Maloney 663-7761 | Arnprior 42-44, rue Elgin 623-4890 | Brockville 260 ouest rue King 342-4485
Buckingham rue Principale 986-2844 | Carleton Place 77 Bridge 257-3183 | Cornwall 538, rue Pitt 933-0597 | Hawkesbury 37 Principale 632-7063 | Kemptville rue Prescott 258-3561 | Lachute 494, rue Principale 562-6666 | MANIWAKI Rue Principale 449-1577 | Pembroke 180 Alexander 732-8081 | PERTH 11, rue Wilson 267-3412 | Prescott rues King et Edward 925-2949 | RENFREW 364-374 Raglan 432-2682 | Shawville rue Main 647-2733 | Smiths Falls 38-40, rue Main 283-3906 | Williamsburg Church rue 535-2845

Vente du printemps!
Economisez $2.50 par gallon et 65c par pinte sur les peintures PITTSBURGH
Les peintures Pittsburgh constituent une aubaine même au prix régulier. Elles s'appliquent si facilement et durant 2, 3 et même 4 ans de plus que les peintures ordinaires. Mais actuellement, vous pouvez les obtenir avec une économie de $2.50 par gallon.
La vente du printemps comprend la peinture murale mate Wallhide Latex "une couche" et l'émail Satinhide Latex "peu lustré" pour l'intérieur. Pour l'extérieur, vous avez le choix de: peinture d'extérieur Sun-Proof à base d'huile; peinture d'extérieur Sun-Proof Latex qui a quatre fois le pouvoir d'extension des autres peintures d'extérieur au Latex, et le nouvel apprêt Sun-Proof Latex.
Profitez-en dès maintenant! Economisez $2.50 sur chaque gallon de peintures Pittsburgh.

La vente du printemps est en cours chez votre marchand de peintures Pittsburgh.
OTTAWA — D. J. ARCHAMBAULT, 553 Gladstone; C. CAPLAN LTEE, Rue Rideau; CPI — CENTRE DE PEINTURE ET VITRES, 300, rue Lisgar; D'AOUST LUMBER SALES, Route Metcalfe; CENTRE DE PEINTURE HAMPTON PARK, 1399 Carling; CENTRE COMMERCIAL JOHNSONS, Route Metcalfe; PEINTURE & QUINCAILLERIE LOUIS RUBIN, 1329, rue Wellington; QUINCAILLERIE ROONEY, 653 Somerset; PEINTURE & QUINCAILLERIE RUBIN Co. LTEE, 16 Marché Byward; QUINCAILLERIE SIMPSON, 484, rue Rideau
AYLMER, QUE. — AYLMER BUILDING SUPPLY, 4, rue Principale
BOURGET — A. SICARD
CUMBERLAND — ROBERT EDWARDS & SONS
EASTVIEW — GREEN VALLEY LUMBER LTD, 300, chemin de Montréal
EMBRUN — HENRI D'AOUST LUMBER LTEE
FORT-COULONGE — COULONGE LUMBER CO.
HAWKESBURY — H. E. DESLAURIERS; GEO. E. DESJARDINS EXCEL Hampden et Principale
HULL — QUINCAILLERIE CHAMPAGNE, 108 Laurier; CENTRE DE PEINTURE REGAL, 196, boulevard St-Joseph
RIGAUD — R. SEGUIN
RIPON — J.-E. SEGUIN

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H. STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

F JOURS FREIMAN À OTTAWA

La vente bat son plein! Venez économiser vendredi et samedi!

Spécial **2.99-3.99 4.99**

MAILLOTS DE BAIN POUR ENFANTS

Des économies grâce à un achat spécial de maillots de bain de séries plus chères. Tous de coupe dernier cri, confectionnés d'Acrilan, de nylon extensible ou de coton. Choix de modèles deux et trois pièces; rayures polychromes, agencements deux et trois teintes. Grandeurs 4 à 6X.

Rayon des vêtements pour enfants, troisième étage chez Freiman, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

Grandeurs 8 à 14 pour fillettes **3.99 et 4.99 ch.** Rég. 5.98 à 7.98

MAILLOTS DE BAIN POUR FILLETTES

Maillots de bain en nylon extensible pour fillettes. Choix de modèles à une et deux pièces, à gais motifs imprimés, de teinte unie ou à rayures. Variété de styles et couleurs. Grandeurs de 8 à 14.

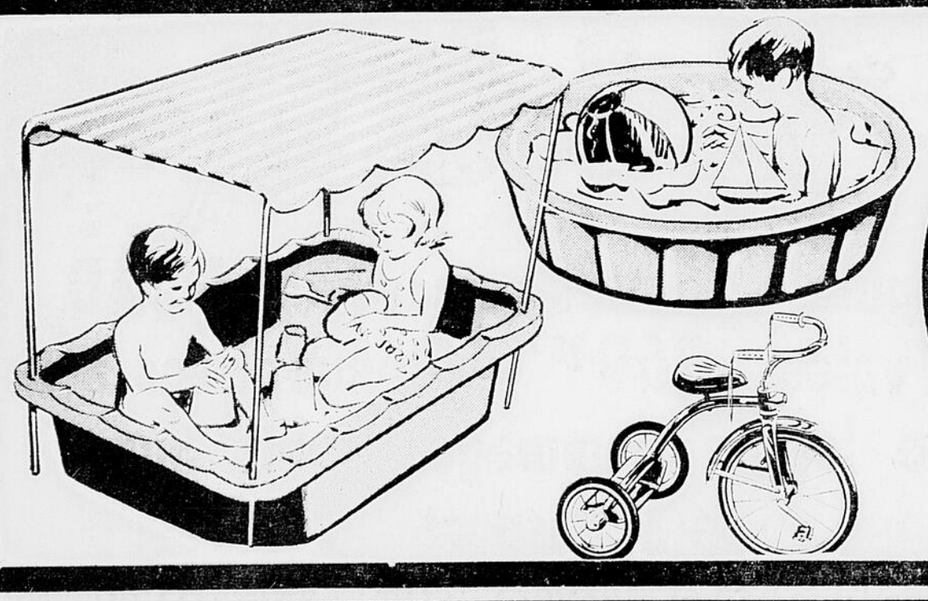
Vêtements pour fillettes, au troisième étage chez Freiman, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

Grandeurs 10 à 14x pour adolescentes **5.99 et 7.99 ch.** Rég. 7.98 à 13.98

MAILLOTS DE BAIN UNE et DEUX PIECES

Maillots de bain à une et deux pièces en nylon extensible pour adolescentes. Gais motifs imprimés, à rayures, unis aux teintes variées. Grandeurs de 10 à 14X. Faites votre choix maintenant pour les vacances et le camping!

Vêtements pour fillettes, au troisième étage chez Feriman, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.



PATAUGEUSE **2.99 4.99 10.99** PARC DE SABLE

PATAUGEUSE et PARC DE SABLE A PRIX SPECIAUX DE VENTE!

Pataugeuse de 36" en polythène moulé et sans joint, sans valve pas besoin de gonfler. Contenance: 30 gallons américains. Ch. **2.99**

Pataugeuse 45" de diamètre, de même fabrication que ci-dessus, 45 gallons américains. Ch. **4.99**

PARC DE SABLE EN POLYTHENE — Parc mesurant 36"x42" et surmonté d'un dais de couleur rouge et blanc fixé sur monture en acier tubulaire. 4 sièges en coin. Ch. **10.99**

Rayon des jouets, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

TRICYCLE TEMPO PAR THISTLE

Tricycles équipés de pneus à flancs dages semi-pneumatiques, serdage semi-pneumatiques, serpentins de couleurs sur les poignées, couvre-moyeux sur les roues arrière. Rouge seulement. Selle et guidon ajustable.

20" **18.99** — 16" **16.99** — 12" **13.99**

Rayon des jouets, au quatrième étage chez Freiman, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

SHORTS et CHEMISES EN TRICOT POUR ENFANTS

CHEMISES **99c** ch. — SHORTS **1.29** ch.

Chemise de marque réputée à rayures variées, short assorti à taille semi-élastique de teinte unie pour assortir avec la chemise. Aigue-marine, jaune, vert, vieux rose ou oranger. Grandeurs de 4/6x.

ROBE "CHARLIE" EN COTON

d'entretien facile pour fillettes

Robes-tiges en coton d'entretien facile ou robes "Charlie" avec sac à main assorti. Gais motifs imprimés. Grandeurs de 7 à 14. SPECIAL **3.99**

Rayons des vêtements pour fillettes, troisième au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

ROBES POUR TOUTE OCCASION

Régulièrement 14.98 à 19.98

Une gamme variée de styles pour toutes les occasions, le jour ou le soir, dans les tailles de 10 à 18. SPECIAL **10.88**

Rayon des robes à prix modiques, à l'étage de la mode, le deuxième, chez Freiman, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

JUPONS ET COMBINAISONS

faciles d'entretien

Lingerie féminine d'entretien facile, garnie de dentelle ou d'appliqués; en blanc ou teintes pastel. Combinaisons, 32 à 42 **2.99** ch. — Jupons, P, M, G. **1.99** ch.

Rayon de la lingerie, au troisième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

PANTALONS "FASTBACK"

pour garçons

Régulièrement 5.98 chacun

Pantalons en 100% twill de cavalerie, côtelé en diagonale, "Sanforized". Coupe fuselée à taille basse, poches obliques devant. Bleu, gruau, bronze et or. Grandeurs: 8 à 16 ans. SPECIAL **3.99** ch.

Vêtements pour garçons, au troisième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

ROBES POUR JEUNES FILLES

Régulièrement 16.98 à 24.00

Styles jeunes d'allure à des prix spéciaux de vente. Modèles tout-aller ou d'apparat, dans les tailles de 5 à 15. Complétez maintenant votre garde-robe d'été! SPECIAL **12.88**

Rayon des robes pour jeunes filles, à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

VETEMENTS DE NUIT EN COTON

Achat spécial! Vêtements de nuit d'entretien facile: chemises, nuisettes et pyjamas courts. Teintes variées, pour tailles P, M, G. **3.99** ch.

Rayon de la lingerie, au troisième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9H 30 A 6H P.M. — VENDREDI DE 9H 30 A.M. A 9H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT